

DACIA



INSTRUKCJA OBSŁUGI POJAZDU

SPRING ELECTRIC

Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi pojazdu zawiera informacje:

- potrzebne do tego, aby poznać swój samochód i umieć w optymalny sposób wykorzystać wszystkie jego funkcje i zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
- potrzebne do tego, aby jak najlepiej dbać o pojazd poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
- umożliwiające radzenie sobie we własnym zakresie z drobnymi usterkami, które nie wymagają korzystania z pomocy fachowca.

Kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie w pełni zrekompensowane poprzez możliwość poznania wszystkich zalet i nowych funkcji pojazdu. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Należy kierować się następującymi symbolami:

 i  Umieszczone na pojeździe wskazują, że należy skorzystać z instrukcji obsługi, aby znaleźć szczegółowe informacje i/lub informacje na temat ograniczeń związanych z wyposażeniem pojazdu.

→ w dowolnym miejscu w instrukcji oznacza przekierowanie do strony.



umieszczone w instrukcji oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Opis modeli prezentowanych w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych aktualnych w momencie redagowania tekstu. **W skróconej instrukcji przedstawiono wszystkie elementy wyposażenia (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowe) istniejące dla opisanych modeli. Ich obecność w pojeździe zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

Instrukcja może zawierać również opis elementów, które pojawią się wyposażeniu pojazdu w najbliższej przyszłości
Schematy użyte w instrukcji obsługi mają wyłącznie charakter poglądowy.

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Twojego nowego samochodu.

Tłumaczenie z języka francuskiego. Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta pojazdu.

SPIS TREŚCI

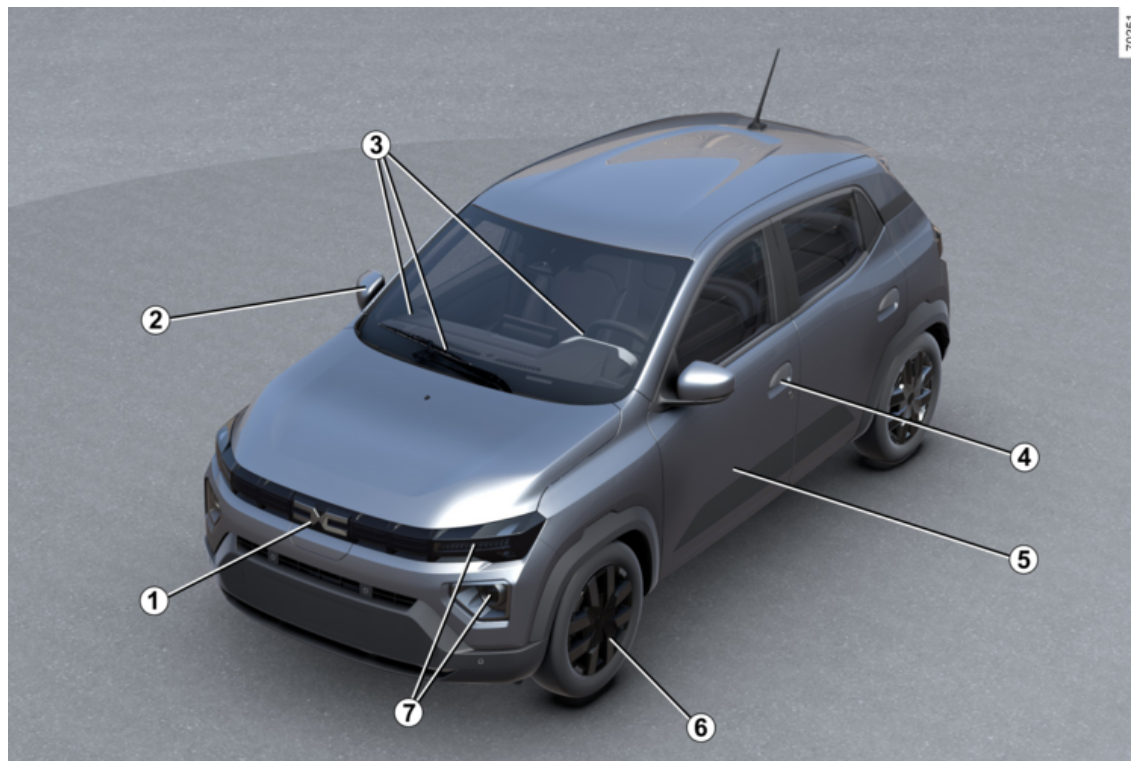
Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

.....	4
Na zewnątrz.....	4
Kabina.....	6
Miejsce kierowcy.....	8
Pomoc w prowadzeniu pojazdu.....	10
Bezpieczeństwo pasażerów.....	12
Identyfikacja pojazdu - etykiety.....	14
Komora silnika (rutynowy przegląd).....	16
postępowanie w razie awarii.....	18
Poznajemy samochód.....	20
Pojazd elektryczny:.....	20
Kluczyk, nadajnik zdalnego sterowania.....	52
Drzwi i elementy otwierane nadwozia.....	57
System blokady rozruchu.....	63
Miejsca przednie.....	64
Miejsca tylne.....	65
Pasy bezpieczeństwa.....	67
Dodatkowe urządzenia zabezpieczające.....	72
W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom.....	82
Foteliki dla dzieci.....	88
Bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie, włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera.....	102
Miejsce kierowcy.....	106
Komputer pokładowy.....	110
Lampki alarmowe.....	124
Układ kierowniczy.....	129
Widok z tyłu.....	130
Oświetlenie i sygnalizacja.....	131
Sygnały dźwiękowe i świetlne.....	136
Wycieraczki.....	137

Jazda.....	140
Uruchamianie/wyłączanie silnika.....	140
Zmienianie biegów.....	142
Hamulec ręczny.....	145
Środowisko naturalne.....	146
Rady dotyczące jazdy, ECO jazda.....	147
Sygnal ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach	153
Systemy wspomagające prowadzenie pojazdu.....	159
Dodatkowe funkcje wspomagające prowadzenie pojazdu	162
Ogranicznik.....	187
Regulator prędkości.....	190
Pomoce przy parkowaniu.....	194
Połączenie alarmowe.....	203
Komfort jazdy.....	206
Nawiewy, ogrzewanie i klimatyzacja.....	206
MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA.....	213
Wypożyczenie kabiny.....	215
Schowki, elementy wyposażenia kabiny.....	219
Przewożenie ładunku.....	221
Obsługa.....	224
Dostęp do silnika, poziomy.....	224
Akumulator:.....	229
Czyszczenie.....	232
Rady praktyczne.....	236
Ogumienie.....	236
postępowanie w razie awarii.....	245
Reflektory, światła: wymiana żarówek.....	249
Pióra wycieraczek: wymiana.....	253
Bezpieczniki.....	255

SPIS TREŚCI

Montaż i korzystanie z akcesoriów	258
Nieprawidłowości w działaniu	260
Dane techniczne	262
Informacje o pojeździe	262
Części zamienne i naprawy	267
Potwierdzenia wykonania przeglądów	268
Kontrola antykorozyjna	274



NA ZEWNĄTRZ

1. Ładowanie ➔ 28

2. Lusterko wsteczne ➔ 130

3. Usuwanie zaparowania ➔ 207

Wycieraczki przedniej szyby ➔ 137

Podnośniki szyb sterowane elektrycznie ➔ 215

4. Kluczyk/nadajnik zdalnego sterowania ➔ 52

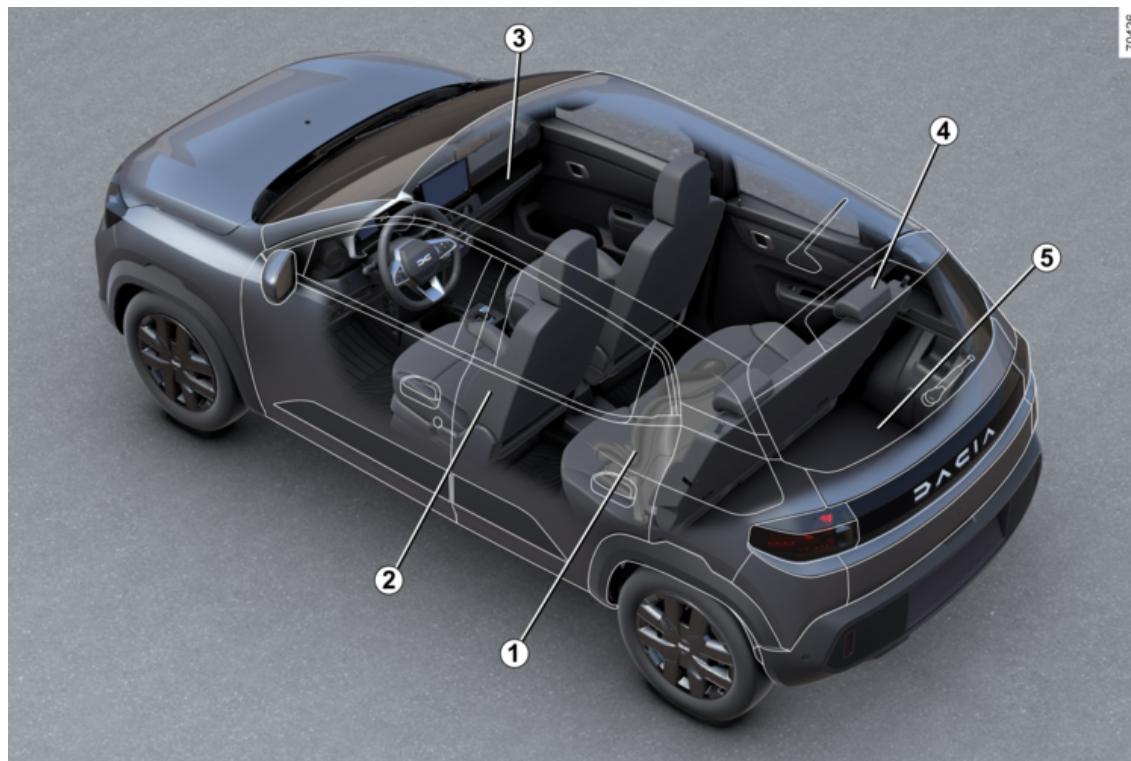
Blokowanie/odblokowywanie drzwi ➔ 58

5. Konserwacja nadwozia ➔ 232

6. Opony ➔ 236

7. Światła: działanie ➔ 131

Światła: wymiana ➔ 249

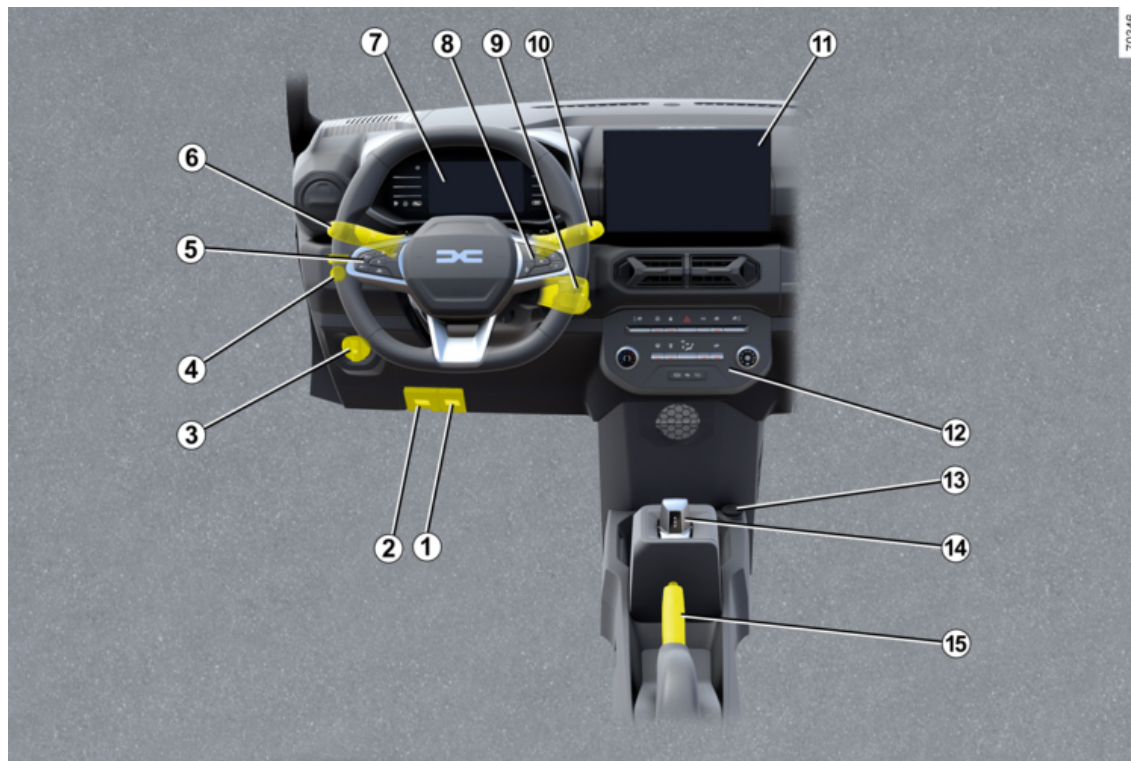


KABINA

1. Bezpieczeństwo dzieci ➔ 82
2. Przednie fotele ➔ 64
3. Schowki / elementy wyposażenia kabiny ➔ 219
4. Zagłówki tylne ➔ 65
Tylne kanapa ➔ 65
5. Przewożenie przedmiotów w bagażniku ➔ 221

MIEJSCE KIEROWCY

1



70346

MIEJSCE KIEROWCY

1. Dźwignia otwierania pokrywy komory silnika → 224
2. Element sterujący zwalnianiem klapki gniazda ładowania → 28
3. Regulacja ustawienia reflektorów → 132
4. Element sterujący regulacją zewnętrznego lusterka wstecznego → 130
5. Ogranicznik prędkości → 187
Regulator prędkości → 190
6. Oświetlenie zewnętrzne → 131
7. Tablica wskaźników → 124
8. Elementy sterujące komputerem pokładowym → 110
9. Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy szyby → 137
10. Stacyjka → 140
11. Panel multimedialny → 213
12. Sterowanie:
 - Moje bezpieczeństwo → 162
 - Tryb ECO → 149
 - Układ ogrzewania/klimatyzacji → 207
13. Gniazdo akcesoriów → 217
14. Element sterujący wyborem trybu jazdy → 142
15. Hamulec parkingowy → 145

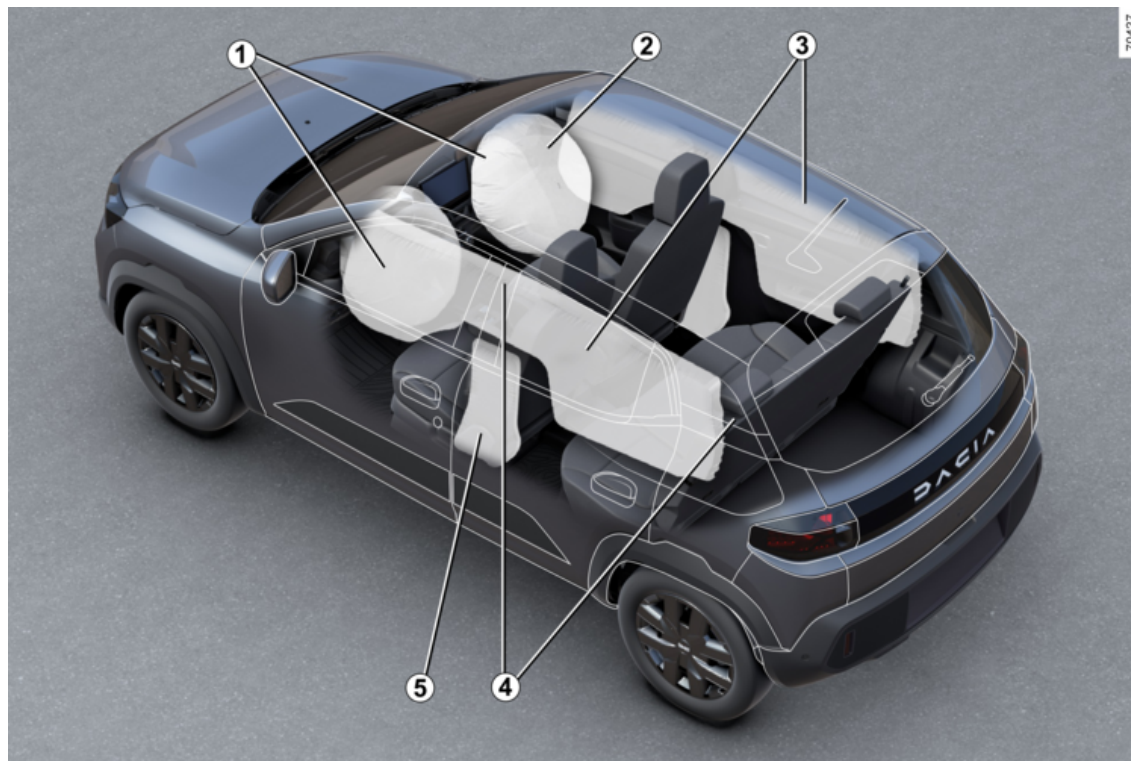


POMOC W PROWADZENIU POJAZDU

- ABS (system zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania) ➔ **159**
- ESC (system kontroli toru jazdy) ➔ **159**
- Wspomaganie hamowania ➔ **161**
- System pomocy przy ruszaniu pod górę ➔ **159**
- Układ antypoślizgowy ➔ **160**
- Moje bezpieczeństwo ➔ **162**
- Zapobieganie zmianie pasa ruchu ➔ **163**
- Aktywne hamowanie awaryjne ➔ **171**
- System monitorujący zmęczenie kierowcy ➔ **179**
- Wykrywanie znaków drogowych ➔ **181**
- Ogranicznik prędkości ➔ **187**
- Regulator prędkości ➔ **190**
- Pomoc przy parkowaniu ➔ **194**
- Kamera cofania ➔ **199**
- Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach ➔ **153**

BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW

1

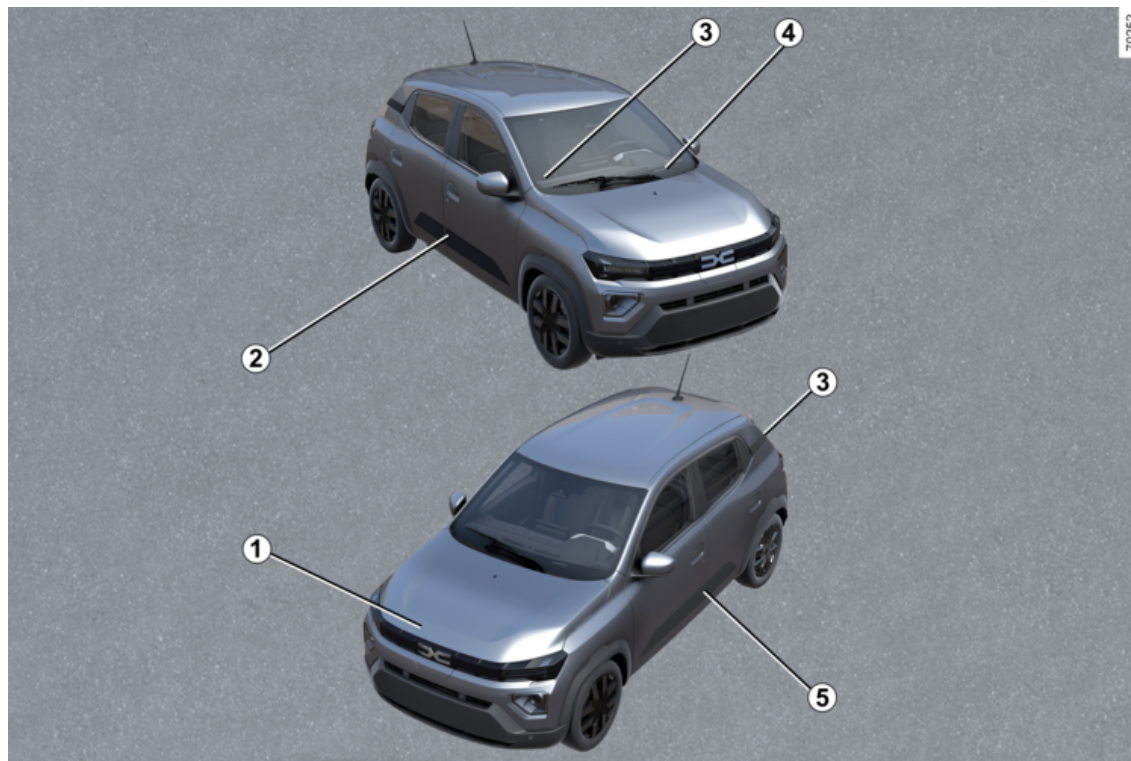


BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW

1. Airbags Przód ➔ **72**
2. Wyłączanie poduszek powietrznych airbag ➔ **102** pasażera z przodu
3. Airbags Kurtyny powietrzne ➔ **79**
4. Pasy bezpieczeństwa ➔ **67**
5. Airbags z boku ➔ **79**

IDENTYFIKACJA POJAZDU - ETYKIETY

1

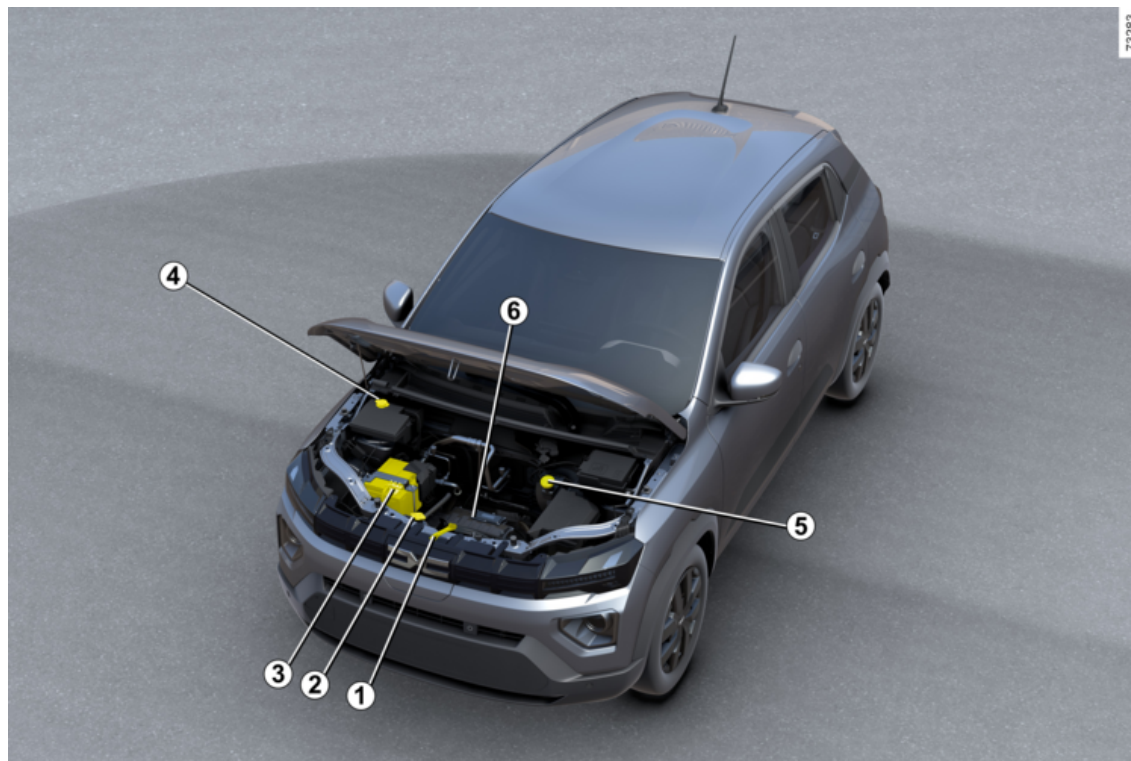


IDENTYFIKACJA POJAZDU - ETYKIETY

1. Identyfikacja silnika ➔ **262**
2. Tabliczka identyfikacyjna pojazdu ➔ **262**
3. Informacje techniczne dla służb ratowniczych ➔ **263**
4. Kontrola numeru identyfikacyjnego pojazdu ➔ **262**
5. Etykieta z informacją o ciśnieniu powietrza w oponach ➔ **238**

KOMORA SILNIKA (RUTYNOWY PRZEGLĄD)

1

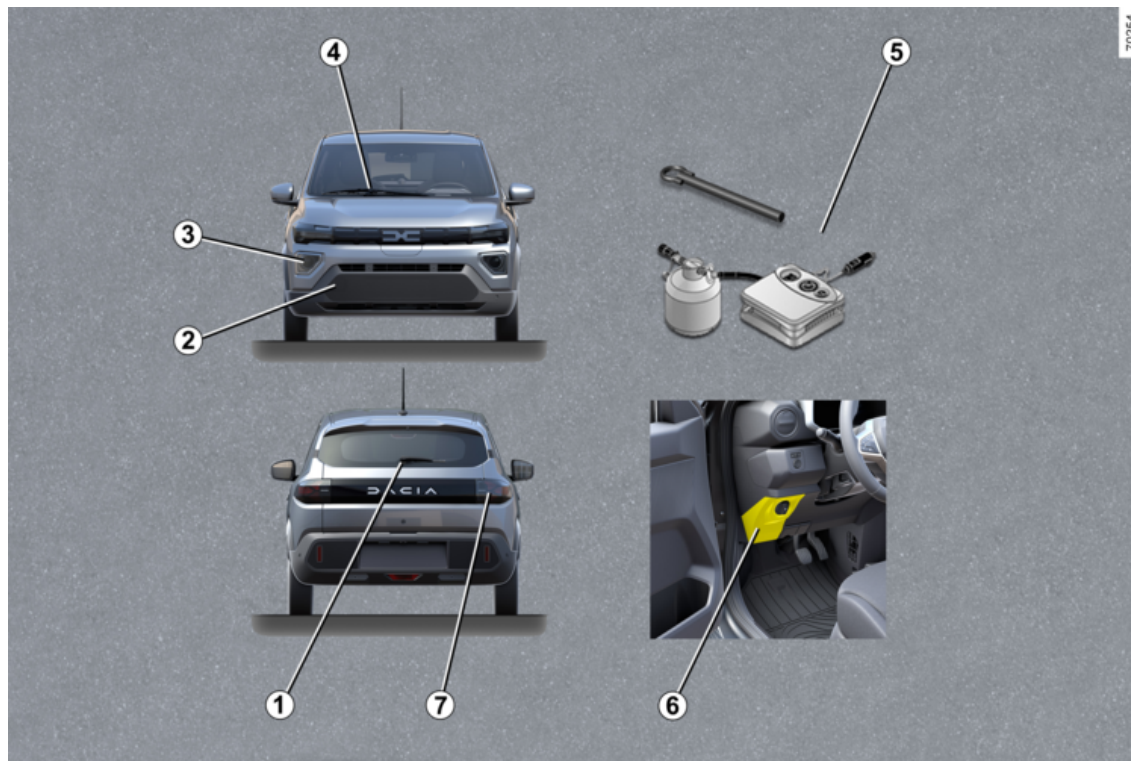


KOMORA SILNIKA (RUTYNOWY PRZEGLĄD)

1. Otwieranie pokrywy komory silnika ➔ 224
2. Poziom płynu chłodzącego ➔ 226
3. Akumulator 12 V ➔ 229
4. Płyn do spryskiwaczy szyb ➔ 227
5. Płyn hamulcowy ➔ 227
6. Instalacja elektryczna "wysokiego napięcia" ➔ 20

POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

1



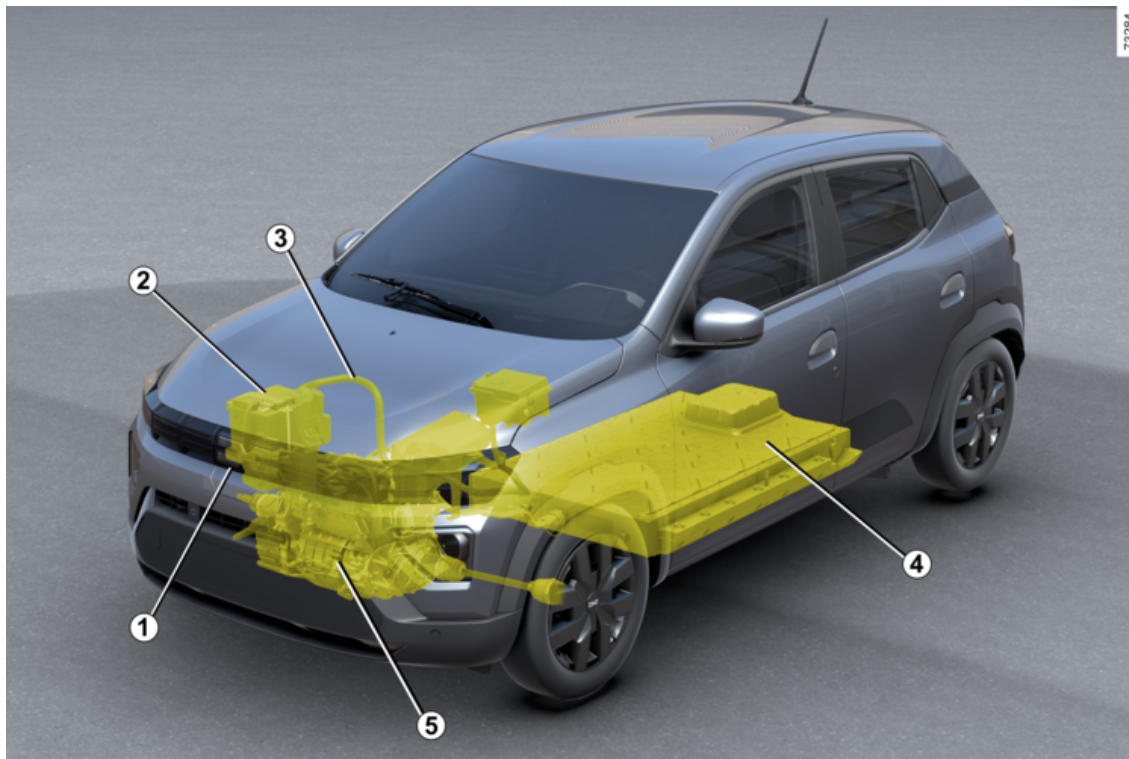
POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

1. Wymiana pióra wycieraczki tylnej szyby ➔ **253**
2. Punkt do holowania z przodu ➔ **245**
3. Wymiana żarówek reflektorów ➔ **249**
4. Wymiana piór wycieraczek przedniej szyby ➔ **253**
5. Narzędzia ➔ **240**
6. Bezpieczniki ➔ **255**
7. Wymiana tylnych świateł ➔ **250**

POJAZD ELEKTRYCZNY:

Prezentacja

2



POJAZD ELEKTRYCZNY:

- 1 Elektryczne gniazdo ładowania
- 2 Akumulator "12 V"
- 3 Okablowanie układu elektrycznego w kolorze pomarańczowym
- 4 "Wysokonapięciowy" akumulator napędowy.
- 5 Silnik elektryczny

Pojazdy elektryczne charakteryzują się pewnymi specyficznymi właściwościami, lecz działają w sposób zbliżony do pojazdów z silnikami cieplnymi.

Najważniejszą różnicą w przypadku pojazdu elektrycznego jest wykorzystywanie energii elektrycznej zamiast paliwa, które napędza samochody z silnikami termicznymi.

Zalecamy zatem uważną lekturę niniejszej instrukcji zawierającej opis pojazdu z napędem elektrycznym.

Usługi przesyłu danych



(zależnie od wersji pojazdu)

Pojazd z napędem elektrycznym umożliwia korzystanie z usług sieciowych, które pozwalają sprawdzić następujące elementy i/lub sterować nimi:

- stan naładowania pojazdu z ostrzeżeniem o niskim poziomie naładowania akumulatora;
- programowanie ładowania akumulatora napędowego w zależności od niektórych proponowanych opcji wyboru;
- pozostały zasięg pojazdu;
- ...

Dostęp do tych usług można uzyskać przez:

– zewnętrzne urządzenia cyfrowe (telefony komórkowe **6**, tablety **7** itp.);
Aby uzyskać więcej informacji, zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi sprzętu multimedialnego lub skontaktować się z ASO.



W dowolnym momencie można wykupić usługę przesyłu danych lub ją przedłużyć, wystarczy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Akumulatory

Pojazd z napędem elektrycznym ma dwa typy akumulator:

- "wysokonapięciowy" akumulator napędowy;
- akumulator "12 V".

"Wysokonapięciowy" akumulator napędowy

Akumulator ten przechowuje energię, która umożliwia właściwe działanie silnika w pojeździe elektrycznym. Jak każdy akumulator, także i on rozładowuje się podczas użytkowania, w związku z czym wymaga regularnego ładowania.

POJAZD ELEKTRYCZNY:

Nie ma konieczności czekania, aż energia spadnie do poziomu rezerwy, by naładować akumulator napędowy.

Czas ładowania zależy od typu stacji ładowania; terminala ściennego lub słupka, do którego zostanie podłączony pojazd.

Zasięg pojazdu zależy nie tylko od stopnia naładowania akumulatora napędowego, ale również od stylu jazdy
➔ 150

Uwaga: akumulator napędowy jest wyposażony w matę grzewczą, która jest włączana automatycznie, gdy temperatura jest zbyt niska.

System ten pomaga zoptymalizować zarówno użytkowanie pojazdu, jak i wydajność ładowania. Działa w następujących sytuacjach:

- podczas ładowania prądem przemiennym (AC) lub stałym (DC);
- podczas jazdy;
- podczas wstępnego klimatyzowania kabiny;

W zależności od sytuacji włączenie maty grzewczej może skutkować zmniejszeniem zasięgu pojazdu po odłączeniu od ładowania lub zwiększeniem zużycia energii, gdy pojazd jest podłączony do ładowania.

Akumulator napędowy 12 V

Pojazd jest wyposażony w akumulator 12 V: zapewnia on energię niezbędną

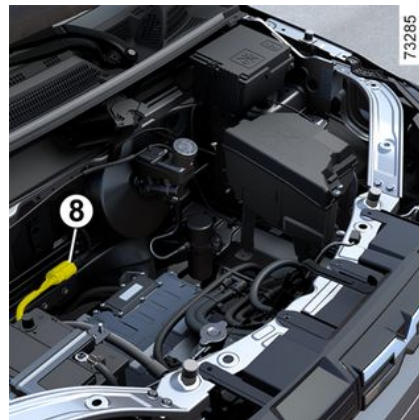
do obsługi wyposażenia pojazdu (światła, wycieraczki, ABS itp.).



Symbol **A** przedstawia elementy elektryczne pojazdu mogące stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika.

61607

Instalacja elektryczna "wysokiego napięcia"



Instalację elektryczną wysokiego napięcia można rozpoznać po pomarańczowych przewodach **8** i elementach

opatrzonych symbolem

POJAZD ELEKTRYCZNY:



Układ napędowy pojazdu elektrycznego jest zasilany prądem z instalacji wysokiego napięcia.

System może być gorący w trakcie działania oraz po wyłączeniu zapłonu. Należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na etykietach obecnych w pojeździe. Jakiegolwiek naprawy lub modyfikacje instalacji elektrycznej wysokiego napięcia w pojeździe (elementy, przewody, złącza, akumulator napędowy) są surowo zabronione ze względu na niebezpieczeństwo dla użytkownika. Szczegółowych informacji udzieli Autoryzowany Partner marki.

Niebezpieczeństwo poważnych poparzeń lub porażeń prądem elektrycznym mogących spowodować śmierć.

Jazda

Jak w przypadku pojazdów ze zautomatyzowaną skrzynią biegów należy się odzwyczaić od używania lewej stopy i hamowania nią.

Po zdjęciu nogi z pedału przyspieszenia lub po naciśnięciu pedału hamowania, podczas zwalniania, silnik wytwarza prąd elektryczny, który jest wykorzystywany do hamowania pojazdu i ładowania akumulatora napędowego ➔ 110.

Cecha szczególna

Po maksymalnym naładowaniu akumulatora oraz w trakcie pierwszych kilometrów użytkowania pojazdu, hamowanie silnikiem jest chwilowo słabsze. W związku z tym, należy dostosować swój styl jazdy do sytuacji.

Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą.



Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi obręczy kół.

Hałas

Pojazdy elektryczne są wyjątkowo ciche. Prawdopodobnie nie jesteś jeszcze przyzwyczajony do tego faktu, podobnie jak inni użytkownicy drogi. Trudno im będzie usłyszeć nadjeżdżający pojazd elektryczny.

Ponieważ silnik pracuje cicho, można usłyszeć dźwięki, których zwykle nie

słychać (hałas aerodynamiczny, opony itp.).

W trakcie ładowania pojazd może wydawać dźwięki (wentylator, przekładniki itd.).

Podczas postoju układ ogrzewania może się automatycznie włączyć w celu przeprowadzenia auto-konserwacji.

Sygnal dźwiękowy ostrzegający pieszych

System sygnalizuje innym użytkownikom ruchu, w szczególności pieszym i rowerzystom, o obecności pojazdu na drodze.

System ostrzegania pieszych włącza się automatycznie w momencie uruchamiania silnika. System emituje dźwięk ostrzegawczy, gdy samochód porusza się z prędkością od 1 do 30 km/h ➔ 136.



Pojazd elektryczny nie emituje hałasu. Wychoząc z pojazdu zawsze sprawdź, czy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **N**, zaciągnij hamulec parkingowy i wyłącz zapłon.

RYZYKO POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

POJAZD ELEKTRYCZNY:

2



Przeszkody dla kierowcy

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników.

Ryzyko zablokowania pedałów.



Hamowanie silnikiem nie może w żadnym wypadku zastępować używania pedału hamulca.

Ważne zalecenia



Prosimy o uważne przeczytanie tych zaleceń. Ich nieprzestrzeganie może wiązać się z **ryzykiem wystąpienia pożaru, poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, a w konsekwencji prowadzić do śmierci.**
W razie wystąpienia wypadku lub uderzenia

W razie wypadku lub uderzenia w podwozie (np. najechania na słupkę, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), układ elektryczny pojazdu lub akumulator trakcyjny mogą ulec uszkodzeniu.

Należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Nigdy nie dotykać elementów instalacji wysokiego napięcia ani pomarańczowych kabli widocznych lub wystających z wnętrza lub na zewnątrz pojazdu.

W przypadku poważnego uszkodzenia akumulatora napędowego może dojść do wycieków:

- pod żadnym pozorem nie dotykaj płynów (substancji itp.) wyciekających z akumulatora napędowego;
- jeśli dojdzie do kontaktu ze skórą, dane miejsce należy obficie opłukać wodą i natychmiast skontaktować się z lekarzem.

W przypadku choćby niewielkiego uderzenia w klapkę i/lub zawór gniazda ładowania, należy jak najszybciej zlecić wykonanie kontroli tych części Autoryzowanemu Partnerowi marki.

W przypadku pożaru

W razie pożaru należy natychmiast opuścić pojazd i nakazać opuszczenie go przez inne osoby oraz wezwać służby ratownicze, informując, że chodzi o pojazd elektryczny.

W razie konieczności ugaszenia pożaru należy używać wyłącznie środków gaśniczych typu ABC lub BC, odpowiednich do gaszenia pożarów instalacji elektrycznych. Nie używać wody ani środków gaśniczych innego typu.

We wszystkich przypadkach uszkodzeń układu elektrycznego należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

W przypadku holowania → 245

Czyszczenie pojazdu

Nigdy nie czyścić komory silnika, gniazda ładowania i akumulatora napędowego za pomocą myjki wysokociśnieniowej.

Ryzyko uszkodzenia układu elektrycznego.

Nigdy nie myć pojazdu podczas jego ładowania.

Nigdy nie myć przewodu do ładowania podczas ładowania pojazdu.

Nigdy nie myć przewodu do ładowania, nawet gdy przewód nie jest podłączony, aby zapobiec korozji styków ładujących.

POJAZD ELEKTRYCZNY:

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym mogące prowadzić do śmierci.

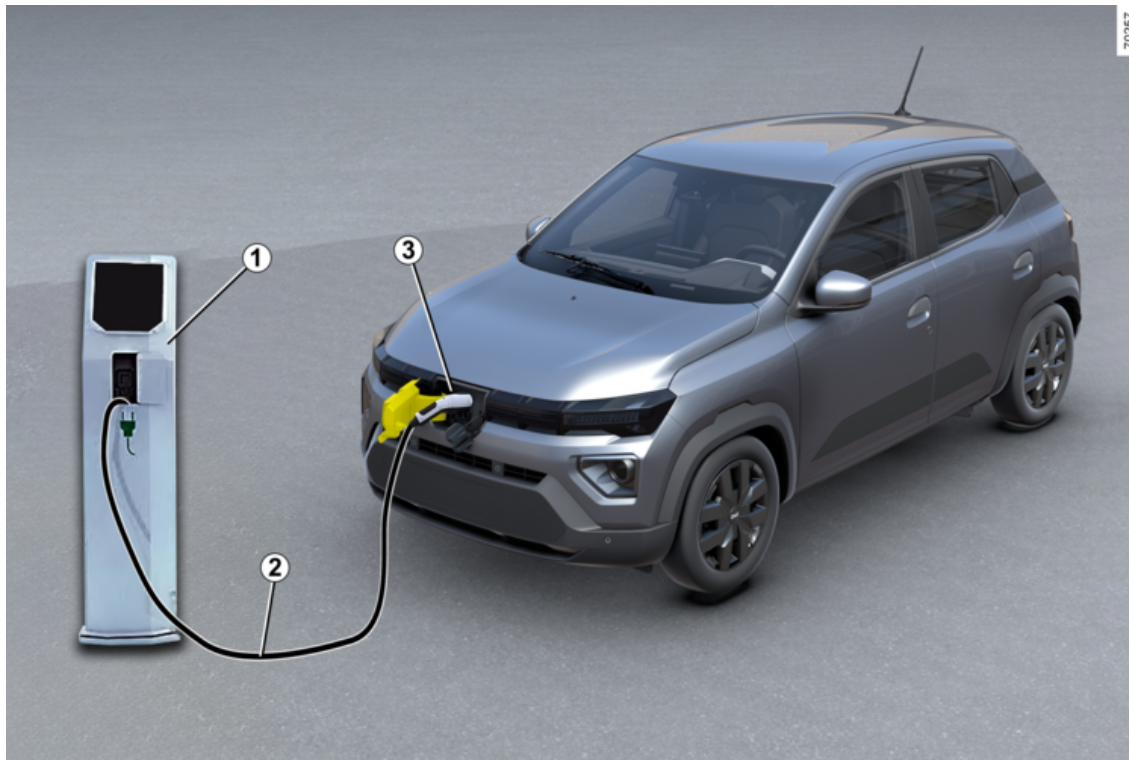
2

POJAZD ELEKTRYCZNY:

Ładowanie

2

Schemat



POJAZD ELEKTRYCZNY:

- 1 Stacja ładowania w postaci terminala naściennego lub słupka
- 2 Przewód zasilający
- 3 Elektryczne gniazdo ładowania



W razie pytań dotyczących sprzętu wymaganego do ładowania samochodu należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Ważne zalecenia dotyczące ładowania samochodu

Prosimy o uważne przeczytanie tych zaleceń. Ich nieprzestrzeganie może wiązać się z **ryzykiem wystąpienia pożaru, poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, a w konsekwencji prowadzić do śmierci.**
Ładowanie

Podczas ładowania nie wolno dokonywać żadnych prac przy pojeździe (mycie, prace w komorze silnika itd.).

W przypadku stwierdzenia obecności wody, śladów korozji lub ciał obcych w złączu kabla ładowania lub gnieździe ładowania pojazdu, nie należy ładować samochodu. Ryzyko pożaru.

Nie należy dotykać bolców kabla ładowania, gniazda domowego lub gniazda ładowania pojazdu, ani też wkładać do nich przedmiotów.

Nigdy nie należy podłączać kabla ładowania do adaptera, rozdzielacza lub przedłużacza.

Użycie generatora prądu zmiennego jest zabronione.

Nie wolno rozmontowywać ani modyfikować gniazda ładowania pojazdu lub kabla ładowania. Ryzyko pożaru.

Nie wolno modyfikować ani dokonywać żadnych prac przy instalacji elektrycznej podczas ładowania.

W przypadku uderzenia, nawet niewielkiego, w kłapkę gniazda ładowania lub złącze do ładowania elektrycznego z podłączonym przewodem do ładowania należy jak najszybciej zlecić kontrolę pojazdu ASO.

Uważaj na przewód do ładowania: nie zginiataj go, nie zanurzaj w wodzie, nie rozciągaj ani nie uderzaj go.

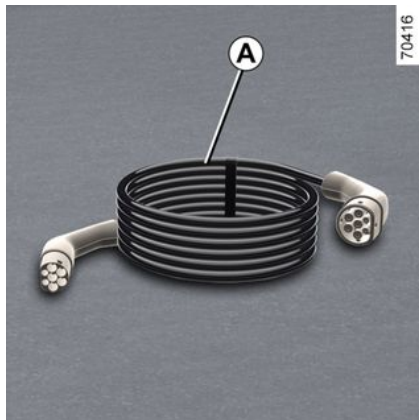
Należy regularnie sprawdzać dobry stan kabla ładowania.

W przypadku uszkodzenia przewodu do ładowania (korozja, przepalenie, przecięcie itp.) po stronie terminala lub gniazda ładowania pojazdu nie należy go więcej używać. Konieczne jest zwrócenie się do Autoryzowanego Partnera w celu dokonania wymiany.

W przypadku braku aktywacji mechanizmu blokującego kłapkę gniazda ładowania i/lub odblokowania gniazda ładowania pojazdu z napędem elektrycznym należy się skontaktować z ASO.

POJAZD ELEKTRYCZNY:

Przewód do ładowania A



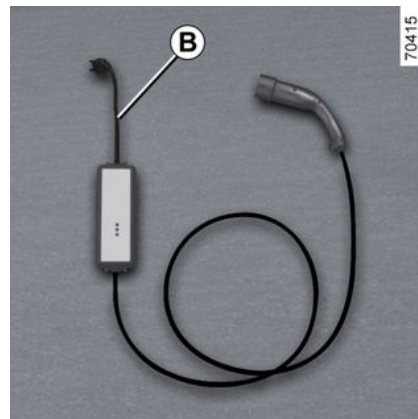
Przewód jest przeznaczony do danego pojazdu i służy do standardowego ładowania akumulatora napędowego przez podłączenie do terminala naziemnego lub słupkowego.

i Do ładowania akumulatora trakcyjnego zaleca się używanie kabla ładowania pozwalającego na ładowanie w trybie zwykłym.

i Każdy przewód do ładowania jest przechowywany w torbie znajdującej się w bagażniku.

i Przed czyszczeniem przewodu do ładowania upewnij się, że przewód jest odłączony.
Wyczyść przewód za pomocą ściereczki lekko zwilżonej wodą. Podczas czyszczenia upewnij się, że ściereczka nie styka się z końcówkami przewodu (złączami, stykami ładowania), aby uniknąć ryzyka korozji.

Przewód do ładowania B

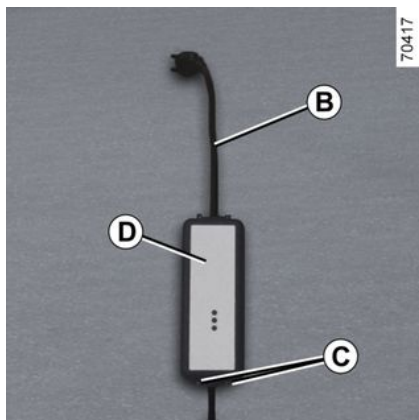


Przewód umożliwia ładowanie z domowego gniazdka (ładowanie 8 A/10 A).

Gniazda muszą być zainstalowane zgodnie z zaleceniami instrukcji obsługi dołączonej do przewodu do ładowania **B**.

POJAZD ELEKTRYCZNY:

2



W celu uzyskania informacji na temat obsługi w obu przypadkach należy **uwaga**nie przeczytać instrukcję obsługi przewodu do ładowania **B**.

i Nigdy nie zostawiaj modułu zwisającego luźno na przewodzie. Użyj zaczepów **C**, aby go przymocować.

i W przypadku wystąpienia błędu podczas ładowania (zaświecenie się czerwonej lampki kontrolnej na module **D**) należy natychmiast przerwać ładowanie. Patrz instrukcja obsługi.

Ważne zalecenia



Ważne zalecenia dotyczące ładowania samochodu

Prosimy o uważne przeczytanie tych zaleceń. Ich nieprzestrzeganie może wiązać się z **ryzykiem wystąpienia pożaru, poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, a w konsekwencji prowadzić do śmierci.**

Wybór kabla ładowania

Standardowe kable ładowania zostały opracowane specjalnie dla tego pojazdu. Zaprojektowano je w taki sposób, aby chronić użytkownika przed potencjalnym ryzykiem śmiertelnego porażenia prądem lub pożaru.

Nie wolno korzystać z przewodów do ładowania ze starszych pojazdów, ponieważ nie są one przystosowane.

Ze względu na bezpieczeństwo kierowcy, używanie kabla ładowania w sposób niezgodny z zaleceniami producenta jest surowo wzbronione. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może wiązać się z ryzykiem wystąpienia pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, a w konsekwencji prowadzić do śmierci. W kwestii wyboru kabla ładowania odpowiedniego do posiadanego pojazdu, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Używanie przewodu do ładowania *B*

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi dostarczoną razem z kablem ładowania, aby poznać środki ostrożności związane z użytkowaniem produktu oraz wymagania techniczne odnośnie instalacji gniazdka.

Zasada montażu

Gniazdo ściennie

Instalacja terminala naściennego powinna zostać wykonana przez specjalistę.

W przypadku ładowania z sieci domowej

Poproś wykwalifikowanego specjalistę o sprawdzenie, czy każde gniazdo, do którego podłączasz przewód do ładowania spełnia normy i przepisy obowiązujące w Twoim kraju oraz specyfikacje opisane w części «Systemy zasilania».

Systemy zasilania

Używaj tylko terminali do ładowania, które są zgodne z normą IEC 61851-1 i punktów dostępu posiadających następujące zabezpieczenie:

- wyłącznik różnicowo-prądowy z prądem resztkowym 30 mA typu A przeznaczony do używanego gniazda;
- zabezpieczenie nadprądowe;
- urządzenia chroniące przed przepięciami wywołanymi przez piorun w narażonych strefach (IEC 62305-4);

POJAZD ELEKTRYCZNY:

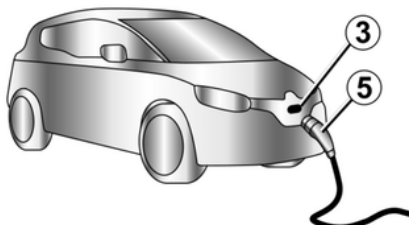
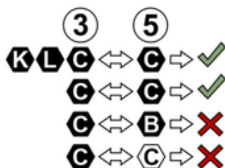
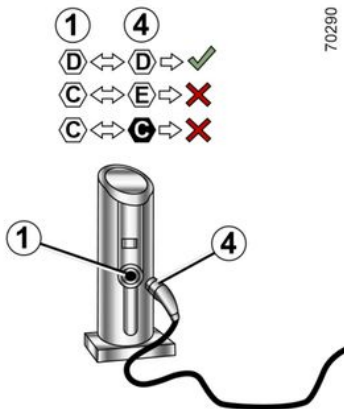
- połączenie uziemiające zgodne z normami obowiązującymi w danym kraju.

2

POJAZD ELEKTRYCZNY:

Typy ładowania zgodne z normami europejskimi

Prąd przemienny (AC)



Jeżeli na klapce do ładowania pojazdu znajduje się etykieta z instrukcjami, postępuj zgodnie z wytycznymi.

Przed podłączeniem przewodu do ładowania sprawdź, czy:

- kolor i jedna z liter gniazda wejściowego **1** odpowiadają kolorowi i jednej z liter na końcówce przewodu **4**.
- kolor i jedna z liter gniazda wejściowego **3** odpowiadają kolorowi i jednej z liter na końcówce przewodu **5**.

POJAZD ELEKTRYCZNY:

Naklejki

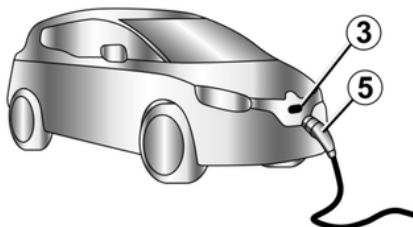
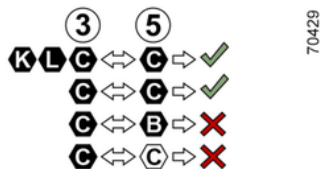
2

Typ ładowania	Prąd przemienny (AC)				
Podłączenie	Terminal do ładowania 1 Przewód do ładowania 4			Pojazd 3 /Przewód do ładowania 5	
Typy ładowania zgodne z normami europejskimi (we wszystkich innych przypadkach skonsultuj się z ASO).					

POJAZD ELEKTRYCZNY:

Typy ładowania zgodne z normami europejskimi

Prąd stały (DC)



Jeżeli na klapce do ładowania pojazdu znajduje się etykieta z instrukcjami, postępuj zgodnie z wytycznymi.

Przed podłączeniem przewodu do ładowania upewnij się, że kolor i jedna z liter gniazda wejściowego **3** odpowiadają kolorowi i jednej z liter na końcówce **5** przewodu do ładowania.

POJAZD ELEKTRYCZNY:

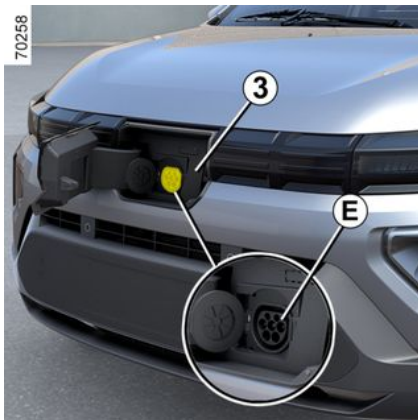
Naklejki

2

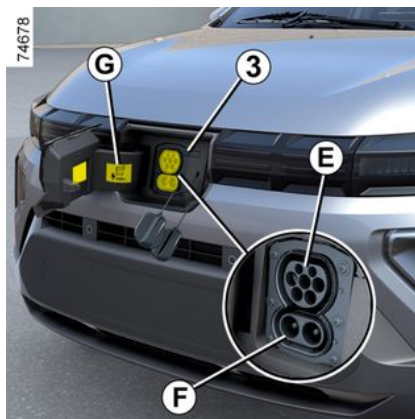
Typ ładowania	Prąd stały (DC)				
Podłączenie	Pojazd 3 /Przewód do ładowania 5				
Typy ładowania zgodne z normami europejskimi (we wszystkich innych przypadkach skonsultuj się z ASO).					

POJAZD ELEKTRYCZNY:

Elektryczne gniazdo ładowania 3



Uwaga: w przypadku zaśnieżenia przed podłączeniem lub odłączeniem akumulatora należy usunąć śnieg z okolic gniazda ładowania pojazdu. Przedostanie się śniegu do gniazda mogłoby zablokować gniazdo kabla ładowania.



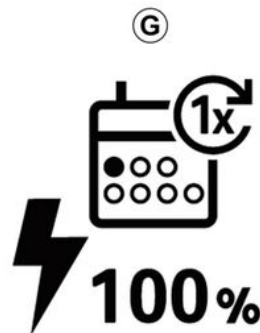
Pojazd jest wyposażony w dwa złącza ładowania umieszczone w jego przedniej części:

- Gniazdo **E** do ładowania o maksymalnej mocy **7 kW** w instalacji wykorzystującej prąd przemienny (AC);
- Gniazdo **F** (w zależności od pojazdu) do szybkiego ładowania prądem stałym (DC).

i W zależności od pojazdu, gniazda **E** i **F** są zabezpieczone wtykami. Przed podłączeniem przewodu do ładowania:

- na poziomie gniazda **E** sprawdź, czy wtyczka na gnieździe **F** jest prawidłowo osadzona;
- na poziomie gniazda **F** zdejmij wtyk z gniazda **E**.

Ostrzeżenia



Aby umożliwić zarządzanie stanem naładowania akumulatora i zasięgiem,

POJAZD ELEKTRYCZNY:

regularnie ładuj (raz w tygodniu) pojazd do 100% (naklejka **G**)

Należy unikać ładowania lub parkowania samochodu w ekstremalnych warunkach temperaturowych (upał lub mróz).

W ekstremalnych warunkach rozpoczęcie ładowania może zająć kilka minut (czas niezbędny na schłodzenie lub rozgrzanie akumulatora napędowego).

Jeżeli przy temperaturze poniżej około -25°C pojazd stoi zaparkowany ponad 7 dni, naładowanie akumulatora napędowego może być niemożliwe.

Uwaga: przy niskiej temperaturze otoczenia na początku ładowania czas ładowania może być zawyżony.

Jeśli pojazd stoi zaparkowany ponad 3 miesiące z poziomem naładowania akumulatora bliskim zera, naładowanie akumulatora może być niemożliwe.

Dostępny poziom energii zależy od temperatury akumulatora. W związku z tym poziom może się różnić między zatrzymaniem a ponownym uruchomieniem pojazdu, jeżeli akumulator jest zimny lub ciepły.

Aby wydłużyć czas eksploatacji akumulatora napędowego, należy unikać postojów pojazdu z wysokim poziomem naładowania akumulatora dłuż-

szych niż jeden miesiąc. Zalecenie to dotyczy zwłaszcza okresów upałów.

Akumulator napędowy najlepiej ładować po jeździe oraz/lub w miejscu o umiarkowanej temperaturze. W innym wypadku ładowanie może zająć więcej czasu lub być niemożliwe.

Zaleca się ładowanie pojazdu po jeździe, jeżeli poziom naładowania jest niski (< 25%) i gdy temperatury są ujemne.

Rada

- w przypadku upałów zaleca się parkowanie i ładowanie samochodu w zacienionym lub zadaszonym miejscu;
- ładowanie jest możliwe podczas deszczu lub kiedy pada śnieg;
- włączanie klimatyzacji wydłuża czas ładowania.



W razie braku instalacji zabezpieczających przed przepięciami, odradza się ładowanie samochodu podczas burzy (ryzyko uderzenia pioruna).



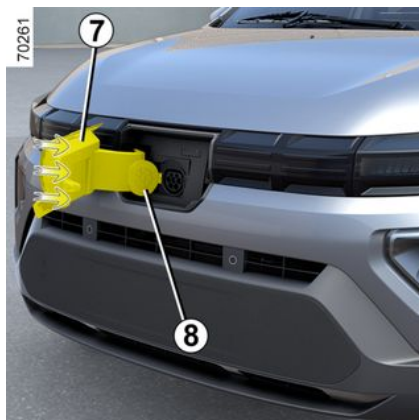
Nie używaj przedłużaczy, rozgałęźniaczy ani przejściówek.

Ryzyko pożaru.

Ładowanie akumulatora napędowego

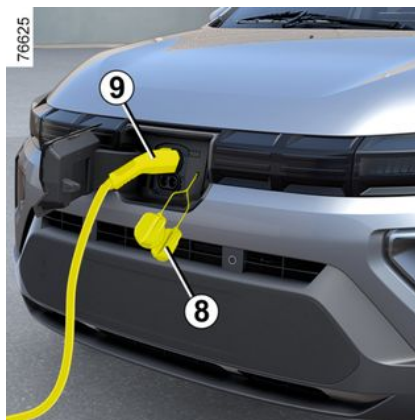


POJAZD ELEKTRYCZNY:



Pojazd nieruchomy, odblokowane elementy otwierane, wyłączony zapłon:

- wyjąć kabel do ładowania znajdujący się w bagażniku samochodu;
- pociągnij przycisk **6**, aby odblokować klapkę gniazda ładowania **7**. Jeżeli klapka gniazda ładowania **7** nie otwiera się po pociągnięciu przycisku **6** z powodu oblodzenia, zaleca się uderzenie ręką w klapkę we wskazanej strefie/kierunku w celu usunięcia lodu i ponowne próby;
- zdejmij osłonę **8**. Podłączyć wtyczkę przewodu do źródła zasilania;
- chwycić klamkę **9**;
- podłączyć kabel do pojazdu.



- Sprawdź, czy przewód ładujący jest prawidłowo podłączony. Przed rozpoczęciem ładowania blokada wtyczki będzie aktywna;
- przewód do ładowania jest automatycznie blokowany w pojeździe. Unie-możliwi to odłączenie kabla ładowania od pojazdu.

Uwaga: podczas blokowania przewodu do ładowania w pojeździe nie ciągnij za uchwyt **9**.

-  Upewnij się, że hamulec parkingowy jest zaciągnięty przy każdym ładowaniu pojazdu.

-  W przypadku szybkiego ładowania (prądem stałym) pojazdu długość przewodu ładującego między pojazdem a terminalem do ładowania nie może przekraczać **30 metrów**. W przypadku wątpliwości co do długości przewodu skonsultuj się z właścicielem terminala do ładowania (DC).

-  Niezbędne jest prawidłowe rozwinięcie kabla zasilania, tak aby uniknąć przegrzania.

Po rozpoczęciu ładowania na tablicy wskaźników wyświetlane są następujące informacje:

- poziom energii na wskaźniku akumulatora **10**;

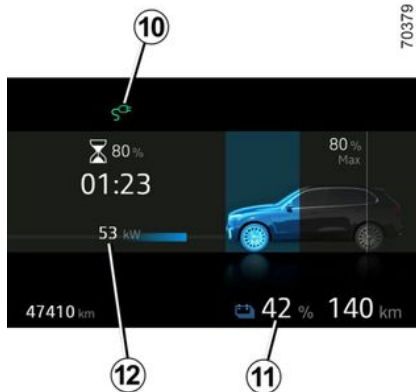
POJAZD ELEKTRYCZNY:

2

i Czas ładowania akumulatora napędowego zależy od poziomu pozostałej energii oraz od mocy dostarczonej przez terminal ładowania. Informacja wyświetla się na tablicy wskaźników podczas ładowania ➔ 116.
Uwaga: w pewnych warunkach rzeczywisty czas ładowania może być dłuższy niż czas ładowania wyświetlany na tablicy wskaźników. Zależy to od następujących czynników:

- jakość sieci elektrycznej;
- początkowy poziom naładowania;
- bardzo niska temperatura zewnętrzna;
- ...

W przypadku problemu z przewodem do ładowania zalecamy zastąpienie go innym przewodem o takich samych parametrach. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



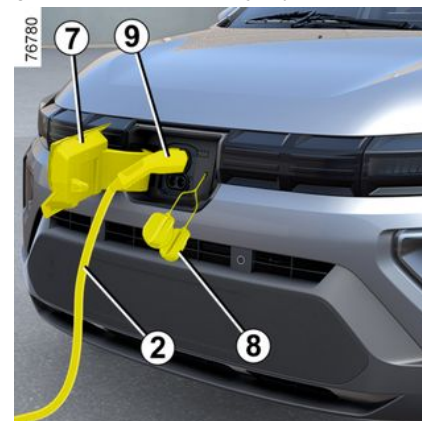
- stopień naładowania akumulatora;
- szacunkowy czas pozostały do końca ładowania (czas pozostały do końca ładowania od poziomu 95% naładowania);
- lampka ostrzegawcza **10** wskazuje, że pojazd jest podłączony do źródła zasilania;
- zasilanie doprowadzane do pojazdu **12**;
- zasięg pojazdu będzie się różnić w zależności od poziomu naładowania. Wskazanie na tablicy wskaźników zniknie po kilku sekundach. Pojawia się ponownie na tablicy wskaźników po otwarciu drzwi.

Gdy ładowanie zostanie zakończone, lampka kontrolna **10** zaczyna świecić na zielono światłem ciągłym.

Aby naładować pojazd, nie trzeba czekać do prawie całkowitego rozładowania akumulatora.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli miga czerwona lampka ostrzegawcza **11**, skontaktuj się z ASO.



Środki ostrożności podczas odłączania od gniazda;

Należy bezwzględnie przestrzegać kolejności operacji odłączania:

- aby odblokować przewód do ładowania pojazdu i zatrzymać ładowanie;

POJAZD ELEKTRYCZNY:

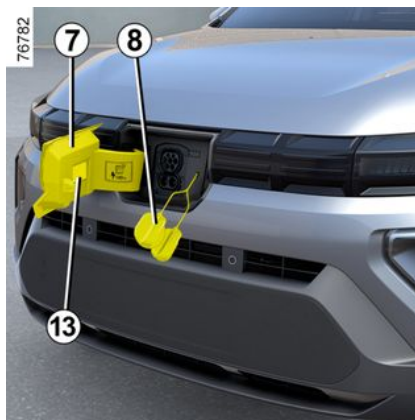
– naciśnij przycisk odblokowujący na kluczyku z pilotem zdalnego sterowania;

lub

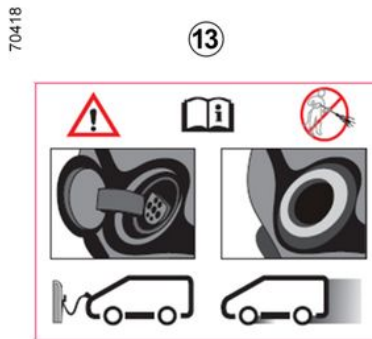
- naciśnij przycisk wewnętrznego blokowania i odblokowywania drzwi ➔ 58;
- chwyć za uchwyt 9 i odłącz przewód do ładowania pojazdu;
- załóż osłonę gniazda 8;
- zamknij klapkę ładowania 7 i dociśnij ją oburącz, aby ją zablokować;
- odłącz kabel od źródła zasilania;
- umieść przewód 2 w bagażniku.

Cecha szczególna:

- Natychmiast po długim ładowaniu akumulatora napędowego przewód może być gorący. Należy korzystać z uchwytów.
- w zależności od sytuacji, jeżeli przewód do ładowania pojazdu jest nadal zablokowany po naciśnięciu przycisku odblokowującego na pilocie, powtórz procedurę, naciskając przycisk odblokowujący **dwa razy pod rząd**. Po pierwsze, aby zatrzymać ładowanie, a po drugie, aby odblokować uchwyt 9.



Naklejka 13



Etykieta 13 po prawej stronie przypomina o następujących instrukcjach:

- klapki ładowania nie wolno myć strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem;
- gniazdo i klapkę gniazda ładowania można otworzyć tylko wtedy, gdy pojazd stoi;
- podczas jazdy osłona i klapka ładowania muszą być zamknięte;
- otworzyć klapkę, aby podłączyć kabel ładowania;
- zamknąć klapkę po odłączeniu kabla;
- podłączyć do gniazda sieci domowej, gniazda ładowania prądem zmiennym lub gniazda terminala szybkiego ładowania;
- Informacje na temat ładowania można znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu.

 Nie prowadź samochodu z otwartą klapką do ładowania 7. Po odłączeniu przewodu do ładowania od pojazdu upewnij się, że osłona 8 jest założona i klapka gniazda do ładowania 7 jest prawidłowo zamknięta.

POJAZD ELEKTRYCZNY:

2

 Po zakończeniu ładowania, najpierw odłącz przewód od pojazdu, następnie odłącz go od gniazdka domowego.

 Po naciśnięciu przycisku odblokowywania na nadajniku zdalnego sterowania lub wewnętrznego przycisku blokowania/odblokowywania drzwi masz 30 sekund na odłączenie gniazda ➔ 58, zanim ponownie się zablokuje i ładowanie zostanie wznowione.

 Czas ładowania akumulatora napędowego zależy od poziomu pozostałej energii oraz od mocy dostarczonej przez terminal ładowania. Informacja wyświetla się na tablicy wskaźników podczas ładowania ➔ 116. W razie problemów zaleca się wymianę przewodu na przewód identyczny jak oryginalny. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

 **Tryb ładowania prądem przemiennym (AC)**

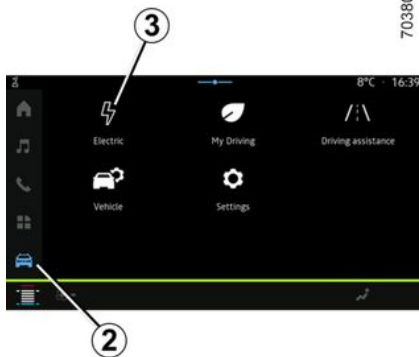
- w zależności od stacji ładującej dostępna jest funkcja zdalnego zatrzymywania i wznowiania ładowania;
- ładowanie można zatrzymać, a wtyczkę ładującą odblokować, naciskając przycisk odblokowania w kluczyku lub naciskając wewnętrzny przycisk blokowania/odblokowywania drzwi ➔ 58.

 **Tryb ładowania prądem stałym (DC)**

- w zależności od pojazdu i stacji ładującej możliwe jest zdalne zatrzymanie ładowania, ale funkcja wznowienia nie jest dostępna podczas ładowania;
- ładowanie można przerwać, a wtyczkę ładowania odblokować tylko za pomocą terminala do ładowania. Aby zatrzymać ładowanie, naciśnij przycisk odblokowywania w pilocie lub wewnętrzny przycisk blokowania/odblokowywania drzwi ➔ 58.

POJAZD ELEKTRYCZNY:

Programowanie ładowania



Gdy pojazd stoi nieruchomo, a silnik pracuje, z poziomu menu «Pojazd» 2

na ekranie multimedialnym 1 otwórz menu «Napęd elektryczny» 3, następnie zakładkę «Programowanie», aby zaprogramować ładowanie pojazdu.

Możesz wybrać jeden z kilku trybów ładowania:

- «Natychmiastowe ładowanie»;
- «Program».

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności te należy wykonywać na postoju.

Gdy programowanie zostanie zatwierdzone, na tablicy wskaźników zapali

się lampka kontrolna .

Uwaga: ładowanie rozpocznie się, gdy silnik zostanie wyłączony, pojazd zostanie podłączony do źródła zasilania i nastąpi autoryzacja dostępu.



W zależności od pojazdu, jeżeli właśnie zaakceptowałeś aktualizację systemu za pośrednictwem systemu multimedialnego, ładowanie akumulatora napędowego zostanie opóźnione lub anulowane.

Poczekaj na zakończeniu aktualizacji przed podłączeniem przewodu ładowania do pojazdu.

W celu uzyskania informacji na temat aktualizacji systemu należy zapoznać się z instrukcją obsługi systemu multimedialnego.

Funkcja V2L

Po zatrzymaniu pojazdu i zaciągnięciu hamulca postojowego funkcja Vehicle to Load (V2L) umożliwia podłączenie urządzeń elektronicznych bezpośrednio do pojazdu.

System zapewnia zasilanie prądem przemiennym (do 16 A/3,7 kW) z akumulatora napędowego pojazdu ➔ 20.

Złącze V2L umożliwia podłączanie urządzeń elektrycznych do gniazda ładowania z przodu pojazdu.

Ważne zalecenie

2



Prosimy o uważne przeczytanie tych zaleceń. Nieprzestrzeganie niniejszych wskazówek może spowodować **ryzyko wystąpienia pożaru, ciężkich obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, co może prowadzić do śmierci.**

Zalecenia dotyczące funkcji V2L

Nie dostarczaj prądu do domu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie i porażenie prądem.

Podczas korzystania z funkcji V2L nie myj pojazdu ani nie pracuj w komorze silnika.

Nie używaj funkcji V2L:

- Jeśli we złączu V2L lub w gnieździe ładowania pojazdu jest woda;
- Jeśli złącze V2L lub gniazdo pojazdu są uszkodzone (pęknięte, skorodowane, zbrązowiałe itp.), skontaktuj się z ASO w celu ich wymiany;
- Na zewnątrz, jeśli warunki pogodowe są niesprzyjające (np. pada deszcz lub trwa burza z piorunami).

Na złączu V2L nie wolno umieszczać żadnych metalowych przedmiotów.

Na złączu V2L podczas korzystania z funkcji V2L nie wolno modyfikować ani nie wykonywać żadnych czynności.

Do złącza V2L nigdy nie wolno podłączać adaptera.

Środki ostrożności w zakresie obsługi i używania złącza V2L.

Używaj wyłącznie złącza V2L dostępnego fabrycznie w pojeździe. Złącze V2L jest zaprojektowane specjalnie dla danego pojazdu. Ze względu na bezpieczeństwo używanie złącza V2L niezgodnego z zaleceniami producenta jest surowo wzbronione. W kwestii wyboru złącza V2L odpowiedniego do posiadanego pojazdu należy się skontaktować z ASO.

Nie kładź niczego na złączu V2L, nie wieszaj urządzeń za kabel zasilający z gniazdka prądu przemiennego (AC) na złączu V2L. **Ryzyko powstania uszkodzeń.**

Należy dbać o złącze V2L: nie wyjmuj go, nie zanurzaj w wodzie, nie ciągnij za nie, gdy jest podłączone, ani nie pozwalaj, by cokolwiek o nie uderzało. Należy regularnie sprawdzać czy złącze V2L jest w dobrym stanie.

Środki ostrożności podczas korzystania z produktów elektrycznych/elektronicznych.

Przed podłączeniem i użyciem produktu (urządzenia, przewodu przedłużającego, listwy zasilającej itp.) należy zajrzeć do jego instrukcji obsługi i zapoznać się ze środkami ostrożności dotyczącymi użytkowania.

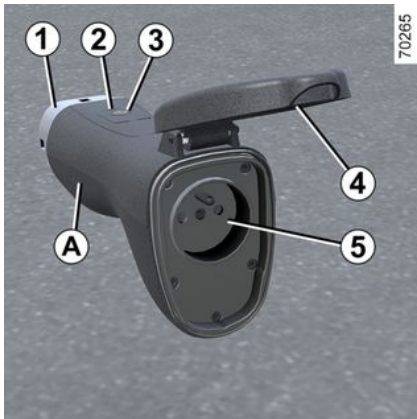
Nie podłączaj:

POJAZD ELEKTRYCZNY:

- urządzeń wymagających zasilania ciągłego, takie jak sprzęt medyczny. W zależności od trybu pracy pojazdu zasilanie może zostać przerwane;
- urządzeń pobierających prąd większy niż 16 A;
- urządzeń, które nie są zgodne z krajowymi przepisami i normami.
- uszkodzonych urządzeń (obudowa, kabel itp.);
- urządzeń, które są niezalecane do używania w danym środowisku (ryzyko związane z przenikaniem pyłu i wody);
- więcej niż jednego rozgałęziacza. Jeżeli go używasz, nie podłączaj produktów używających więcej niż 8 A;
- przedłużacza dłuższego niż 20 m. Jeżeli go używasz, pamiętaj, aby go całkowicie rozwinąć.

POJAZD ELEKTRYCZNY:

Złącze V2L A



1. Gniazdo ładowania

2. Lampka kontrolna sygnalizująca działanie.

3. Przycisk Start/Stop.

4. Pokrywa ochronna

5. Gniazdo sieciowe AC

Złącze V2L wraz z zestawem narzędzi znajduje się pod dywanikiem bagażnika.

 Zanim przystąpisz do pracy ze złączem V2L, upewnij się, że jest odłączone. Wyczyść złącze za pomocą ściereczki lekko zwilżonej wodą. Podczas czyszczenia upewnij się, że ściereczka nie styka się z końcówkami złącza V2L (wyjściami, stykami ładowania), aby uniknąć ryzyka korozji.

Czynność



Upewnij się, że podczas używania funkcji V2L hamulec postojowy jest zawsze zaciągnięty.

 Konieczne jest wykonanie kroków podłączania/odłączania złącza V2L w odpowiedniej kolejności.

 Przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia upewnij się, że lampka kontrolna 2 na złączu złącza V2L jest wyłączona.

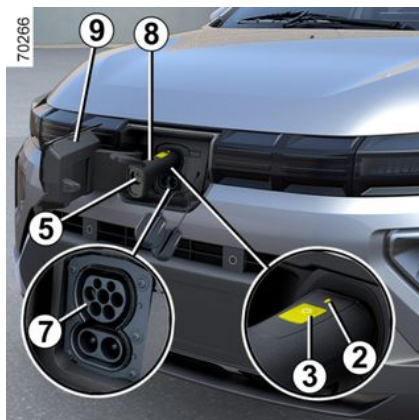
Podłączanie złącza V2L

Pojazd nieruchomy, odblokowane elementy otwierane, wyłączony zapłon:



pociągnij przycisk 6, aby odblokować klópkę gniazda ładowania 9;

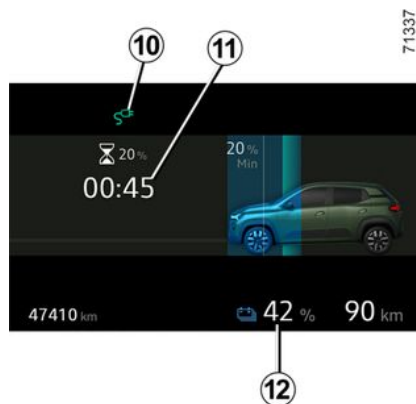
POJAZD ELEKTRYCZNY:



- zdejmij korek z gniazda ładowania pojazdu 7;
- Chwyć za uchwyt złącza 8 i podłącz koniec 1 złącza do gniazda ładowania pojazdu 7;
- Sprawdź, czy złącze V2L jest prawidłowo podłączone, delikatnie pociągając za uchwyt 8. Przed rozpoczęciem rozładowywania blokada wtyczki będzie aktywna. Złącze V2L jest automatycznie blokowane w pojeździe. Uniemożliwi to odłączenie złącza od źródła zasilania pojazdu;
- Podłącz urządzenie elektryczne do gniazdka sieciowego AC 5;
- Naciśnij przełącznik 3 złącza V2L i przytrzymaj przez ponad trzy sekundy, aż lampka kontrolna 2 zaświeci

się na zielono. Funkcja V2L jest aktywna, a urządzenie elektryczne jest zasilane.

UWAGA: nie ciągnij za uchwyt 8 po zablokowaniu złącza V2L w pojeździe.



Po rozpoczęciu poboru prądu na tablicy wskaźników wyświetlane są następujące informacje:

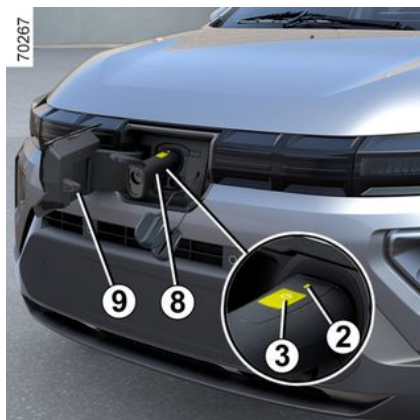
- Lampka ostrzegawcza 10 wskazuje, że pojazd jest podłączony do złącza V2L;
- szacunkowy czas pozostały 11 do osiągnięcia niskiego poziomu naładowania akumulatora;
- poziom naładowania akumulatora 12.

Uwaga: dopływ energii zostaje automatycznie zatrzymany, gdy:

- Funkcja V2L nie jest używana przez około godzinę (brak urządzeń elektrycznych podłączonych do gniazda AC 5 złącza V2L lub brak zużycia energii);
 - zostało podłączone jest urządzenie elektryczne wymagające więcej mocy niż maksymalna;
 - drzwi kierowcy zostają odblokowane, jeśli wcześniej zostały zablokowane;
 - po osiągnięciu minimalnego progu naładowania akumulatora napędowego ustawionego na ekranie multimedialnym.
- Po wyłączeniu zasilania na tablicy wskaźników wyświetlany jest komunikat z potwierdzeniem.

Odlączenie złącza V2L

POJAZD ELEKTRYCZNY:



Jeżeli element otwierany pojazdu jest zablokowany:

- naciśnij przycisk odblokowania na kluczyku z pilotem ➔ 52.
- lub
- naciśnij przycisk odblokowania na środkowej konsoli ➔ 59.
- **pojazd jest odblokowany**, naciśnij przełącznik 3 złącza V2L i przytrzymaj wciśnięty ponad trzy sekundy, aby zatrzymać rozładowywanie. Lampka 2 zgaśnie, a funkcja V2L zostanie wyłączona.
- złącze V2L zostanie automatycznie odblokowane w pojeździe. Umożliwi to odłączenie złącza od pojazdu;

- Odłącz urządzenie i chwyć za uchwyt złącza 8 złącza V2L, aby odłączyć je od pojazdu **w ciągu około 15 sekund**. W przeciwnym razie gniazdo ładowania 7 zostanie automatycznie ponownie zablokowane.
- Załóż korek wlotu ładowania pojazdu i zamknij klapy gniazda ładowania 9.
- włóż złącze V2L do schowka.



Nie prowadź samochodu z otwartą klapy do ładowania 9. Po odłączeniu złącza V2L od pojazdu upewnij się, że osłona jest założona i klapy gniazda do ładowania 9 jest prawidłowo zamknięta.

Ustawienia



Wartość progową minimalnego poziomu naładowania akumulatora napędowego można ustawić na ekranie multimedialnym 13.

Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z instrukcją systemu multimedialnego.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli występuje usterka, kontrolka 2 na złączu V2L gaśnie, a zasilanie V2L (rozładowanie) automatycznie się wyłącza. Na tablicy wskaźników pojawia się ostrzegawczy komunikat.

W przypadku awarii wewnętrznej funkcji V2L na tablicy wskaźników wy-

POJAZD ELEKTRYCZNY:

świetlany jest komunikat «Nie można sprawdzić rozładowania V2L»): odłącz urządzenie i odłącz złącze V2L. Skontaktuj się z ASO.

W przypadku awarii funkcji V2L, której źródłem jest urządzenie podłączone do gniazdka sieciowego V2L, na tablicy wskaźników wyświetlany jest komunikat «Rozładowanie V2L niemożliwe — usterka» podłączonego urządzenia:

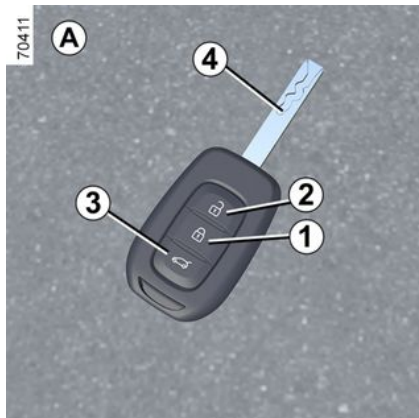
- odłącz urządzenie i złącze V2L;
- sprawdź, czy urządzenie i złącze V2L nie są uszkodzone i czy wtyczka zasilania nie jest uszkodzona lub skorodowana;
- upewnij się, że urządzenie elektryczne nie przekracza maksymalnej mocy, jaką może zapewnić pojazd.

Jeśli usterka wystąpi ponownie, należy skontaktować się z ASO.

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA

Informacje ogólne

2 Nadajnik A zdalnego sterowania na fale radiowe



1. Blokuje wszystkie elementy otwierane (wszystkie drzwi/tylną klapę).
2. Odblokowuje wszystkie elementy otwierane i przewód do ładowania (po podłączeniu do pojazdu) ➔ 28.
3. Odblokowanie samej pokrywy bagażnika.
4. Blokowanie/odblokowywanie zamka drzwi kierowcy i zapłon/stacyjka.

Wymiana, dodatkowy kluczyk lub nadajnik zdalnego sterowania.

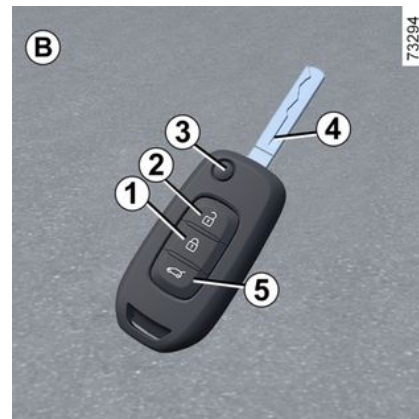
Należy skontaktować się wyłącznie z Autoryzowanym Partnerem marki:

- W przypadku wymiany kluczyka, w celu ustawienia parametrów początkowych systemu należy przyprowadzić pojazd ze wszystkimi kluczykami do ASO;
- Zależnie od wersji pojazdu, istnieje możliwość używania maksymalnie czterech nadajników zdalnego sterowania.

Gdy nadajnik nie działa

Należy się upewnić, że bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi i jest prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwóch lat. Wymiana baterii ➔ 55

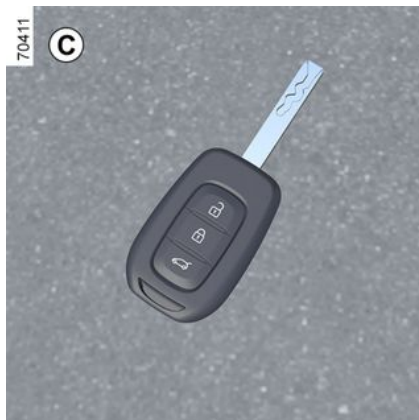
Nadajnik zdalnego sterowania ze składanym grotem B



1. Blokuje wszystkie elementy otwierane (wszystkie drzwi/tylną klapę).
2. Odblokowuje wszystkie elementy otwierane i przewód do ładowania (po podłączeniu do pojazdu) ➔ 28.
3. Zablokowanie/odblokowanie grota kluczyka. W celu zwolnienia grota z jego gniazda, wcisnąć przycisk 3, a grot zostanie wysunięty. Nacisnąć przycisk 3 i wprowadzić grot z powrotem do gniazda.
4. Blokowanie/odblokowywanie zamka drzwi kierowcy i zapłon/stacyjka.
5. Odblokowanie samej pokrywy bagażnika.

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA

Zapasowy kluczyk C



Zapasowy kluczyk **C** i pilot zdalnego sterowania na fale radiowe **A** – funkcja jest taka sama.

Zasięg działania nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe

Zależy od otoczenia: należy uważać, aby nieoczekiwanie nie zablokować lub nie odblokować zamków poprzez przypadkowe naciśnięcie przycisków nadajnika.

Uwaga: jeżeli jedno z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) są otwarte lub nie-domknięte, następuje szybkie zablokowanie-odblokowanie zamków.

Zakłócenia

Zależnie od warunków panujących w najbliższym otoczeniu (urządzenia zewnętrzne lub inne działające na tej samej częstotliwości co nadajnik), w działaniu nadajnika mogą wystąpić zakłócenia.



Porady

Nie należy zbliżać nadajnika zdalnego sterowania do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.



Kluczyk nie powinien być używany do innych celów niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę. Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi. Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko. **RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**

Sposób użycia

Piloty zdalnego sterowania pozwalają na zablokowanie i odblokowanie drzwi oraz pokrywy bagażnika.

Są zasilane przez baterię, którą można wymienić ➔ 55

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA

Blokowanie zamków drzwi



Wciśnięcie przycisku **1** powoduje zablokowanie zamków

Naciśnięcie przycisku **3** powoduje zablokowanie bagażnika

Boczne kierunkowskazy potwierdzają zablokowanie dwukrotnym mignięciem

 w zależności od pojazdu, jeżeli drzwi lub pokrywa bagażnika jest otwarta lub niedomknięta, nastąpi szybkie zablokowanie i odblokowanie zamków bez mignięcia kierunkowskazów.

Odblokowanie drzwi

Naciśnięcie przycisku **2** odblokowuje elementy otwierane (wszystkie drzwi/tylną klapę) i przewód do ładowania (gdy jest podłączony do pojazdu).

Naciśnięcie przycisku **3** powoduje zablokowanie bagażnika.

Odblokowanie jest sygnalizowane **pojedynczym mignięciem** kierunkowskazów.

 Przy pracującym silniku lub przy włączonym zapłonie
➔ **140** przyciski pilota zdalnego sterowania są nieaktywne.

Cecha szczególna

Po ręcznym zablokowaniu tylnych drzwi skrzydłowych należy dwukrotnie nacisnąć przycisk **3** ➔ **57**, aby je odblokować.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

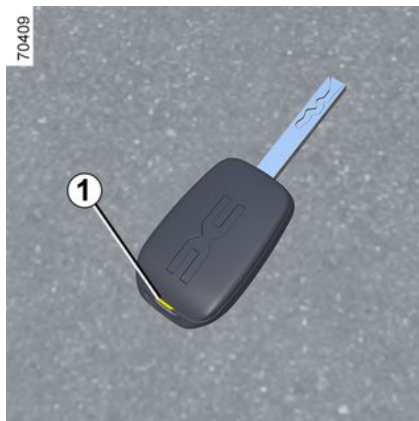
Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA

Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: bateria

Wymiana baterii



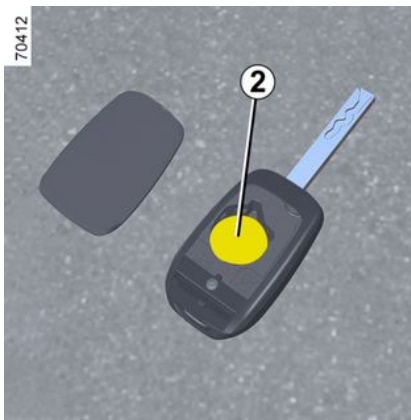
Otworzyć obudowę, wsuwając płaski śrubokręt lub podobne narzędzie w szczelinę **1** i wymienić akumulator **2**, pamiętając o wybraniu akumulatora odpowiedniego typu i uwzględnieniu odpowiedniej polaryzacji (patrz etykieta na odwrocie obudowy).



W razie konieczności wymiany należy użyć baterii tego samego typu lub odpowiednika (należy się skonsultować z ASO).



Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat. Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.

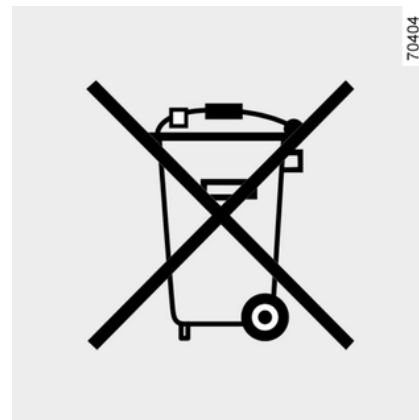


Podczas ponownego montażu należy sprawdzić, czy klapka jest prawidłowo osadzona i dokręcona.

Uwaga: podczas wymiany baterii zaleca się nie dotykać obwodu elektronicznego umieszczonego w obudowie kluczyka.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli bateria jest zbyt słaba, aby zapewnić prawidłowe działanie, nadal będzie można zablokować i odblokować pojazd. ➔ 58



KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA

2



Nie wyrzucaj zużytych baterii do kosza na śmieci.

Zanieś je do autoryzowanego dealera lub skontaktuj się z urzędem gminy, aby uzyskać informacje na temat odpowiednich punktów zbiórki odpadów.



Podczas wymiany:

- upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone.

Ryzyko wybuchu.

- jeżeli klapka nie zamyka się prawidłowo, nie używać urządzenia i przechowywać je poza zasięgiem dzieci.



Środki ostrożności dotyczące baterii:

- przechowywać (nowe lub używane) baterie poza zasięgiem dzieci;
- nie połykaj baterii.

Ryzyko oparzeń chemicznych, które mogą okazać się śmiertelne.

- W przypadku połknięcia lub włożenia w jakąkolwiek część ciała, należy jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Otwieranie i zamykanie drzwi

Otwieranie z zewnątrz



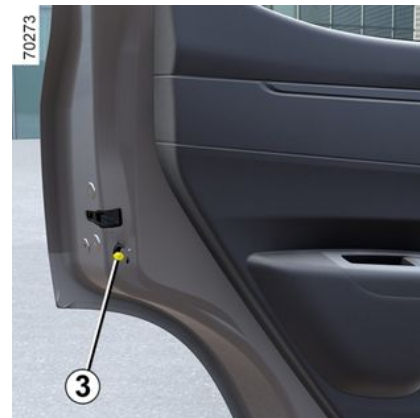
Przy odblokowanych drzwiach ➔ 58 należy wsunąć rękę w klamkę 1 i pociągnąć do siebie.

Otwieranie od wewnątrz



Pociągnąć klamkę 2.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom



Funkcja "Bezpieczeństwo dzieci" zapobiega otwarciu tylnych drzwi od wewnątrz. Przesuń dźwignię 3 na każdym tylnych drzwiach w kierunku  i sprawdź od wewnątrz, czy drzwi są dobrze zablokowane.

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

W momencie otwarcia drzwi przednich, włącza się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, informujący o pozostawieniu zapalonych świateł w sytuacji, gdy silnik samochodu jest wyłączony (ryzyko rozładowania akumulatora, itp.).

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Alarm sygnalizujący otwarty jeden z elementów nadwozia

W alarm wyposażone są drzwi od strony kierowcy lub wszystkie elementy otwierane nadwozia.

Przy zatrzymanym pojeździe, jeśli któreś drzwi są otwarte lub nieprawidłowo zamknięte, zapala się lampka kontrol-

na .

Gdy pojazd jest w ruchu i osiągnie prędkość 20 km/h, zapala się lampka

ostrzegawcza  i brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy.

Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, akcesoria (radioodtwarzacz itp.) przestają działać z chwilą wyłączenia silnika, w momencie otwarcia drzwi kierowcy albo po zablokowaniu zamków drzwi.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania drzwi należy wykonywać wyłącznie na postoju.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

Blokowanie i odblokowanie elementów otwieranych i drzwi

Blokowanie ręczne



Z zewnątrz

Wprowadzić kluczyk do zamka **1** i zablokować lub odblokować przednie drzwi.

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA



Od wewnątrz (Przednie drzwi)

Pociągnij klamkę **2**, aby odblokować drzwi.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz kluczyk.



Od wewnątrz (Tylne drzwi)

Wcisnąć przycisk **3** w celu zablokowania, podnieść przycisk **3** w celu odblokowania. Nie można otworzyć drzwi, jeżeli przycisk **3** jest wciśnięty.

Sterowanie blokowaniem/odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz



Naciśnięcie **4** powoduje jednoczesne zablokowanie lub odblokowanie wszystkich drzwi/tylnej klapy i przerwanie ładowania (podczas ładowania).

Jeżeli jedno z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) są otwarte lub niedomknięte, następuje szybkie zablokowanie-odblokowanie zamków.

W przypadku przewożenia przedmiotów z otwartym bagażnikiem można zablokować zamki pozostałych elementów otwieranych: **po wyłączeniu silnika** naciśnij i przytrzymaj przez ponad pięć sekund przycisk **4** w celu za-

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

blokowania pozostałych elementów otwieranych.

2 Blokowanie elementów otwieranych bez użycia nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe

Na przykład w przypadku rozładowanej baterii, chwilowego braku działania nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe lub użycia klucza zapasowego.

Nacisnąć i zwolnić przełącznik 4, aby zwolnić kabel ładujący, gdy nadajnik zdalnego sterowania nie działa

Przy włączonym silniku i otwartych drzwiach nacisnąć i przytrzymać przełącznik 4 przez ponad pięć sekund. Gdy drzwi są zamknięte, wszystkie drzwi zostaną zablokowane. Od-blokowanie pojazdu z zewnątrz jest możliwe tylko za pomocą kluczyka.



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

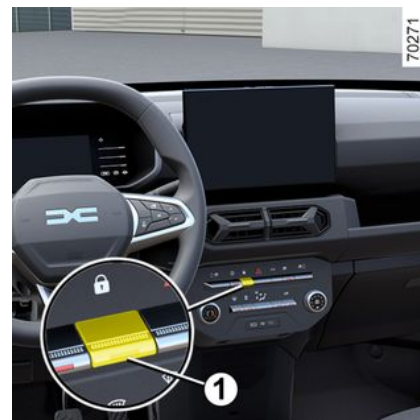
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB PO-
WAŻNYCH OBRAŹEN.**

Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy



W pierwszej kolejności kierowca powinien zdecydować, czy zachodzi potrzeba włączenia tej funkcji.

Włączanie funkcji

Zależnie od pojazdu, **przy włączonym silniku** nacisnąć przycisk **1** i przytrzymać go przez około 5 sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Lampka kontrolna wbudowana w przełącznik zapala się, gdy zamki zostają zablokowane.

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Wyłączanie funkcji

Po włączeniu zapłonu, naciśnięć przelącznik **1** i przytrzymać go przez około 5 sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Zasada działania

Po uruchomieniu pojazdu system automatycznie blokuje zamki drzwi z chwilą, gdy samochód osiąga prędkość około 7 km/h.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania systemu (brak automatycznego działania), należy sprawdzić w pierwszej kolejności, czy wszystkie drzwi i pokrywy są prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, a problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Warto sprawdzić również, czy funkcja automatycznego blokowania nie została przez pomyłkę wyłączona. W takim przypadku należy ją ponownie włączyć.



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB PO-
WAŻNYCH OBRAŻEŃ.**

DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Bagażnik

Otwieranie



Z zewnątrz

Naciśnięcie przycisku odblokowywania na pilocie zdalnego sterowania powoduje odblokowanie drzwi i tylnej klapy
➔ 52

Naciśnij przełącznik z ikoną wózka **1**, aby otworzyć tylną klapę od zewnątrz przy odblokowanym pojeździe.



Na pokrywie bagażnika nie wolno montować żadnych bagażników (do przewozu rowerów, kufrów itp.). Aby zamontować dodatkowy bagażnik, skontaktuj się z ASO.

Zamykanie

Opuścić pokrywę bagażnika, dociskając ją od zewnętrznej strony.



Nigdy nie używaj siłowników do zamykania tylnej klapy.

Centralny zamek

Zamek pokrywy bagażnika jest blokowany i odblokowany równocześnie z zamkami drzwi.

Gdy pokrywa znajdzie się na wysokości ramion, zamknąć pokrywę dociskając ją po zewnętrznej stronie.

SYSTEM BLOKADY ROZRUCHU

System zabezpiecza przed uruchomieniem pojazdu przez osobę nie posiadającą kodowanego kluczyka.

Zasada działania

Pojazd zostaje automatycznie zabezpieczony kilka sekund po wyłączeniu zapłonu.

Jeżeli pojazd nie rozpozna zakodowanego kluczyka lub użyty zostanie niewłaściwy kluczyk, nie można uruchomić silnika.

Działanie systemu

Po włączeniu zapłonu pojazd rozpoznał kod. Uruchomienie silnika jest możliwe.

Zabezpieczenie pojazdu

Pojazd zostaje zabezpieczony dopiero po wyłączeniu zapłonu.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku zaobserwowania jakiegokolwiek usterki funkcji, której towarzyszą lampki ostrzegawcze

STOP i , należy bezwzględnie skontaktować się z ASO, ponieważ tylko ASO ma kwalifikacje do naprawy systemu blokady rozruchu.

W przypadku uszkodzenia kodowanego kluczyka do stacyjki należy skorzystać z drugiego kluczyka otrzymanego z nowym pojazdem.



Lampka kontrolna



informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.



Wszelka ingerencja lub modyfikacja systemu blokady rozruchu (moduły elektroniczne, przewody, itp.) może okazać się niebezpieczna. Powinna ona być wykonywana przez wykwalifikowanych pracowników marki.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

MIEJSCA PRZEDNIE

Pochylenie oparcia



Unieś gałkę **1** w górę, aby odblokować mechanizm fotela. Przechyli oparcie do żądanej pozycji i zwolnij gałkę. Upewnij się, że oparcie fotela jest prawidłowo zablokowane po zwolnieniu.

Przesuwanie w przód lub w tył

Podnieś dźwignię **2**, aby zwolnić i przesunąć fotel do przodu lub do tyłu. Zwolnij dźwignię **2** w żądanej pozycji fotela i upewnij się, że fotel jest całkowicie zablokowany.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

Żaden przedmiot nie może się znajdować na płycie podłogowej (miejsce kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania takie przedmioty mogłyby przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



Radzimy nie odchyłać nadmiernie oparcia fotela do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa.

MIEJSCE TYLNE

Zagłówki tylne

Podnoszenie zagłówków A



Pociągnąć zagłówek w górę do żądanej wysokości.

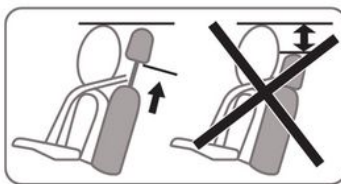
Opuszczanie zagłówków A

Naciśnij przycisk **1** i poprowadź zagłówek za pomocą nacięć zaznaczonych na prętach do żądanej wysokości.

Demontaż zagłówków A

Naciśnij przycisk **1** i unieś zagłówek w celu wyjęcia go.

Montaż zagłówków A



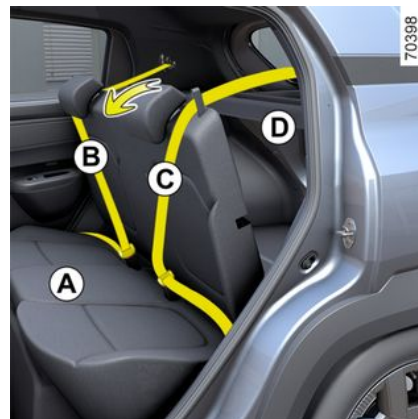
Wsunąć trzpień do prowadnic tylnych foteli (wgłębienia na trzpieniach, wykorzystywane do ustalania położenia zagłówka muszą być w położeniu **1**) i ustawić zagłówek na żądanej wysokości. Sprawdzić, czy zagłówki są prawidłowo zablokowane.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli. Górna część zagłówka powinna znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

Tylna kanapa: funkcje

Składanie oparcia



Przed złożeniem oparcia:

– Opuścić maksymalnie zagłówki.

MIEJSCE TYLNE

2

- Podczas składania lewy i prawy pas bezpieczeństwa należy prawidłowo ułożyć; pasy bezpieczeństwa powinny być zapięte w zamkach, aby zapobiec zakleszczeniu się pasów między oparciem a zamkiem.
- Chwyc paski **B** i **C**, następnie pociągnij je jednocześnie, aby odblokować oparcie fotela.
- Przytrzymaj oparcie fotela i pociągnij je w kierunku **A**.

Montaż oparcia

- Opuścić maksymalnie zagłówki.
- Podczas rozkładania lewy i prawy pas bezpieczeństwa należy prawidłowo ułożyć; pasy bezpieczeństwa powinny być zapięte w zamkach, aby zapobiec zakleszczeniu się pasów między oparciem a zamkiem.
- Pchnij oparcie fotela w kierunku **D** i upewnij się, że oba zaczepy są prawidłowo zablokowane.



Należy umożliwić naturalne i swobodne obrócenie się oparcia wokół własnej osi obrotu, amortyzując jednocześnie siłę jego opadania na siedzisko.



Przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnych fotelach, należy sprawdzić, czy mocowania nie są zablokowane przez jakiś element (część ciała pasażera, zwierzę, żwir, kawałki materiału, zabawki, itp.).



Za każdym razem, gdy przy tylnej kanapie są wykonywane jakiegokolwiek czynności, należy sprawdzić prawidłowe położenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje należy przeprowadzać na postoju.



Przy ponownym rozkładaniu oparcia należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo zablokowane.

W przypadku używania pokrowców foteli należy sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia.

Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów.

Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówków.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Pasy bezpieczeństwa

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.



Niewłaściwie ułożone lub skręcone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa. Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku, należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

W zależności od pojazdu, przedmiot położony na fotelu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować zapalenie lampki ostrzegawczej.

Ustawienie fotela kierowcy

Ustawienie fotela kierowcy

- **Usiąść głęboko w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki itd.). Jest to istotne dla odpowiedniej pozycji kręgosłupa;
- **ustawić odległość fotela od pedał**ów. Fotel powinien być maksymalnie odsunięty do tyłu przy jednoczesnym zachowaniu możliwości wciśnięcia do oporu pedału sprzęgła. Oparcie fotela

powinno być ustawione w taki sposób, aby ramiona pozostawały lekko zgięte;
– **ustawić kierownicę w odpowiednim położeniu.**

Regulacja pasów bezpieczeństwa



W celu prawidłowej regulacji i ułożenia pasów bezpieczeństwa na wszystkich fotelach:

- wyreguluj fotele (przesunięcie siedziska i kąt pochylecia oparcia, zależnie od dostępnych regulacji);
- usiądź na fotelu tak, aby docisnąć całą powierzchnię pleców do oparcia fotela;
- przesunąć pas ramieniowy **1** jak najbliżej podstawy szyi, tak aby pas opierał się o szyję (w razie potrzeby wyreguluj

PASY BEZPIECZEŃSTWA

wysokość pasa bezpieczeństwa, jeżeli taka regulacja jest dostępna) i upewnij się, że pas ramieniowy **1** przylega do ramienia;

– ułóż pas biodrowy **2** tak, aby leżał płasko na udach i przylegał do miednicy.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała. Np.: unikać jazdy w zbyt grubych ubraniach i umieszczania pod pasem jakichkolwiek przedmiotów itd.

Blokowanie

Rozwinąć pas bezpieczeństwa **powoli i bez szarpania**, aby klamra **3** została zablokowana w zamku **5** (pociągnąć za klamrę **3**, aby sprawdzić, czy pas jest zablokowany). W przypadku zablokowania, wycofać jego spory odcinek i jeszcze raz go rozwinąć.

W przypadku całkowitego zablokowania pasa, wolno, lecz zdecydowanie pociągnąć za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy. Puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy na rolkę, a następnie rozwinąć go ponownie.

Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Odblokowanie

Naciśnij przycisk **4** w zamku **5**, pas zostanie zwinięty automatycznie. Prowadź płytkę klamry, aby płynnie zwinąć pas.



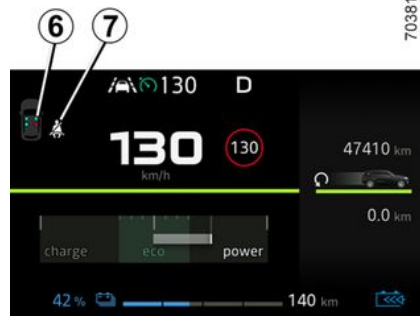
Ostrzegawcza lampka kontrolna informująca o niezapiętych pasach bezpieczeństwa

Ta lampka ostrzegawcza pojawia się na tablicy wskaźników **7** po włączeniu zapłonu pojazdu, jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy i/lub pasażera z przodu i/lub z tyłu (o ile fotel jest zajęty) nie został zapięty.

Lampka ostrzegawcza sygnalizująca niezapięty przedni pas bezpieczeństwa

Gdy drzwi są zamknięte i silnik jest uruchomiony, pojawia się grafika **7**. Informuje kierowcę o stanie zapięcia przednich pasów bezpieczeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:

- drzwi otwierają się podczas jazdy (prędkość pojazdu powyżej zera);
- przedni pas bezpieczeństwa jest zapięty/odpięty.



Znaczenie schematu 6:

- symbol w kolorze zielonym: zapięty pas bezpieczeństwa;
- symbol w kolorze czerwonym: fotel jest zajęty, a pas bezpieczeństwa nie jest zapięty;
- symbol w kolorze szarym: miejsce nie jest zajęte.

Znaczenie schematu 7:

- symbol w kolorze białym: zapięty pas bezpieczeństwa;
- symbol w kolorze czerwonym: pas bezpieczeństwa jest niezapięty.

Gdy prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 20 km/h, na tablicy wskaźników pojawia się grafika **7**, jeżeli pas bezpieczeństwa na zajęty fotelu nie jest zapięty. Równocześnie przy każ-

PASY BEZPIECZEŃSTWA

dym zapięciu lub odpięciu jednego z pasów bezpieczeństwa przez około 60 sekund wyświetla się schemat **6**.

Gdy prędkość pojazdu osiągnie lub przekroczy 20 km/h i jeden z pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty:

- grafika **7** na tablicy wskaźników; i stale włączony;
- przez około 120 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy; i
- schemat **6** wyświetla się przez około 180 sekund, a symbol odpowiedniego fotela zmienia kolor na czerwony.

Należy zawsze sprawdzić, czy pasażerowie z przodu mają prawidłowo zapięte pasy i czy wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych przednich foteli.

Uwaga: przedmiot położony na miejscu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować zapalenie lampki ostrzegawczej.

Sygnał dźwiękowy ostrzegający o niezapiętym pasie bezpieczeństwa z tyłu

Po zamknięciu drzwi na tablicy wskaźników widać przez 60 sekund schemat **6**, a po włączeniu zapłonu zostanie wyświetlony schemat **7**. Informuje kie-

rowcę o stanie zapięcia tylnych pasów bezpieczeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:

- drzwi otwierają się podczas jazdy (prędkość pojazdu powyżej zera);
- tylny pas bezpieczeństwa jest zapięty/odpięty.

Znaczenie schematu 6:

- symbol w kolorze zielonym: zapięty pas bezpieczeństwa;
- symbol w kolorze czerwonym: pas bezpieczeństwa jest niezapięty.

Znaczenie schematu 7:

- symbol w kolorze białym: zapięty pas bezpieczeństwa;
- symbol w kolorze czerwonym: pas bezpieczeństwa jest niezapięty.

Gdy prędkość pojazdu spadnie poniżej około 20 km/h, schemat **7** wyświetla się za każdym razem, gdy jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa zostaje zapięty lub odpięty. Wraz z nim jest wyświetlany schemat **6** widoczny przez około 60 sekund.

Gdy prędkość pojazdu osiągnie lub przekroczy 20 km/h i jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty:

- grafika **7** na tablicy wskaźników; i stale włączony

- przez około 30 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy; i
- schemat **6** wyświetla się przez około 60 sekund, a ikona odpowiedniego fotela zmienia kolor na czerwony.

Należy zawsze sprawdzić, czy pasażerowie mają prawidłowo zapięte pasy i czy wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych foteli.



Aby zapewnić prawidłowe działanie tylnych pasów bezpieczeństwa, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana
➔ **65**.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Regulacja wysokości przednich pasów bezpieczeństwa

2

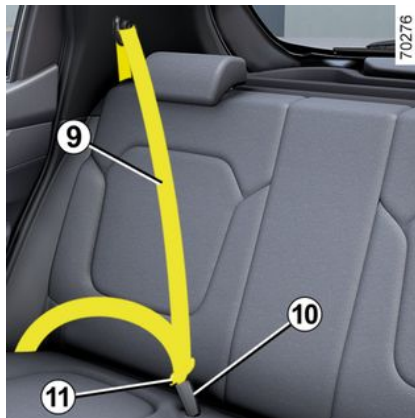


Przesunąć przycisk **8** w celu wybrania takiego ustawienia regulacji, które zapewni położenie pasa obojczykowego **1** spełniające warunki opisane powyżej.

Po przeprowadzeniu regulacji należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Tylne pasy bezpieczeństwa

Boczne, tylne pasy bezpieczeństwa



Powoli rozwinąć pas **9** i zablokować klamrę **11** w zamku **10**.



Za każdym razem, gdy przy tylnej kanapie są wykonywane jakiegokolwiek czynności, należy sprawdzić prawidłowe położenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia

Niżej wymienione zalecenia dotyczą przednich i tylnych pasów bezpieczeństwa.



- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, foteli jak również ich fabrycznych mocowań. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dla dziecka), prosimy skontaktować się z autoryzowanym dealerem.
- Nie stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np.: klamerek do bielizny, klipsów itp.), gdyż w razie wypadku, zbyt luźny pas może być przyczyną powstania obrażeń.
- Nigdy nie przekładać części obojczykowej pasa pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może zabezpieczać tylko jedną osobę zajmującą wybrane miejsce siedzące. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem niemowlaka lub dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Po wypadku należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Przy przestawianiu tylnej kanapy należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie pasów bezpieczeństwa oraz sprzączek pasów bezpieczeństwa, aby mogły spełniać swoją funkcję.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniego zamka.
- Należy pamiętać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.
- Sprawdzić prawidłowe ustawienie zamka (nie może być ukryty, przygnieciony, przyciśnięty... ani przez żadną osobę, ani przedmiot).

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

2

Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa

Składają się z następujących elementów:

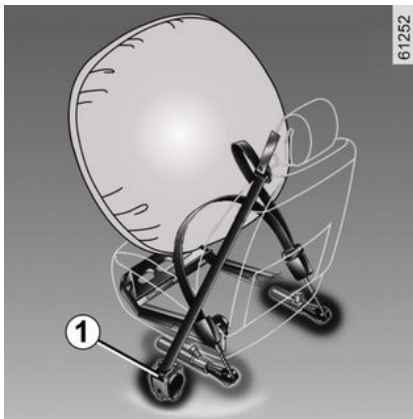
- **napinacze zwijacza pasa bezpieczeństwa;**
- **ograniczniki nacisku pasa obojczykowego;**
- **airbags - Kierowcy i pasażera.**

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, możliwe jest zadziałanie następujących urządzeń zabezpieczających:

- blokady pasa bezpieczeństwa;
- napinacz zwijacza pasa bezpieczeństwa (który uruchamia się, aby wyeliminować luz pasa);
- przednia airbag.

Napinacze pasów bezpieczeństwa



Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz docięnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie – zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

Przy włączonym zapłonie, w przypadku mocnego uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia, system może uruchomić napinacz zwijacza pasa bezpieczeństwa **1**, który natychmiast skraca pas.



– Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.

– Wszelkie naprawy i modyfikacje systemu (napinacze pasów, airbags, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywanie jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych są surowo zabronione.

– Wyłącznie wykwalifikowani pracownicy autoryzowanego serwisu mogą wykonywać naprawy airbags; w przeciwnym razie istnieje ryzyko nieoczekiwanego uruchomienia systemu, co może być przyczyną obrażeń.

– Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

– W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, w celu dokonania kasacji generatora gazu, napinaczy pasów i airbags.

Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie nacisku wywieranego na ciało przez pas.

Poduszki powietrzne kierowcy i pasażera

Pojazd może być wyposażony w poduszkę powietrzną po stronie kierowcy i pasażera.

Napis "airbag" umieszczony na kierownicy i tablicy wskaźników (airbag strefa **A**) oraz, zależnie od wersji pojazdu, nalepka w dolnym rogu przedniej szyby przypominają o zamontowaniu tego wyposażenia w samochodzie.

Każdy system Airbag składa się z:

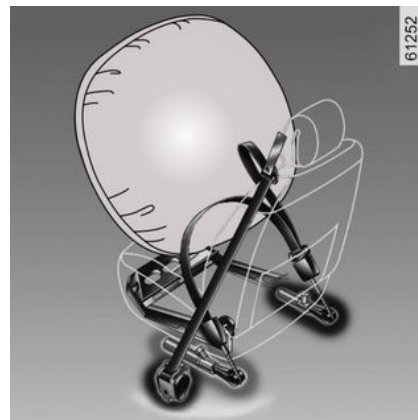
– airbag i generatora gazu instalowanych w kierownicy samochodu dla kierowcy i w desce rozdzielczej dla pasażera;

– elektronicznego modułu kontroli systemu sterującego zapalnikiem elektrycznym generatora gazu;

– lampka kontrolna  na tablicy wskaźników.



System airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki. Co tłumaczy fakt, że w momencie uruchamiania poduszki powietrznej wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) oraz słychać odgłos detonacji. Natychmiastowe rozwinięcie się poduszki airbag może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.



Czynność

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

System zaczyna działać dopiero po włączeniu zapłonu.

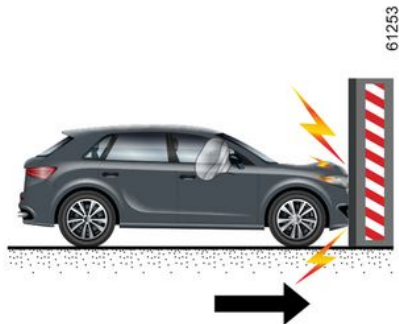
W przypadku silnego uderzenia **czołowego**, poduszki zostają gwałtownie napełnione gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy kierowcy o kierownicę i pasażera o deskę rozdzielczą. Następnie gaz zostaje natychmiast usunięty z Airbags, by umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu po zderzeniu.

Nieprawidłowości w działaniu

Lampka ostrzegawcza  zapala się na tablicy wskaźników przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

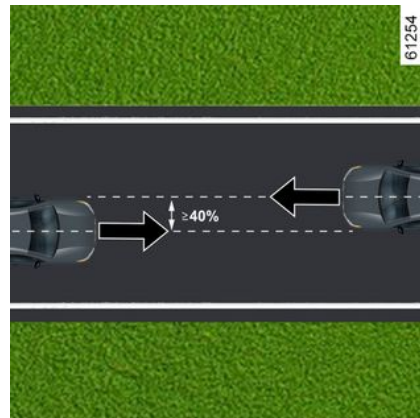
Jeśli lampka nie zapala się po włączeniu zapłonu lub świeci się, gdy silnik jest uruchomiony, sygnalizuje usterkę systemu.

Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki. Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.



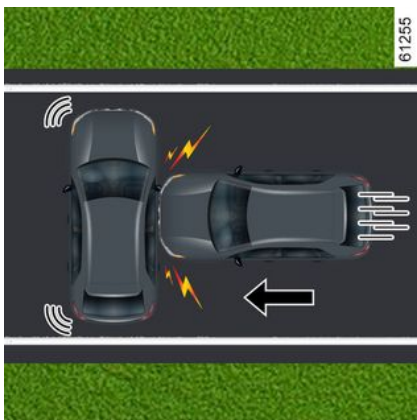
Następujące warunki powodują aktywację napinaczy lub airbags.

Uderzenie czołowe w sztywną (nieodkształcalną) powierzchnię przy prędkości uderzenia równej lub większej niż 25 km/h.

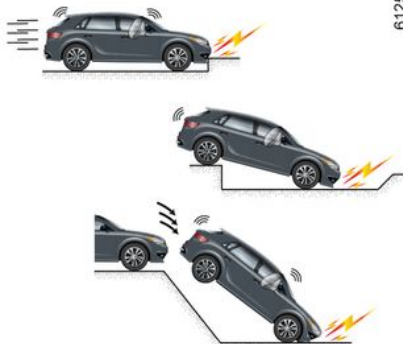


Uderzenie czołowe w inny pojazd podobnej lub wyższej klasy, z obszarem uderzenia równym lub większym niż 40%, jeżeli prędkość obu pojazdów jest równa lub większa niż 40 km/h.

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE



Uderzenie boczne z innym pojazdem podobnej lub wyższej klasy, przy prędkości uderzenia równej lub większej niż 50 km/h.



W poniższych przykładach napina-cze lub poduszki powietrzne mogą zostać uruchomione:

- uderzenia w spód pojazdu, np. w krawężniki;
- dziury;
- upadek lub twarde lądowanie;
- kamienie;
-



W poniższych przykładach napina-cze lub airbags mogą nie zadziałać:

- uderzenie z tyłu, nawet o dużej sile;
- wywrócenie się pojazdu;

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

2



- uderzenie boczne, oddziałujące na przód pojazdu;
- uderzenie czołowe takie, jak wjazd pod wystającą część samochodu ciężarowego;
- uderzenie czołowe w przeszkodę o ostrym narożniku;
-

Ostrzeżenia

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia airbag oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej odpaleniu.airbag

2



Zalecenia dotyczące kierowcy airbag

- Nie dokonywać modyfikacji koła kierownicy, ani poduszki.
- Nie wolno zasłaniać poduszki w kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie mocować żadnych przedmiotów (znaczków, zegarków, ozdób, podstawki telefonu...) w miejscu zamontowania poduszki.
- Nie wolno demontować kierownicy (za wyjątkiem czynności wykonywanych przez wykwalifikowany personel ASO).
- Nie przesuwaj fotela zbyt blisko kierownicy: usiądź tak, aby ramiona były lekko ugięte w łokciach. Taka pozycja pozwoli na zachowanie wolnej przestrzeni, wystarczającej dla pełnego napełnienia i skutecznego działania airbag. ➔ 67

Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej pasażera airbag

- Nie mocować na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itp.) w miejscu zamontowania airbag.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów lub zwierząt między deską rozdzielczą, a pasażerem (zwierzę, parasol, laska, paczki...).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa, itd.) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.
- Po wymontowaniu fotelika dla dziecka, ponownie włączyć zabezpieczenia uzupełniające pas bezpieczeństwa pasażera, by zapewnić odpowiednie zabezpieczenie na wypadek zderzenia.

NIE WOLNO USTAWIAĆ FOTELIKA DLA DZIECKA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY NA PRZEDNIM FOTELU PASAŻERA BEZ WYŁĄCZENIA SYSTEMÓW BEZPIECZEŃSTWA TEGO FOTELA ➔ 102

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

2

Zabezpieczenia uzupełniające tylne pasy bezpieczeństwa

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- **napinacze/zwijacze bocznych pasów bezpieczeństwa;**
- **ograniczniki napięcia pasa ramieniowego.**

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

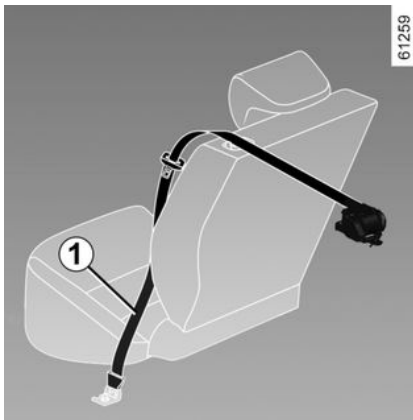
W zależności od siły uderzenia, możliwe jest zadziałanie następujących urządzeń zabezpieczających:

- blokady pasa bezpieczeństwa;
- napinacz zwijacza pasa bezpieczeństwa (który uruchamia się, aby wyeliminować luz pasa).

Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie naciśku wywieranego na ciało przez pas.

Napinacze bocznych pasów bezpieczeństwa



Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz dociśnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie – zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

Przy włączonym zapłonie, w przypadku mocnego uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia, system może uruchomić napinacz zwijacza pasa bezpieczeństwa **1**, który natychmiast skraca pas.



– Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.

– Wszelkie naprawy i modyfikacje systemu (napinacze pasów, poduszki powietrzne, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywanie jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych są surowo zabronione.

– Wyłącznie wykwalifikowani pracownicy autoryzowanego serwisu mogą wykonywać naprawy airbags; w przeciwnym razie istnieje ryzyko nieoczekiwanego uruchomienia systemu, co może być przyczyną obrażeń.

– Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

– W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora gazu, napinaczy pasów i airbag.



Zależnie od wersji pojazdu, oznaczenie na przedniej szybie przypomina o obecności dodatkowych zabezpieczeń (airbags, napinacze pasów bezpieczeństwa itd.) w kabinie.

2

Zabezpieczenia boczne

Boczne airbags

Poduszki powietrzne tego typu są zamontowane w bocznych częściach przednich foteli i rozwijają się wzdłuż foteli po stronie drzwi, aby chronić pasażerów w przypadku mocnego uderzenia bocznego.

Kurtyny powietrzne airbags

Są to airbag umieszczone (zależnie od pojazdu) w górnej części obu boków pojazdu — rozwijają się one wzdłuż bocznych szyb przednich oraz tylnych drzwi, aby zapewnić ochronę pasażerom w przypadku silnego uderzenia w bok pojazdu.

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

Ostrzeżenia

2



Zalecenie dotyczące bocznej poduszki powietrznej airbag

- **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w airbag można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie dla danego typu pojazdu. Należy zapytać Autoryzowanego Partnera marki, czy dostępne są tego typu pokrowce. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych airbags i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa podróżnych.
- Żadne przedmioty, ani zwierzęta nie powinny znajdować się między oparciem fotela, drzwiami a obciami. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłoby to utrudnić prawidłowe działanie airbag lub spowodować obrażenia w razie odpalenia airbag.
- Nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji na poziomie foteli lub wewnętrznych elementów mocujących (wyjątek stanowią prace wykonywane przez personel ASO).
- Przestrzeń między oparciami tylnej kanapy a wykładzinami to strefa rozwinięcia airbag: nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów w tym obszarze.

DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

Dodatkowe urządzenia zabezpieczające

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej airbagoraż uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej odpaleniu.

2



airbag uzupełnia działanie pasów bezpieczeństwa. airbags i pasy bezpieczeństwa są nierozdzielnymi częściami tego samego systemu zabezpieczenia. Zapięcie pasów podczas jazdy jest zatem konieczne. Niezapięty pas bezpieczeństwa może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku. Może to również zwiększyć ryzyko niewielkich obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku rozwinięcia samej airbag, chociaż pomniejsze obrażenia powstałe w wyniku airbags mogą zawsze mieć miejsce.

Napinacze pasów i poduszki powietrzne nie zawsze są uruchamiane w czasie wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami... mogą wywołać uruchomienie tych systemów.

- Prace i modyfikacje na poziomie systemu airbag (airbags, napinacze, moduł elektroniczny, wiązka przewodów itp.) **są zabronione** (z wyjątkiem wykwalifikowanego personelu ASO).
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego uruchomienia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw systemu airbag.
- Ze względów bezpieczeństwa, system airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku użyczenia lub sprzedaży samochodu należy poinformować nowego użytkownika o wyposażeniu pojazdu w system Airbag, przekazując mu do rąk niniejszą instrukcję obsługi.
- W razie konieczności złomowania pojazdu należy zwrócić się do ASO w celu dokonania kasacji generatorów gazu.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

Informacje ogólne

2 Przewożenie dziecka

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Zarówno dzieci, jak i osoby dorosłe, powinny prawidłowo siedzieć i być przypięte pasami, niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko to nie osoba dorosła w pomniejszeniu. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i jego kości jeszcze się rozwijają. Sam pas bezpieczeństwa nie zapewnia odpowiedniego zabezpieczenia. Używaj homologowanego fotelika dziecięcego i upewnij się, że używasz go prawidłowo.



Aby uniemożliwić otwarcie drzwi, należy użyć blokady zabezpieczającej przed otwarciem drzwi przez dzieci ➔ 57



Zderzenie przy prędkości 50 km/h równa się upadkowi z wysokości 10 m. Niezapięcie dziecku pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach. W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa.

Jeżeli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa oraz mocowań ISOFIX.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia zapewniany przez fotelik zależy od stopnia, w jakim dziecko może być w nim przytrzymane oraz od sposobu montażu. Nieprawidłowy montaż zagraża bezpieczeństwu dziecka w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przepisy dotyczące przewożenia dzieci są specyficzne dla każdego kraju. Korzystanie z fotelika dziecięcego podczas transportu zależy od wieku i/lub wzrostu i/lub wagi dziecka. W przypadku dzieci, które nie muszą być już przewożone w foteliku należy się upewnić, że pas bezpieczeństwa jest prawidłowo wyregulowany i zapięty.

W każdym przypadku należy zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.

Nie ma konieczności korzystania z fotelików dla dzieci powyżej 7,5 roku życia. Mogą podróżować na tylnym fotelu, po zapięciu pasów bezpieczeństwa dostępnych w pojeździe.

Zawsze zapoznaj się z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wy-

posażenia. Zachować instrukcję przez cały czas używania fotelika.



Należy dawać przykład zapinając swój pas i ucząc dziecko:

- w celu prawidłowego zapięcia pasów bezpieczeństwa.
- zawsze należy wsiadać i wysiadać z samochodu od strony kierowcy, a nie od strony ruchu.

Nie korzystać z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi. Zwrócić uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Unikać noszenia obszernej odzieży, która może spowodować poluzowanie się pasów ➔ 67. Nie dopuścić, aby dziecko wystawiło przez okno głowę lub ręce. Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

Wybór fotelika dla dziecka

2



61260



61261

Foteliki dziecięce instalowane tyłem do kierunku jazdy

Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję.

Należy wybrać wzmocniony fotelik zapewniający lepszą ochronę boczną i wymienić go, gdy głowa dziecka zaczyna wystawać poza korpus.

Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy

Przede wszystkim należy chronić głowę i brzuch dziecka. Fotelik dla dziecka solidnie zamocowany w pojeździe w pozycji przodem do kierunku jazdy zmniejsza ryzyko urazu głowy. Dziecko należy przewozić w foteliku dostosowanym do wzrostu i ustawionym przodem do kierunku jazdy, zabezpieczone szelkami.

Wybrać fotelik kubelkowy w celu lepszej ochrony bocznej.



61262

Poduszki podwyższające

Powyżej 15 kg lub 4 lat dziecko może podróżować na poduszce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzenie poduszki podwyższającej powinno być wyposażone w prowadnice układające pas na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnicę taśmy pasa są zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części ramienia.

Wybrać fotelik kubelkowy w celu lepszej ochrony bocznej.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

Wybór mocowania fotelika dla dziecka

Występują dwa systemy mocowania fotelika dla dziecka: pas bezpieczeństwa lub system ISOFIX.

Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić napięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno umocowany.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany ukośnie i czy nie opiera się o szybę.



Nie używaj fotelika, jeżeli pas bezpieczeństwa może się odpiąć: podstawa fotelika nie może spoczywać na zamku i/lub sprzączce pasa bezpieczeństwa.



Pas bezpieczeństwa nigdy nie może być luźny ani skręcony. Nigdy nie przekładać go pod ramieniem ani za plecami. Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie. Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa prawidłowo, nie będzie chronił dziecka. Skonsultuj się z ASO. Nie korzystaj z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.

Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

Dozwolone foteliki dla dziecka ISOFIX posiadają homologację, zgodnie z obowiązującymi przepisami w jednym z czterech następujących przypadków:

- uniwersalny fotelik ISOFIX mocowany 3-punktowo, do montażu przodem do kierunku jazdy;
- półuniwersalny fotelik ISOFIX mocowany 2-punktowo;
- specjalny fotelik.
- homologowany fotelik i-Size wyposażony w:

- pas przypinany do trzeciego punktu mocowania danego fotela;
- lub podporę dopasowaną do homologowanego fotelika i-Size, która opiera się o podłogę samochodu i unieruchamia fotelik w momencie zderzenia.



Pierścienie **1** są umieszczone między oparciem a siedziskiem fotela i są

oznaczone symbolem

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

Trzeci punkt mocowania **3** jest używany do przypięcia górnego pasa niektórych wersji fotelików dla dziecka.

2

W ostatnich trzech przypadkach należy na podstawie listy zgodnych pojazdów sprawdzić, czy można zamontować fotelik dla dziecka.

Należy przypiąć fotelik dla dziecka za pomocą mocowań ISOFIX, jeśli samochód jest w nie wyposażony. System ISOFIX zapewnia łatwy, szybki i bezpieczny montaż. System ISOFIX składa się z dwóch punktów mocowania (w niektórych przypadkach z trzech).



Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, systemu ISOFIX, foteli, jak i poszczególnych elementów mocujących.



Należy przełożyć taśmę pasa bezpieczeństwa **2** między oparciem a osłoną bagażnika. Aby to zrobić, najpierw zdejmij osłonę bagażnika. Umocuj zaczep pasa w jednym z punktów mocowania **3** oznaczonym symbolem

wania **3** oznaczonym symbolem

Naciągnij taśmę pasa **2**, tak aby oparcie fotelika dla dziecka dotykało oparcia fotela pojazdu.



Zamocować **koniecznie** taśmę pasa fotelika dla dziecka w odpowiednim punkcie mocowania. Nie należy korzystać z innego punktu mocowania.



Przed użyciem fotelika dla dziecka ISOFIX zakupionego do innego pojazdu, należy upewnić się, czy jego montaż jest dozwolony. Sprawdzić, w dokumentacji producenta wyposażenia, listę pojazdów, w których fotelik może być wykorzystany.



Upewnij się, że oparcie fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy styka się z oparciem fotela pojazdu. W takim przypadku, fotelik dla dziecka nie zawsze spoczywa na siedzeniu fotela pojazdu.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM



Punkty mocujące ISO-FIX zostały opracowane specjalnie do fotelików dla dzieci wyposażonych

w system ISOFIX. Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dziecięcych ani pasów bądź innych przedmiotów.

Upewnić się, że w okolicy punktów mocujących nie ma żadnych elementów utrudniających montaż.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących ISOFIX oraz wymienić fotelik dla dziecka.

FOTELIKI DLA DZIECI

2

Montaż fotelika dla dziecka, informacje ogólne

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony. Sposób mocowania fotelika dziecięcego przedstawiono na poniższych schematach.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed użyciem innego fotelika dla dziecka, należy sprawdzić u producenta, czy da się on zamontować.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Upewnić się, że fotelik jest zainstalowany w pojeździe w taki sposób, że nie istnieje ryzyko jego odblokowania się od podstawy.

Jeśli trzeba było wyjąć zagłówkę, należy upewnić się, że jest dobrze schowany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Fotelik dla dziecka powinien być zawsze zamocowany w samochodzie, nawet gdy nie jest używany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Przed montażem fotelika dla dziecka na tym miejscu (jeśli jest dozwolony):

- maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;
- przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- przechylić lekko oparcie względem osi pionowej (o około 25°);
- maksymalnie podnieść siedzisko fotela (zależnie od wyposażenia).

Po zainstalowaniu fotelika dla dziecka, gdy jest to możliwe, można przesunąć fotel pojazdu w przód (tak, aby pozostawić wystarczająco dużo miejsca pasażerom zajmującym tylne fotele albo umożliwić montaż dodatkowych fotelików dla dzieci). Fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy nie powinien stykać się z deską rozdzielczą ani być maksymalnie przesunięty do przodu.

Nie zmieniać już ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.

Na przednim fotelu

Przewożenie dziecka na przednim miejscu pasażera podlega odrębnym uregulowaniom w różnych krajach. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami prawnymi i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi na poniższych schematach.

FOTELIKI DLA DZIECI



RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRA- ŻEŃ:

przed zamontowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera należy sprawdzić, czy airbag została odłączona.

Na miejscu tylnym bocznym

Gondola jest instalowana poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

Przesuń przedni fotel maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesuń go maksymalnie do tyłu, lecz tak, aby nie stykał się z fotelikiem.

Dla bezpieczeństwa dziecka w pozycji przodem do kierunku jazdy:

- przesuń odpowiedni fotel maksymalnie do tyłu;
- przesuń fotel znajdujący się przed dzieckiem do przodu i wyprostuj jego oparcie, aby dziecko nie dotykało go nogami.



Upewnić się, czy fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela.

Zawsze wyjmuj zagłówkę z tylnego fotela, na którym znajduje się fotelik, a w razie potrzeby odsuń tylną kanapę jak najdalej do tyłu.

Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika. Sprawdź, czy fotelik dla dziecka opiera się o oparcie tylnego fotela.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Aby zainstalować fotelik ISOFIX na tym fotelu, należy ręcznie odpiąć pas środkowy przed założeniem blokad.



Montaż podstawki podwyższającej (grupa 2 lub 3)

Sprawdź działanie (związanie) pasa bezpieczeństwa ➔ 67. Wyreguluj pas bezpieczeństwa, ustawiając:

- pas ramieniowy na ramieniu dziecka tak, aby nie dotykał jego szyi;
- Pas biodrowy tak, aby leżał płasko na udach i przylegał do miednicy.

W razie potrzeby, należy dostosować położenie fotela pojazdu.



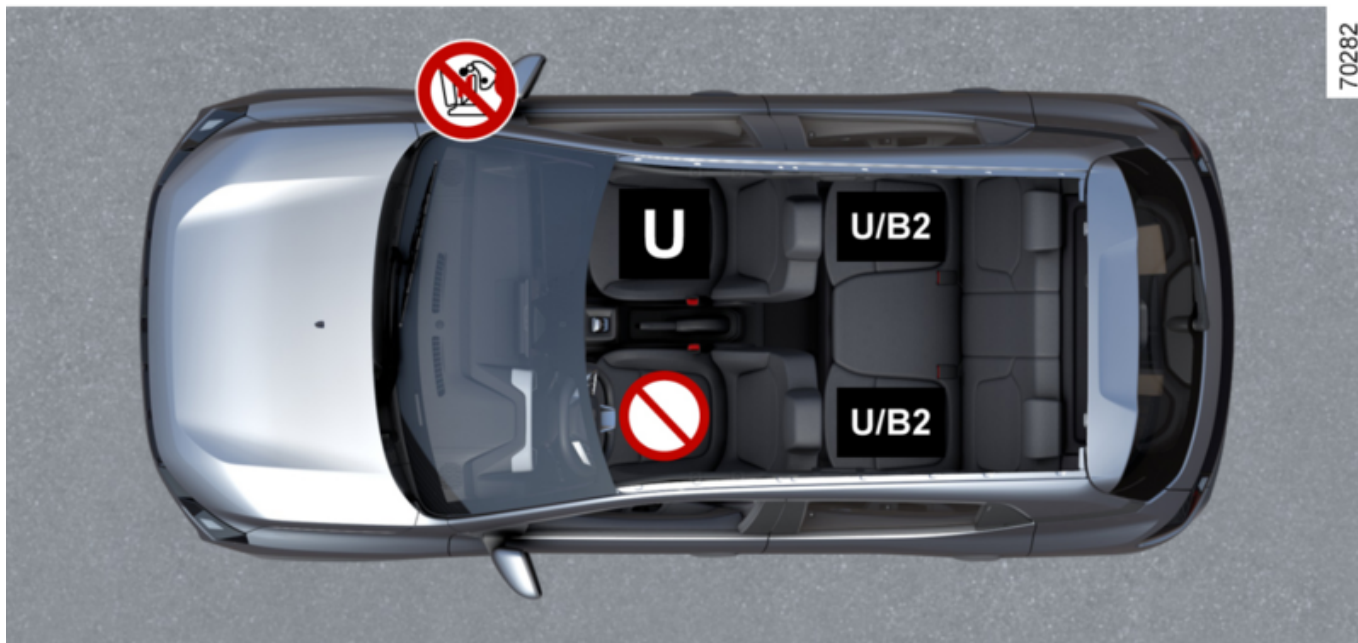
Instalacja fotelika ISO-FIX na lewym tylnym miejscu uniemożliwia skorzystanie z miejsca środkowego. Pas środkowy jest niedostępny i nie można go użyć.

FOTELIKI DLA DZIECI

Mocowanie przy pomocy pasa

Schemat instalacji dla wersji czteromiejscowej

2



70282

FOTELIKI DLA DZIECI



RYZYSKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zamontowaniem na przednim fotelu pasażera fotelika dla dziecka skierowanego tyłem do kierunku jazdy sprawdź, czy poduszka powietrzna airbag pasażera została odłączona ➔ 102.

2



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Sprawdzić stan airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik dostępny w sprzedaży, posiadający homologację "Uniwersalny".



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik z homologacją "B2".



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane ➔ 67.
W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

FOTELIKI DLA DZIECI

2

Wersja czteromiejscowa				
Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Miejsce pasażera z przodu		Miejsca tylne boczne
		z airbag bez wyłączanie	bez airbag lub z airbag wyłączona	
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	X	X	U(4)
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< 10 kg i < 13 kg	X	U (2) (3)	U(5)
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 + i 1	< do 13 kg i od 9 do 18 kg	X	U (2) (3)	U(5)
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	U (1) (3)	X	U(6)
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U (1) (3)	X	UB2(6)



(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ: Nigdy nie wolno instalować fotelika dla dziecka na przednim fotelu, jeżeli pojazd jest wyposażony w poduszkę powietrzną airbag pasażera i nie została ona odłączona.

(2) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ: przed zainstalowaniem na fotelu pasażera fotelika dla dziecka skierowanego tyłem do kierunku jazdy sprawdź, czy poduszka powietrzna airbag została wyłączona

➔ 102.

FOTELIKI DLA DZIECI

X= Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą pasa fotelika dostępnego w sprzedaży, posiadającego homologację "Uniwersalny"; sprawdzić, czy daje się zamontować.

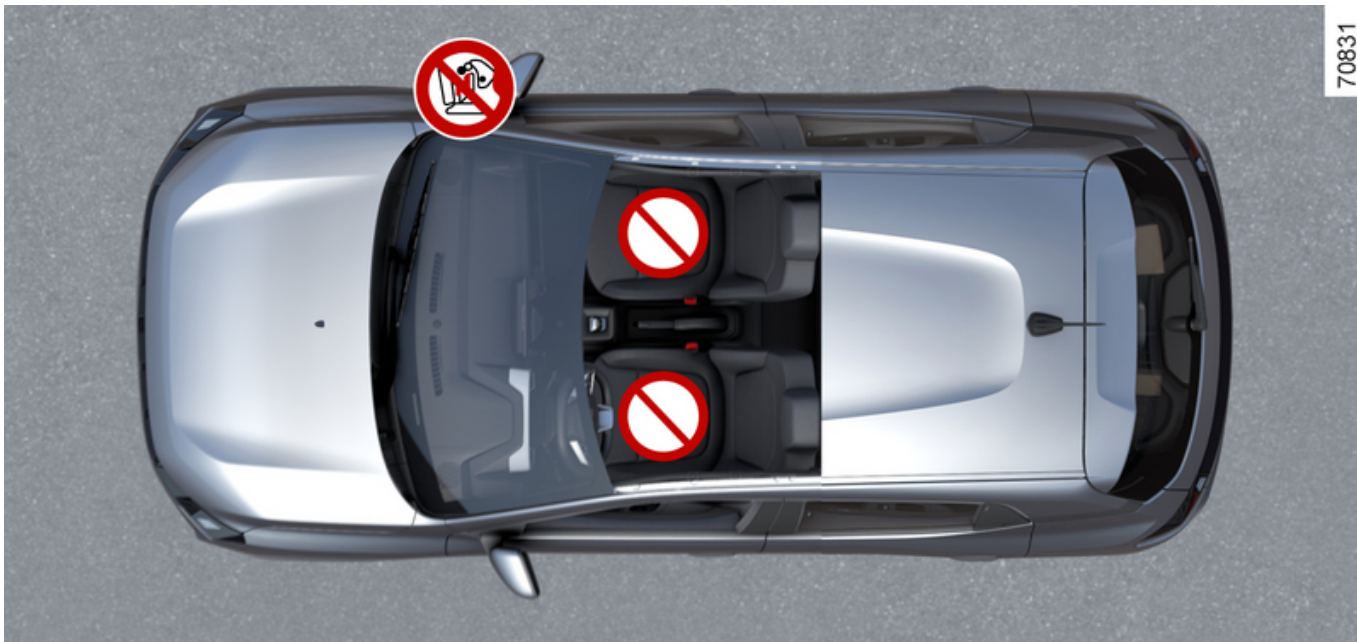
(3)Przesuń fotel pojazdu maksymalnie do tyłu, ustaw w skrajnym górnym położeniu i lekko odchyl oparcie (25°)

(4) Gondolę należy ustawiać poprzecznie do kierunku jazdy, co najmniej na dwóch miejscach siedzących. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

(5) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesuń przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesuń go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka. Ustawić zagłówek w położeniu górnym lub wyjąć go.

(6) W przypadku fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy ustaw oparcie fotelika dla dziecka w taki sposób, by stykało się z oparciem pojazdu. Ustaw wysokość zagłówek lub wysuń go bardziej w razie potrzeby, nie przesuwaj fotela znajdującego się przed dzieckiem dalej niż do środkowego położenia regulacji jego prowadnic, nie nachylaj oparcia pod kątem większym niż 25%.

Schemat instalacji w wersji Société



Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Przed zajęciem fotela przez pasażera sprawdź stan poduszki powietrznej airbag.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

FOTELIKI DLA DZIECI



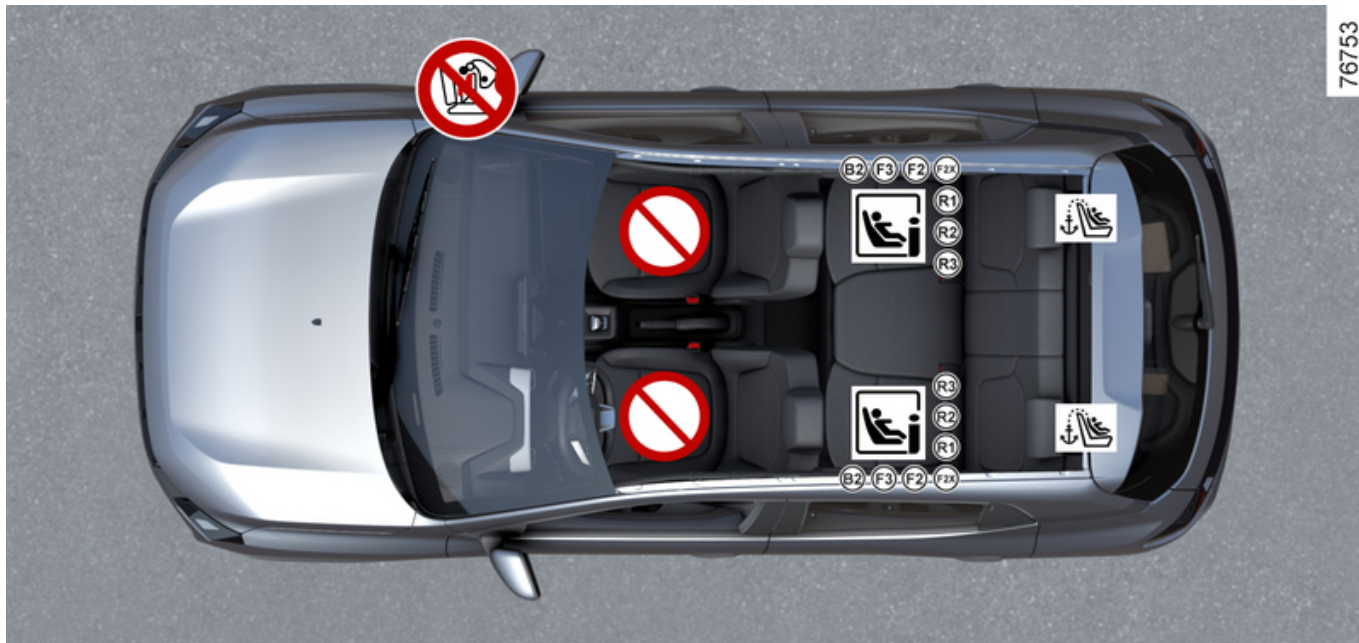
W przypadku wersji użytkowej surowo zabrania się instalowania fotelika dziecięcego na fotelu pasażera.

FOTELIKI DLA DZIECI

Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

Schemat instalacji dla wersji czteromiejscowej

2



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

FOTELIKI DLA DZIECI

Fotelik dla dziecka mocowany przy użyciu systemu ISOFIX.



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.



Miejsca z tyłu są wyposażone w mocowanie, w którym jest dozwolony montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepy znajdują się na oparciach tylnych foteli.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.



Sprawdzić status poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane ➔ 67.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Aby zainstalować fotelik ISOFIX na tym fotelu, należy ręcznie odpiąć pas środkowy przed założeniem blokad.

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja czteromiejscowa				
Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX [FIXTURE]	Miejsce pasażera z przodu	Miejsca tylne boczne
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X

FOTELIKI DLA DZIECI

2

Wersja czteromiejscowa				
Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX [FIXTURE]	Miejsce pasażera z przodu	Miejsca tylne boczne
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0 lub 0 +	< 10 kg i < 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (1)
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)
Poduszka podwyższająca Grupy 2 i 3	15 do 25 kg	B2	X	IUF - IL (2)
	22 do 36 kg	B3		X
i-Size	Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy		X	i-U(1)
	Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy		X	i-UF(2)
	Poduszka podwyższająca		X	i-UF(2)

X = Miejsce, na którym nie wolno montować fotelika dla dziecka ISOFIX.

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie przy użyciu systemu ISOFIX fotelika dla dziecka posiadającego homologację "Uniwersalny"/"Półuniwersalny" lub "specjalny dla danego pojazdu"; sprawdź, czy można go zamontować.

i-U = Nadaje się do "uniwersalnych" fotelików i-Size ustawionych przodem lub tyłem do kierunku jazdy.

i-UF = Nadaje się tylko do fotelików "uniwersalnych" i-Size ustawionych przodem do kierunku jazdy.

FOTELIKI DLA DZIECI

(1) W razie potrzeby przesunąć fotel jak najdalej do tyłu. Przesuń przedni fotel maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesuń go maksymalnie do tyłu, lecz tak, aby nie stykał się z fotelikiem.

(2) W każdej sytuacji zdemontować zagłówek siedzenia, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności należy wykonać przed montażem fotelika dla dziecka ➔ 65. Przesuń fotel, który jest przed dzieckiem, wyprostuj oparcie, tak by dziecko nie dotykało nogami fotela.

Rozmiar fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczony literą:

- F3, F2, F2X [A, B, B1]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy z grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R3, R2, R2X [C, D]: foteliki kubelkowe lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy z grupy 0+ (poniżej 18 kg) lub grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy z grupy 0 (poniżej 10 kg) lub 0+ (poniżej 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: gondole z grupy 0 (poniżej 10 kg);
- B2, B3: podstawki podwyższające z grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).

Schemat montażu w wersji użytkowej



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Przed zajęciem fotela przez pasażera sprawdź stan poduszki powietrznej airbag.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

FOTELIKI DLA DZIECI



W przypadku wersji użytkowej surowo zabrania się instalowania fotelika dziecięcego na fotelu pasażera.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE PRZEDNIEJ PODUSZKI POWIETRZNEJ PASAŻERA

Ostrzeżenia

2



airbag pasażera można włączyć lub wyłączyć tylko w czasie, gdy **pojazd stoi z wyłączonym zapłonem**.

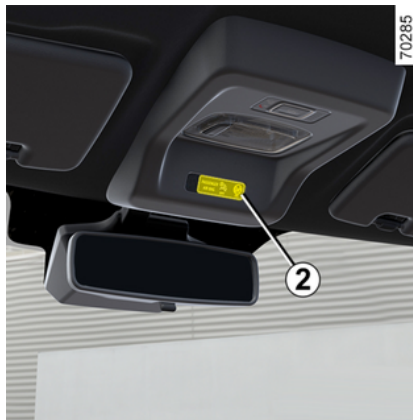
Odłączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera



(zależnie od wersji pojazdu)

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera:

- sprawdzić, czy fotelik może być zamontowany na tym fotelu;
- bezwzględnie **wyłączyć** airbag w przypadku montażu fotelika ustawionego tyłem do kierunku jazdy.



W celu zablokowania airbag: gdy pojazd stoi i zapłon jest wyłączony, nacisnąć blokadę **1** i ustawić ją w pozycji OFF, kręcąc nią.

Po włączeniu zapłonu **koniecznie** sprawdzić, czy świeci się lampka

ostrzegawcza  na wyświetlaczu **2**.

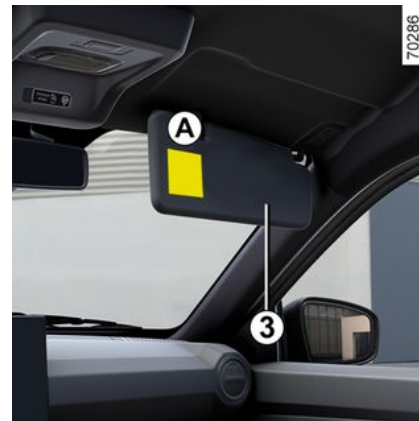
Lampka świeci się światłem ciągłym w celu potwierdzenia możliwości zainstalowania fotelika dla dziecka.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ponieważ aktywacja airbag pasażera nie uwzględnia obecności

fotelika dla dziecka zamontowanego tyłem do kierunku jazdy, **W ŻADNYM WYPADKU** nie wolno montować fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera z **WŁĄCZONĄ** przednią AIRBAG. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE OBRAŻENIA**.



BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE PRZEDNIEJ PODUSZKI POWIETRZNEJ PASAŻERA



Oznaczenia na desce rozdzielczej i naklejki **A** po obu stronach osłony przeciwsłonecznej pasażera **3** (wzór naklejki powyżej), przypominają o tych zaleceniach.

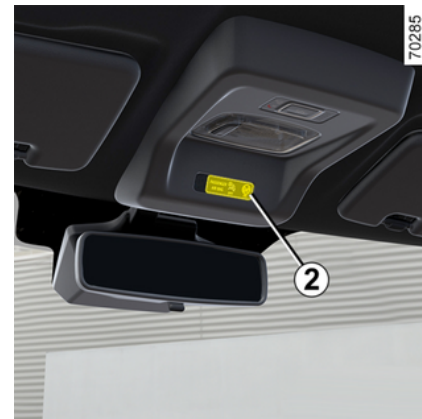


Włączenie poduszki powietrznej pasażera z przodu



(zależnie od wersji pojazdu)

Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z przedniego fotela pasażera należy ponownie włączyć poduszki powietrzne airbag, aby zapewnić pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę w razie zderzenia.



Aby włączyć airbag: gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem, naciśnij i obróć blokadę **1** w położenie ON.

Przy włączonym zapłonie, sprawdź **koniecznie**, czy lampka ostrzegawcza

 jest zgaszona i czy lampka

ostrzegawcza  zapala się na wyświetlaczu **2** na około 1 minutę po każdym uruchomieniu.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE PRZEDNIEJ PODUSZKI POWIETRZNEJ PASAŻERA

airbag pasażera z przodu jest włączona.

2 Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku usterki systemu włączania/wyłączania airbag po stronie pasażera z przodu, na tablicy wskaźników pojawiają się lampki ostrzegawcze



i



. Wyłącz zapłon i sprawdź położenie blokady **1**.

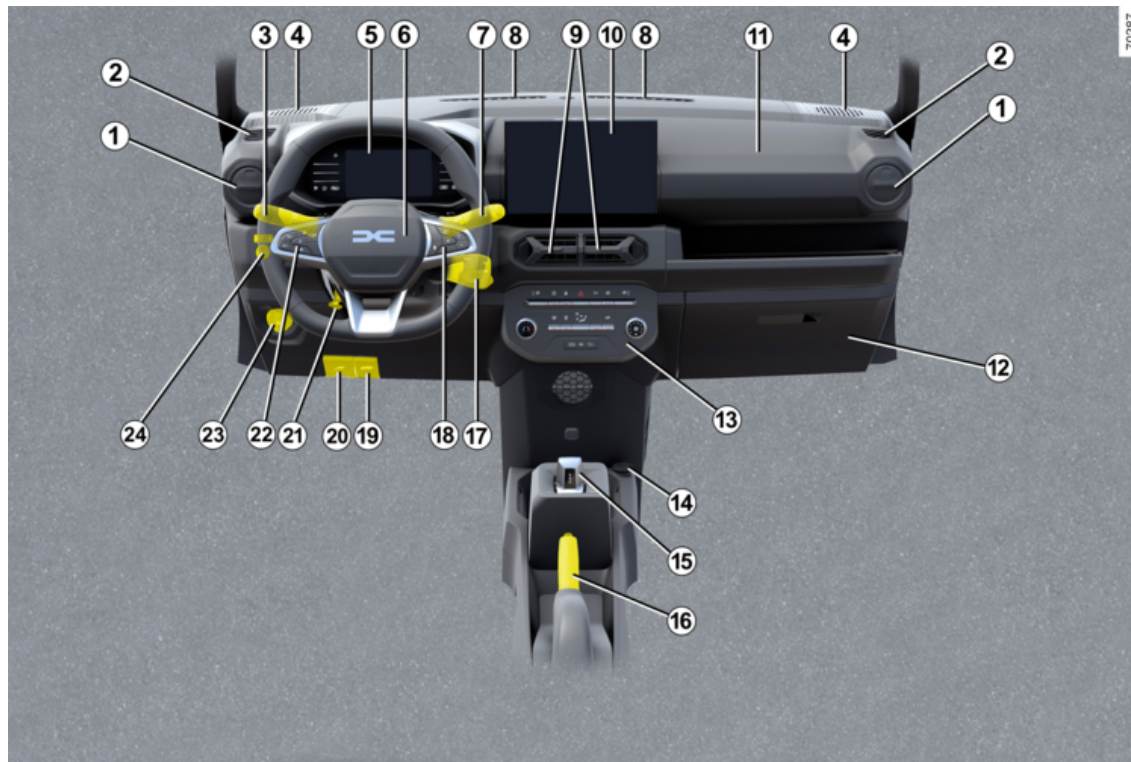
Ponownie włącz zapłon: lampki ostrzegawcze zgasną.

Jeżeli problem będzie się powtarzał, oznacza to awarię systemu. W takiej sytuacji nie wolno montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera ani zajmować tego miejsca.

Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.

MIEJSCE KIEROWCY

Miejsce kierowcy: kierownica z lewej strony



MIEJSCE KIEROWCY

Obecność poniższych elementów wyposażenia ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU PRZEZNACZENIA.

1. Nawiewy boczne.
2. Boczna dysza nawiewu powietrza.

3. Dźwignia sterująca:

- światła kierunkowskazów;
- oświetlenia zewnętrznego;
- świateł przeciwmgielnych tylnych.

4. Głośniki boczne.

5. Tablica wskaźników.

6. Umieszczenie airbag po stronie kierowcy i sygnał dźwiękowy.

7. Dźwignia sterująca:

- wycieraczki, spryskiwacze szyby
- wycieraczka/spryskiwacz tylnej szyby.

8. Środkowa dysza nawiewu powietrza.

9. Nawiewy centralne

10. Miejsce do montażu systemu nawigacji.

11. Umieszczenie airbag pasażera.

12. Zamykany schowek.

13. Sterowanie:

- elektryczne podnoszenie szyby;
- Tryb eco;

- światła awaryjne;
- ogrzewanie lub klimatyzacja;
- centralny zamek;
- Moje bezpieczeństwo.

14. Gniazdko do podłączenia akcesoriów.

15. Dźwignia zmiany biegów.

16. Hamulec ręczny.

17. Elementy zdalnego sterowania radiem.

18. Sterowanie:

- odczyt informacji komputera pokładowego;
- zdalne sterowanie radiem i systemem nawigacji.

19. Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.

20. Element sterujący zwalnianiem klapy gniazda ładowania.

21. Dźwignia regulacji wysokości kierownicy.

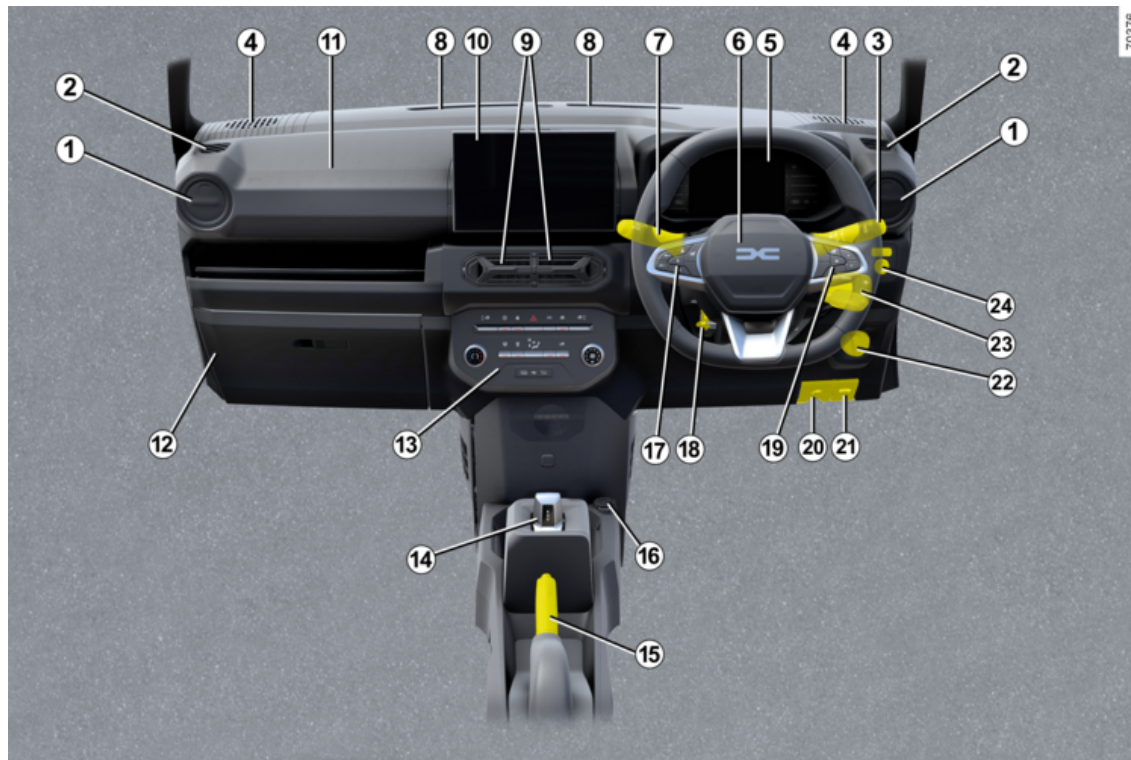
22. Przełącznik główny i elementy sterujące regulatorem/ogranicznikiem prędkości.

23. Regulacja ustawienia reflektorów.

24. Element sterujący regulacją lusterek wstecznych.

MIEJSCE KIEROWCY

Miejsce kierowcy – kierownica z prawej strony



MIEJSCE KIEROWCY

Obecność poniższych elementów wyposażenia ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU PRZEZNACZENIA.

1. Nawiewy boczne.
2. Boczna dysza nawiewu powietrza.
3. Dźwignia sterująca:
 - światła kierunkowskazów;
 - oświetlenia zewnętrznego;
 - światel przeciwmgielnych tylnych.
4. Głośniki boczne.
5. Tablica wskaźników.
6. Lokalizacja airbag kierowcy i klaksonu.
7. Dźwignia sterująca:
 - wycieraczki, spryskiwacze szyb
 - wycieraczka/spryskiwacz tylnej szyby.
8. Środkowa dysza nawiewu powietrza.
9. Nawiewy centralne
10. Miejsce do montażu systemu nawigacji.
11. Umiejscowienie airbag pasażera.
12. Zamykany schowek.
13. Sterowanie:
 - elektryczne podnoszenie szyby;
 - Tryb eco;

- światła awaryjne;
- ogrzewanie lub klimatyzacja;
- centralny zamek;
- Moje bezpieczeństwo.

14. Dźwignia zmiany biegów.

15. Hamulec ręczny.

16. Gniazdko do podłączenia akcesoriów.

17. Przełącznik główny i elementy sterujące regulatorem/ogranicznikiem prędkości.

18. Dźwignia regulacji wysokości kierownicy.

19. Sterowanie:

- odczyt informacji komputera pokładowego;
- zdalne sterowanie radiem i systemem nawigacji.

20. Element sterujący zwalnianiem klapy gniazda ładowania.

21. Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.

22. Regulacja ustawienia reflektorów.

23. Elementy zdalnego sterowania radiem.

24. Element sterujący regulacją lusterek wstecznych.

Informacje ogólne

2 Komputer pokładowy A



Zależnie od wersji pojazdu, łączy on następujące funkcje:

- przebieg;
- parametry podróży;
- komunikaty informacyjne;
- komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (wyświetlane się z lampką

kontrolną );

- komunikaty ostrzegawcze (powiąza-

ne z lampką ostrzegawczą .

Nacisnąć przełącznik **1** i wybrać funkcję poprzez naciskanie przełączników

2 i **3** oraz przycisku **4** (wyświetlacz zależy od wyposażenia pojazdu i kraju):

Z tablicy wskaźników **A**:

a) ustawienia trasy:

- średnie zużycie energii od ostatniego zerowania i bieżące zużycie energii;
- Dystans przebyty od ostatniego resetowania.

b) zresetować ciśnienie w oponach;

c) częstotliwość przeglądów;

d) dziennik pokładowy, wyświetlanie komunikatów informacyjnych oraz komunikatów sygnalizujących usterki.

Przycisk zerowania licznika przebiegu częściowego

Po wybraniu jednego z parametrów podróży na wyświetlaczu naciśnij i przytrzymaj przycisk **4** "OK", aż do zerowania wartości.

Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Wartości określające średnie zużycie paliwa, przebieg możliwy do przejechania na paliwie pozostałym w zbiorniku, średnią prędkość stają się bar-

dziej dokładne i miarodajne w miarę jak zwiększa się ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.

Przy pierwszych kilometrach po naciśnięciu przycisku „Top Départ”, można stwierdzić, że wskazanie liczby kilometrów, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, zwiększa się w czasie jazdy.

Wynika to z tego, że wartość ta uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk Top Départ.

Jednak średnie zużycie może się zmniejszyć, gdy:

- samochód przestał przyspieszać;
- po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjeżdża na drogę poza miastem.

Parametry podróży

Wyświetlanie niżej podanych informacji **ZAŁĘŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.**

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
	a) Ustawienia trasy.
13,4 kWh	Chwilowe zużycie energii.
12,8 kWh/100 km	Średnie zużycie energii. Wartość jest wyświetlana po przejechaniu co najmniej 400 metrów od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
1284,7 km	Przebyty dystans od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
Ciśnienie w oponach i zapłon. Długie naciśnięcie	b) Zresetować ciśnienie w oponach → 153

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Przegląd za 1936 km lub 3 miesiące	c) Częstotliwość przeglądów. Odległość pozostała do następnego przeglądu (wyświetlana w kilometrach), następnie gdy zbliża się ona do określonej wartości, możliwych jest kilka przypadków: – przedział mniejszy niż 1500 km lub jeden miesiąc: wyświetla się komunikat "Przegląd za" wraz z pozostałym dystansem lub czasem; – gdy zbliża się przegląd, wyświetla się komunikat "Wymagany przegląd" wraz z pierwszym limitem (odległość lub czas); – zasięg równy 0 km lub osiągnięta data przeglądu : wyświetlony komunikat "Wykonaj przegląd" i zapalona lampka ostrzegawcza  .

KOMPUTER POKŁADOWY

2

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
	Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na przegląd.
Przywrócenie początkowych ustawień wyświetlacza po wykonaniu przeglądu zgodnie z programem przeglądów. Parametry związane z częstotliwością przeglądów należy ustawić dopiero po wykonaniu przeglądu, zgodnie z zaleceniami figurującymi w książce przeglądów. Cecha szczególna: w celu zresetowania funkcji należy wcisnąć i przytrzymać przez około 10 sekund bez przerwy jeden z przycisków resetowania na wyświetlaczu, aż informacja o przebiegu pozostałym do przeglądu zacznie się świecić w sposób ciągły.	

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Ustawienia (OK)	d) Menu ustawień osobistych pojazdu. ➔ 120
Skontroluj układ hamulcowy	e) Dziennik pokładowy. Kolejne wyświetlanie: – komunikaty informacyjne; – komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu.

Komunikaty informacyjne

Mogą one dostarczać informacji pomocnych w fazie uruchamiania pojazdu, informacji o wybranych ustawieniach lub o stanie niektórych elementów pojazdu podczas jazdy. Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej.

2

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
"Odłącz przewód, aby uruchomić pojazd"	Oznacza, że kabel ładowania jest nadal podłączony do pojazdu.
"Podłącz tylko jedną wtyczkę"	Wskazuje, że jednocześnie podłączone są dwie wtyczki. Upewnij się, że podłączasz tylko jedną wtyczkę.
"Sprawdź połączenia"	Wskazuje na problem z połączeniem elektrycznym, należy sprawdzić podłączenie wtyczki.
"Brak zasilania podczas ładowania"	Wskazuje, że zasilanie zostało odcięte podczas ładowania. Poproś o wsparcie obsługę punktu ładowania.
"Hamulec parkingowy zaciągnięty"	Informuje o zaciągnięciu hamulca parkingowego.
"Nieprawidłowe napięcie terminala"	zakres napięcia wyjściowego stacji nie jest zgodny z aktualnym napięciem akumulatora pojazdu, należy znaleźć inną odpowiednią stację.
"Nieprawidłowe natężenie terminala"	zakres natężenia wyjściowego stacji nie jest zgodny z pojazdem, należy znaleźć inną odpowiednią stację

Komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu

2

Wyświetlają się wraz z lampką ostrzegawczą  i oznaczają konieczność niezwłocznego zwrócenia się do ASO i prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Znikają po pojedynczym naciśnięciu na przycisk wyboru informacji wyświetlanych na ekranie lub po kilku sekundach i są zapamiętane w dzienniku pokładowym. Lampka kontrolna  pozostaje zapalona. Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu znajdują się na kolejnych stronach.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
« Skontroluj poduszkę powiet. »	Oznacza nieprawidłowe działanie zabezpieczeń uzupełniających pasy bezpieczeństwa. Istnieje ryzyko, że nie zadziałają one w razie wypadku.
« Skontroluj samochód »	Oznacza uszkodzenie jednego z czujników pedałów lub układu sterowania akumulatora 12 V.
« Skontroluj układ hamulcowy »	Informuje o zużyciu lub potrzebie sprawdzenia układu hamulcowego.
« Skontroluj gniazdo pojazdu »	Oznacza przegrzanie się gniazda ładowania z boku pojazdu. Poczekaj około 20 minut i spróbuj ponownie. W przypadku niepowodzenia należy się skontaktować z ASO.
« System ELEC wykonaj kontrolę »	Oznacza usterkę systemu trakcji.
« Ład. akumulatora niemożliwe »	Oznacza awarię systemu ładowania akumulatora trakcyjnego.

Komunikaty alarmowe

Wyświetlają się wraz z lampką kontrolną **STOP** i informują o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przykłady komunikatów alarmowych znajdują się poniżej. **Uwaga:** komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu pojedynczo, lub na przemian (w przypadku konieczności wyświetlenia kilku komunikatów), może im towarzyszyć świecenie lampki kontrolnej i/lub emisja sygnału dźwiękowego.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
« Usterka układu hamulcowego »	Oznacza usterkę układu hamulcowego.
« Usterka układu kierowniczego »	Informuje o usterce w układzie kierowniczym.
« Usterka silnika elektrycznego »	Oznacza utratę mocy pojazdu.
« OSTRZEŻENIE: Układ elektryczny »	Oznacza usterkę systemu elektrycznego.
« Przebita opona »	Oznacza, że przynajmniej jedna z opon jest przebita lub brakuje w niej zbyt dużo powietrza.

KOMPUTER POKŁADOWY

Wyświetlacze i wskaźniki

2 Tablica wskaźników A

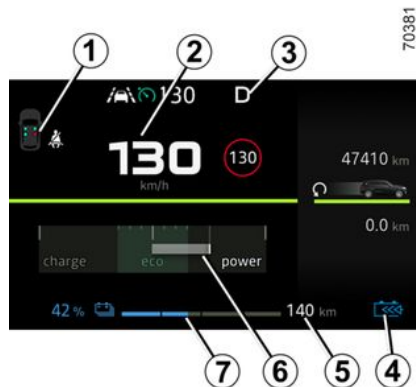


Zapala się po włączeniu zapłonu.

Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.

W przypadku pojazdów wyposażonych w ekran multimedialny należy zapoznać się z instrukcjami wyposażenia.

Pojazdy bez ekranu multimedialnego → 121.



Lampka ostrzegająca o niezapięciu pasa 1

Prędkościomierz 2

Wskaźnik trybu jazdy 3

D: Tryb jazdy

N: Tryb neutralny

R: Bieg wsteczny

B: Tryb hamowania

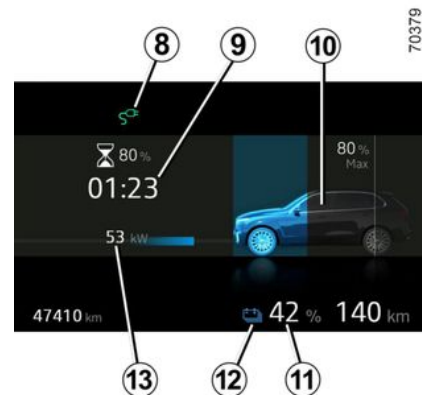
Lampka ostrzegawcza poziomu hamowania regeneracyjnego 4

Dane akumulatora 5 (szacowany zasięg).

Econometer 6

Wskaźnik pokazuje zapas energii.

Pozostały poziom naładowania "wysokonapięciowego" akumulatora napędowego 7



Lampka kontrolna podłączenia kabla ładowania 8

Zapala się w momencie podłączenia przewodu ładowania do pojazdu.

Czas pozostały do końca ładowania 9

Poziom naładowania 10

Wskaźnik pokazuje pozostałą ilość energii.

Poziom naładowania akumulatora napędowego 11

Granica rezerwy

Gdy poziom naładowania akumulatora osiągnie około 7% lub, w zależności

KOMPUTER POKŁADOWY

od pojazdu, około 12%, wskaźnik i

lampka kontrolna **12**  świecą na żółto i rozlega się sygnał dźwiękowy.

Aby zoptymalizować zasięg, patrz → 150.

Progi zbliżającego się unieruchomienia pojazdu

Gdy poziom naładowania osiągnie około 4%, ponownie rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a wskaźnik zaświeci się na czerwono lub, w zależności od pojazdu, 30 sekund po tym, jak wskaźnik zaświeci się na czerwono.

Kiedy poziom naładowania osiąga 3,5% lub, w zależności od pojazdu, około 5%, zasięg nie jest już wyświetlany. Wydajność silnika stopniowo zmniejsza się do momentu zatrzymania pojazdu → 245.

Zasilanie pojazdu na wejściu 13



Tryb ECO 14

Informacje na temat systemów wspomagających prowadzenie pojazdu 15

Temperatura zewnętrzna 16

Wskazuje temperaturę zewnętrzną.



Obszar informacyjny 17, w zależności od pojazdu: przeglądanie za pomocą elementu sterującego **18** umożliwia wybór widżetów na tablicy wskaźników **A**:

- informacje z komputera (wskaźnik przebiegu, zużycie energii itp.);
- telefon, informacje multimedialne (aktualnie odtwarzane źródło dźwięku itp.);
- Informacje o pojeździe (komunikaty ostrzegawcze itp.);
- ...

2



70383

Na stronie widżetu Zasięg EV wyświetlany jest pasek minimalnego i maksymalnego zasięgu 19

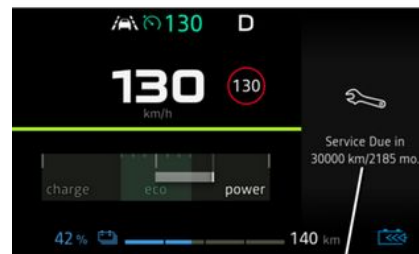
Strona widżetu Zasięg EV wyświetla aktualny zasięg i jednostkę 20



70384

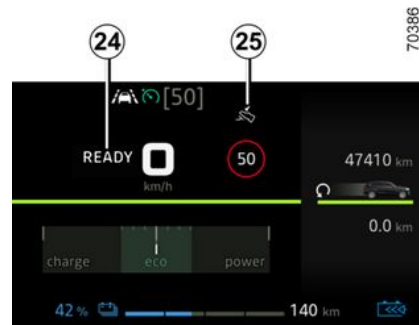
Na stronie widżetu Zużycie wyświetlany jest wskaźnik chwilowego zużycia 21

Pasek SOC (stan naładowania) wyświetla aktualny poziom naładowania akumulatora pojazdu 22



70385

Pozostały dystans do przeglądu i Pozostałe dni do przeglądu 23



70386

KOMPUTER POKŁADOWY

Komunikat informujący, że pojazd jest gotowy do jazdy 24.

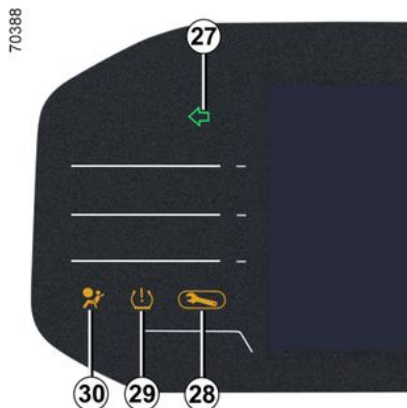
Komunikat GOTOWY pojawia się po uruchomieniu silnika i znika, gdy prędkość pojazdu przekroczy około 5 km/h.

Wskaźnik wciśnięcia pedału hamulca 25

Wskazuje, że należy nacisnąć pedał hamulca, aby zmienić tryb jazdy (R, N, D lub B).



Wskaźnik stylu jazdy 26 → 148.

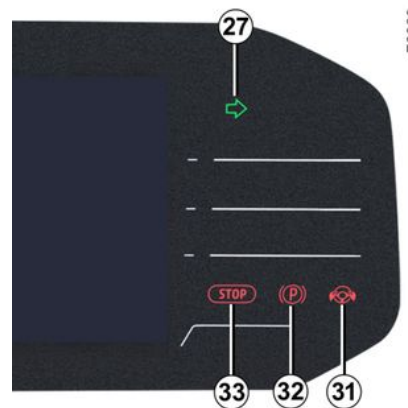


Kierunkowskazy 27

Lampka ostrzegawcza 28 → 124

Lampka ostrzegawcza sygnalizująca niskie ciśnienie w oponach 29 → 153

Lampka ostrzegawcza Airbag 30 → 72



Lampka ostrzegawcza "Ręce zdjęte z kierownicy" 31 → 163

Lampka ostrzegawcza hamulca parkingowego 32 → 145

Lampka sygnalizująca konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu 33 → 124

KOMPUTER POKŁADOWY

Tablica wskaźników skonfigurowana w milach



(istnieje możliwość przełączenia na km/h)

Pojazdy bez ekranu multimedialnego

- Przy wyłączonym zapłonie nacisnąć przełącznik **27** wymaganą liczbę razy, aby przejść do zakładki pojazdu "Ustawienia";
- nacisnąć element sterujący **28** lub **27**, aż zostanie wyświetlona pozycja "Ustawienia pojazdu" i nacisnąć przełącznik **28** "OK";
- wielokrotnie wciskać element sterujący **28** lub **27**, aby przejść do menu "TABLICA WSKAŹNIKÓW", a następnie wcisnąć przełącznik **428** "OK";

– nacisnąć element sterujący **28** lub **27**, aby przejść do menu "Jednostka: km/h" (lub "Jednostka: mph", jeśli jest to wymagane), a następnie nacisnąć przełącznik **28** "OK".

Pojazdy wyposażone w ekran multimedialny.

Aby wybrać urządzenie, skorzystaj z instrukcji obsługi systemu multimedialnego.

Uwaga: w obu przypadkach, po odłączeniu akumulatora komputer pokładowy powróci automatycznie do fabrycznie ustawionej jednostki.

W celu powrotu do poprzedniego trybu wykonać taką samą operację.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.



Aby korzystać z niektórych funkcji wspomagania prowadzenia pojazdu, konieczna jest zmiana jednostki miary na tablicy wskaźników w celu uzyskania odpowiednich informacji podczas jazdy w kraju, w którym jednostki prędkości różnią się od tych ustawionych domyślnie w pojeździe.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

Menu ustawień osobistych pojazdu

Funkcja ta umożliwia włączanie/wyłączanie i regulację niektórych funkcji w pojeździe, zależnie od poziomu wyposażenia.

Pojazdy wyposażone w ekran multimedialny 1



Dostęp do menu ustawień

KOMPUTER POKŁADOWY

Informacje na temat dostępu do ustawień znajdują się w instrukcji systemu multimedialnego.

Ustawianie parametrów

Wybierz menu, następnie funkcję do modyfikacji (wyświetlacz zależy od wyposażenia pojazdu i kraju):

a) "Dostęp":

- automatyczne blokowanie zamków drzwi podczas jazdy;
- Dostęp i uruchamianie przez telefon;

b) "Powitanie":

- Dźwięk sekwencji wewnętrznej;
- Funkcja oświetlenia wnętrza;

c): "Wycieranie":

- działanie wycieraczki tylnej szyby podczas jazdy do tyłu;

Zależnie od wyposażenia, wybierz:

- "ON" lub "OFF" w celu włączenia lub wyłączenia.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnego.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

Pojazdy bez ekranu multimedialnego



Dostęp do menu ustawień na wyświetlaczu **2**.

Pojazd na postoju:

- Naciskać kilkakrotnie przełącznik **3**, aż zostanie wyświetlone menu ;
- naciskać element sterujący **4** lub **5**, aby wyświetlić menu Ustawienia.
- Naciśnij **OK** przełącznik **6**;

Ustawianie parametrów

Poruszać się po menu za pomocą elementów sterujących **4** lub **5**, aby wybrać funkcję do modyfikacji i nacisnąć przycisk **6 OK** w celu potwierdzenia wyboru (wyświetlacz może się różnić

w zależności od wyposażenia pojazdu i kraju):

a) "USTAWIENIE POJAZDU":

– TABLICA WSKAŹNIKÓW:

- Język;
- Jednostka.

b) "POJAZD":

- tylna wycieraczka przy biegu wstecznym;
- Element sterujący kontrolą przyczepności.

c) "PARKOWANIE ZE WSPOMAGANIEM":

- Głośność sygnału dźwiękowego;

d) "SYSTEM WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU":

- Czułość ostrzeżenia o zmianie pasa ruchu;
- Drgania sygnalizujące wykrycie zmiany pasa ruchu;
- Czułość systemu wspomagającego utrzymywanie pojazdu na pasie ruchu;
- Aktywne hamowanie;
- Czułość systemu aktywnego hamowania;
- Korekta linii przerywanej.

e) "MOJE BEZPIECZEŃSTWO PERSONAŁU":

KOMPUTER POKŁADOWY

- Ostrzeżenie o przekroczeniu prędkości;
- System ostrzegający o zjeżdżaniu z pasa ruchu;
- Zmęczenie kierowcy.

f) "DOSTĘP":

- Blokować drzwi podczas jazdy;

g) "RESET":



- Zatwierdzenie.

Po wybraniu pozycji nacisnąć przełącznik **6 "OK"**, aby zmienić funkcję.

h) "WYJŚCIE":

- Regulacja dźwięku;
- Ustawienia telefonu;
- Ustawianie czasu;
- Regulacja jasności

W przypadku wybrania opcji "SYSTEMY POMOCY PRZY PARKOWANIU", a następnie "GŁOŠNOŠĆ" lub "DESKA ROZDZIELCZA", a następnie "JĘZYK" będzie można ponownie wybrać ustawienie (głośność dźwięku asystenta parkowania lub język tablicy wskaźników). W tym przypadku należy dokonać wyboru i zatwierdzić go, naciskając przełącznik **6 "OK"**. Wybrana

wartość jest przedstawiona jako



przed odpowiednim wierszem.

Aby wyjść z menu, należy nacisnąć przełącznik **4** lub **5** w celu przejścia do menu "POWRÓT" i potwierdzić, naciskając przełącznik **6 "OK"**. Kilukrotnie wykonanie tej operacji może okazać się konieczne.



Menu ustawień osobistych pojazdu nie może być używane w czasie jazdy. Przy prędkości powyżej 20 km/h tablica wskaźników automatycznie wraca do trybu komputera pokładowego i systemu ostrzegania.

Godzina i temperatura zewnętrzna



Pojazdy wyposażone w ekran multimedialny.

Na ekranie multimedialnym wyświetlana jest godzina oraz temperatura zewnętrzna **1**.

Zapoznać się z instrukcją obsługi systemu multimedialnego.



Pojazdy bez ekranu multimedialnego

- Nacisnąć przełącznik **2** tyle razy, żeby przejść do menu .
- naciskać element sterujący **3** lub **4** odpowiednią ilość razy, aby przejść do menu "Ustawienie godziny". Następnie nacisnąć przełącznik "OK" **5**;
- nacisnąć i przytrzymać przycisk "OK" **5**, aż wskazanie czasu zacznie migać. Ustawić godzinę za pomocą elementu sterującego **3** lub **4**, następnie odczekać trzy sekundy: minuty zaczną migać.
- ustawić minuty za pomocą elementu sterującego **3** lub **4**, odczekać

trzy sekundy: miganie ustanie, potwierdzając ustawienie zegara.

Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Przypadek szczególny:

Gdy temperatura zewnętrzna zawiera się w przedziale między -3°C i $+3^{\circ}\text{C}$, napis $^{\circ}\text{C}$ miga (sygnalizując ryzyko gołoledzi).



W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, odłączony przewód zasilający, itd.), należy ponownie ustawić zegar. Radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.



Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma lokalnymi czynnikami meteorologicznymi, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza; samo określenie temperatury powietrza nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.

LAMPKI ALARMOWE

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych **ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.**

Tablica wskaźników A



Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.



Brak wznowienia trybu wizualnego i dźwiękowego oznacza usterkę tablicy wskaźników. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna  informuje o konieczności jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i **przewodzenia pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Ze względu na bezpieczeństwo lampka ostrze-

gawcza **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna świateł pozycyjnych



Lampka ostrzegawcza świateł drogowych



Lampka kontrolna świateł mijania



Lampka kontrolna tylnych świateł przeciwmgielnych



Lampka kontrolna świateł lewego kierunkowskazu



Lampka kontrolna świateł prawego kierunkowskazu

LAMPKI ALARMOWE



Lampka kontrolna sygnalizująca niedomknięte drzwi

Lampka ostrzegawcza się zapala, jeżeli któreś drzwi zostaną otwarte. Zapalona lampka ostrzegawcza wskazuje dokładną lokalizację otwartych drzwi.



Lampka sygnalizująca podłączenie kabla ładowania

Lampka ostrzegawcza zapala się w momencie podłączania przewodu ładowania do pojazdu.



Lampka ostrzegawcza programowania ładowania



Wskaźnik programowania układu klimatyzacji



Lampka ostrzegawcza niskiego poziomu naładowania akumulatora "12 V"

Lampka ostrzegawcza zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po kilku sekundach. Jeżeli zaświeci się w czasie jazdy, oznacza rozładowanie obwodu elektrycznego. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka ostrzegawcza serwisowa

Lampka ostrzegawcza zapala się przy

włączaniu zapłonu i gaśnie po uruchomieniu silnika. Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami wyświetlanymi na tablicy wskaźników.

Należy jak najszybciej udać się do ASO, prowadząc pojazd **z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Lampka ostrzegająca

Jeśli zapala się na czerwono podczas jazdy i towarzyszy jej lampka kontrolna



, ze względów bezpieczeństwa należy zatrzymać pojazd, gdy tylko pozwolą na to warunki na drodze. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktuj się z ASO. Jeśli zapala się na żółto podczas jazdy i towarzyszy jej lampka ostrze-

gawcza , należy niezwłocznie udać się do autoryzowanego dealera.

Można kontynuować jazdę z zachowaniem szczególnej ostrożności.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Lampka sygnalizująca konieczność zatrzymania się

Lampka ostrzegawcza zapala się przy

włączaniu zapłonu i gaśnie po uruchomieniu silnika. Zapala się równocześnie z innymi lampkami i towarzyszy jej emisja pojedynczego sygnału dźwiękowego. Informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, dla Państwa bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie.

Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.



Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania).

Lampka ostrzegawcza zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli lampka nie gaśnie po włączeniu zapłonu lub zapala się podczas jazdy, oznacza to usterkę układu ABS. Układ hamulcowy działa jak w pojeździe nieposzonym w funkcję ABS.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna ogranicznika prędkości

➔ 187

LAMPKI ALARMOWE



Lampka kontrolna tempomatu
→ 190



Lampka ostrzegająca o niezapięciu pasa

Jeżeli po uruchomieniu silnika pas kierowcy lub pasażera (zależnie od jego obecności) nie jest prawidłowo zapięty, a pojazd osiągnął prędkość około 20 km/h, lampka na tablicy wskaźników się świeci i przez około dwie minuty brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy → 68.

Uwaga: przedmiot położony na miejscu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować włączenie lampki ostrzegawczej.



Airbag lampka kontrolna

Lampka ostrzegawcza zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli nie zgaśnie po włączeniu zapłonu albo zapali się przy pracującym silniku, oznacza to usterkę systemu. Należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki;



Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach

Zapala się przy włączaniu zapłonu lub

uruchamianiu silnika i gaśnie po kilku sekundach → 153.



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca niski poziom naładowania akumulatora napędowego

Lampka ostrzegawcza zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po kilku sekundach. Będzie świecić światłem stałym, gdy pojazd jest w stanie gotowym do jazdy.

Jeżeli lampka miga podczas jazdy, poziom mocy jest niski. Należy jak najszybciej naładować pojazd. Skontaktuj się z ASO, jeżeli nie możesz zwiększyć poziomu naładowania akumulatora po podłączeniu gniazda ładowania.



Lampka ostrzegawcza ograniczonych osiągów

Lampka ostrzegawcza zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po kilku sekundach.

Zapala się, gdy akumulator napędowy lub silnik elektryczny chwilowo zapewnia znamionowej mocy wyjściowej. W tym czasie wydajność pojazdu spada. Zmiana stylu jazdy na płynniejszy spowoduje, że lampka ostrzegawcza zniknie.



Lampka ostrzegawcza systemu kontroli toru jazdy oraz układu antypoślizgowego

Lampka ostrzegawcza zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po kilku sekundach. Lampka ostrzegawcza może się zapalić w kilku przypadkach → 160.



Lampka kontrolna sygnalizująca wyłączenie układu ESC

Lampka ostrzegawcza zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po kilku sekundach → 160.



Pomarańczowa lampka ostrzegawcza sygnalizująca usterkę lub niedostępną funkcję systemu "Aktywnego hamowania awaryjnego"
→ 171



Lampka ostrzegawcza funkcji "Aktywnego hamowania awaryjnego" → 171



Tryb działania ECO

Zapala się, gdy włączony jest tryb Eco → 149



Lampka kontrolna informująca o usterce układu hamulcowego

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach. Jeżeli zaświeci się podczas hamowa-

nia wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, sygnali-

LAMPKI ALARMOWE

zuje obniżenie poziomu płynu w układzie lub usterkę układu hamulcowego.

Należy natychmiast zatrzymać samochód i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

 **Zaciągnięty hamulec ręczny**
➔ 145

 **Lampka kontrolna układu kierowniczego ze zmiennym wspomaganiem**

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach. W zależności od pojazdu zapala się w przypadku usterki akumulatora ➔ 129. Jeżeli ta lampka kontrolna zapala się w czasie jazdy wraz z lampką kontrol-

ną **STOP**, oznacza to usterkę systemu.

Skontaktuj się z ASO.

 **Lampka systemu zapobiegającego blokadzie kół**

Lampka zapala się i gaśnie w ciągu około trzech sekund. Jeśli zaświeci się podczas jazdy, oznacza to awarię systemu zapobiegającego blokowaniu kół. Hamowanie odbywa się wtedy normalnie, ale bez systemu zapobiegającego blokowaniu kół. Skontaktuj się z ASO.

 **Wskaźnik nacisku na pedał hamulca**

Zapala się po naciśnięciu pedału hamulca.

 **Lampka ostrzegawcza systemu ostrzegającego o zmianie pasa ruchu** ➔ 163

 **Lampka ostrzegawcza usterki systemu monitorującego zmęczenie kierowcy** ➔ 179

 **Lampka ostrzegawcza sygnalizująca przekroczenie prędkości**

Gdy pojazd przekracza prędkość 127 km/h, rozlega się sygnał dźwiękowy i zapala się lampka kontrolna.

 **Wskaźnik naładowania akumulatora**

 **Wskaźnik temperatury układu elektrotechnicznego**

Zapala się wraz z lampką ostrzegaw-

czą **STOP** i sygnałem dźwiękowym, gdy temperatura zespołu elektrycznego jest zbyt wysoka. Zatrzymaj pojazd i wyłącz zapłon. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Jeżeli zapali się wraz z lampką

ostrzegawczą **STOP**, sygnałem dźwiękowym i komunikatem "OPUSC POJAZD BEZPIECZNIE", wyłącz zapłon i nie uruchamiaj ponownie silnika. Opuść pojazd i skontaktuj się z ASO.



Komunikat "OPUSC POJAZD BEZPIECZNIE" wraz z lampką ostrze-

gawczą **STOP** i sygnałem dźwiękowym oznaczają konieczność niezwłocznego zatrzymania pojazdu, w zależności od warunków na drodze. Wyłącz zapłon. Pozostaw wyłączony. Wszystkie osoby powinny wysiąść z pojazdu i się od niego oddalić, zwracając uwagę na panujące warunki ruchu drogowego.

Ryzyko pożaru

LAMPKI ALARMOWE

2



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.



Wskaźnik Poważnej usterki elektrotechnicznej

Gdy się świeci, oznacza obecność usterki elektrotechnicznej związanej z grupą podzespołów elektrycznych (akumulatorem napędowym i silnikiem elektrycznym). Skontaktuj się z ASO.



Wskaźnik usterki elektrotechnicznej

Gdy się zaświeci, sygnalizuje usterkę elektryczną związaną z silnikiem elektrycznym. Niezwłocznie skontaktuj się z ASO.



Brak wznowienia trybu wizualnego i dźwiękowego oznacza usterkę tablicy wskaźników. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować uszkodzenie pojazdu, za który odpowiada kierowca.

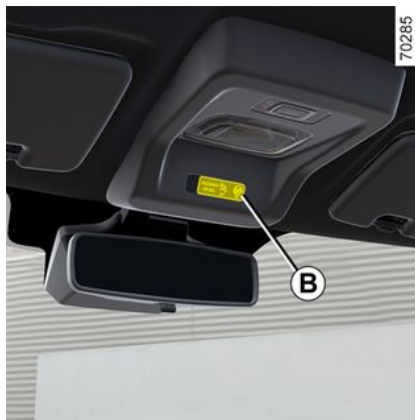
Na wyświetlaczu *B*



Airbag pasażera ON

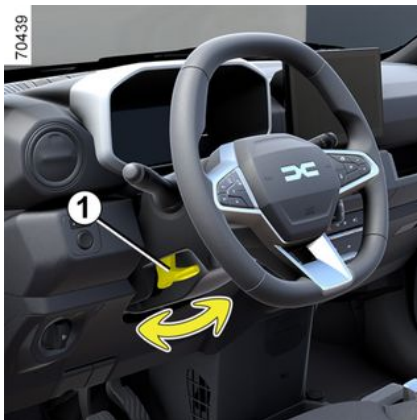


Airbag pasażera OFF



UKŁAD KIEROWNICZY

Regulacja kierownicy



W zależności od wersji pojazdu istnieje możliwość regulacji wysokości kierownicy.

Popchnij dźwignię **1** w dół i ustaw kierownicę w żądanej pozycji, a następnie podnieś dźwignię w celu zablokowania kierownicy.

Upewnić się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.

Wspomaganie układu kierowniczego

Nigdy nie należy jeździć samochodem ze słabo naładowanym akumulatorem 12 V.

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem jest wyposażony w system kontroli elektronicznej, który dostosowuje siłę wspomagania kierownicy do prędkości pojazdu.

Kręcenie kierownicą jest ułatwione przy manewrach parkowania (dla zapewnienia komfortu), natomiast w miarę jak rośnie prędkość pojazdu, ruchy kierownicą wymagają użycia większej siły (dla zapewnienia bezpieczeństwa przy dużych prędkościach).

Przypadek szczególny:

Zależnie od pojazdu w przypadku uszkodzenia akumulatora (odłączony, rozładowany akumulator itp.) należy zresetować kąt skrętu kierownicy. W tym celu:

- pojazd stoi nieruchomo na płaskim podłożu;
- gdy w pojeździe nie ma pasażerów, uruchom silnik: na tablicy wskaźników są wyświetlane lampka kontrolna



i/lub, w zależności od wersji pojazdu, komunikat "Skręć kierownicę max prawo-lewo";

- obróć kierownicę do oporu w lewo i przytrzymaj ją, wywierając nacisk w skrajnym położeniu przez około jedną sekundę (możesz poczuć, że kierownica obraca się w przeciwnym kierunku);

- powtórz tę samą czynność, obracając kierownicę do oporu w prawo;
- obróć kierownicę w lewo, aby wyprostować koła.



Nie należy utrzymywać kierownicy w położeniu maksymalnego skrętu, gdy pojazd stoi.



Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).



Jeżeli silnik jest wyłączony lub w przypadku usterki systemu, zawsze możliwe jest obrócenie kierownicy. Zwiększy się siła wywierana na koło kierownicy.

WIDOK Z TYŁU

Składane, zewnętrzne lusterka wsteczne

2



Lusterka zewnętrzne można złożyć: po prostu złożyć je ręcznie do szyby drzwi.

Lusterka zewnętrzne regulowane elektrycznie

Po włączeniu zapłonu wybierz lusterko wsteczne za pomocą przełącznika **1**, następnie użyj elementu sterującego **2** w celu ustawienia lusterka w żądanej pozycji.

Regulacja ręczna



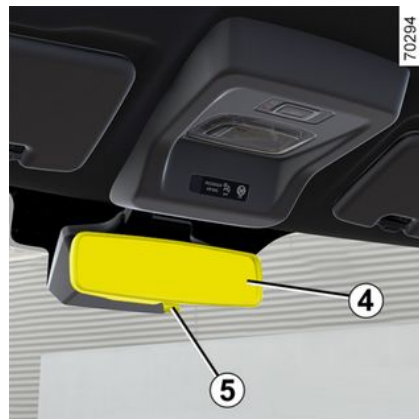
Ustaw odpowiednio lusterko zewnętrzne, przestawiając pokrętko **3**



Obiekty widziane w lusterkach wstecznych są w rzeczywistości bliżej niż się wydają. Ze względów bezpieczeństwa należy to uwzględnić w celu prawidłowej oceny odległości przez wykonaniem manewru.

Lusterko wsteczne wewnętrzne

4



Istnieje możliwość regulacji lusterka wstecznego **4** w kabinie. W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepiania przez reflektory pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie dźwigni **5**.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna

Funkcja zapalania świateł dziennych



Światła dzienne zapalają się automatycznie bez konieczności przestawiania dźwigni **1** przy uruchamianiu silnika i wyłączają się w momencie wyłączenia silnika (zależnie od wyposażenia).

Uwaga: światło dzienne gaśnie automatycznie w momencie włączenia kierunkowskazu.

Światła pozycyjne

 Obrócić pierścień **1**, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**.

Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

UWAGA: W zależności od wersji pojazdu, ręczne włączanie świateł pozycyjnych jest możliwe tylko wtedy, gdy zaciągnięty jest hamulec parkingowy. W przeciwnym razie na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Parking lights unavailable" informujący o tym, że włączenie świateł postojowych nie jest możliwe.

Światła mijania

Działanie ręczne

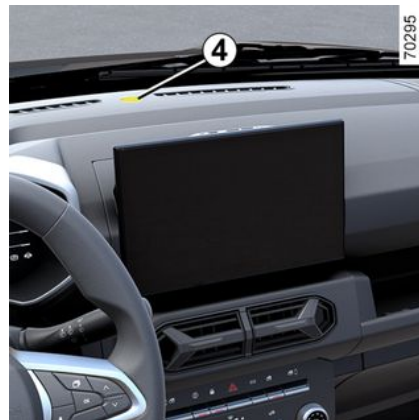
Obracać pierścień **1**, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Działanie automatyczne

(zależnie od wersji pojazdu)

Obróć pierścień **1** tak, aby ustawić symbol **AUTO** naprzeciw znaku **2**: przy pracującym silniku światła mijania zapalają się lub gasną automatycznie, w zależności od natężenia światła ze-

wnętrznego, bez konieczności ręcznego przestawiania dźwigni **1**.



W przypadku jazdy w ruchu lewostronnym pojazdem z kierowcą po lewej stronie (lub odwrotnie) należy zlecić przestawienie świateł w ASO.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

2



Zawsze upewnij się, że:

- przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.);
- czujnik światła **4** nie jest zasłonięty (przez brud, przedmioty itp.);

Światła drogowe:



Przy pracującym silniku, po włączeniu światel mijania pchnąć dźwignię **1**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Aby ponownie włączyć światła mijania, należy jeszcze raz pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

Tylnie światło przeciwmgielne



Obróć środkowy pierścień **3** dźwigni tak, aby ustawić symbol na przeciw znaku **2**, następnie puść element sterujący.

Działanie światła zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu światel przeciwmgielnych towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

Odpowiednia lampka kontrolna na tablicy wskaźników gaśnie w momencie wyłączenia światel przeciwmgielnych lub światel zewnętrznych.

Należy pamiętać o wyłączeniu tego światła, gdy korzystanie z niego nie jest już konieczne, by nie oślepiać innych użytkowników dróg.

Wyłączenie światel

Obróć koniec dźwigni **1** tak, aby ustawić symbol na przeciw znaku **2**.



W czasie mgły, gdy pada śnieg lub gdy przewozi się przedmioty wystające poza dach, włączanie reflektorów nie odbywa się w sposób automatyczny.

Za włączenie światel przeciwmgielnych odpowiada kierowca: lampki kontrolne na tablicy wskaźników informują, czy światła przeciwmgielne są włączone (zapalona lub zgaszona lampka kontrolna).



Przed rozpoczęciem jazdy w nocy należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń elektrycznych i ustawić reflektory (jeżeli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle ➔ **266**). Należy zawsze zwracać uwagę, aby światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty itd.).

Regulacja ustawienia reflektorów



Regulacja ustawienia reflektorów:

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

Element sterujący **A** służy do regulacji wysokości wiązki światła reflektorów w zależności od obciążenia pojazdu.

Obrócić element sterujący **A** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby obniżyć wiązkę światła i w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby podwyższyć wiązkę światła.



Podczas jazdy po lewej stronie pojazdem z kierownicą po lewej stronie (lub odwrotnie) należy koniecznie okresowo przestawić światła (na postoju).

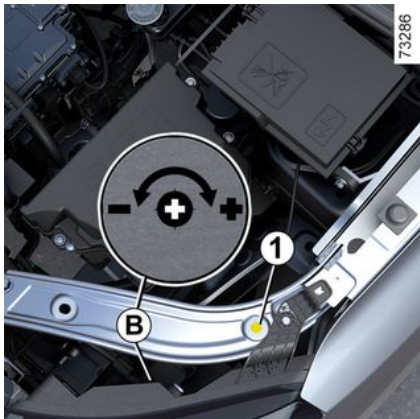
OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

Tabela przykładów pozycji regulacji

2	Przykłady ustawienia regulacji elementu sterującego A w zależności od obciążenia pojazdu	
	Pojazd osobowy	Pojazd użytkowy
	Sam kierowca	0
	Kierowca z pasażerem z przodu	-
	Wszystkie fotele zajęte	-
	Kierowca z pasażerami i bagażem (lub ładunkiem): obciążenie bliskie maksymalnej ładowności pojazdu	-
	Kierowca bez pasażerów i bagażu (lub ładunku): obciążenie bliskie maksymalnej ładowności pojazdu	3
W zależności od wersji. Powyższa tabela zawiera kilka przykładów. We wszystkich przypadkach należy ustawić element sterujący A zgodnie z obciążeniem pojazdu tak, aby reflektory oświetlały dobrze drogę i nie oślepiały innych kierowców.		

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

Okresowa regulacja



Otworzyć osłonę silnika i odnaleźć oznaczenie **B** w pobliżu jednego z przednich reflektorów.

Obrócić śrubokrętem wkręt **1** każdego reflektora o ćwierć obrotu w kierunku symbolu "-", aby obniżyć wiązkę światła.

Powrót do oryginalnego położenia po zakończonej jeździe: obrócić wkręt **1** o ćwierć obrotu w kierunku znaku "+", aby podnieść wiązkę światła.

SYGNAŁY DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE

Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy



Wcisnąć poduszkę w kole kierownicy **A**, aby uruchomić klakson.

Sygnał świetlny

Pociągnąć dźwignię **1** do siebie i zwolnić ją, aby mrugnąć światłami.

Sygnał dźwiękowy ostrzegający pieszych

Pojazdy elektryczne są wyjątkowo ciche. Ten system umożliwia powiadamianie innych użytkowników ruchu, w szczególności pieszych i rowerzystów, o obecności pojazdu na drodze.

System włącza się automatycznie podczas uruchomienia silnika. Sygnał rozlega się, kiedy pojazd osiąga prędkość od około 1 do 30 km/h.

System uruchomiony:

- automatycznie przechodzi do trybu czuwania, kiedy prędkość pojazdu przekracza 30 km/h;
- system uruchamia się automatycznie, kiedy pojazd jedzie z prędkością poniżej 30 km/h.

Kierunkowskazy

Przesunąć dźwignię **1** w płaszczyźnie kierownicy w kierunku, w którym ma nastąpić skręt.

W czasie jazdy autostradą, manewry wykonywane kierownicą nie dają możliwości automatycznego powrotu dźwigni do pozycji wyjściowej. Istnieje pozycja pośrednia, w której dźwignia nie będzie przytrzymana w celu wskazania zmiany pasa ruchu i kierunkowskazy z odpowiedniej strony migną 3 razy.

Jeżeli nie wróci automatycznie, zwolnij dźwignię ręcznie, aby ustawić ją w pozycji wyjściowej.

Światła awaryjne (ostrzegawcze)

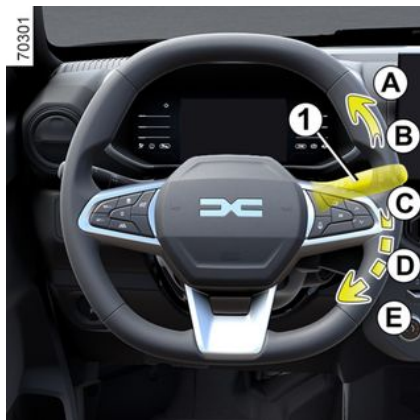


Naciśnij przycisk **2**.

Uruchomienie światła awaryjnych powoduje włączenie wszystkich czterech kierunkowskazów jednocześnie.

Światła awaryjnych należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa w celu ostrzeżenia innych kierowców, o konieczności zatrzymania pojazdu w nieodpowiednim lub niedozwolonym miejscu lub w szczególnych warunkach jazdy albo ruchu drogowego.

WYCIERACZKI



Wycieraczki przedniej szyby

 Przy włączonym zapłonie przesunij dźwignię **1** przy kierownicy (w zależności od pojazdu):

A Jednorazowe przetarcie szyby.

B Położenie spoczynkowe.

C Przerwana praca wycieraczek (w zależności od pojazdu) - Wycieraczki zatrzymają się na kilka sekund między kolejnymi ruchami.

D Wolny, ciągły bieg wycieraczek.

E Szybki ciągły bieg wycieraczek.

Wycieraczki, spryskiwacze przedniej szyby



Przy włączonym zapłonie pociągnij dźwignię **1** do siebie (w zależności od pojazdu).

Krótkie pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwaczy szyb, jedno przetarcie szyby.

Dłuższe pociągnięcie spowoduje wielokrotne przetarcie szyby, poza uruchomieniem spryskiwaczy przedniej szyby, aż do zwolnienia dźwigni **1**. Po zwolnieniu dźwigni wycieraczki wykonają trzy dodatkowe ruchy, a po kilku sekundach czwarty.

W przypadku wyłączenia zapłonu przed zatrzymaniem pracy wycieraczek (położenie **B**) zatrzymają się one w położeniu, w którym się aktualnie znajdują. W takiej sytuacji, po włączeniu zapłonu należy ustawić dźwignię **1** w położeniu **B**, aby ustawić wycieraczki w położeniu spoczynkowym.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **B** (zatrzymanie).

Ryzyko obrażeń

2



Skuteczność pióra wycieraczki

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

W każdym przypadku należy wymienić wycieraczkę, gdy tylko zmniejszy się skuteczność jej działania: średnio raz w roku

➔ 253.

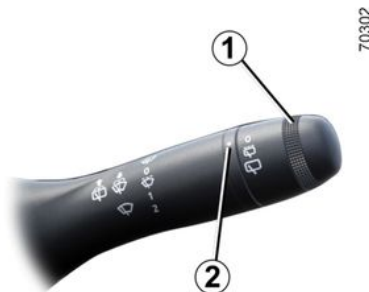
Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

- Przy ujemnej temperaturze lub w czasie opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika wycieraczek);

- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.

Wycieraczka, spryskiwacz tylnej szyby

Wycieraczka tylnej szyby



Przy włączonym zapłonie, obrócić końcówkę dźwigni **1** do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**.

Cecha szczególna

Wycieraczka tylnej szyby przeciera szybę jeden raz po włączeniu wstecznego biegu, gdy wycieraczki przedniej

szyby są włączone lub zostały wyłączone w ciągu ostatnich dwóch minut ➔ 253.

Spryskiwacz tylnej szyby



Przy włączonym zapłonie, obrócić końcówkę dźwigni **1** do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**.

Po zwolnieniu dźwignia powraca do pozycji wycieraczki tylnej szyby.



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z przednią szybą (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie przedniej szyby itp.) ustaw dźwignię **1** w położeniu **B** (położenie spoczynkowe).
Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.



Nie posługiwać się ramieniem wycieraczki w celu otwarcia lub zamknięcia pokryw bagażnika.

WYCIERACZKI



Nie należy podnosić piór wycieraczki. Nie powinny znajdować się w położeniu podniesionym. Aby wymienić pióra, ➔ **253**



Przed włączeniem wycieraczki tylnej szyby trzeba upewnić się, czy żaden z przewożonych przedmiotów nie będzie utrudniać działania wycieraczki.

W czasie mrozów należy upewnić się, że pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez szron (ryzyko przegrzania silnika wycieraczek).

Należy kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko skuteczność ich działania zmniejszy się:

Należy systematycznie czyścić tylną szybę.

URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA

Pozycja „Stop i blokada kierownicy” St



W celu zablokowania układu kierowniczego należy wyjąć kluczyk ze stacyjki i obrócić koło kierownicy do momentu zadziałania blokady.

W celu odblokowania układu kierowniczego należy delikatnie obrócić kluczyk w stacyjce i pokręcić kierownicą.

Pozycja „Akcesoria” A

Przy wyłączonym zapłonie można korzystać z niektórych elementów wyposażenia pojazdu (radio...).

Zapłon włączony, pozycja M

Zapłon jest włączony:

- silnik można uruchomić.

Zapłon włączony, pozycja D

Obróć kluczyk w położenie **D**, następnie go zwolnij.



Nigdy nie należy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu. Wyłączenie

silnika powoduje wyłączenie urządzeń wspomagających (hamulce, wspomaganie kierownicy itp.) oraz urządzeń bezpieczeństwa biernego, takie jak airbags i napiacze pasów bezpieczeństwa.

Wyłączenie silnika

Gdy silnik pracuje na biegu jałowym, należy obrócić kluczyk do pozycji „Stop” **St**. Silnik zostanie wyłączony.



Przed uruchomieniem pojazdu wykonaj poniższe czynności.

- Ustaw dźwignię zmiany biegów w położeniu **N**;
- Wciśnij pedał hamulca ;
- Obróć kluczyk w położenie **D** i go zwolnij;
- na tablicy wskaźników pojawi się lampka ostrzegawcza "GOTO-WY".

Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, akcesoria (radio itp.) wyłączają się albo z chwilą wyłączenia silnika, albo w momencie zablokowania zamków drzwi.

Problemy z uruchamianiem silnika

Aby uniknąć uszkodzeń, nie próbuj dalej uruchamiać silnika (pchając lub holując pojazd) **bez zidentyfikowania i usunięcia przyczyny usterki**.

W przypadku, gdyby nie było to możliwe, nie próbować uruchamiać silnika, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA



Uruchomienie samochodu będzie możliwe, jeśli przewód ładowania zostanie odłączony od pojazdu.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZYSKO ŚMIERCI LUB PO-
WAŻNYCH OBRAŻEŃ.**

ZMIENIANIE BIEGÓW

Elektroniczna dźwignia zmiany biegów 1



R: bieg wsteczny.

N: położenie neutralne.

D: automatyczny tryb pracy.

B: bieg przeznaczony do jazdy w przód z układem hamowania regeneracyjnego o zwiększonej wydajności.



Znajdujący się na tablicy wskaźników wyświetlacz 2 informuje o wybranym położeniu dźwigni zmiany biegów 1.

Czynność

Dźwignię wybieraka 1 należy przestawić o jedno lub dwa położenia do przodu lub do tyłu, aby wybrać wymagane położenie (**R**, **N**, **D** lub **B**), następnie ją zwolnić, aby wróciła do stabilnego położenia.

Informacja o włączonym położeniu pojawia się na tablicy wskaźników.

Jeżeli w istniejących warunkach wybranie określonej pozycji jest niemożliwe, bieżąca pozycja miga na tablicy wskaźników.



UWAGA:

Zawsze wciskaj pedał hamulca i wybieraj tryb jazdy. Bez wciśnięcia pedału hamulca na tablicy wskaźników pojawia się

lampka kontrolna , która przypomina o konieczności wciśnięcia pedału hamulca przed ustawieniem trybu (**R/N/D/B**).

Ustawić położenie neutralne

Gdy pojazd stoi i silnik pracuje, wybrać pozycję **N**, przesunąć dźwignię wybieraka 1 o jeden krok do przodu i do tyłu, zależnie od włączonego biegu.

Prowadzenie pojazdu z użyciem automatycznego trybu przełożeń

Gdy pojazd stoi i silnik pracuje, przesunąć dźwignię wybieraka 1 o dwie pozycje do tyłu, aby włączyć przełożenie **D**.

Jeśli jeden z warunków nie jest spełniony, **D** miga przez około 5 sekund i na tablicy wskaźników przez około 15 sekund pojawia się komunikat "Wciśnij pedał hamulca".

W większości przypadków korzystanie z dźwigni zmiany biegów nie jest konieczne: biegi zmieniają się "automatycznie" w odpowiednim momencie,

ZMIENIANIE BIEGÓW

gwarantując zachowanie optymalnych obrotów silnika. Jest to możliwe, gdy system automatycznej zmiany biegów uwzględni obciążenie pojazdu, profil drogi i wybrany styl jazdy kierowcy.



przy pracującym silniku, prędkości od 0 do 8 km/h i włączonym przełożeniu **N** lub **R** nie ma potrzeby wciskania pedału hamulca w celu włączenia przełożenia **D**. Jest to przydatne podczas manewrowania na parkingu, kiedy trzeba kilkakrotnie zmieniać biegi do jazdy do przodu i do tyłu.

Jazda w trybie B

Ten tryb umożliwia jazdę z mocniejszym hamowaniem silnika w celu skuteczniejszego odzyskiwania energii.

Po zwolnieniu pedału przyspieszenia pojazd jest spowalniany przy użyciu hamowania z funkcją odzyskiwania energii. W ten sposób silnik generuje więcej prądu elektrycznego, który umożliwia ładowanie akumulatora napędowego.

W trybie **B** hamowanie rekuperacyjne jest osłabiane, jeśli akumulator jest wychłodzony lub całkowicie naładowany.



Hamowanie silnikiem nie może w żadnym wypadku zastępować używania pedału hamulca.

Włączanie wstecznego biegu

Gdy pojazd stoi i silnik pracuje, przesunąć dźwignię wybieraka **1** o dwie pozycje do przodu, aby włączyć przełożenie **R**.

Jeżeli pedał hamulca nie jest wciśnięty, brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy, na schemacie wyświetlonym na tablicy wskaźników przełożenie **R** miga przez około 5 sekund i komunikat "Wciśnij pedał hamulca" wyświetla się przez około 15 sekund.



Uwaga: przy pracującym silniku i jeździe z prędkością między 0 a 8 km/h zmiana pozycji z **N** lub **D** na **R** nie wymaga wciśnięcia pedału hamulca. Jest to przydatne podczas manewrowania na parkingu, kiedy trzeba kilkakrotnie zmieniać biegi do jazdy do przodu i do tyłu.

Zatrzymanie samochodu

Gdy pojazd jest nieruchomy, wyłącz silnik. Pozycja neutralna "**N**" zostaje włączona, gdy trzymasz stopę na pedale hamulca.

Upewnij się, że hamulec parkingowy jest zaciągnięty i upewnij się, że pojazd jest unieruchomiony.

UWAGA: pojazd unieruchomiony, włączone położenie **N**, zwolniony pedał hamulca, jeżeli na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Ryzyko usterki skrzyni biegów": sprawdź, czy dźwignia zmiany biegów nie jest utrzymywana w położeniu **D/B** lub **R**, następnie wyłącz zapłon.

Przy następnym uruchomieniu silnika lampka ostrzegawcza gaśnie. Jeżeli tak nie jest, może to być spowodowane inną przyczyną, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Nieprawidłowości w działaniu

Podczas jazdy:

– jeżeli na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Skontroluj skrzynię biegów", w pojeździe występuje usterka. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

– jeżeli na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Przegrzanie skrzyni biegów", należy jak najszybciej zatrzymać pojazd, aby schłodzić skrzynię

ZMIENIANIE BIEGÓW

biegów; gdy to nastąpi, komunikat zniknie.



Pozycja **N** przełącznika skrzyni biegów nie blokuje mechanicznie kół napędowych i należy pamiętać o ich unieruchomieniu przed opuszczeniem pojazdu.



Po otwarciu drzwi na tablicy wskaźników zostanie wyświetlony komunikat "Wybierz położenie neutralne N", jeśli element sterujący biegami znajduje się w innej pozycji niż **N**, a silnik nie jest wyłączony.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi), instalacji elektrycznej lub akumulatora napędowego.

Nie należy dotykać elementów obwodu lub ewentualnych wycieków czy płynów.

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Istnieje ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, które może skończyć się śmiercią.



W przypadku usterki silnika lub usterki elektrycznej (awaria akumulatora itp.) upewnij się, że pojazd jest odpowiednio unieruchomiony.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi), instalacji elektrycznej lub akumulatora napędowego.

Nie należy dotykać elementów obwodu lub ewentualnych wycieków czy płynów.

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Istnieje ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, które może skończyć się śmiercią.

HAMULEC RĘCZNY



Odblokowanie

Pociągnąć dźwignię **3** lekko do góry, wcisnąć przycisk **2** i sprowadzić dźwignię do podłogi.

Lampka ostrzegawcza  na tablicy wskaźników zgaśnie.

W przypadku jazdy z hamulcem ręcznym niezwolnionym do końca, na tablicy wskaźników świeci się czerwona lampka ostrzegawcza, pojawia się komunikat "Hamulec parking. zablokowany" i rozlega się sygnał dźwiękowy (jeśli prędkość przekracza 20 km/h).

Zaciąganie

Pociągnąć dźwignię **3** do siebie, upewnić się, że pojazd jest unierucho-

miony. Lampka ostrzegawcza  zapala się na tablicy wskaźników.

Parkowanie na wzniesieniu

Podczas parkowania na wzniesieniu, zależnie od stopnia nachylenia terenu i/lub obciążenia pojazdu może okazać się konieczne pociągnięcie dźwigni hamulca parkingowego o dwa dodatkowe położenia.



W przypadku parkowania na wzniesieniu w warunkach takich jak błoto, piasek, śnieg lub lód istnieje możliwość przemieszczenia się pojazdu. Skręć koła tak, aby pojazd oparł się o solidny przedmiot (krawężnik itp.).



W czasie jazdy hamulec ręczny powinien być całkowicie zwolniony (czerwona kontrolka zgaszona): ryzyko przegrzania, a nawet uszkodzenia.



Upewnij się, że hamulec parkingowy jest zaciągnięty przy każdym ładowaniu pojazdu.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi), instalacji elektrycznej lub akumulatora napędowego. Nie należy dotykać elementów obwodu lub ewentualnych wycieków czy płynów.

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Istnieje ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, które może skończyć się śmiercią.

ŚRODOWISKO NATURALNE

Państwo samochód został stworzony z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu jego eksploatacji: podczas produkcji, użytkowania i po zakończeniu jego użyteczności.

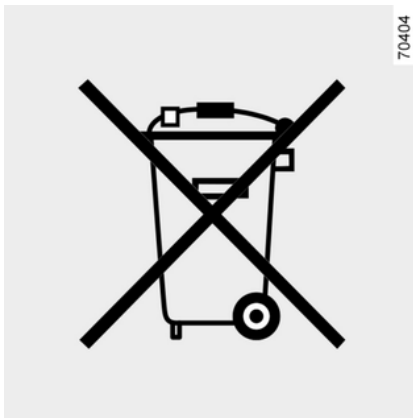
3

Produkcja

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów)

Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

– Nie wolno wyrzucać części pojazdów ani całych pojazdów pod koniec ich eksploatacji. Pojazdy muszą zostać przekazane podmiotowi prawnemu, który spełnia normy środowiskowe.



– Zużyte części i podzespoły, które są wymieniane podczas rutynowej konserwacji pojazdu, takie jak opony, należy utylizować w wyznaczonych punktach zbiórki.

– Zużytych **elementów elektrycznych i elektronicznych**, które są wymieniane (takich jak akumulatory itp.), nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Zanieś je do autoryzowanego dealera lub skontaktuj się z urzędem gminy, aby uzyskać informacje na temat odpowiednich punktów zbiórki odpadów.

– Aby zoptymalizować recykling pojazdu po zakończeniu jego eksploatacji, możesz skontaktować się z ASO lub odwiedzić witrynę internetową producenta, aby skierować go do punktów

zbiórki, które gwarantują poszanowanie środowiska zgodnie z lokalnymi przepisami.

Recykling

Twój pojazd w co najmniej 85% nadaje się do recyklingu i co najmniej w 95% do odzysku.

Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie.

Materiały i elementy nośne zostały starannie zaprojektowane, aby:

- umożliwić łatwy demontaż i recykling przez wyspecjalizowane firmy;
- promować gospodarkę o obiegu zamkniętym (ponowne użycie, recykling, odzysk itp.).

Dotyczy to w szczególności akumulatorów pojazdów elektrycznych.

Aby chronić zasoby surowców, Twój pojazd zawiera również wiele części wykonanych z przetworzonych tworzyw sztucznych lub materiałów odnawialnych.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

Zasięg jest podawany zgodnie ze standardową metodą pomiarową. Test identyczny w przypadku wszystkich producentów, umożliwia porównanie pojazdów.

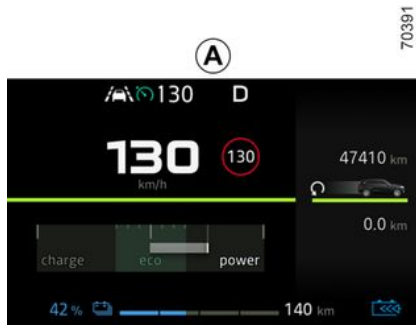
Zasięg w warunkach rzeczywistych zależy od warunków eksploatacji pojazdu, wyposażenia oraz od stylu jazdy kierowcy. W celu optymalizacji zasięgu należy stosować się do poniższych zaleceń.

Zależnie od wersji pojazdu do dyspozycji są różne informacje umożliwiające zmniejszenie zużycia energii:

- Na tablicy wskaźników:
 - Econometer;
 - wskaźnik stylu jazdy;
 - wskaźnik przyspieszenia Eco.
- Na ekranie multimedialnym:
 - dane dotyczące zużycia energii;
 - wykres przedstawiający zużycie energii;
 - oceny stylu jazdy;
 - wskazówki dotyczące jazdy Eco;
 - tryb jazdy ECO.

Na tablicy wskaźników A

Zależnie od pojazdu, wyświetlanie informacji można organizować i konfigurować na podstawie wybranego stylu tablicy wskaźników za pośrednictwem ekranu wielofunkcyjnego.



70391

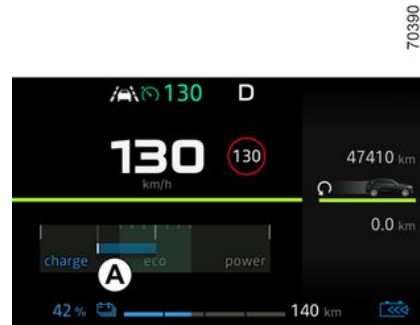
Econometer

(na tablicy wskaźników)

Ekonometr pozwala monitorować zużycie energii lub bilans energetyczny pojazdu w czasie rzeczywistym.

"Odzyskiwanie energii" A strefa funkcjonalna

Po zdjęciu nogi z pedału przyspieszenia lub po naciśnięciu pedału hamowania, podczas zwalniania, silnik wytwarza prąd elektryczny, który jest wykorzystywany do hamowania pojazdu i ładowania akumulatora napędowego



70390

Strefa użytkowania "Optymalna" 0
(zależnie od wersji pojazdu)

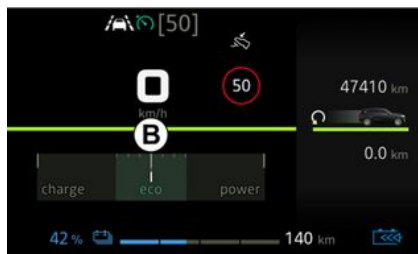
Oznacza zerowe zużycie.

Strefa użytkowania "Zalecane zużycie energii" B

3

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

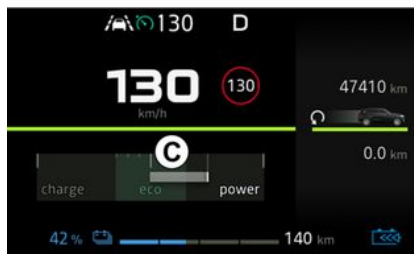
3



70392

Akumulator napędowy dostarcza energię niezbędną silnikowi do wprowadzenia pojazdu w ruch.

Strefa użytkowania "Niezalecane zużycie" C



70391

Oznacza duże zużycie energii.



Występowanie i wyświetlanie tych informacji zależy od typu wybranego trybu podświetlenia.

Wskaźnik stylu jazdy 1



70387

Po uruchomieniu informuje w czasie rzeczywistym o zastosowanym stylu jazdy. Powiadomienia przez wskaźnik **1**.

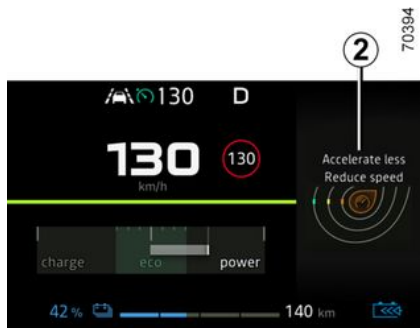
Im więcej listków jest wyświetlanych na wskaźniku **1**, tym bardziej jazda jest elastyczna i ekonomiczna.

Regularna jazda zgodnie z tym wskaźnikiem zmniejsza zużycie energii*.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

Wskaźnik przyspieszenia Eco 2



W zależności od pojazdu informuje w czasie rzeczywistym o umiarkowanym lub silnym przyspieszeniu.

Powiadomienia przez wskaźnik 2:

- kolor zielony: przyspieszenie jest umiarkowane i poprawne;
- kolor biały: przyspieszenie jest zbyt silne;
- kolor szary: przyspieszenie jest silne.

Uwaga: nie jest możliwe jednoczesne wyświetlanie wskaźnika stylu jazdy 1 i wskaźnika przyspieszenia Eco 2.

Na ekranie multimedialnym 3



Bilans trasy

W pojazdach wyposażonych w tę funkcję po wyłączeniu silnika na ekranie multimedialnym 3 wyświetla się "Bilans trasy". Bilans zawiera informacje dotyczące ostatniego cyklu jazdy:

- średnie zużycie energii;
- liczba przejechanych kilometrów;
- ogólny wynik, uwzględniający przyspieszenie, wyprzedzanie i możliwość zarządzania prędkością pojazdu;
- porada, która wskazuje, jak poprawić ocenę.

Pojawia się ogólny wynik od 0 do 100 umożliwiający ocenę wydajności eco jazdy.

Im wyższa ocena, tym niższe zużycie energii.

Eco rady służą do poprawy wydajności jazdy.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

Funkcja ECO

Funkcja ECO optymalizuje zasięg pojazdu poprzez ograniczenie mocy silnika i maksymalnej prędkości (ograniczenie do około 100 km/h). Zmienia sposób działania niektórych odbiorników energii w pojeździe (układ wspomagania kierownicy itd.) oraz niektórych funkcji związanych z prowadzeniem pojazdu (przyspieszanie, tempomat, zwalnianie itd.).

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

Włączenie funkcji



Nacisnąć przełącznik **4**

Na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza **5**, a na przełączniku zapala się zintegrowana lampka ostrzegawcza.

Podczas jazdy można czasowo wyłączyć tryb ECO, aby przywrócić pełne osiągi silnika.

W tym celu wcisnąć do oporu pedał gazu.

Tryb ECO ponownie się uruchomi, kiedy zmniejszy się nacisk na pedał przyspieszenia.

Wyłączenie funkcji



Naciśnij przycisk **4**.

Lampka kontrolna **5** na tablicy wskaźników gaśnie.

Przebieg pojazdu

Porady

W konkretnym przypadku zasięg pojazdu elektrycznego może się różnić w zależności od wielu czynników, które można częściowo kontrolować, aby osiągnąć istotne zwiększenie przebiegu.

Do czynników tych należy:

- szybkość i styl jazdy;
- typ drogi;

- poziom ogrzewania;
- ogumieniem pojazdu;
- użytkowanie urządzeń elektrycznych;
- obciążenie pojazdu.

Ponadto, włączenie trybu ECO pozwala pojazdowi automatycznie uwzględnić wszystkie odbiorniki elektryczne (moc silnika itp.), aby maksymalnie zmniejszyć ich pobór ➔ **149**.

Prędkość i styl jazdy

56721



Jazda z dużą prędkością znacznie zmniejszy zasięg Twojego pojazdu.

Przykłady (przy stałej prędkości):

- zmniejszenie prędkości ze 130 km/h do 110 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić do 20% energii;

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

– zmniejszenie prędkości z 90 km/h do 80 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić do 10% energii.

Sportowy styl jazdy zmniejsza zasięg pojazdu: sugerujemy płynny, elastyczny styl jazdy.

Porady:

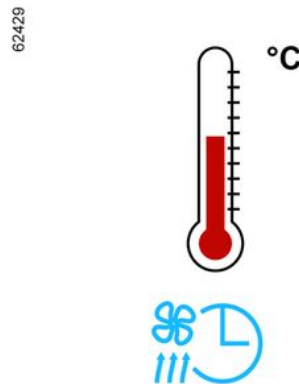
- utrzymuj stałą prędkość jazdy;
- regularnie sprawdzaj informacje o warunkach jazdy (licznik zużycia energii, chwilowe zużycie energii, bilans trasy itp.) ➔ 149;
- zmienić styl jazdy tak, aby uniknąć zbyt wysokiego zużycia energii;
- korzystaj z funkcji odzyskiwania energii: przewiduj zmiany w ruchu drogowym, zdejmuj nogę z pedału przyspieszenia i unikaj gwałtownego hamowania.

Nachylenie drogi



Jadąc pod górę, nie staraj się utrzymywać stałej prędkości, nie przyspieszaj mocniej niż podczas jazdy po płaskim terenie. Najkorzystniej jest utrzymywać pedał gazu na stałym poziomie.

Progi ogrzewania

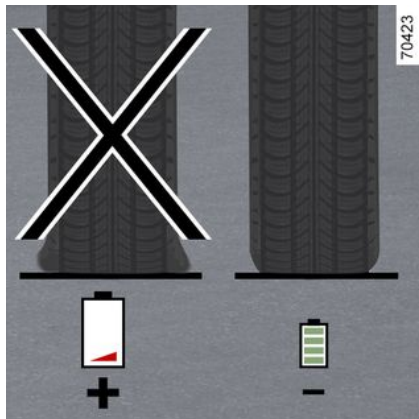


Korzystanie z ogrzewania lub klimatyzacji podstawowej wpływa niekorzystnie na przebieg pojazdu.

Aby zachować maksymalny zasięg pojazdu, najlepiej jest wybrać tryb "Programowane ogrzewanie i klimatyzacja" przed użyciem pojazdu ➔ 0.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

Ogumienie



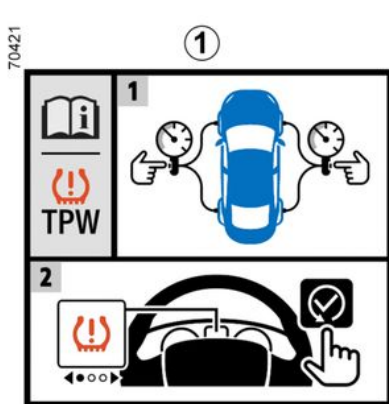
Niedostateczne ciśnienie w oponach powoduje wzrost zużycia energii. Należy przestrzegać zalecanej dla pojazdu wartości ciśnienia w oponach.

Podczas wymiany opon zaleca się montaż opon tej samej firmy, w tych samych rozmiarach, tego samego typu i konstrukcji co oryginalne opony. Użycie opon niezalecanych dla pojazdu w znacznym stopniu zmniejsza zasięg pojazdu ➔ 238.

Ładunek w pojeździe

Należy unikać wszelkich zbędnych ładunków.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH



Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, system ostrzega o utracie ciśnienia w jednej lub w kilku oponach.

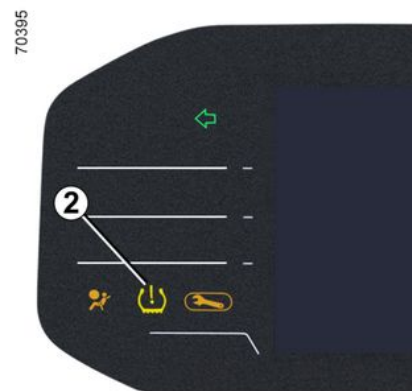
System można zidentyfikować za pomocą etykiety **1** umieszczonej w pojeździe.



Zasada działania

System wykrywa utratę ciśnienia w jednej z opon, mierząc szybkość kół podczas jazdy.

Lampka ostrzegawcza  **2** świeci światłem ciągłym, aby ostrzec kierowcę o niedostatecznym ciśnieniu (niedopompowana opona, przebita opona itp.).



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja ta nie zastępuje kierowcy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu. Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.

Warunki działania

System należy zresetować, aby ciśnienie w oponach było równe ciśnieniu

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

pokazanemu na etykiecie ciśnienia w oponach ➔ 238. W przeciwnym razie ostrzeżenie może nie działać poprawnie nawet w przypadku znacznego spadku ciśnienia.

Resetowanie należy zawsze wykonywać po sprawdzeniu ciśnienia w czterech zimnych oponach.

System może zadziałać z opóźnieniem lub nie działać prawidłowo w następujących sytuacjach:

- System nie został ponownie uruchomiony po dopompowaniu lub innych przeprowadzonych działaniach dotyczących kół;
- nieprawidłowo zresetowany system: ciśnienie w oponach różni się od ciśnienia zalecanego;
- poważna zmiana obciążenia lub ustawienie ciężaru po jednej stronie pojazdu;
- jazda sportowa z gwałtownym przyspieszeniem;
- jazda po drodze zaśnieżonej lub śliskiej;
- jazda z łańcuchami śniegowymi;
- zamontowanie tylko jednej nowej opony;
- używanie opon nieautoryzowanych przez markę.



Przed rozpoczęciem procedury resetowania należy sprawdzić ciśnienie w oponach. System nie wyda ostrzeżenia, jeśli ciśnienie nie odpowiada zalecanemu ciśnieniu.



System może nie wykrzyć nagłej utraty ciśnienia w oponie (pęknięcie opony itp.).

Przywracanie wartości ciśnienia odniesienia w oponach

Należy to zrobić:

- Po każdym pompowaniu lub resetowaniu ciśnienia w oponach;
- po wymianie koła;
- po użyciu zestawu do pompowania opon;
- po przełożeniu kół.

Trzeba to robić zawsze po kontroli ciśnienia w ogumieniu dla 4 opon przy zimnym silniku.

Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.).

Należy przestrzegać zalecanej wartości ciśnienia w oponach (w tym koła zapasowego). Należy sprawdzić ciśnienie w oponach przynajmniej raz na miesiąc i przed każdą dłuższą podróżą (patrz etykieta przyklejona na krawędzi drzwi kierowcy) ➔ 236.



Pojazdy bez ekranu multimedialnego

Zapłon włączony, **pojazd unieruchomiony**;

- naciskać krótko kilka razy przełącznik **3**, aż zostanie wyświetlona karta "pojazd";
- nacisnąć krótko przełącznik **4** lub **5** w celu wyświetlenia strony "Ciśnienie w oponach i zapłon. Długie naciśnięcie";

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

– nacisnąć i przytrzymać przełącznik **6** "OK", aby zresetować ustawienia.

Przytrzymać przełącznik **6**, aż pojawi się komunikat "Operacja została zakończona". Teraz można rozpocząć jazdę.

Pojazdy wyposażone w ekran multimedialny

Procedurę resetowania należy przeprowadzić, **gdy pojazd stoi** z włączonym zapłonem.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

Komunikat na wyświetlaczu

Poniższa tabela przedstawia komunikaty związane z procedurą resetowania opon.

Etapy	Komunikaty	Wskazania
-	Włączenie pomiaru ciśnienia w oponach przy wyłączonym silniku	Komunikat jest wyświetlany podczas jazdy. Aby zresetować ciśnienie czterech opon, zatrzymaj pojazd.
1	Ciśnienie w oponach i zapłon. Długie naciśnięcie	Aby zresetować ciśnienie czterech opon, po zatrzymaniu pojazdu naciśnij i przytrzymaj przycisk 6 "OK", aby uruchomić resetowanie do momentu wyświetlenia komunikatu "Jeśli ciśnienie jest OK [naciśnij i przytrzymaj]".
2	Jeśli ciśnienie OK [przytrzymaj]	Komunikat miga, przypominając, że przed zresetowaniem systemu należy dostosować ciśnienie do wartości zalecanych na etykiecie ciśnienia w oponach ➔ 238 . Naciśnij i przytrzymaj przycisk 6 "OK", aby potwierdzić żądanie resetowania, aż pojawi się komunikat "Operacja zakończona".
3	Operacja zakończona	Procedura resetowania została zakończona pomyślnie. Teraz można rozpocząć jazdę.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

Ustawienie ciśnienia w ogumieniu

Ciśnienie we wszystkich czterech oponach należy regulować, gdy są one zimne (prawidłowe wartości znajdują się na etykiecie **A** umieszczonej na krawędzi drzwi kierowcy) → **238**.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach zimnych, **należy zwiększyć ciśnienie w granicach od 0,2 do 0,3 bara (3 PSI)**.

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Po każdym dopompowaniu lub ustawieniu ciśnienia opon należy uruchomić ustawianie parametrów początkowych wartości odniesienia ciśnienia opon.

Wymiana kół/opon

Używaj wyłącznie wyposażenia zatwierdzonego przez ASO.

W przeciwnym razie system może zostać uruchomiony z opóźnieniem lub działać nieprawidłowo → **236**.

Po każdej wymianie koła/opony należy odpowiednio ustawić ciśnienie opon i uruchomić ustawianie wartości referencyjnej ciśnienia opon.

Koło zapasowe

Jeżeli pojazd posiada takie wyposażenie, należy dostosować ciśnienie opon i uruchomić ustawianie parametrów początkowych ciśnienia opon.

Aerозole do naprawy przebitych opon i zestaw do pompowania opon

Należy używać wyłącznie wyposażenia autoryzowanego przez ASO, w przeciwnym razie system może działać z opóźnieniem lub w nieprawidłowy sposób. → **240**.

Po użyciu zestawu pompowania opon należy wyregulować ciśnienie w oponach i zresetować wartość odniesienia ciśnienia.

Błędy związane z ciśnieniem w oponach



Poniższa tabela zawiera komunikaty ostrzegawcze, które pojawiają się na tablicy wskaźników **7**, gdy system wykryje nieprawidłowe ciśnienia w oponach.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

Tabela komunikatów o błędach

Informacje na tablicy wskaźników sygnalizują ewentualne błędy związane z ciśnieniem w oponach (np. spadek ciśnienia w oponie lub przebicie opony).

Lampki kontrolne	Komunikaty	Wskazania
 zapala się	Napompuj opony i włącz zapłon.	Oznacza to, że wykryto spadek ciśnienia lub przebicie opony. Sprawdź i wyreguluj ciśnienie czterech opon (pomiar należy dokonać przy zimnym oponach) i zresetuj system.
 miga, następnie pozostaje zapalona	Sprawdź ciśnienie w oponach i włącz zapłon.	Oznacza to, że resetowanie wartości się nie powiodło. Przed ponownym uruchomieniem procedury resetowania sprawdź i ponownie wyreguluj ciśnienie w oponach.
 miga, następnie świeci wraz z lampką ostrzegawczą 	Kontrola TPW	Informuje o usterce systemu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
 miga, następnie pozostaje zapalona	TPW niedostępne	Oznacza to, że w pojeździe zamontowano koło zapasowe o innym rozmiarze, niż rozmiar pozostałych czterech kół. System pozostaje niedostępny, dopóki nie zostanie zamontowane koło o takim samym wymiarze co pozostałe koła. Po zamontowaniu odpowiedniego koła należy wykonać procedurę resetowania.

SYSTEMY WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Twój pojazd jest wyposażony w następujące systemy:

- **ABS (system zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania);**
- **system kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności i układem antypoślizgowym;**
- **aktywny system awaryjnego hamowania;**
- **system wspomagający ruszanie na wzniesieniu.**



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy. Funkcje te nie mogą zastąpić kierowcy. **Ich obecność nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinna skłaniać kierowcy do jazdy z większą prędkością.** Systemy te w żadnym wypadku nie zastępują kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

ABS (układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania)

Podczas gwałtownego hamowania układ ABS zapobiega blokowaniu się kół, optymalizując drogę hamowania, jednocześnie zachowując kontrolę nad pojazdem. W takich warunkach możliwe jest omijanie przeszkód, w tym podczas hamowania. Ponadto układ

pozwala zoptymalizować drogę hamowania, zwłaszcza na nawierzchni o słabej przyczepności (mokra jezdnia itp.).

Każde uruchomienie tej funkcji jest wykonalne poprzez drgania pedału hamulca. System ABS nie pozwala w żadnym wypadku na polepszenie parametrów „fizycznych” związanych z przyczepnością opon do nawierzchni. Tak więc zasady ostrożnej jazdy muszą być **koniecznie** przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami itp.).



W razie konieczności gwałtownego hamowania zalecane jest **mocne i ciągłe wciskanie** pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkakrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie). System ABS będzie regulował siłę stosowaną w układzie hamulcowym.

Nieprawidłowości w działaniu

– Jeżeli lampka ostrzegawcza  zapali się na tablicy wskaźników w czasie jazdy, **bezpieczne hamowanie jest nadal zapewnione, ale bez działania funkcji ABS**;

SYSTEMY WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

– Jeżeli podczas jazdy na tablicy wskaźników zapalą się lampki ostrze-

gawcze  i , układ hamulcowy nie jest sprawny.

W tym przypadku układ ABS również nie działa.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

System kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności i układem antypoślizgowym

System kontroli toru jazdy ESC (zależnie od wersji pojazdu)

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie...).

Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu ESC w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata przyczepności przedniego zawieszenia).

System antypoślizgowy

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania, przyspieszania lub zwalniania.

Wyłączanie funkcji ESC



Zapłon włączony, **pojazd stoi**;

W niektórych sytuacjach (jazda po miękkiej nawierzchni: śnieg, błoto itp. lub jazda z zamontowanymi łańcuchami śniegowymi), system może spowodować zmniejszenie mocy silnika, by ograniczyć poślizg.

Jeżeli kierowca sobie tego nie życzy, może wyłączyć funkcję:

– nacisnąć krótko przycisk **1** kilka ra-

zy w celu wyświetlenia menu ;

– nacisnąć element sterujący **2** lub **3**,

aby wyświetlić menu  "Ustawienia pojazdu". Naciśnij **OK** przełącznik **4**;

– kilkakrotnie naciśnij przycisk **2** lub **3** aż do wyświetlenia menu "Traction control". Naciśnij **OK** przełącznik **4**;

– nacisnąć **OK** przełącznik **4** w celu wyłączenia funkcji ESC.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "ESC OFF" i lampka ostrze-

gawcza .

W przypadku odłączenia tej funkcji, wyłączony zostaje również układ antypoślizgowy ASR.

Ponieważ system kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności i układem antypoślizgowym zapewnia dodatkowe zabezpieczenie, jazda z wyłączoną funkcją jest niewskazana.

Uwaga: funkcja się automatycznie uruchamia po włączeniu zapłonu lub po przekroczeniu prędkości około 50 km/h. Funkcja nie działa podczas jazdy z prędkością mniejszą niż 50 km/h.

Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Pozostałe czujniki umieszczone w pojeździe mierzą rzeczywisty tor jazdy. System porównuje polecenia kierowcy z torem jazdy i w razie potrzeby koryguje go, włączając któryś z hamulców i/lub regulując moc silnika. W przypad-

SYSTEMY WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

ku aktywacji systemu na tablicy wskaź-

ników miga lampka kontrolna .

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat i zapala się lampka ostrze-

gawcza .

W takim przypadku system kontroli toru jazdy ESCz kontrolą podsterowności oraz układ antypoślizgowy są wyłączone.

Należy skontaktować się z ASO, jeśli lampki ostrzegawcze świecą światłem ciągłym na tablicy wskaźników po wyłączeniu i włączeniu zapłonu.

Wspomaganie nagłego hamowania

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

Zasada działania

System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku układ hamulcowy osiąga natychmiast maksymalną moc i może uruchomić regulację ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane, dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Skontroluj układ hamulcowy" i zapala się lampka

ostrzegawcza .

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

System pomocy przy ruszaniu pod górę

System ten wspomaga kierowcę przy ruszaniu na pochyłym terenie. Umożliwia on przemieszczenie się pojazdu do tyłu lub do przodu, powodując automatyczne zaciągnięcie hamulców, gdy kierowca zwolni pedał hamulca, aby wcisnąć pedał przyspieszenia.

Działanie systemu

System działa tylko w przypadku, gdy przełącznik skrzyni biegów jest ustawiony w innym położeniu niż położenie neutralne (**N**), a pojazd stoi nieruchomo (wciśnięty pedał hamulca).

System przytrzymuje pojazd przez około **2 sekundy**. Następnie hamulce zostają stopniowo zwolnione (pojazd zaczyna jechać, w zależności od nachylenia terenu).



System pomocy przy ruszaniu pod górę nie może zapobiec stoczeniu się pojazdu w tył we

wszystkich sytuacjach (bardzo duże nachylenie terenu, itp.).

We wszystkich przypadkach kierowca może nacisnąć pedał hamulca i zapobiec w ten sposób przemieszczeniu się pojazdu do tyłu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę nie powinien być używany po dłuższym postoju pojazdu: należy wtedy użyć pedału hamulca.

Zadaniem tej funkcji nie jest unieruchomienie pojazdu w sposób trwały.

W razie potrzeby należy wcisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.

Na nawierzchni śliskiej lub o złej przyczepności i/lub na pochyłym terenie kierowca powinien zachować szczególną ostrożność.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

My Safety

Funkcja "My Safety" umożliwia jednocześnie wyłączenie lub włączenie zestawu funkcji wspomagających kierowcę.

W zależności od pojazdu funkcję "My Safety" można skonfigurować na ekranie multimedialnym lub tablicy wskaźników, wybierając funkcje wspomagające kierowcę, które mają być wyłączone łącznie jako grupa.

Czynność



Tryb "All on"

Zależnie od wersji pojazdu, łączy on następujące funkcje pomocy podczas jazdy:

- ostrzeżenie o nadmiernej prędkości ➔ **181**;
- zapobieganie zmianie pasa ruchu ➔ **163**;
- monitorowanie zmęczenia kierowcy ➔ **179**.

Gdy włączony jest tryb "All on": zapala się lampka kontrolna na przycisku **1**, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Moje bezpieczeństwo wybra- no WSZYSTKO WŁĄCZONE", aby to potwierdzić. Są aktywne systemy wspomagające kierowcę dostępne w tym trybie.

Tryb "Perso"

Ten tryb pozwala **wyłączyć** lub **ponownie włączyć** niektóre systemy wspomagające kierowcę dostępne w trybie "All ON" skonfigurowanym wcześniej za pomocą ustawienia "My Safety Perso".

Po włączeniu zapłonu **naciśnij dwukrotnie przycisk 1**, aby aktywować tryb "Perso".

Przy pierwszym naciśnięciu na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Naciśnij ponownie, aby zmienić ustawienia funkcji Moje bezpieczeństwo w trybie użytkownika". Po drugim naciśnięciu lampka kontrolna na przycisku

1 gaśnie. Włączony jest tryb "Perso". Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Moje bezpieczeństwo wybra- no Tryb użytkownika".

Aby wrócić do trybu "All On", **naciśnij raz** przycisk **1**. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk **1**.



W zależności od pojazdu i czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, tryb "All On" jest ponownie aktywowany:

- gdy pojazd zostanie odblokowany;
- lub
- przy otwieraniu drzwi;
- lub
- przy ponownym uruchamianiu silnika.

Konfiguracja My Safety Perso



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU



Ustawienia "My Safety Perso" zapisane dla trybu "Perso" są zapisywane po ostatnim wyłączeniu silnika lub po zablokowaniu drzwi.

Konfiguracja na ekranie multimedialnym 2



Informacje na temat dostępu do różnych ustawień znajdują się w instrukcji systemu multimedialnego.

Konfiguracja z komputera pokładowego



Pojazd na postoju:

– Naciskać kilkakrotnie przełącznik **3**,

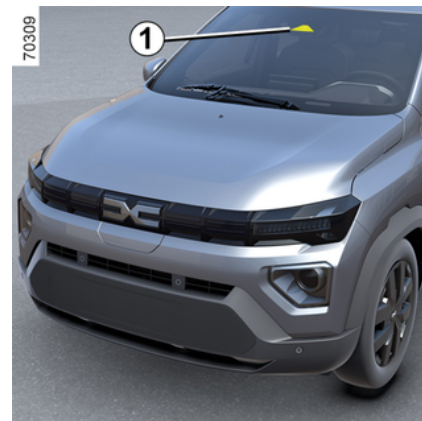
aż zostanie wyświetlone menu  ;
– naciskać element sterujący **4** lub **5**,

aby wyświetlić menu  Ustawienia pojazdu". Naciśnij **OK** przełącznik **6** ;
– kilkakrotnie naciśnij przycisk **4** lub **5** aż do wyświetlenia menu "My Safety Perso". Naciśnij **OK** przełącznik **6** ;

– wybrać systemy wspomagające kierowcę, które mają zostać dodane lub usunięte z trybu "Perso", naciskając kilkakrotnie elementy sterujące **4** lub **5**. Naciśnij przycisk **OK 6**, aby dodać

lub usunąć systemy wspomagające kierowcę.

Zapobieganie zmianie pasa ruchu



Na podstawie informacji z kamery **1** funkcja inicjuje działania korygujące w układzie kierowniczym pojazdu, gdy pojazd przecina linię ciągłą lub przerywaną albo zbliża się do pobocza drogi (pasa rozdzielającego, barierki, chodnika, nasypu itp.) bez włączonych kierunkowskazów.

W zależności od ustawienia, w przypadku przekroczenia przerywanej linii bez włączenia kierunkowskazów funkcja:

3

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

- ostrzega kierowcę bez działań korygujących na układzie kierowniczym; lub
- inicjuje działania korygujące za pomocą układu kierowniczego.



W każdej chwili **można przejąć kontrolę nad pojazdem**, zmieniając położenie kierownicy.

Lokalizacja kamery 1

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Włączanie/wyłączanie



W zależności od pojazdu i czasu od ostatniego wyłączenia silnika, funkcja włącza się ponownie:

- odblokowanie pojazdu; lub
- w momencie otwarcia drzwi; lub
- przy ponownym uruchomieniu silnika.

Włączanie, wyłączanie za pomocą przełącznika 2



– **Aby wyłączyć funkcję**, jeśli została wyłączona w trybie "Perso" funkcji "My Safety" → 162, naciśnij dwukrotnie przełącznik 2. Na tablicy wskaźników pojawi się żółta lampka ostrzegawcza



– **Aby wyłączyć funkcję**, naciśnij dwukrotnie przełącznik 2. Na tablicy wskaźników pojawi się szara lampka

ostrzegawcza

Pojazdy wyposażone w ekran multimedialny 3

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU



W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

Pojazdy bez ekranu multimedialnych



Pojazd na postoju:

– Naciskać przełącznik **4**, aż zostanie

wyświetlone menu ;

– naciskać element sterujący **5** lub **6**,

aby wyświetlić menu "Ustawienia pojazdu". Naciśnij **OK** przełącznik **7**;
– naciskać element sterujący **5** lub **6**, aż zostanie wyświetlone menu "MY SAFETY PERSON" lub, w zależności od pojazdu, menu "POMOC JAZDY". Naciśnij **OK** przełącznik **7**;

– kilkakrotnie nacisnąć element sterujący **5** lub **6** aż do wyświetlenia menu "System ostrzegający o zjeżdżaniu z pasa ruchu".

– nacisnąć ponownie **OK** przełącznik **7**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję:

-  funkcja aktywna;
-  funkcja wyłączona.

Gdy funkcja jest nieaktywna, lampka

ostrzegawcza  **OFF** świeci na żółto na tablicy wskaźników.

Czynność



Kiedy funkcja jest aktywna, lampka

ostrzegawcza  oraz wskaźniki linii znajdujących się z lewej i prawej strony **8** wyświetlają się na szaro na tablicy wskaźników.

Funkcja jest ustawiona tak, aby działała, gdy:

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

- prędkość pojazdu wynosi od 65 km/h do 170 km/h;

– lampka ostrzegawcza  oraz wskaźniki linii po lewej lub prawej stronie **8** wyświetlają się na czerwono na tablicy wskaźników.

Funkcja aktywuje się, gdy pojazd:

- zbliża się do pobocza bez włączonych kierunkowskazów;
- przejeżdża ciągłą linią bez włączonych kierunkowskazów;
- przejeżdża linią przerywaną bez włączonych kierunkowskazów, jeżeli wybrane jest ustawienie "Interwencja na linii przerywanej".

W takich przypadkach:

- funkcja inicjuje działania w układzie kierowniczym pojazdu w celu dokonania korekty toru jazdy samochodu;

i

– lampka ostrzegawcza  świeci się na żółto i wskaźnik **8** przekroczonej linii zmienia kolor na żółty.

Jeśli korekta w układzie kierowniczym będzie niewystarczająca, zaświeci się

czerwona lampka ostrzegawcza , a widoczny na tablicy wskaźnik **8** zmieni kolor na czerwony. Towarzyszy temu wibracja na kierownicy.

Gdy ustawienie "Interwencja na linii przerywanej" nie jest wybrane, jeśli pojazd przekroczy linię przerywaną bez włączenia kierunkowskazów, a jednocześnie nie znajduje się wystarczająco blisko linii.

W takim przypadku funkcja **ostrzega** kierowcę:

- przez drgania kierownicy;
- i
- zapala się czerwona lampka ostrze-

gawcza  i wskaźnik **8** po stronie przekroczonej linii zmienia kolor na czerwony na tablicy wskaźników.

Uwaga: funkcja pozwala na lekkie ścinanie zakrętów.

Przypadek szczególny:

Ostrzeżenie "Zachowaj kontrolę"

– Jeśli trwa interwencja i system nie wykrywa już aktywności kierowcy na kierownicy, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Zachowaj kontrolę", któremu towarzyszą sygnał dźwiękowy i żółta lampka ostrzegaw-

cza . Ostrzeżenia te pozostają włączone, aż kierowca przejmie kontrolę nad pojazdem.

– Jeżeli system działa zbyt długo, na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Zachować kontrolę" wraz z sygna-

łem dźwiękowym oraz, w zależności od wersji pojazdu, lampka ostrzegaw-

cza  świeci się na żółto i kontrolka **8** po stronie odpowiedniej linii bocznej miga, dopóki kierowca nie przejmie kontroli nad pojazdem.



Można przerwać korektę toru jazdy w dowolnym momencie, poruszając kierownicą.

Ustawienia

Pojazdy wyposażone w ekran multimedialny 3



DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Procedura uzyskiwania dostępu do ustawień funkcji ekranu multimedialnego **3** jest opisana w instrukcji obsługi systemu multimedialnego:

– "Interwencja na linii przerywanej": użyj tego ustawienia, aby wybrać działanie funkcji, gdy pojazd przekroczy linię przerywaną bez aktywacji kierunkowskazów:

- wybrane ustawienie: funkcja może zainicjować działanie w układzie kierowniczym pojazdu w celu dokonania korekty toru jazdy;
- ustawienie niewybrane: funkcja może ostrzegać kierowcę za pomocą wibracji kierownicy bez korygowania toru jazdy pojazdu.

– "Wibracje": dostosowanie drgań kierownicy dla funkcji zapobiegania zmianie pasie ruchu;

– "Przewidywanie zjechania z pasa ruchu": ustawienie poziomu czułości wykrywania linii. W tym celu wybrać:

- "Późno": linia wykryta w momencie przekraczania;
- "Standardowo": linia wykrywana po zbliżeniu;
- "Wcześniej": linia wykryta, gdy pojazd jest w pobliżu.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

Pojazdy bez ekranu multimediiów



Pojazd na postoju:

- Naciskać przełącznik **4**, aż zostanie wyświetlone menu ;
- naciskać element sterujący **5** lub **6**, aby wyświetlić menu  "Ustawienia pojazdu". Naciśnij **OK** przełącznik **7**;
- naciskać krótko element sterujący **5** lub **6**, aż do wyświetlenia menu "SYSTEM WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU". Naciśnij **OK** przełącznik **7**;
- przewijaj dane, naciskając element sterujący **5** lub **6**, aby wyświetlić menu

- "Drgania sygnalizujące wykrycie zmiany pasa ruchu";
- lub
- "Czułość systemu wspomagającego utrzymywanie pojazdu na pasie ruchu";
- lub
- menu "Korekcja linii przerywanej".
- Naciśnij **OK** przełącznik **7**;
- zmienić ustawienie, naciskając element sterujący **5** lub **6**. Naciśnij przycisk **OK** **7**.
- "Korekcja linii przerywanej": użyj tego ustawienia, aby wybrać działanie funkcji, gdy pojazd przekroczy linię przerywaną bez aktywacji kierunkowskazów:
- wybrane ustawienie: funkcja może zainicjować działanie w układzie kierowniczym pojazdu w celu dokonania korekty toru jazdy;
- ustawienie niewybrane: funkcja może ostrzegać kierowcę za pomocą wibracji kierownicy bez korygowania toru jazdy pojazdu.
- "Drgania sygnalizujące wykrycie zmiany pasa ruchu": dostosowanie drgań kierownicy dla funkcji zapobiegania zmianie pasie ruchu;
- "Czułość systemu wspomagającego utrzymywanie pojazdu na pasie ru-

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

chu": dostosować poziom czułości wykrywania linii. W tym celu wybrać:

- "Późno": linia wykryta w momencie przekraczania;
- "Standardowo": linia wykrywana po zbliżeniu;
- "Wczesnie": linia wykryta, gdy pojazd jest w pobliżu.

Tymczasowa niedostępność lub zablokowanie funkcji

System jest tymczasowo niedostępny lub wyłączony w następujących przypadkach:

- zbyt szybkie przekroczenie linii;
- jazda po linii;
- około cztery sekundy po zmianie pasa ruchu;
- pokonywanie ostrego łuku;
- ograniczona widoczność;
- jeden z kierunkowskazów jest włączony;
- włączenie świateł awaryjnych;
- włączony jest wsteczny bieg;
- silne przyspieszenie;
- zmiana szerokości pasa ruchu;
- działanie układu zapobiegającego blokowaniu kół podczas hamowania;
- działanie elektronicznego systemu kontroli toru jazdy ESC;
- uruchomienie aktywnego systemu hamowania awaryjnego.

Gdy funkcja jest niedostępna, lampka

ostrzegawcza  i wskaźniki korekty w lewo i prawo **2** świecą na szaro na tablicy wskaźników.

Widok z kamery jest zasłonięty lub zablokowany.

Automatyczne wyłączanie

Funkcja wyłącza się automatycznie w następujących przypadkach:

- Elektroniczny system kontroli toru jazdy ESC jest wyłączony lub działa nieprawidłowo;
- Układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania działa nieprawidłowo;
- Hak holowniczy jest elektrycznie połączony z gniazdem zaczepu przyczepy;
- wyświetlana jest lampka ostrzegawcza .

Gdy funkcja jest nieaktywna, lampka

ostrzegawcza  świeci na żółto na tablicy wskaźników.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje usterkę działania:

- na tablicy wskaźników pojawi się

żółta lampka ostrzegawcza .

W niektórych przypadkach towarzyszy jej komunikat:

- komunikat "Systemy wspomagające prowadzenie pojazdu niedostępne";
- lub
- komunikat "Sprawdź systemy wspomagające jazdę";
- lub
- komunikat "Sprawdź przednią kamerę".

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Ostrzeżenia



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Obsługa/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, modyfikacje przedniej szyby itp.) w obrębie kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- zanieczyszczona przednia szyba (brud, lód, śnieg, skropliny itp.);
- złożona infrastruktura (tunel itp.);
- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, deszcz, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- oznaczenia na jezdni są nieregularne lub trudne do wykrycia (np. częściowo zatarte, nadmierne odstęp, zniekształcona nawierzchnia drogi);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
- wąska, kręta lub pofalowana droga (wiele zakrętów itp.);
- samochód jedzie w małym odstępie za innym pojazdem znajdującym się na tym samym pasie ruchu.

W takim przypadku funkcja "Zapobieganie zmianie pasa ruchu" może nie działać prawidłowo lub może nie działać wcale.

Ryzyko niespodziewanej, nieprawidłowej korekty toru jazdy lub brak korekty toru jazdy.

Wyłączanie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

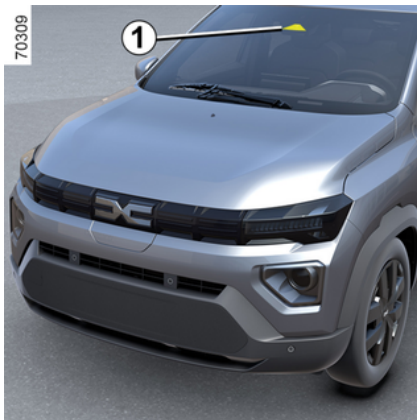
- okolice kamery zostały uszkodzone (po stronie przedniej szyby lub lusterka wstecznego w kabinie);
- droga jest śliska (śnieg, gołoledź, aquaplaning, żwir itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

- przednia szyba jest pęknięta lub zniekształcona (nie naprawiać szyby w obszarze kamery; zlecić jej wymianę autoryzowanemu serwisowi);
- pojazd holuje przyczepę lub przyczepę kampingową;
- pojazd jedzie po drodze, na której znajduje się wiele oznaczeń (roboty drogowe itp.).

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Aktywne hamowanie awaryjne



Na podstawie informacji z kamery **1** system określa odległość między pojazdem:

- a pojazdem jadącym z przodu po tym samym pasie;
- lub
- a pojazdami nadjeżdżającymi, z uwzględnieniem manewru zmiany kierunku;
- lub
- a pojazdami przejeżdżającymi prostopadłe;
- lub
- a pojazdami stojącymi;

lub

- pieszymi i rowerzystami.

System informuje kierowcę, że istnieje ryzyko kolizji czołowej, aby umożliwić odpowiednie manewry awaryjne (wciśnięcie pedału hamulca i/lub obrócenie kierownicy).

W zależności od reakcji kierowcy system może wspomagać hamowanie, aby ograniczyć skutki lub zapobiec kolizji.

W przeciwnym razie system nie jest aktywny i nie emituje ostrzeżeń.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.



System może wykorzystać maksymalną siłę układu hamulcowego do

momentu całkowitego zatrzymania pojazdu, jeżeli zajdzie taka potrzeba.

Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa i upewnić się, że bagaż nie może zostać wyrzucony i uderzyć któregoś z pasażerów.

Lokalizacja kamery 1

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

Czynność

Podczas jazdy, gdy istnieje ryzyko kolizji, system:

- **ostrzega o ryzyku kolizji:** na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Wykryta przeszkoda", któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

Uwaga: Jeżeli kierowca wciśnie pedał hamulca, a system nadal wykrywa ryzyko kolizji, siła hamowania może zostać zwiększona, jeżeli nie jest wystarczająca, aby zapobiec uderzeniu.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

– **może zainicjować hamowanie:** jeśli kierowca nie zareaguje na ostrzeżenie i nie da się uniknąć kolizji, na tablicy wskaźników pojawi się czerwona

lampka ostrzegawcza  i komunikat "Hamuj" wraz z sygnałem dźwiękowym.

Cecha szczególna:

– jeżeli kierowca korzysta z elementów sterujących pojazdu (kierownica, pedały itp.), system może opóźnić niektóre reakcje lub nie aktywować się;
– jeżeli system aktywnego hamowania awaryjnego zatrzymał pojazd, na krótką chwilę pojazd zostaje unieruchomiony. Po przekroczeniu tego czasu pojazd musi być unieruchomiony przez kierowcę poprzez wciśnięcie pedału hamulca;
– gdy system aktywuje hamowanie, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Podw. bezpiecz. uruchomione".



W razie manewru awaryjnego można zatrzymać hamowanie w dowolnym momencie. W tym celu należy:

- wcisnąć pedał przyspieszenia; lub
- skrócić kierownicą w celu wykonania manewru omijania.



Specjalne cechy ostrzeżeń

W zależności od prędkości, ostrzeżenie i hamowanie mogą być aktywowane jednocześnie.

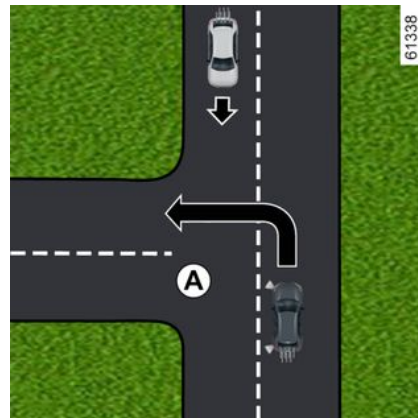
Wykrywanie pojazdu

Wykrywanie pojazdów poruszających się po tym samym pasie ruchu

Ryzyko kolizji z pojazdem jadącym z przodu tym samym pasem ruchu jest wykrywane przez system, gdy:

- pojazd porusza się z prędkością od ok. 5 km/h do 130 km/h.

Wykrywanie nadjeżdżających pojazdów z uwzględnieniem manewru zmiany kierunku



W przypadku zamiaru zmiany kierunku jazdy (np. **A**), nadjeżdżające pojazdy będą wykrywane przez system, gdy:

- pojazd porusza się z prędkością od ok. 7 do 30 km/h;
- włączony jest kierunkowskaz.

Wykrywanie pojazdów prostopadłe przekraczających pas ruchu

Pojazdy przejeżdżające prostopadłe przez pas ruchu są wykrywane przez system, gdy:

- pojazd porusza się z prędkością od ok. 5 km/h do 85 km/h.

Wykrywanie pojazdów zatrzymanych na pasie ruchu

Stojące pojazdy są wykrywane przez system, gdy:

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

– pojazd porusza się z prędkością od ok. 5 km/h do 130 km/h.

Wykrywanie pieszych i rowerzystów

Wykrywanie pieszych i rowerzystów na tym samym pasie ruchu

System wykrywa pieszych i rowerzystów, gdy:

– pojazd porusza się z prędkością od ok. 5 km/h do 85 km/h.

Wykrywanie pieszych i rowerzystów podczas zmiany kierunku jazdy

System wykrywa pieszych i rowerzystów, gdy:

– pojazd porusza się z prędkością od ok. 7 km/h do 30 km/h.

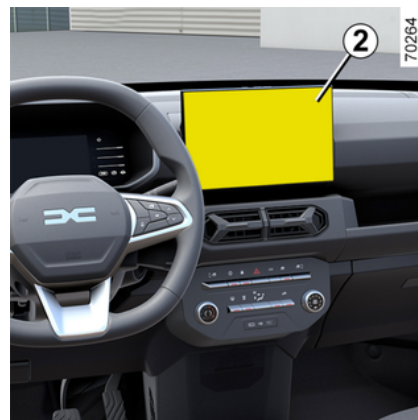
Włączanie/wyłączanie



W zależności od pojazdu i czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, funkcja jest ponownie aktywowana:

- gdy pojazd zostanie odblokowany;
- lub
- przy otwieraniu drzwi;
- lub
- przy ponownym uruchamianiu silnika.

Włączanie/wyłączanie systemu z poziomu ekranu multimedialnego 2



Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać "ON" lub "OFF".

Włączanie/wyłączanie systemu z poziomu komputera pokładowego

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU



Pojazd na postoju:

- Naciskać przełącznik **3**, aż zostanie wyświetlone menu ;
- naciskać element sterujący **4** lub **5**, aby wyświetlić menu "Ustawienia pojazdu". Nacisnąć **OK** przełącznik **6**;
- naciskać krótko element sterujący **4** lub **5**, aż do wyświetlenia menu "SYSTEM WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU". Nacisnąć **OK** przełącznik **6**;
- przewiń listę, naciskając element sterujący **4** lub **5**, aby wyświetlić menu "System aktywnego hamowania awaryjnego".

- nacisnąć ponownie przełącznik **6** **OK**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję:

-  funkcja aktywna;
-  funkcja wyłączona.

Przy wyłączeniu systemu na tablicy wskaźników pojawia się żółta lampka

ostrzegawcza .

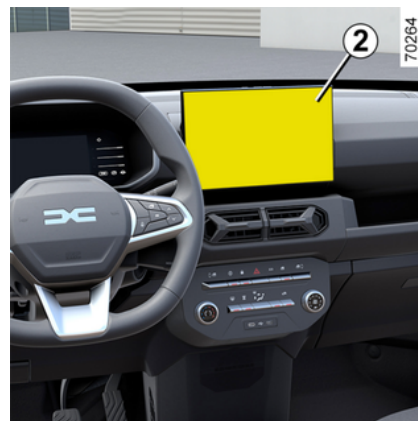
Gdy system jest aktywny, lampka ostrzegawcza gaśnie.

Ustawienia



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

Dostosowywanie ustawień za pomocą ekranu multimedialnego 2



Aby uzyskać dostęp do ustawień funkcji z ekranu multimedialnego **2**, gdy pojazd jest zatrzymany, przeczytaj instrukcje obsługi systemu multimedialnego:

– "Ostrzeżenie z wyprzedzeniem": dostosuj poziom czułości. W tym celu wybrać:

- "Późno"
- "Standardowo"
- "Z wyprzedzeniem"

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnego.

Dostosowanie ustawień z komputera pokładowego 3

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU



Pojazd na postoju:

- Naciskać kilkakrotnie przełącznik **3**, aż zostanie wyświetlone menu ;
- naciskać element sterujący **4** lub **5**, aby wyświetlić menu "Ustawienia pojazdu". Nacisnąć **OK** przełącznik **6**;
- naciskać krótko element sterujący **4** lub **5**, aż do wyświetlenia menu "SYSTEM WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU". Nacisnąć **OK** przełącznik **6**;
- przewiń listę, naciskając element sterujący **4** lub **5**, aby wyświetlić menu "Czułość systemu aktywnego

hamowania awaryjnego". Nacisnąć **OK** przełącznik **6**;

- zmienić ustawienie, naciskając element sterujący **4** lub **5**. Nacisnąć **OK** przełącznik **6**.

Czasowe zawieszenie działania

Jeśli system wykryje tymczasową usterkę, na tablicy wskaźników zapala

się żółta lampka ostrzegawcza .

Możliwe przyczyny:

- czasowy zanik obrazu z radaru/kamery (oślepienie słońcem, oślepienie światłami mijania, złe warunki atmosferyczne itp.). System wznowi działanie, gdy widoczność ulegnie poprawie;
- działanie systemu zostaje czasowo wstrzymane (na przykład: przednia szyba zasłonięta przez kurz, błoto, śnieg, skropliny itp.). W takim przypadku należy zaparkować pojazd i wyłączyć silnik. Oczyszczyć przednią szybę. Przy następnym uruchomieniu silnika, po pięciu lub dziesięciu minutach jazdy, lampka ostrzegawcza i komunikat znikają. W przeciwnym razie przyczyną może być inny problem; należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy funkcja wykryje nieprawidłowość w działaniu, lampka ostrzegawcza



świeci na żółto na tablicy wskaźników.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Ostrzeżenia



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem. Włączenie funkcji może być opóźnione lub uniemożliwione, gdy system wykryje wyraźne oznaki kontroli pojazdu przez kierowcę (zmianę położenia kierownicy, pedałów itp.).

Systemu nie można włączyć, gdy:

- nastąpiła aktywacja systemu ESC (ESC).

Obsługa/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, modyfikacje przedniej szyby itp.) w obrębie kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.



Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, deszcz, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- niski kontrast między obiektami (pojazdami, pieszymi itp.) i otoczeniem (np. pieszy ubrany w białą odzież na tle śniegu itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwnika itp.);
- zanieczyszczona przednia szyba (brud, lód, śnieg, skropliny itp.);
- ...

W tych warunkach system może nie zareagować, może ostrzec kierowcę lub może nieumyślnie zainicjować hamowanie.

Ograniczenia działania systemu

- Przy każdym uruchamianiu pojazdu system przeprowadza kalibrację zgodnie z otoczeniem pojazdu i może być nieaktywny przez czas od około dwóch do pięciu pierwszych minut jazdy;
- nadjeżdżający pojazd nie uruchomi żadnego ostrzeżenia ani nie zainicjuje działania systemu, jeżeli warunki opisane w akapicie "Wykrywanie nadjeżdżających pojazdów w kontekście zmiany kierunku" nie są spełnione;
- Kamery należy utrzymywać w czystości; nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji na poziomie tych elementów, aby zapewnić prawidłowe działanie systemu.
- system może nie działać skutecznie w przypadku pojazdów o niewielkich rozmiarach;
- system może nie działać prawidłowo, gdy nawierzchnia jest śliska (deszcz, śnieg, gołoledź itp.); ;
- aby zapewnić prawidłowe działanie, system musi wyodrębnić całą przeszkodę. W związku z powyższym, system nie wykrywa:
 - pieszych/rowerzystów w ciemności lub w warunkach słabego oświetlenia;
 - pieszych/rowerzystów, którzy są widoczni tylko częściowo;
 - pieszych, których wzrost nie przekracza 80 cm;
 - pieszych, którzy przenoszą duże przedmioty;
 - ...

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

W tych warunkach system może nie zareagować, może ostrzec kierowcę lub może nieumyślnie zainicjować hamowanie.

3



Wyłączanie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- uszkodzony obszar roboczy kamery (np. po wewnętrznej lub zewnętrznej stronie przedniej szyby);
- pojazd jest holowany (awaria);
- przednia szyba jest pęknięta lub zniekształcona (nie wolno naprawiać szyby w obszarze kamery; należy zlecić jej wymianę autoryzowanemu serwisowi);
- pojazd nie jedzie po asfaltowej drodze.

W przypadku nieprawidłowego działania system należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Przerwanie funkcji

W każdej chwili można wyłączyć funkcję aktywnego hamowania. W tym celu należy szybko wcisnąć pedał przyspieszenia lub obrócić kierownicę tak, jak w trakcie wykonywania manewru omijania przeszkody.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

System monitorujący zmęczenie kierowcy

System monitorujący zmęczenie kierowcy to funkcja, która analizuje zachowanie kierowcy (styl jazdy, operowanie kierownicą itp.) i ostrzega go, jeżeli występują oznaki zmęczenia lub ryzyko zaśnięcia.

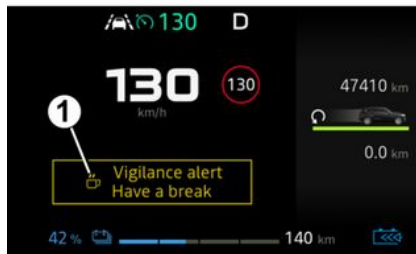
Uwzględnia następujące czynniki:

- operowanie kierownicą;
- operowanie wyposażeniem pojazdu (kierunkowskazy, pedał hamulca itd.).



Funkcja stanowi dodatkową pomoc dla kierowcy w przypadku zmęczenia. Funkcja nie prowadzi pojazdu. Funkcja w żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego prowadzenia pojazdu. Kierowca musi zawsze dostosowywać styl jazdy do swoich umiejętności i koncentracji, niezależnie od wskazań systemu.

Czynność



70396



Funkcja ostrzegania jest w stanie gotowości, jeśli:

- upłynęło kilka minut od ostatniego zatrzymania pojazdu;
- pojazd jedzie z prędkością większą niż 70 km/h.

Jeżeli system wykryje objawy zmęczenia lub osłabienia uwagi, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Ostrzeżenie dla kierowcy: zrób sobie przerwę" **1**, któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

Nacisnąć przełącznik **2 OK**, aby skasować ostrzeżenie. Zaleca się niezwłoczne zatrzymanie na odpoczynek.

Po usunięciu komunikatu system kontynuuje monitorowanie czujności i w razie potrzeby wysyła nowe ostrzeżenie.



System monitorujący zmęczenie kierowcy stale monitoruje uwagę kierowcy i może wyzwać kilka ostrzeżeń podczas pojedynczego cyklu jazdy. System resetuje się przy każdym uruchomieniu silnika.

3

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Włączanie/wyłączanie



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.



W zależności od pojazdu i czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, alerty są ponownie aktywowane:

- gdy pojazd zostanie odblokowany;
- lub
- przy otwieraniu drzwi;
- lub
- przy uruchamianiu silnika.



Po wyłączeniu alertów system nadal ocenia poziom zmęczenia kierowcy.

Włączanie i wyłączanie alertów za pomocą przełącznika 3



Alerty można wyłączać lub włączać w trybie "Perso" funkcji "My Safety" → 162.

W przypadku wcześniejszego wyłączenia alertów w trybie "Perso":

- **aby wyłączyć alerty**, naciśnij dwukrotnie przycisk 3. Lampka przycisku 3 zgaśnie;
- **aby ponownie włączyć alerty**, naciśnij raz przycisk 3. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk 3.

Włączanie/wyłączanie z poziomu ekranu multimedialnego 4



Aby włączyć lub wyłączyć alerty, skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać "ON" lub "OFF".

Włączanie/wyłączanie z poziomu komputera pokładowego 5

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU



Pojazd na postoju:

- Naciskać przełącznik **6**, aż zostanie wyświetlone menu  ;
- naciskać element sterujący **7** lub **8**, aby wyświetlić menu "Ustawienia pojazdu". Nacisnąć **OK** przełącznik **9**;
- naciskać krótko element sterujący **7** lub **8**, aż do wyświetlenia menu "SYSTEM WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU". Nacisnąć **OK** przełącznik **9**;
- naciskać element sterujący **7** lub **8**, aby przejść do menu "Monitorowanie zmęczenia kierowcy";
- nacisnąć ponownie przełącznik **OK** **9**, aby włączyć lub wyłączyć alerty:

-  alarm aktywowany;
-  alarm wyłączony.

Ograniczenia działania systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- niektóre style jazdy (nieprawidłowa jazda itp.);
- jazda po drodze w złym stanie;
- silny boczny wiatr;
- Zegar jest nieprawidłowo skonfigurowany (w zależności od pojazdu);
- kręte drogi;
- holowanie przyczepy.

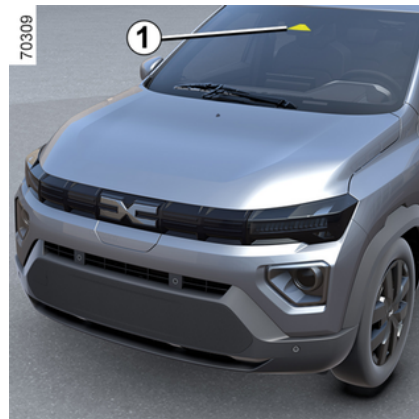
Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykrył usterkę, pojawia się komunikat "Sprawdź system monitorujący zmęczenie kierowcy" i na desce rozdzielczej zapala się lampka

ostrzegawcza .

W takiej sytuacji zleć kontrolę systemu ASO.

Wykrywanie znaków drogowych



System wykrywa znaki ograniczenia prędkości przy drodze i na tej podstawie wyświetla ograniczenie prędkości na tablicy wskaźników.

Wykorzystuje głównie informacje pochodzące z kamery **1** zamontowanej na przedniej szybie za lusterkiem wstecznym.

W zależności od kraju, system wykorzystuje również informacje z subskrypcji mapy do interpretacji niektórych znaków (teren zabudowany itp.).

Znak wyświetlany na tablicy wskaźników zmienia się, gdy system wykryje znak drogowy.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Po włączeniu ogranicznika prędkości lub tempomatu można dostosować wartość zadaną prędkości do ograniczenia prędkości wyświetlanego przez system na tablicy wskaźników (➔ 187 i ➔ 190).

W przypadku przekroczenia wykrytego ograniczenia prędkości zmieni się wygląd znaku drogowego wyświetlanego na tablicy wskaźników w celu poinformowania kierowcy.

Lokalizacja kamery 1

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

Przypadki szczególne

W przypadku pojazdów z subskrypcją map:

- Kiedy pojazd porusza się po kraju, w którym jednostki prędkości różnią się od jednostek używanych przez pojazd, system wyświetla znak ograniczenia prędkości w jednostce kraju, jak również prędkość przeliczoną na jednostkę tablicy wskaźników pojazdu;
- W krajach, w których prędkość jest dodatkowo ograniczana w czasie deszczu na niektórych rodzajach dróg, system może zmienić wykrytą ograniczoną prędkość po kilku sekundach

używania wycieraczek na przedniej szybie.

W pojazdach bez subskrypcji map: podczas jazdy w kraju, w którym jednostki prędkości różnią się od jednostek w Twoim pojeździe możesz ręcznie wybrać odpowiednią jednostkę prędkości na tablicy wskaźników (np. zmienić z mil na kilometry), aby widzieć odpowiednie informacje ➔ 116.

Uwaga: system nie uwzględnia ograniczeń wyjątkowych, takich jak ograniczenia w dni najwyższego zanieczyszczenia powietrza.

Czynność

Lampki ostrzegawcze

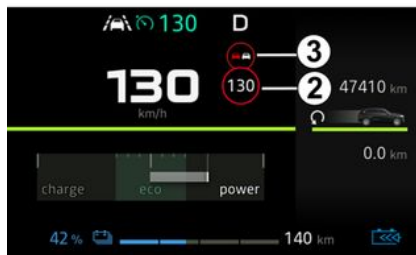
Ta funkcja wyświetla następujące lampki ostrzegawcze:

2. Znaki ograniczenia prędkości i dodatkowe znaki ograniczenia prędkości (prędkość na rampie zjazdowej ze strzałką, prędkość z przyczepą kempingową, ograniczenie prędkości z długością zestawu itp.)

3. Dodatkowe znaki drogowe (początek strefy zakazu wyprzedzania).

W przypadku przekroczenia ograniczenia prędkości wokół znaku drogowego będzie migać kółko (lampka ostrzegawcza **2**). W zależności od pojazdu może też być emitowany kilkusekundowy sygnał dźwiękowy ostrzegający kierowcę.

Lampka pozostaje zapalona na tablicy wskaźników tak długo, jak prędkość pojazdu przekracza dozwoloną prędkość.



DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU



Subskrypcja map

Wykrywanie znaków drogowych wymaga subskrypcji

map.

Uwaga: jeśli w systemie nie ma mapy kraju, na ekranie multimedialnym pojawi się komunikat z opcją pobrania informacji o mapie kraju.

Informacje o zarządzaniu subskrypcjami znajdują się w instrukcji systemu multimedialnego.

W przypadku braku subskrypcji system ograniczy się do uwzględniania znaków ograniczenia prędkości po wykryciu ich przez kamerę.

System nie będzie uwzględniał informacji dotyczących map. Może to mieć wpływ na dostępność ograniczenia prędkości.

Włączanie/wyłączanie



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.



W zależności od pojazdu i czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, alerty dźwiękowe są ponownie włączone:

- gdy pojazd zostanie odblokowany;
- lub
- przy otwieraniu drzwi;
- lub
- przy ponownym uruchamianiu silnika.

Włączanie i wyłączanie alertów dźwiękowych informujących o jeździe z nadmierną prędkością przełącznikiem "Moje bezpieczeństwo" 4



Alerty dźwiękowe można wyłączać lub włączać w trybie "Perso" funkcji "Moje bezpieczeństwo" → 162.

W przypadku wcześniejszego wyłączenia alertów w trybie "Perso":

- **aby wyłączyć alerty dźwiękowe**, naciśnij dwukrotnie przycisk 4. Lampka przycisku 4 zgaśnie;
- **aby ponownie włączyć alerty dźwiękowe**, naciśnij jeden raz przycisk 4. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk 4.

Włączanie i wyłączanie alertów dźwiękowych o nadmiernej prędkości na ekranie multimedialnym 5

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

3



Aby włączyć lub wyłączyć alert dźwiękowy, skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać "ON" lub "OFF".

Włączanie i wyłączanie alertu dźwiękowego o nadmiernej prędkości na komputerze pokładowym



Pojazd na postoju:

- Naciskać przełącznik **6**, aż zostanie wyświetlone menu ;
- naciskać element sterujący **7** lub **8**, aby wyświetlić menu  "Ustawienia pojazdu". Naciśnij przycisk **OK 9**;
- naciskać krótko element sterujący **7** lub **8**, aż do wyświetlenia menu "SYSTEM WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU". Naciśnij przycisk **OK 9**;
- naciskaj element sterujący **7** lub **8**, aby przejść do menu "Ostrzeżenie o nadmiernej prędkości";

- Naciśnij przycisk **OK 9** ponownie, aby włączyć lub wyłączyć alarm dźwiękowy:

-  alarm aktywowany;
-  alarm wyłączony.

Zmiana prędkości granicznej lub prędkości regulowanej

(Zależnie od wersji pojazdu)



Aby dostosować ogranicznik prędkości, regulator prędkości lub ustawić adaptacyjny regulator prędkości do wykrytego ograniczenia prędkości, należy nacisnąć przełącznik **10**.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Tymczasowa niedostępność

Jeśli system nie jest dostępny z przyczyn związanych z kamerą lub danymi mapy, na tablicy wskaźników zostanie

wyświetlony żółty symbol . Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

System może nie wykryć ograniczenia prędkości, jeśli:

- przednia szyba nie jest czysta;
- kamera jest oślepiona przez słońce;
- widoczność jest niewystarczająca (mgła itp.);
- znaki są nieczytelne (śnieg itp.) lub zakryte (przez inny pojazd lub drzewa);
- dane mapy są nieaktualne.

Uwaga: jeżeli przednia kamera jest zasłonięta, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Zasłonięta przednia kamera". Wyczyść przednią szybę przed kamerą.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się żół-

ty symbol .

W niektórych przypadkach towarzyszy im następujący komunikat:

- « Asystent jazdy niedostępny »;

lub

- « Kamera przód skontroluj »;

lub

- « Asystent jazdy sprawdź »;

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Ostrzeżenia



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem. Kierowca musi zawsze dostosowywać prędkość do kodeksu drogowego i warunków, niezależnie od wskazań systemu.

System może nie wykryć wszystkich znaków ograniczenia prędkości lub może je nieprawidłowo zinterpretować.

Kierowca nie może ignorować znaków drogowych niewykrytych przez system i powinien priorytetowo traktować stosowanie się do rzeczywistych znaków drogowych i kodeksu drogowego.

W przypadku złej widoczności (mgła, śnieg, szron itp.) system może nie wskazać odpowiedniego ograniczenia prędkości.

OGRANICZNIK

Funkcja ogranicznika prędkości steruje silnikiem tak, aby nie spowodować przekroczenia wybranej prędkości jazdy, zwanej **prędkością ograniczoną**.

Funkcję ogranicznika prędkości można aktywować od 0 do 180 km/h.



Można połączyć ogranicznik prędkości z funkcją "Wykrywanie znaków drogowych" ➔ 181.

Elementy sterujące



1. Przełącznik do włączania i zwiększania ograniczenia prędkości (**SET/+**).

2. W zależności od pojazdu przełącznik aktywujący wykrywanie znaków drogowych ➔ 181.

3. Przełącznik trybu do zmiany stanu między **OFF** /ogranicznikiem prędkości / tempomatem.

4. Przejęcie funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości ograniczonej do pamięci (**0**)).

5. Przypomnienie o zapisanym ograniczeniu prędkości (**RES**).

6. Przełącznik do uaktywniania i zmniejszania ograniczenia prędkości (**SET/-**).

W przypadku wybrania trybu "OFF" przed wyłączeniem zapłonu, funkcja "Ogranicznik prędkości" zostanie domyślnie włączona przy następnym uruchomieniu pojazdu.

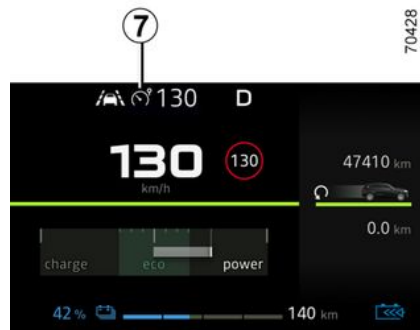
Jazda

W przypadku, gdy ograniczenie prędkości jest ustawione, ale prędkość ta nie została jeszcze osiągnięta, prowadzenie odbywa się w podobny sposób jak w przypadku pojazdu nieposiadającego funkcji ogranicznika prędkości.

Nawet przy dalszym wciskaniu pedału gazu, po przekroczeniu zaprogramo-

wanej prędkości nie będzie możliwe, za wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf "Przekroczenie limitu prędkości").

Włączanie funkcji



wciskać przełącznik **3**, aż lampka **7** zaświeci się na szaro na tablicy wskaźników. Na tablicy pojawi się komunikat "Ogranicznik ON" i kreski, co sygnalizuje aktywację ogranicznika prędkości i oczekiwanie na zapisanie ograniczenia prędkości.

Aby zapisać aktualną prędkość, nacisnąć przełącznik **1** (**SET/+**) albo przełącznik **6** (**SET/-**): prędkość ograniczenia zastępuje kreski i, w zależności od

70428

3

OGRANICZNIK

pojazdu, lampka ostrzegawcza **7** wyświetla się na biało.

Minimalna prędkość, jaką można zapisać, wynosi 30 km/h.

3

 Uwaga: zalecamy trzymanie stopy w pobliżu pedałów, aby móc szybko zareagować w przypadku wystąpienia nagłego zdarzenia.

Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej



Istnieje możliwość zmiany zaprogramowanej prędkości ograniczonej poprzez wciśnięcie (krótkie lub długie):

- przełącznika **1 (SET/+)** w celu zwiększenia prędkości;
- przełącznik **6 (SET/-)** w celu zmniejszenia prędkości.



Funkcja ogranicznika prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

Przekroczenie prędkości ograniczonej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej. W tym celu należy **zdecydowanie** wcisnąć pedał przyspieszenia (poza "punkt oporu").

Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, wartość prędkości ograniczonej miga na tablicy wskaźników.

Następnie należy zwolnić pedał przyspieszenia: funkcja ogranicznika prędkości zostaje wznowiona, gdy pojazd zacznie jechać z prędkością niższą od zapisanej wartości.

Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości ograniczonej

Podczas zjeżdżania ze stromego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać ograniczenia prędkości: zaprogramowana prędkość miga na tabli-

cy wskaźników (kolor czerwony), a brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy w regularnych odstępach czasu.



Jeżeli ogranicznik prędkości nie jest dostępny (po kilku próbach aktywacji), skontaktuj się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji ogranicznika prędkości zostaje wstrzymane po naciśnięciu przełącznika **4 (0)**.

Ograniczenie prędkości zostaje zapisane i jest wyświetlane na szaro na tablicy wskaźników.

Wywołanie prędkości ograniczonej

Jeżeli prędkość została zapisana w pamięci, można ją przywrócić, naciśkając przełącznik **5**.

OGRANICZNIK



Gdy ogranicznik prędkości znajduje się w trybie czuwania, wciśnięcie przełącznika **6** (SET/-) lub **1** (SET/+) powoduje ponowne uaktywnienie funkcji, bez uwzględnienia wartości prędkości zapisanej w pamięci: brana jest natomiast pod uwagę prędkość, z jaką jedzie pojazd.

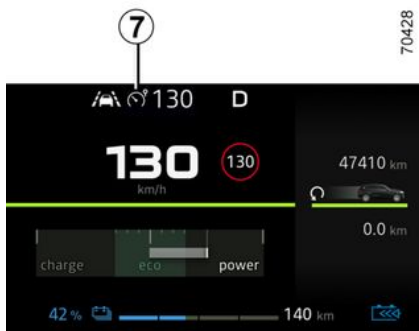
kierowcę Off" na tablicy wskaźników. W takim przypadku prędkość nie zostaje zapisana w pamięci.

– naciśniesz przełącznik **3**, aż na wy-

świetlaczu pojawi się lampka . W tym przypadku zostaje wybrany regulator prędkości i nie ma zapisanej prędkości.

Lampka ostrzegawcza **7** znika z tablicy wskaźników, aby potwierdzić, że funkcja jest wyłączona.

Wyłączenie funkcji



Działanie ogranicznika prędkości jest automatycznie przerywane gdy:

– naciśniesz przełącznik **3**, aż pojawi się komunikat "System wspomagający

REGULATOR PRĘDKOŚCI

Funkcja regulatora prędkości steruje silnikiem, pomagając utrzymać wybraną prędkość jazdy, zwaną **prędkością regulowaną**.

Funkcję regulatora prędkości można aktywować w zakresie od 30 km/h do 180 km/h.



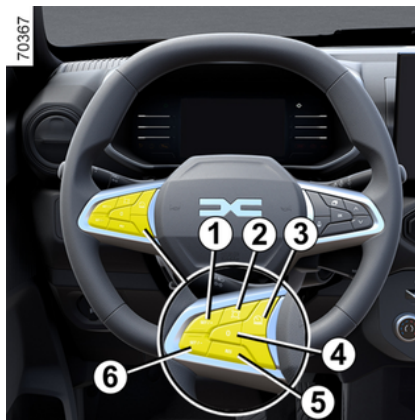
Można połączyć regulator prędkości z funkcją "Wykrywanie znaków drogowych"

➔ 181 .



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

Elementy sterujące



1. Przełącznik do włączania i zwiększania prędkości jazdy (**SET/+**).

2. W zależności od pojazdu przełącznik aktywujący wykrywanie znaków

drogowych  ➔ 181.

3. Przełącznik trybu do zmiany stanu między **OFF** /ogranicznikiem prędkości / tempomatem.

4. Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci (**0**).

5. Przypomnienie o zapisanej prędkości jazdy (**RES**).

6. Przełącznik do włączania i zmniejszania prędkości jazdy (**SET/-**).

W przypadku wybrania trybu **"OFF"** przed wyłączeniem zapłonu, funkcja "Ogranicznik prędkości" zostanie domyślnie włączona przy następnym uruchomieniu pojazdu.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

W żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności za przestrzeganie ograniczeń prędkości i utrzymywanie czujności.

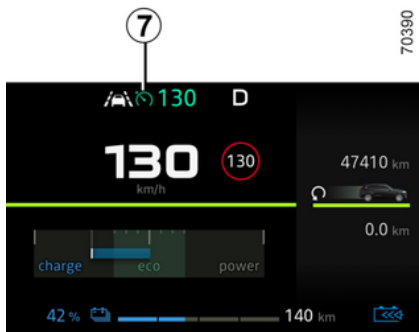
Kierowca musi stale utrzymywać kontrolę nad pojazdem.

Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoleź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

Ryzyko wypadku.

REGULATOR PRĘDKOŚCI

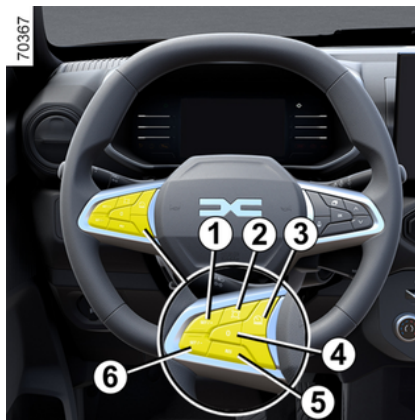
Włączanie funkcji



wcisnąć przełącznik **3**, aż lampka **7** zaświeci się na szaro na tablicy wskaźników.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Regulator prędkości ON" z kreskami, informując, że funkcja regulatora prędkości jest włączona i oczekuje na zapis prędkości regulowanej.

Ustawianie prędkości



Przy ustabilizowanej prędkości pojazdu powyżej ok. 30 km/h nacisnąć przełącznik **6** (**SET/-**) lub przełącznik **1** (**SET/+**): funkcja zostanie włączona i zostanie uwzględniona aktualna prędkość.

Prędkość regulowana zastępuje kreski. Regulacja prędkości zostaje potwierdzona, gdy zapisana prędkość i lampka ostrzegawcza świecą się na zielono **7**.

Przy próbie aktywacji funkcji przy prędkości poniżej 30 km/h pojawia się komunikat "Nieprawidłowa prędkość", a funkcja pozostaje nieaktywna.

Jazda

Po zarejestrowaniu prędkości regulowanej, i gdy funkcja regulacji prędkości jest aktywna, można zdjąć stopę z pedału przyspieszenia.



Uwaga: zalecamy trzymanie stopy w pobliżu pedałów, aby móc szybko zareagować w przypadku wystąpienia nagłego zdarzenia.

Zmiana prędkości regulowanej

Można zmieniać prędkość regulowaną przez wielokrotne naciskanie:

- przełącznik **6** (**SET/-**) w celu zmniejszenia prędkości;
- przełącznik **1** (**SET/+**) w celu zwiększenia prędkości.



naciśnij i przytrzymaj jeden z przełączników, aby zmienić prędkość skokowo.

REGULATOR PRĘDKOŚCI

Przekroczenie prędkości regulowanej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału przyspieszenia.

Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, zadana wartość miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał przyspieszenia: po kilku sekundach, pojazd automatycznie powraca do początkowej wartości prędkości regulowanej.

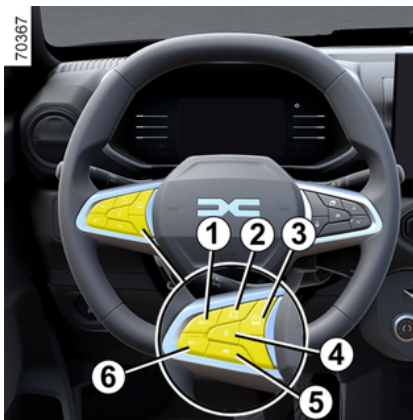
Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości regulowanej

Podczas zjeżdżania ze stromego wzniesienia system może nie utrzymać zaprogramowanej prędkości: zaprogramowana prędkość będzie migać na tablicy wskaźników.



Jeżeli tempomat nie działa (po kilku próbach aktywacji), należy zwrócić się do ASO.

Przejęcie funkcji do trybu czuwania



Działanie funkcji zostaje wstrzymane przez:

- przełącznik **4** (0);
- pedał hamulca;
- przełączenie do położenia neutralnego.

Prędkość regulowana zostaje zapisana i jest wyświetlana na szaro na tablicy wskaźników.

Powrót do prędkości regulowanej

Jeżeli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorolo-

giczne...). Nacisnąć przełącznik **5** (RES), jeżeli prędkość pojazdu przekracza 30 km/h.

Gdy prędkość jest zapisana, aktywacja regulatora prędkości jest potwierdzona poprzez wyświetlenie prędkości na zielono i, w zależności od wersji pojazdu, zapalenie lampki ostrzegawczej **7**.

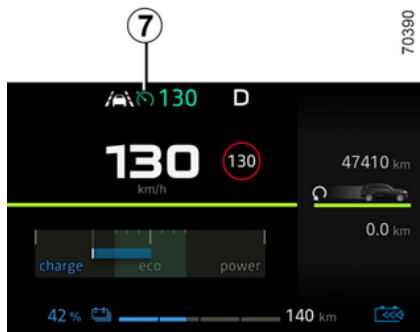


jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięciażądanego progu prędkości.

Gdy regulator prędkości znajduje się w trybie czuwania, naciśnięcie przełącznika **6** (SET/-) lub **1** (SET/+) powoduje ponowną aktywację funkcji regulatora, bez uwzględnienia prędkości zapisanej w pamięci: system uwzględnia aktualną prędkość jazdy.

REGULATOR PRĘDKOŚCI

Wyłączenie funkcji



Działanie regulatora prędkości zostaje przerwane, gdy:

- naciśniesz przełącznik **3**, aż pojawi się komunikat "System wspomagający kierowcę wyłączony" na tablicy wskaźników. W takim przypadku prędkość nie zostaje zapisana w pamięci.
- naciśniesz przełącznik **3**, aż na wy-

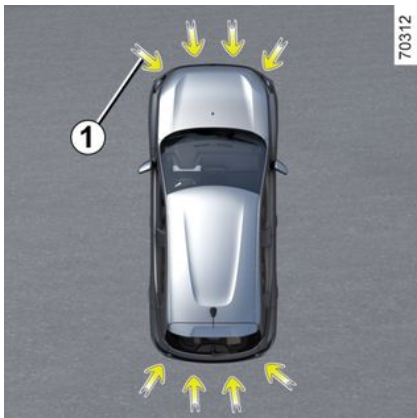
świetlaczu pojawi się lampka . W tym przypadku zostaje wybrany ogranicznik prędkości i nie ma zapisanej prędkości.

Lampka ostrzegawcza **7** znika z tablicy wskaźników, aby potwierdzić, że funkcja jest wyłączona.

POMOCE PRZY PARKOWANIU

Pomoc przy parkowaniu

Zasada działania



W zderzakach zamontowane są czujniki ultradźwiękowe, oznaczone strzałkami **1**, które wykrywają przeszkody w pobliżu pojazdu.

Funkcja ostrzega kierowcę za pomocą sygnałów dźwiękowych i wyświetla obszar, w którym została wykryta przeszkoda.

Zależnie od wyposażenia pojazdu system wykrywa przeszkody z przodu, z tyłu i po bokach pojazdu.

System pomocy przy parkowaniu zostaje włączony tylko gdy pojazd jedzie z prędkością poniżej około 10 km/h.

Funkcja nie uwzględnia obecności wyposażenia do holowania lub przewożenia ładunków, które nie są rozpoznawane przez system.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

W żadnym wypadku nie może zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i który ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo podczas cofania. Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).



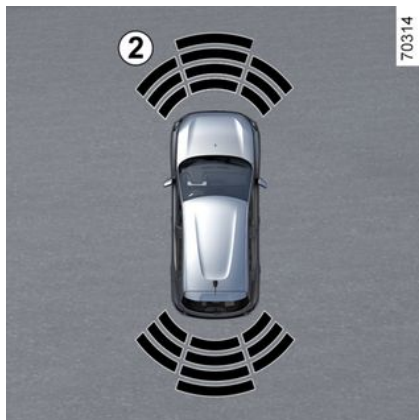
W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi). W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Lokalizacja czujników ultradźwiękowych **1**

Upewnij się, że obszar wokół czujników ultradźwiękowych wskazanych przez strzałki **1** nie są zasłonięte (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowe zamocowanie, nieprawidłowo przymocowana tablica rejestracyjna), uderzone, zmodyfikowane (w tym lakier) lub zablokowane przez jakiegokolwiek akcesoria zamontowane z tyłu i/lub, w zależności od pojazdu, z przodu.

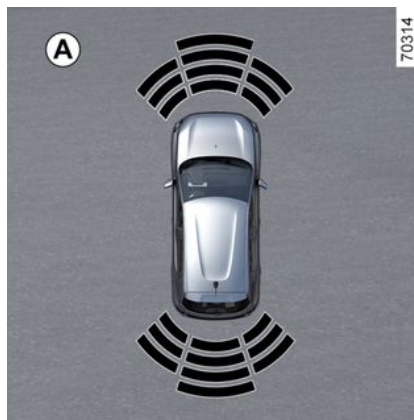
POMOCE PRZY PARKOWANIU

Czynność



Zależnie od wersji pojazdu, ekran **2** wyświetla otoczenie pojazdu, czemu towarzyszą sygnały dźwiękowe.

Wykrywanie przeszkody



Wykrywanych jest większość przeszkód znajdujących się z tyłu i, zależnie od sprzętu, z przodu pojazdu.

Częstotliwość sygnału dźwiękowego rośnie w miarę zbliżania się do przeszkody i sygnał staje się ciągły, gdy odległość od przeszkody wynosi ok. 30 cm z przodu lub z tyłu, zależnie od wersji pojazdu.

W zależności od pojazdu, wyświetlany jest obszar, w którym wykryto przeszkodę (ekran **A**). W zależności od pojazdu i odległości od wykrytej przeszkody obszar jest wyświetlany na zielono, pomarańczowo, żółto lub na czerwono.

 W przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru, ryzyko uderzenia w przeszkodę może zostać zasygnalizowane z opóźnieniem.

Włączanie/wyłączanie

Włączanie/wyłączanie ekranu multimedialnego **3**



W menu "Pojazd" ekranu multimedialnego **3**, nacisnąć menu "Systemy wspomagania parkowania".

Włączanie lub wyłączanie stref działania czujników ultradźwiękowych.

POMOCE PRZY PARKOWANIU

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

Uwaga: nie można wyłączyć strefy detekcji z tyłu.

Automatyczne wyłączanie systemu pomocy przy parkowaniu

System wyłącza się:

- gdy prędkość pojazdu jest większa niż 10 km/h;
- zależnie od wersji, gdy pojazd jest unieruchomiony przez czas dłuższy niż około pięć sekund i gdy wykryta zostanie jakaś przeszkoda (np. jazda w korku itd.);
- przy dźwigni zmiany biegów ustawionej w położeniu **N** lub **P**;
- w przypadku wykrycia usterki.

Uwaga: w zależności od modelu, jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy rozpoznawany przez system, wyłącza się tylko funkcja pomocy przy parkowaniu tyłem.

Ustawienia



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.



Po każdym uruchomieniu pojazdu funkcja kontynuuje działanie w trybie zapisanym przy ostatnim wyłączeniu silnika.

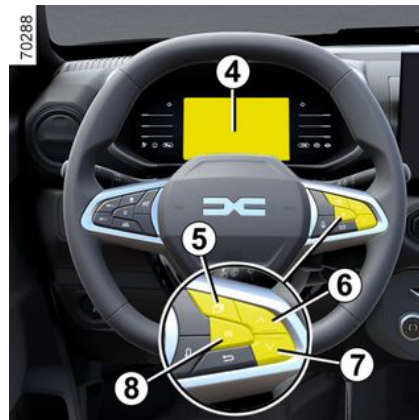
Ustawienia dostępne na ekranie multimedialnym 3



Pojazd na postoju: w menu "Pojazd" ekranu multimedialnego 3, nacisnąć menu "Systemy wspomagania parkowania".

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

Ustawienia z komputera pokładowego 4



Pojazd na postoju:

- Nacisnąć przełącznik 5, aż zostanie wyświetlone menu ;
- nacisnąć element sterujący 6 lub 7, aby wyświetlić menu "Ustawienia pojazdu". Naciśnij **OK** przełącznik 8;
- nacisnąć krótko element sterujący 6 lub 7, aż do wyświetlenia menu "SYSTEM WSPOMAGANIA PARKOWANIA". Naciśnij **OK** przełącznik 8;
- naciskając kilkakrotnie element sterujący 6 lub 7, przejść do menu

POMOCE PRZY PARKOWANIU

"Głośność sygnału dźwiękowego".

Naciśnij **OK** przełącznik **8**;

- zmienić ustawienie, naciskając element sterujący **6** lub **7**;
- nacisnąć **OK** przełącznik **8**.

Wyłączanie dźwięku systemu

(zależnie od wersji pojazdu)

Włączanie lub wyłączanie dźwięku pomocy przy parkowaniu.

Uwaga: jeżeli wyciszysz dźwięk, w razie zbliżania się do przeszkody zobaczysz tylko ostrzeżenie na wyświetlaczu.

Głośność sygnału pomocy przy parkowaniu

Wyreguluj głośność asystenta parkowania, używając paska głośności.



Po każdym uruchomieniu pojazdu funkcja kontynuuje działanie w trybie zapisanym przy ostatnim wyłączeniu silnika.

Przypadki szczególne

Można ręcznie wyłączać alarmy dźwiękowe lub, w zależności od pojazdu, wybraną strefę wykrywania:

- jeżeli przed czujnikami ultradźwiękowymi znajduje się wyposażenie do ho-

lowania, przewozu bagażu lub przyczepa, której system nie rozpoznaje;
– jeżeli czujniki ultradźwiękowe są uszkodzone.

Uwaga: jeżeli dźwięk jest wyłączony, wyświetlacze będą nadal emitować ostrzeżenia co jakiś czas.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje usterkę: sygnał dźwiękowy ostrzega przez około trzy sekundy o włączeniu biegu wstecznego, a na tablicy wskaźników widać komunikat "Sprawdź czujniki parkowania" lub system nie emituje dźwięku ani nie wyświetla ostrzeżenia, gdy włączony jest bieg wsteczny.

Sprawdź, czy czujniki ultradźwiękowe są czyste.

Jeżeli usterka nadal występuje, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem.



Gdy pojazd jedzie z prędkością mniejszą niż 10 km/h, niektóre źródła hałasu (motocykl, samochód ciężarowy, młot pneumatyczny itp.) mogą spowodować aktywację sygnału dźwiękowego systemu pomocy przy parkowaniu.

Zalecenia



Obsługa/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia czujników ultradźwiękowych, co może wpłynąć na ich działanie. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części itd.) w strefie czujników ultradźwiękowych muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, deszcz, grad, gołoledź itp.);
- niektóre rodzaje hałasów (motocykl, ciężarówka, wiertarka pneumatyczna itp.);
- zamontowanie niekompatybilnego zaczepu lub haka holowniczego.

Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń

Jeżeli system zachowuje się nieprawidłowo, należy skonsultować się z autoryzowanym dealerm.

Ograniczenia działania systemu

- Otoczenie czujników ultradźwiękowych musi być czyste; nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w tych strefach, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.
- Małe obiekty poruszające się blisko pojazdu (motocykle, rowery, piesi itp.) mogą nie zostać rozpoznane przez system.
- System może nie wykryć przeszkód znajdujących się zbyt blisko pojazdu.
- System może nie ostrzec, gdy inne pojazdy lub przeszkody poruszają się z prędkością znacząco różną od prędkości Twojego pojazdu.
- W przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru system może wolniej zgłaszać przeszkody

POMOCE PRZY PARKOWANIU

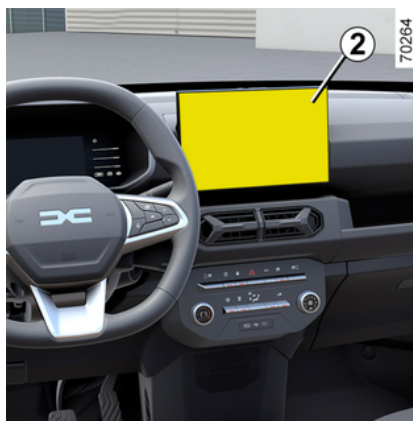
Kamera cofania

Czynność



Zależnie od wersji,

Przy włączaniu wstecznego biegu kamera **1** umieszczona w tylnej części pojazdu przesyła widok strefy znajdującej się za pojazdem do wyświetlacza multimedialnego **2** wraz z jedną lub trzema liniami pomocniczymi **3**, **4** lub **5** (stałymi, ruchomymi i liniami prowadzącymi).



W swoim działaniu system ten wykorzystuje kilka linii pomocniczych (ruchome do wskazywania toru jazdy, a stałe do wskazywania odległości). Po wyświetleniu obszaru oznaczonego na czerwono, w celu precyzyjnego zaparkowania należy śledzić obraz z kamery przedstawiający zderzak.

Uwaga: należy zwrócić uwagę, aby kamera cofania nie była zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, skropliny itp.).

Stałe pole pomiaru odległości 3

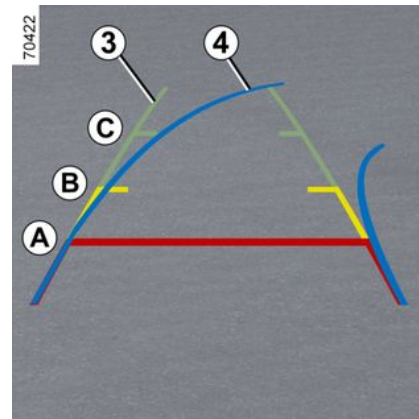
Stała linia pomocnicza zawiera kolorowe znaczniki **A**, **B** i **C**, które wskazują odległość za pojazdem:

- **A** (czerwony) w odległości około 30 cm od pojazdu;

- **B** (żółty) na około 70 centymetrów od pojazdu;
- **C** (zielony) na około 150 centymetrów od pojazdu.

To pole pomiaru odległości pozostaje stałe i pokazuje tor jazdy samochodu, jeśli jego koła są ustawione na wprost.

Ruchoma linia pomocnicza 4



Wyświetla się w kolorze niebieskim na ekranie multimedialnym **2**. Wskazuje tor jazdy samochodu w zależności od położenia kierownicy.

POMOCE PRZY PARKOWANIU

Ustawienia



Gdy włączony jest wsteczny bieg, na ekranie multimedialnym **2** naciśnij

przycisk , aby dodać lub usunąć linie pomocnicze i dostosować ustawienia obrazu z kamery (jasność, kontrast itp.).

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.



Upewnić się, że kamera nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, skropliny itd.).

funkcja "Automatyczne przybliżanie"

W przypadku wykrycia przeszkody za pojazdem funkcja "Automatyczne przybliżanie" przełącza bieżący wyświetlacz na tylny widok z góry.

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję "Automatyczne przybliżanie", skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.



Ekran pokazuje obraz odwrócony, jak w lusterku wstecznym.

Ramki stanowią odwzorowanie rzutu na płaskiej powierzchni. Informacji nie należy uwzględniać, gdy rzut jest wyświetlony na pionowym przedmiocie lub przedmiocie, który znajduje się na ziemi.

Obiekty ukazujące się na skraju pola ekranu mogą być zdeformowane.

W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu...) mogą wystąpić zakłócenia widoczności obrazu z kamery.

System może zostać wyłączony:

- gdy pojazd jedzie z prędkością ponad 12 km/h;
- krótko po wyłączeniu biegu wstecznego.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje usterkę w momencie włączania wstecznego biegu, na ekranie multimedialnym zostanie tymczasowo wyświetlony czarny ekran **2**.

Może to być spowodowane usterką, która wpływa na działanie kamery lub ekranu (ostrość, zablokowanie obrazu, opóźniona komunikacja itp.).

Jeżeli tymczasowe wyświetlanie czarnego ekranu nie zniknie, skonsultuj się z ASO.

Wyłączanie systemu

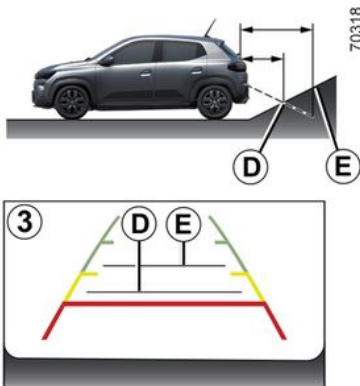
POMOCE PRZY PARKOWANIU



Funkcja ma charakter pomocniczy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower itp.) lub przeszkody o zbyt małych wymiarach, by system mógł je wykryć (średniej wielkości kamień, cienki słupek itp.).

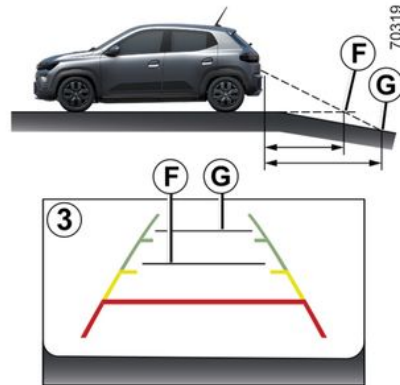
Różnica między szacowaną odległością a rzeczywistą odległością



Jazda do przodu lub do tyłu po stromym zboczach

Stałe linie pomocnicze **3** wskazują mniejsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Obiekty pokazane na ekranie znajdują się dalej na zboczu. Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt w strefie **D**, rzeczywista odległość do obiektu odpowiada strefie **E**.



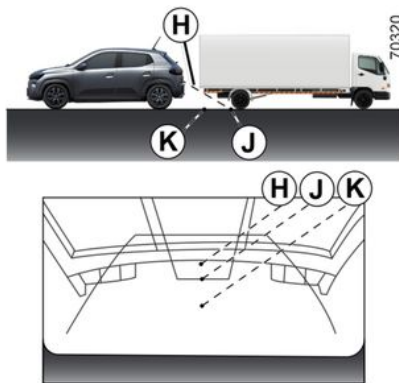
Jazda do przodu lub do tyłu po stromym zboczu w dół

Stałe linie pomocnicze **3** wskazują większe odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Dlatego obiekty wyświetlane na ekranie są w rzeczywistości bliżej nachylenia.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt w strefie **G**, rzeczywista odległość do obiektu odpowiada strefie **F**.

POMOCE PRZY PARKOWANIU



Jazda w przód lub w tył w kierunku wystającego obiektu

Pozycja **H** wydaje się być dalej niż pozycja **J** na ekranie. Jednak pozycja **H** znajduje się w tej samej odległości co pozycja **K**.

Trajektoria wskazana przez stałe i ruchome linie pomocnicze nie uwzględnia wysokości obiektu. Istnieje więc ryzyko, że pojazd zderzy się z przedmiotem podczas cofania w kierunku pozycji **K**.

POŁĄCZENIE ALARMOWE

Funkcja połączenia alarmowego umożliwia automatyczne lub ręczne wezwanie służb ratunkowych w razie wypadku lub nagłego problemu zdrowotnego (nieodpłatnie), co pozwala skrócić czas dotarcia służb na miejsce zdarzenia.

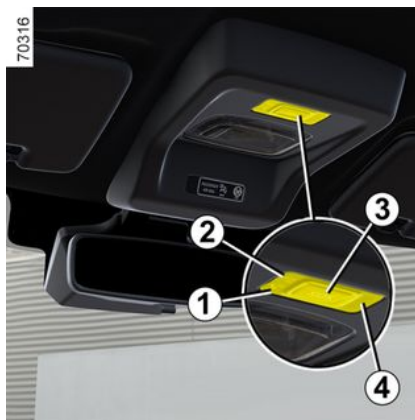
Uwaga: połączenie alarmowe działa

- w krajach objętych infrastrukturą telekomunikacyjną 2G i 3G oraz powiązanym telematycznym systemem powiadamiania służb ratunkowych, które są kompatybilne z systemem;

- w zależności od zasięgu sieci w regionie geograficznym, w którym znajduje się pojazd.

W przypadku użycia funkcji połączenia alarmowego w celu zgłoszenia wypadku, którego jest się świadkiem, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i uruchomić funkcję. Umożliwi to służbom ratunkowym lokalizację samochodu, a zatem miejsca zgłaszanego wypadku.

We wszystkich przypadkach, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.



1. Lampka ostrzegawcza systemu:

- zielona: aktywny (dostępna sieć);
- wyłączona: nieaktywny (sieć niedostępna);
- czerwona: aktywny, włączony usterka;
- zielona migająca: połączenie w toku.

2. Lampka ostrzegawcza trybu automatycznego;

3. Przycisk SOS;

4. mikrofon;

5. Głośnik.



Połączenia alarmowego należy używać wyłącznie w sytuacjach awaryjnych: jeżeli jest się świadkiem lub uczestnikiem wypadku lub w przypadku problemu zdrowotnego.



Połączenie zawsze odbywa się w następujący sposób:

- nawiązanie połączenia ze służbami ratunkowymi;
- wysyłanie danych związanych z wypadkiem (numer identyfikacyjny pojazdu, lokalny czas połączenia, ostatnia pozycja, kierunek pojazdu);
- rozmowa ze służbami ratunkowymi;

POŁĄCZENIE ALARMOWE

– wezwanie pomocy drogowej w razie potrzeby.

Połączenie alarmowe ma dwa tryby:

- tryb automatyczny;
- Tryb ręczny.

Włączanie automatycznego trybu działania

Jeżeli zapala się zielona lampka trybu automatycznego **2**, oznacza to, że system automatyczny jest aktywny.

Połączenie alarmowe uruchamia się automatycznie w razie wypadku wymagającego aktywacji wyposażenia ochronnego (napinacze pasów bezpieczeństwa, airbag itp.).



W razie wypadku, jeśli pozwala na to lokalizacja i warunki na drodze, należy pozostać blisko pojazdu, aby w razie potrzeby móc szybko odebrać połączenie z centrum obsługi.



Tryb ręczny

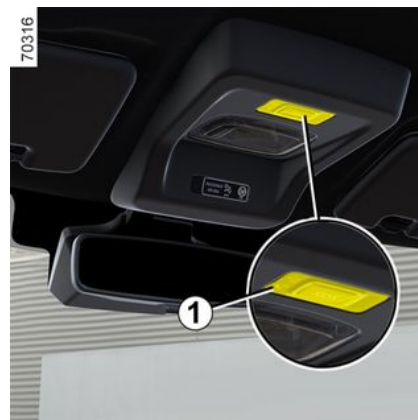
Aby nawiązać połączenie alarmowe:

- naciśnij i przytrzymaj przycisk **3** co najmniej przez trzy sekundy;
- lub
- naciśnij przycisk **3** pięć razy w ciągu dziesięciu sekund.

W przypadku niezamierzonej aktywacji można anulować połączenie poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przez dwie sekundy przycisku **3** przed nawiązaniem połączenia z centralą zgłoszeniową.

Po nawiązaniu połączenia tylko centrala zgłoszeniowa może zakończyć połączenie.

Nieprawidłowości w działaniu



W niektórych przypadkach połączenie alarmowe może nie działać (np. słaba bateria).

Gdy system wykryje nieprawidłowe działanie, lampka ostrzegawcza **1** zapala się na czerwono na ponad 30 minut; w takiej sytuacji należy jak najszybciej skontaktować się z ASO.

POŁĄCZENIE ALARMOWE



System działa z dedykowaną baterią. Żywotność baterii wynosi około cztery lata (zapalenie się czerwonej lampki ostrzegawczej **1** sygnalizuje, że okres ważności zbliża się ku końcowi).

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Aby zagwarantować bezpieczeństwo i prawidłowe działanie systemu, wszelkie czynności związane z baterią (demontaż, odłączenie itp.) musi wykonywać wykwalifikowany specjalista.

Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.

Należy obowiązkowo przestrzegać okresów wymiany podanych w dokumencie poświęconym konserwacji i nie przekraczać zalecanej częstotliwości tych czynności. Pojazd jest wyposażony w akumulator określonego typu. Należy go wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

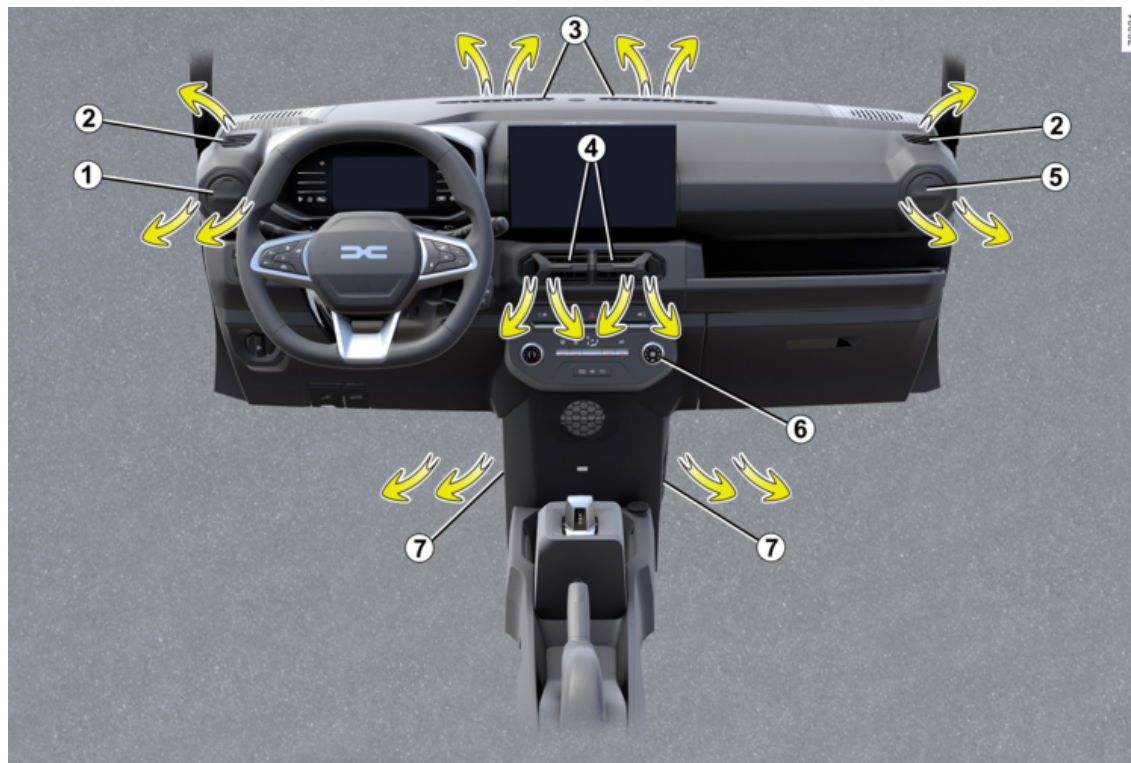


Bez funkcji połączeń alarmowych system nie jest monitorowany i nie będzie podlegał stałemu nadzorowi. Dane są automatycznie i stale usuwane, a system przechowuje tylko ostatnie trzy pozycje pojazdu. Zgodnie z lokalnymi przepisami dane przesyłane są tylko w przypadku połączenia alarmowego. Dane przesyłane do centrum obsługi telefonicznej są traktowane zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych obowiązującymi w kraju, w którym się znajdujesz. System przechowuje dane historii aktywności tylko przez 13 godzin.

Właściciel pojazdu ma prawo dostępu do swoich danych. Może zażądać poprawienia, usunięcia lub zablokowania danych.

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

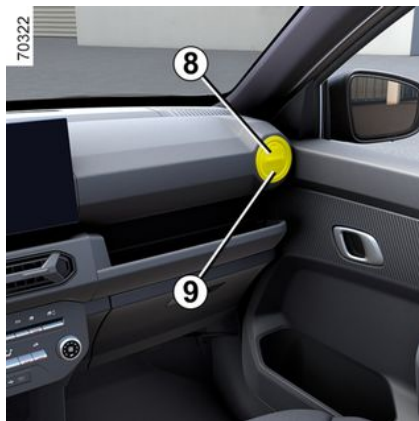
Nawiewy: dysze wylotu powietrza



NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

- 1 Boczny lewy nawiew;
- 2 Boczny nawiew na szybę;
- 3 Nawiew na przednią szybę;
- 4 Środkowy nawiew;
- 5 Boczny prawy nawiew;
- 6 Panel sterowania;
- 7 Nawiewy ciepłego powietrza na nogi pasażerów z przodu.

Nawiewy boczne



Aby otworzyć nawiew, naciśnij wylot nawiewu **8** tak, aby uchylić nawiew dożądanego położenia.

Aby zamknąć nawiew, naciśnij wylot nawiewu **9** tak, aby go zamknąć.

Aby zmienić kierunek nawiewu, ustaw wylot nawiewu wżądanym położeniu.

Nawiewy centralne



Aby wyregulować przepływ powietrza, przesun suwak **10** lub **11** w górę, w dół i na boki dożądanego położenia.

Aby zamknąć nawiew, przesun suwak **10** do końca w lewo i przesun suwak **11** do końca w prawo.

Aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów w samochodzie, należy stosować wyłącznie środki przewidziane do tego celu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Nie należy niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.

Ogrzewanie, nawiew powietrza, klimatyzacja

Elementy sterujące



Obecność elementów sterujących zależy od wyposażenia pojazdu.

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

1. Regulacja temperatury powietrza.
2. Przycisk ogrzewania tylnej szyby.
3. Maksymalne usuwanie szronu.
4. Rozdział powietrza.
5. Włączanie lub wyłączanie klimatyzacji (w zależności od pojazdu)
6. Włączanie funkcji izolowania kabiny/recyrkulacji powietrza.
7. Regulacja siły nawiewu.

Informacje i rady związane z eksploatacją: patrz informacje w ➔ 211.

Regulacja temperatury powietrza

Obrócić element sterujący **1** do wybranego położenia. Im bardziej strzałka jest przesunięta w stronę czerwonego pola, tym wyższa temperatura.

Regulacja siły nawiewu.

Obrócić element sterujący **7** z pozycji OFF do pozycji 8. Im bardziej pokrętko jest obrócone w prawo, tym silniejszy jest nawiew powietrza. Aby zatrzymać system, ustawić element sterujący **7** w pozycji **OFF**.

System jest wyłączony: siła nawiewu powietrza w kabinie jest zerowa (pojazd na postoju), w trakcie jazdy można jednak wyczuć lekki przepływ powietrza.



Dłuższe pozostawienie pokrętki w położeniu **OFF** może spowodować zaparowanie szyb bocznych i szyby przedniej oraz powstawanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń.

Włączanie funkcji odizolowania kabiny/recyrkulacji powietrza

Nacisnąć przycisk **6**, aby włączyć tryb recyrkulacji powietrza: zapala się lampka ostrzegawcza w przycisku.

W takich warunkach powietrze jest pobierane z wnętrza kabiny i poddawane recyrkulacji, bez dopływu powietrza z zewnątrz.

Recyrkulację powietrza stosuje się:

- aby odizolowaćabinę od zewnętrznego otoczenia (np. podczas przejazdu przez obszary o dużym zanieczyszczeniu powietrza itp.);
- w zależności od pojazdu, aby jak najszybciej schłodzićabinę do żądanej temperatury, gdy klimatyzacja jest włączona (patrz następna strona).

Aby wyjść z tego trybu, nacisnąć przycisk 6: lampka ostrzegawcza przycisku gaśnie.

Włączanie trybu doprowadzania świeżego powietrza do kabiny

Tryb świeżego powietrza to normalny tryb (powietrze zewnętrzne), gdy tryb recyrkulacji powietrza jest wyłączony.

W razie potrzeby nacisnąć przycisk **6**, aby wyłączyć tryb recyrkulacji powietrza: lampka ostrzegawcza przycisku gaśnie.

Tryb świeżego powietrza jest włączony.



Dłuższe stosowanie recyrkulacji powietrza może spowodować zaparowanie szyb bocznych i szyby przedniej oraz powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń.

Dlatego też, zaleca się przejście do trybu pracy ze świeżym powietrzem (pobieranie powietrza z zewnątrz), przez ponowne naciśnięcie przycisku 6 zaraz po opuszczeniu strefy zanieczyszczonego powietrza. Lampka ostrzegawcza gaśnie.

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Usuwanie szronu/zaparowania z tylnej szyby



Przy pracującym silniku wciśnięć przycisk **2**.

Funkcja umożliwia usunięcie szronu/zaparowania z tylnej szyby.

Funkcja zostaje wyłączona:

- automatycznie po czasie ustawionym przez system;
- ponowne naciśnięcie przycisku **2**.

Szybkie usuwanie zaparowania



Przy pracującym silniku wciśnięć przycisk **3**.

Funkcja ta umożliwia usunięcie szronu/zaparowania z szyb przedniej i tylnej.

Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Obrócić element sterujący **5**, aby wybrać rozdział powietrza.



Strumień powietrza pochodzi z otworów wentylacyjnych w desce rozdzielczej



Strumień powietrza napływa z dysz nawiewu w desce rozdzielczej i jest kierowany na nogi pasażerów



Strumień powietrza jest kierowany głównie na stopy pasażerów



Strumień powietrza jest rozłożony równomiernie na wszystkie dysze nawiewu, na szczeliny nawiewu na przednią szybę oraz na stopy pasażerów.



Strumień powietrza jest kierowany na szybę.

Włączenie/wyłączenie klimatyzacji

(Zależnie od wersji pojazdu).

Za pomocą przycisku **5** można także uruchomić (kontrolka zapalona) lub wyłączyć (kontrolka zgaszona) klimatyzację.

Włączenie instalacji nie jest możliwe, gdy element sterujący **7** znajduje się w pozycji **OFF**.

Zastosowanie klimatyzacji pozwala na:

- obniżenie temperatury w kabinie;
- szybką likwidację zaparowania.

Klimatyzacja nie działa, kiedy temperatura zewnętrzna jest bardzo niska.

Klimatyzacja: programowanie

Programowanie klimatyzacji



Gdy pojazd stoi nieruchomo z pracującym silnikiem, z poziomu menu "Pojazd" na ekranie multimedialnym **1** otwórz menu "Wyposażenie elektryczne", a następnie zakładkę "Ładowanie i klimatyzacja", aby otworzyć ustawienia.

Możesz zapisać kilka programów komfortu, aktywując następujące ustawienia:

- programowanie godziny, o której pojazd musi być gotowy;
- wybór dni, w których program musi zostać powtórzony. Zapisane programy można włączać/wyłączać.

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA



możesz zaprogramować klimatyzację za pomocą aplikacji na smartfon.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

Na tablicy wskaźników świeci się

lampka ostrzegawcza .



Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu Nigdy nie

zostawiaj zwierzęcia, dzieci lub osoby dorosłej, która nie jest samodzielną, samej w pojeździe, nawet na krótki czas. Należy pamiętać, że przy wysokiej temperaturze na zewnątrz i/lub dużym nasłonecznieniu temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko. **RYZYSKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.**

Natychmiastowe włączanie klimatyzacji

Działanie klimatyzacji po natychmiastowym włączeniu różni się od działania w trybie zaprogramowanym:

- należy uruchomić funkcję za pomocą smartfona;
- podgrzewanie kierownicy i foteli włącza się automatycznie (zależnie od wyposażenia);
- funkcja wyłącza się po około 10 minutach.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

Aktywacja wstępnej klimatyzacji jest możliwa tylko w następujących warunkach:

- pokrywa komory silnika jest zamknięta;
- poziom naładowania akumulatora napędowego wynosi ponad 5%;
- silnik zostanie wyłączony;
- kierowca nie znajduje się w pojeździe.

Wyłączenie zaprogramowanej klimatyzacji

Klimatyzacja wyłącza się automatycznie około 10 minut po zaprogramowanej godzinie zakończenia. Funkcję tę można wyłączyć, jeśli:

- silnik pracuje;
- poziom naładowania akumulatora napędowego jest niższy niż 5%;
- otwarta pokrywa komory silnika;

- naciśnięcie jeden raz na przycisk na panelu sterowania;
- kierowca przebywa w kabinie przez około 20 sekund.



warunki mają również zastosowanie w przypadku natychmiastowego wyłączenia klimatyzacji.

Jeżeli pojazd jest zaparkowany przez dłuższy czas bez otwierania drzwi z co najmniej jednym aktywnym harmonogramem klimatyzacji, funkcja zostanie wyłączona po trzecim uruchomieniu klimatyzacji. Funkcja będzie dostępna po otwarciu dowolnych drzwi pojazdu.

Przypadki szczególne

Gdy temperatura zewnętrzna spadnie poniżej około -5°C, wydajność akumulatora napędowego może być słaba po długim postoju. W takich sytuacjach zaleca się podłączenie pojazdu do ładowania i włączenie wstępnej klimatyzacji. Jeżeli to możliwe, zaplanuj włączenie wstępnej klimatyzacji co najmniej pół godziny przed rozpoczęciem jazdy.

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Uwaga: Jeżeli wstępna klimatyzacja zostanie włączona, gdy pojazd jest odłączony ładowania, zasięg pojazdu może się zmniejszyć.

Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją

Rady związane z eksploatacją

W niektórych przypadkach (klimatyzacja wyłączona, włączona recyrkulacja powietrza, prędkość nawiewu zerowa lub słaba, ...) może się zdarzyć, że na szybach i szybie przedniej samochodu pojawi się zaparowanie.

Jeśli występuje kondensacja, użyj trybu **"Szybkie odparowanie"**, aby ją usunąć.

Obsługa

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.

Zasięg

Podczas korzystania z klimatyzacji lub ogrzewania zwiększenie zużycia energii jest normalnym zjawiskiem.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia energii, a tym samym zwiększenie zasięgu pojazdu.

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte. Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

Przed uruchomieniem pojazdu zaleca się zastosowanie kondycjonowania wstępnego, gdy pojazd jest podłączony do stacji ładującej. (patrz paragraf "Ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja")

Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w razie zaistnienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu klimatyzacji, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

– **Obniżona skuteczność usuwania szronu, zaparowania lub działania klimatyzacji.** Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny.

– **Brak nawiewu zimnego lub ciepłego powietrza.** Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć system.

Obecność wody pod pojazdem.

Przy dłuższym korzystaniu z układu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to spowodowane kondensacją.



Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

Czynnik chłodniczy



Obwód czynnika chłodniczego (niektóre elementy układu są hermetycznie

NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

zamknięte) może zawierać fluorowane gazy cieplarniane.

W zależności od wersji znajdziesz następujące informacje na etykiecie **A** umieszczonej w komorze silnika.

Treść i lokalizacja informacji na etykiecie **A** zależy od pojazdu.

4



Typ czynnika chłodniczego



(XXX) Typ oleju w układzie klimatyzacji



Produkt łatwopalny



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu



Obsługa

x,xxx kg	(1) Ilość czynnika chłodniczego w instalacji pojazdu.
GWP xxxxx	(2) Wpływ na globalne ocieplenie (odpowiednik CO ₂).
Ekwiwalent CO ₂ x.xxxt	(3) Ilość (masa) i odpowiednik CO ₂ .

Dodatkowe informacje

W zależności od etykiety i rodzaju czynnika chłodniczego:

Płyn chłodniczy R-1234yf

- **(1)** 0,385 kg
- **(2)** GWP 0.501
- **(3)** 0,00019 t

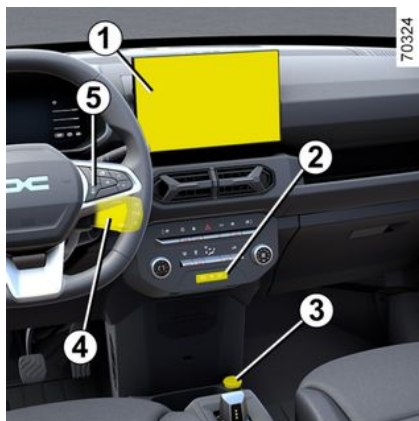


Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon ➔ **140**.

MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA



Obecność i umiejscowienie tych elementów zależy od wersji pojazdu.

1. Ekran multimedialny.
2. Dwa gniazda multimedialne USB-C w konsoli środkowej.
3. Gniazdko do podłączenia akcesoriów.
4. Elementy sterujące pod kierownicą.
5. Polecenie głosowe.
6. Mikrofon.



Używanie telefonu

Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.

Gniazdo multimedialne 2

Gniazda USB mogą być również używane do ładowania akcesoriów o maksymalnej mocy 12 W (5 V) na gniazdo.

Uwaga: gniazda multimedialne USB 2 umożliwiają również transfer danych.



W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.



Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 12 W.
Ryzyko pożaru.

Zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym



Użyj mikrofonu **6** i elementu sterującego na kolumnie kierownicy **4**.



Używanie telefonu

Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.

MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA

Uchwyt na telefon



W wyposażonych pojazdach podnieś klapkę **7**; umieść telefon **10** poziomo w uchwycie **8**, następnie opuść klapkę **7**, utrzymując telefon w uchwycie **9**.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.



Przed użyciem upewnij się, że telefon jest bezpiecznie zamocowany między uchwytami **8** i **9**.



Upewnij się, że telefon jest bezpiecznie osadzony w uchwycie, aby nie uderzył w pasażerów podczas nagłego skrętu lub hamowania.



Używanie telefonu

Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.

WYPOSAŻENIE KABINY

Podnośniki szyb sterowane elektrycznie



Nacisnąć dolną część przełącznika **1** lub **2** w celu opuszczenia szyby albo górną część przełącznika **1** lub **2** w celu jej podniesienia do żądanej wysokości.

- 1.** po stronie kierowcy;
- 2.** szyba po stronie pasażera z przodu.

Po stronie kierowcy 3



Dla kierowcy, aby zapobiec uruchomieniu tylnych szyb sterowanych elektrycznie



Należy uważać, aby żadne przedmioty nie nacisnęły uchylonej szyby: może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.

Na miejscach tylnych

Elektryczne podnoszenie tylnych szyb



Uruchom przełącznik **4**, aby otworzyć lub zamknąć tylne szyby.

Ręczne podnoszenie tylnych szyb



WYPOSAŻENIE KABINY

Obróć dźwignię **5** w celu opuszczenia lub podniesienia szyby do żądanej wysokości.

Tylnie szyby sterowane ręcznie (wersja użytkowa)



W zależności od pojazdu obróć pokrętkę **6** w lewo, aby opuścić lub w prawo, aby podnieść szybę na żądaną wysokość.

UWAGA: podczas zamykania szyby należy przyłożyć dodatkową siłę do pokrętki **6** w końcowej fazie skoku, aby zapewnić całkowite zamknięcie szyby.



Podczas zamykania szyb należy się upewnić, że żadna część ciała (ramię, ręka itp.) nie wystaje z pojazdu.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.



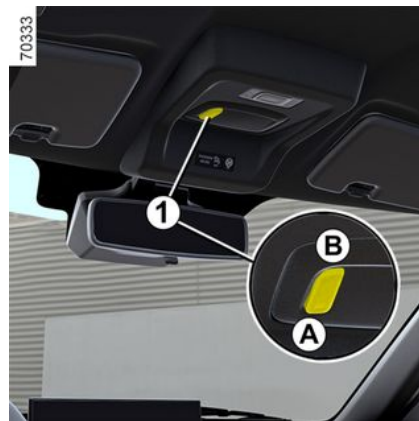
Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie opuszczaj pojazdu, pozostawiając w kabinie dziecko, niepełnosprawną osobę lub zwierzę nawet na bardzo krótki czas, jeżeli kluczyk lub pilot zdalnego sterowania znajdują się wewnątrz pojazdu. Mogłoby to narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak podnośniki szyb lub przełącznik skrzyni biegów). W przypadku przycięcia, należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

Oświetlenie wnętrza

Przednie oświetlenie punktowe



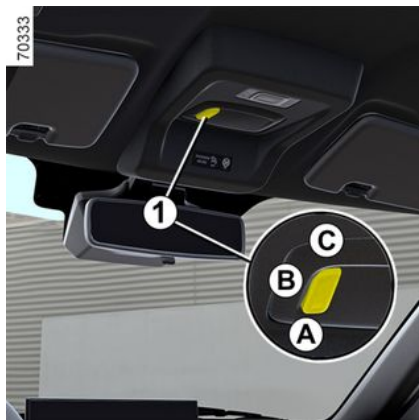
Działanie funkcji zależy od wersji pojazdu.

Nacisnąć przełącznik **1**, aby włączyć:

- położeniu **A**, aby **włączyć** światło;
- położeniu **B**, aby **wyłączyć** światło.

WYPOSAŻENIE KABINY

Przednia lampka sufitowa



Działanie funkcji zależy od wersji pojazdu.

Nacisnąć przełącznik **1**, aby włączyć:

- położeniu **A**, aby **włączyć** światło;
- położeniu **B**, aby włączyć **funkcję automatycznego oświetlenia**, które włącza się po otwarciu dowolnych drzwi i wyłącza się, gdy wszystkie drzwi zostaną prawidłowo zamknięte;
- położeniu **C**, aby **wyłączyć** światło.

OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA

Osłona przeciwsłoneczna przednia



Działanie funkcji zależy od wersji pojazdu.

Opuścić osłonę przeciwsłoneczną **1** na przednią szybę lub odpiąć ją i przekręcić na boczną szybę.

Gniazdko akcesoriów, popielniczka, zapalniczka

Gniazdko akcesoriów 1



Służy do podłączenia akcesoriów posiadających atest służb technicznych marki.

WYPOSAŻENIE KABINY



Podłączać można wyłącznie akcesoria o maksymalnej mocy 120 W (12 V). W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

Ryzyko pożaru.

4

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

Zamykany schowek 1



Pociągnij uchwyt **1**, aby otworzyć schowek.

W schowku tym można przechowywać dokumenty formatu A4, dużą butelkę wody, itp.

Zamykany schowek 2



Jest to dodatkowy schowek do przechowywania drobnych przedmiotów



Nie przechowuj w środku żadnych przedmiotów, które mogą spowodować szkody – ostrych / mogących spowodować zalanie itp.

Schowek w konsoli centralnej 3



Można w nim przypiąć bilety za przejazd autostradą, karty, itp.



Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (miejsce kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania przedmiot może się przesunąć w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

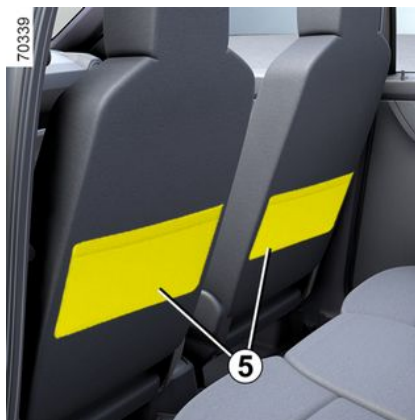
Schówek w przednich drzwiach

4



Schówek na oparciu przedniego fotela

(zależnie od pojazdu)



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć w osoby podróżujące.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU

Schowek pod siedzeniem

Tylna półka



Tylna półka **2** podnosi się automatycznie po otwarciu pokrywy bagażnika.

Demontaż

- odepnij dwie linki ściągające **1**;
- podnieś w kierunku **A** i delikatnie pociągnij do siebie.

Zakładanie wycieraczki

Aby zamocować tylną półkę, wykonaj procedurę demontażu w odwrotnej kolejności.



Nie należy kłaść ciężkich lub twardych przedmiotów na pokrywie przestrzeni bagażowej. W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.

PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW W BAGAŻNIKU

Przewożone przedmioty powinny być ułożone w ten sposób, by ich największa płaszczyzna opierała się o:

- oparcie tylnej kanapy w przypadku zwykłego ułożenia ładunku (przykład **A**);
- oparcia przednich foteli ze złożonymi oparciami tylnych foteli: maksymalna ładowność (przykład **B**).

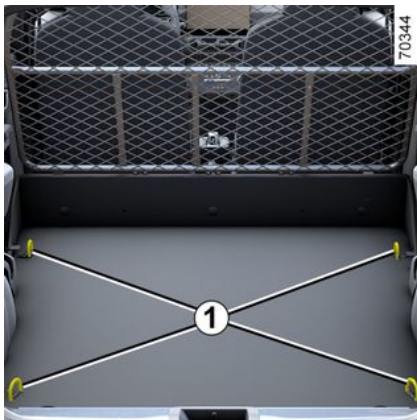
W przypadku konieczności ułożenia przedmiotów na złożonym oparciu należy bezwzględnie zdjąć zagłówki przed złożeniem oparć w taki sposób, aby oparcie mogło znajdować się jak najbliżej fotela.



PRZEWOŻENIE ŁADUNKU



Ładunek należy załadować w taki sposób, aby w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów. Pasy bezpieczeństwa na tylnych fotelach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.



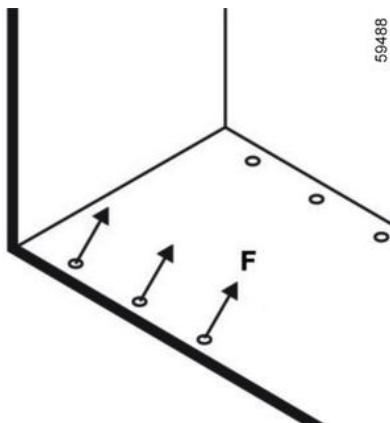
Przewożenie ładunku w tylnej przestrzeni ładunkowej

Niektóre pojazdy mają obrotowe pierścienie **1** służące do mocowania przedmiotów w trakcie jazdy. Liczba

zaczepów oraz ich umiejscowienie mogą być różne, zależnie od wersji pojazdu.



Zaczepty te służą wyłącznie do tego, by zapobiegać przechylaniu się ładunku. Przewożone przedmioty muszą być najpierw przymocowane do podłogi pojazdu przy użyciu zaczepów mocujących **1**.



Cecha szczególna wersji 2-miejscowej

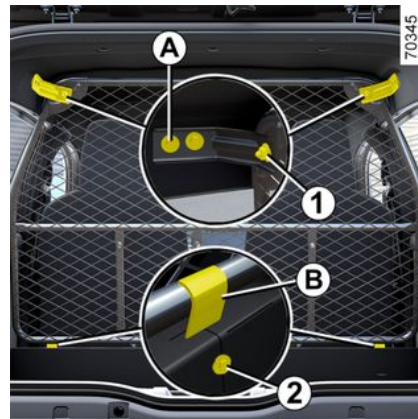
Zaczepty obrotowe **1**:

F maks: 300 daN



Ze względów bezpieczeństwa, przed uruchomieniem pojazdu, należy sprawdzić, czy wszystkie drzwi w samochodzie są dokładnie zamknięte.

Siatka przytrzymująca bagaże



W pojazdach posiadających takie wyposażenie, siatka oddzielająca służy do oddzielenia części przeznaczonych dla pasażerów od części, w której przewożone są zwierzęta lub bagaże. Znajduje się za fotelami kierowcy i pasażera.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU

Montaż siatki za przednimi siedzeniami

Wewnątrz pojazdu, na górze, z obu stron:

- wyrównaj otwory w siatce z otworami we wsporniku **A** u góry po lewej/prawej stronie;
- dokręć śruby **1**, aby dopasować siatkę do pojazdu.

Wewnątrz pojazdu, na dole z obu stron:

- wyrównaj otwory w siatce z otworami we wsporniku **B** na dole po lewej/prawej stronie;
- dokręć śruby **2**, aby dopasować siatkę do pojazdu.



Siatka oddzielająca bagaże nie powinna być używana w celu przytrzymania lub mocowania przedmiotów.

Ryzyko obrażeń

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY

Pokrywa komory przedniej



Aby otworzyć pokrywę komory silnika, pociągnij uchwyt **1**.



(zależnie od pojazdu)

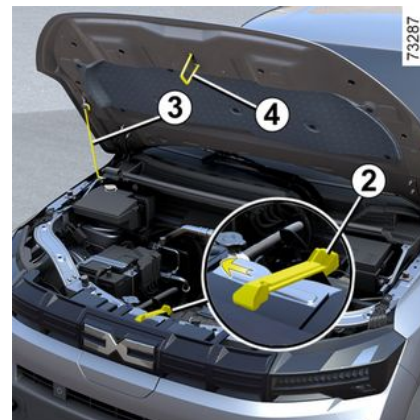
Odblokowanie zabezpieczenia pokrywy komory silnika

Aby odblokować, delikatnie unieś pokrywę i przesunij wypust **2** w lewo, aby zwolnić rygiel **4**.

Otwieranie pokrywy komory silnika

Podnieś pokrywę komory silnika; odblokuj podpórkę **3** z zaczepu i umieść jej koniec w gnieździe, aby podeprzeć pokrywę komory silnika.

Zamykanie pokrywy komory silnika



Zamknij pokrywę komory silnika; wyjmij podpórkę **3** z gniazda i umieść jej koniec w zaczepie. Opuść pokrywę na wysokość 30 cm powyżej pozycji zamkniętej, następnie już puść. Zamek zablokuje się samoczynnie pod ciężarem pokrywy komory silnika.



Zalecamy nie opuszczać pokrywy komory silnika z wysokości przekraczającej 30 cm, aby uniknąć uszkodzenia reflektorów lub przedniego pasa pojazdu.

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY



Nie wykonuj żadnych czynności pod pokrywą komory silnika podczas ładowania pojazdu lub przy włączonym zapłonie.



Nie należy opierać się o pokrywę komory silnika: istnieje ryzyko nieoczekiwanego zamknięcia pokrywy komory silnika.



W przypadku nawet niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika, należy jak najszybciej zlecić wykonanie kontroli zamka pokrywy Autoryzowanemu Partnerowi marki.



Po wykonaniu jakichkolwiek prac w komorze silnika należy sprawdzić, czy nic nie zostało wewnątrz (szmatki, narzędzia itp.). Mogłoby to spowodować uszkodzenie silnika.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.
Ryzyko obrażeń



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.
Ryzyko obrażeń



Sprawdzić prawidłowe zablokowanie pokrywy. Upewnić się, że nic nie utrudnia działania blokady (żwir, szmatka, itd.).

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY



Układ napędowy pojazdu elektrycznego jest zasilany prądem z instalacji wysokiego napięcia.

System może być gorący w trakcie działania oraz po wyłączeniu zapłonu. Należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na etykietach obecnych w pojeździe. Jakiegolwiek ingerencje lub modyfikacje instalacji elektrycznej wysokiego napięcia w pojeździe (elementy, przewody, złącza, akumulator napędowy) są surowo zabronione.

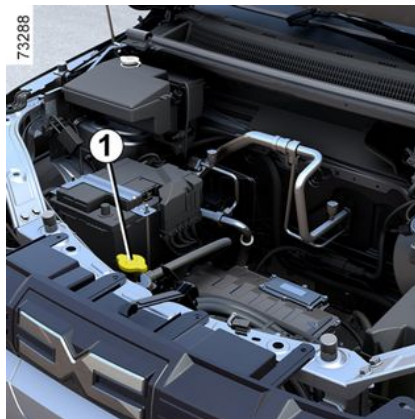
Ryzyko poważnych obrażeń i/ lub porażenia prądem elektrycznym, co może prowadzić do śmierci.

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Naklejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

Poziom płynu chłodzącego



Kontrola poziomu jest wykonywana na płaskim podłożu przy wyłączonym silniku. Poziom płynu przy **zimnym silniku** powinien się mieścić między oznaczeniami "MINI" i "MAXI" znajdującymi się na zbiorniku **1**.

Płyn należy uzupełniać przy **zimnym silniku**, zanim poziom spadnie poniżej oznaczenia "MINI".



Nie wykonuj żadnych czynności pod pokrywą komory silnika podczas ładowania pojazdu lub przy włączonym zapłonie.

Częstotliwość kontroli poziomu płynu

Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

W razie konieczności uzupełnienia płynu należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest służb technicznych marki, które gwarantują:

- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.



W razie zauważenia nadmiernego i powtarzającego się spadku poziomu, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń

Częstotliwość wymiany

Patrz harmonogram przeglądów danego pojazdu.



Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Niebezpieczeństwo poparzenia.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć silnik ➔ 140.

Poziomy, filtry

Poziom płynu hamulcowego



Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu.

Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.

Częstotliwość wymiany

Patrz karta przeglądów pojazdu.

Poziom 2

Poziom płynu obniża się równocześnie ze zużywaniem się okładzin hamulcowych, jednak nie powinien on nigdy

spadać poniżej linii ostrzegawczej "MIN".

Aby sprawdzić zużycie tarczy i bębna we własnym zakresie, należy pobrać dokument zawierający opis procedury kontroli z ASO lub ze strony internetowej producenta.

Napełnianie

Każda naprawa układu hydraulicznego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę.

Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest naszych służb technicznych (pochodzący z oryginalnie zamkniętego pojemnika).



W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY

zbiornik płynu do spryskiwaczy szyby



Napełnianie

Przy wyłączonym silniku:

- odkręcić korek **3**;
- wyciągnąć do oporu wysuwany wlew;
- uzupełnić poziom, aż płyn będzie widoczny;
- wcisnąć wlew naciskając od góry i zakręcić korek.

Płyn

Stosować wyłącznie płyn do spryskiwaczy zawierający środek zapobiegający zamarzaniu.

Radzimy skonsultować się z autoryzowanym sprzedawcą lub wykwalifikowanym specjalistą.

Uwaga: nie używać twardej wody (ryzyko uszkodzenia pompy odpowietrzającej, odkładania się kamienia w pompie i dyszach).

Dysze spryskiwaczy

Aby ustawić wysokość dysz spryskiwacza przedniej szyby, zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

Filtry

Wymiana filtrów (filtra kabiny itd.) jest przewidziana w ramach okresowych przeglądów.

Częstotliwość wymiany wkładów filtrujących: patrz karta przeglądów pojazdu.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon.



Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Niebezpieczeństwo poparzenia.



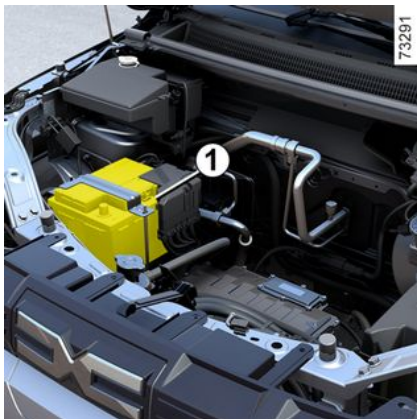
Podczas prac pod pokrywą komory silnika należy pamiętać, że ten element może być gorący.

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń

AKUMULATOR:

Akumulator 12 V



Jest to akumulator 12 V: zapewnia energię niezbędną do zasilania wyposażenia pojazdu (światła, wycieraczki przedniej szyby, system audio itp.) oraz niektórych systemów bezpieczeństwa, takich jak ABS.

Nie należy go otwierać ani dolewać żadnego płynu.

Przegląd/wymiana

Stan naładowania akumulatora 12 V **1** może spaść, zwłaszcza przy korzystaniu z pojazdu:

– przy niskiej temperaturze zewnętrznej;

– po dłuższym używaniu odbiorników prądu, gdy silnik jest wyłączony.



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem. Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone oraz iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.



Układ napędowy pojazdu elektrycznego jest zasilany prądem z instalacji wysokiego napięcia.

System może być gorący w trakcie działania oraz po wyłączeniu zapłonu. Należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na etykietach obecnych w pojeździe. Jakiegokolwiek ingerencje lub modyfikacje instalacji elektrycznej wysokiego napięcia w pojeździe (elementy, przewody, złącza, akumulator napędowy) są surowo zabronione.

Ryzyko poważnych obrażeń i/ lub porażenia prądem elektrycznym, co może prowadzić do śmierci.

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Naklejka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

AKUMULATOR:

 Zależnie od pojazdu w przypadku uszkodzenia akumulatora (odłączony, rozładowany akumulator itp.) należy zresetować czujnik kąta obrotu kierownicy ➔ 129.



Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie wyposażenia elektrycznego pojazdu (światła, wycieraczki, układ ABS), wszystkie czynności związane z akumulatorem 12 V (demontaż, odłączenie itd.) należy **bezwzględnie** zlecać wykwalifikowanemu specjalistom. Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.

Należy **koniecznie** przestrzegać okresowości wymiany określonej w dokumencie na temat konserwacji.

Pojazd jest wyposażony w akumulator określonego typu. Należy go wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki

 Aby uniknąć uszkodzenia pojazdu, zabronione jest ładowanie akumulatora 12 V przy użyciu:

- zewnętrznego układu ładującego;
- akumulatora innego pojazdu.

Szczegółowych informacji udzieli Autoryzowany Partner marki.



Etykieta A

Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na akumulatorze

AKUMULATOR:

2. zabronione wystawianie na bezpośrednie działanie ognia i zakaz palenia;

3. obowiązkowa ochrona oczu;

4. trzymać z dala od dzieci;

5. substancje wybuchowe;

6. zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu;

7. substancje powodujące korozję.



Podczas prac pod pokrywą komory silnika należy pamiętać, że ten element może być gorący.

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń



Nie wolno odłączać akumulatora 12 V.

Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.



Nie należy wykorzystywać samochodu elektrycznego w celu ładowania akumulatora 12 V w innym pojeździe. Moc elektryczna 12 V samochodu elektrycznego jest niewystarczająca do tego zastosowania. Ryzyko uszkodzenia pojazdu.

Konserwacja nadwozia

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie zewnętrznej części pojazdu.

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został zabezpieczony przed działaniem korozji. Nie oznacza to jednak, że nie jest w ogóle narażony na działanie następujących czynników.

Czynniki atmosferyczne powodujące korozję

- zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny przemysłowe);
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów);
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, zróżnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi...).

Wypadki drogowe

Czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania

Kurz w powietrzu, piach, błoto, żwir i kamyki wydostające się spod kół innych pojazdów...

Minimum środków ostrożności zapewni skuteczną ochronę przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

Środki zapobiegawcze

Należy często myć pojazd, przy **wyłączonym silniku**, używając płynów zalecanych przez nasze służby techniczne (nigdy nie używać produktów o właściwościach ściernych). Wcześniej dokładnie spłukać za pomocą myjki strumieniowej:

- plam z żywicy, jeśli samochód był zaparkowany przez dłuższy okres czasu pod drzewami oraz opadów przemysłowych;
- błoto, gromadzące się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia;
- **ptasie odchody, które wchodzą w reakcje chemiczne z lakierem i powodują szybkie odbarwienia lakieru, a nawet jego złuszczenie;** Należy **koniecznie** oraz bezzwłocznie usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;
- sól, zwłaszcza z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, na których zostały rozsypane środki zapobiegające gołodzi.

Należy regularnie usuwać zabrudzenia roślinne (ślady żywicy, liście itp.) z pojazdu.

Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem w celu uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej.

Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi korozji.

W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz książka przeglądów.

Podczas mycia pojazdu myjką wysokociśnieniową podejmij następujące środki ostrożności:

W przypadku konieczności usunięcia zanieczyszczeń z podzespołów mechanicznych, zawiasów itd. należy bezzwłocznie zabezpieczyć je na nowo, wykorzystując do tego celu preparaty w aerozolu atestowane przez nasz dział techniczny.

- upewnij się, że lakier Twojego pojazdu, obszar lub element, który

CZYSZCZENIE

chcesz wyczyścić, jest zgodny z tym sposobem mycia;

- ciśnienie dostarczane przez urządzenie musi być mniejsze niż 100 barów;
- podczas mycia utrzymuj dyszę natryskową w odległości co najmniej 15 cm od pojazdu i sprawdź, czy przepływ wody jest mniejszy niż 15 l/min;
- nie należy myć przez długi czas tego samego obszaru, uderzonych miejsc lub uszcodek (ryzyko uszkodzenia lakieru, oderwania się uszcodek itp.).

Po oczyszczeniu elementów mechanicznych, zawiasów itd. należy je bezwzględnie zabezpieczyć produktem w aerozolu zatwierdzonym przez dział techniczny.



U Autoryzowanych Partnerów marki można nabyć odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

Czego należy unikać

Mycie pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.

Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.

Dopuszczenie do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.

Rozprzestrzenianie się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.

Usuwanie plam przy zastosowaniu rozpuszczalników, nie zalecanych przez Służbę Techniczną, mogących uszkodzić lakier.

Jazda po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.



Odtłuszczanie lub mycie za pomocą wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub środków chemicznych nieopisanych atestu działu technicznego:

- podzespoły mechaniczne (np. komora silnika);
- koła (np. elementy układu hamulcowego, takie jak zaciski hamulcowe);
- podwozie (lokalizacja "wysokociśnieniowego" akumulatora napędowego);
- elementy z zawiasami (np. wewnętrzne drzwi);
- klapka gniazda ładowania;
- zewnętrzne elementy z lakierowanymi tworzyw sztucznych (np. zderzaki).

Niezasosowanie środków ostrożności niesie ze sobą ryzyko utlenienia lub wadliwej pracy mechanizmów.

Cecha szczególna pojazdów z matowym lakierem

Ten typ lakieru wymaga pewnych środków ostrożności.

Środki zapobiegawcze

Mycie pojazdu obfitym strumieniem wody, ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki, delikatnej gąbki itd.

Czego należy unikać

Korzystanie ze środków na bazie wosku (polerowanie).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.

Mycie pojazdu w myjni automatycznej wyposażonej w rolki.

Naklejanie naklejek na lakier (ryzyko pozostawienia śladów).



Mycie pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym.

Wjazd do myjni automatycznej

Ustaw dźwignię wycieraczek w położeniu spoczynkowym. Sprawdź zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe świa-

CZYSZCZENIE

tła, lusterka wsteczne i przymocuj pióra wycieraczek taśmą klejącą.

Wymontować antenę radiową, jeżeli samochód posiada takie wyposażenie.

Po zakończeniu mycia należy pamiętać o zdjęciu taśmy przylepnej i zamontowaniu anteny.



Czyszczenie pojazdu

Nigdy nie czyścić komory silnika, gniazda ładowania i akumulatora

trakcyjnego za pomocą myjki wysokociśnieniowej.

Ryzyko uszkodzenia układu elektrycznego.

Nigdy nie myć pojazdu podczas jego ładowania.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym mogące prowadzić do śmierci.

Czyszczenie reflektorów, czujników i kamer

Używać miękkiej szmatki lub wacika. Jeśli to nie wystarczy, należy zwilżyć je wodą z mydłem, a następnie wypłukać miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol ani narzędzi mechanicznych (np. skrobak).

Konserwacja wykładzin tapicerских

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie wnętrza pojazdu.

Plamę należy zawsze szybko usunąć.

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać **zimnej (w razie potrzeby letniej) wody zawierającej naturalne mydło**.

Nie należy stosować detergentów (płynów do zmywania naczyń, produktów w pudrze, produktów z dodatkiem alkoholu).

Użyć miękkiej szmatki.

Spłucz i odsącz nadmiar wody.

tablica wskaźników

(np.: tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej, wyświetlacz radia...)

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Uwaga:

Do czyszczenia tablicy wskaźników nie należy używać płynnych środków czyszczących ani wody.

Do czyszczenia tablicy wskaźników zalecamy używać wyłącznie miękkiej i suchej szmatki, ponieważ nie ma na niej szklanego ekranu.

Nie należy stosować środków z dodatkiem alkoholu.

Pasy bezpieczeństwa

Należy starać się utrzymywać je w czystości.

Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbką, następnie przetrzeć suchą szmatką.

Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.

Materiały (fotele, wykładzina drzwi...)

Regularnie odświeżać materiały.

Plama ciekła

Użyć wody mydlanej.

Zebrać lub osuszyć lekko (nigdy nie pocierać) za pomocą miękkiej szmatki, wypłukać i zebrać nadmiar.

Plama stała lub z pasty

CZYSZCZENIE

Natychmiast ostrożnie zebrać nadmiar substancji stałej lub pasty za pomocą łopatki (od krawędzi do środka, aby zapobiec rozprzestrzenieniu się plamy).

Czyść podobnie jak plamy płynne.

Cecha szczególna cukierków, gumy do żucia

Na plamie położyć kostkę lodu w celu krystalizacji, następnie postępować jak opisano w przypadku plamy stałej.



W celu uzyskania porady dotyczącej konserwacji wnętrza i/lub niezadowalającego wyniku, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Demontaż/ponowny montaż wyjmowanych elementów wyposażenia oryginalnie zamontowanych w pojeździe

Jeżeli zachodzi potrzeba wyjęcia elementów wyposażenia w celu oczyszczenia kabiny (np. dywaniki), należy je potem ponownie założyć w prawidłowy sposób i z dobrej strony (dywanik kierowcy musi być położony po stronie kierowcy) i zamocować je elementami dostarczonymi z wyposażeniem (np.

dywanik kierowcy musi zawsze być zamocowany fabrycznymi spinkami).

We wszystkich przypadkach, kiedy pojazd nie jedzie, należy sprawdzić, czy nic nie przeszkodzi w jego prowadzeniu (przeszkoda w naciśnięciu pedałów, zablokowanie pięty dywanikiem...).

Czego należy unikać:

Stanowczo odradzamy umieszczania na wysokości nawiewów przedmiotów takich jak dezodorant, perfumy, itd., które mogłyby uszkodzić pokrycie deski rozdzielczej.



Stanowczo odradzamy używania wysokociśnieniowych urządzeń lub rozpylaczy wewnątrz kabiny: bez zachowania środków ostrożności może to zakłócić prawidłowe działanie wyposażenia elektrycznego lub elektronicznego pojazdu.

OGUMIENIE

Ogumienie

Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też bardzo istotne jest dbanie o ich dobry stan.

Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.

Użytkowanie opon



Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość. Opony posiadające homologację są wyposażone we wskaźniki zużycia **1** czyli **specjalne nadlewy gumowe wtopione w bieżnik opony**.

W przypadku, gdy bieżniki opon zostaną starte do poziomu znaczników zużycia, **znaczniki stają się widoczne 2: należy wówczas koniecznie wymienić opony, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza 1,6 mm, co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni.**

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach szczególnie w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.



Zdarzenia występujące podczas jazdy, takie jak „uderzenia w krawężnik”, mogą spowodować uszkodzenia opon i obręczy kół, jak również wywołać zmiany ustawienia geometrii przedniego lub tylnego zawieszenia. W takim przypadku należy zlecić wykonanie kontroli kół i geometrii Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Ciśnienie w oponach

Należy przestrzegać ciśnienia w oponach, należy je sprawdzać przynaj-

mniej raz w miesiącu i przed każdą dłuższą podróżą (patrz naklejka przyklejona na krawędzi drzwi kierowcy).

➔ 238

Ciśnienie należy sprawdzać przy zimnych oponach: nie należy brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po jeździe ze znaczną prędkością.



Zbyt niskie ciśnienie

prowadzi do przedwczesnego zużycia i przegrzewania się opon. Te czynniki mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy i spowodować następujące sytuacje:

- pogorszenie przyczepności opony do nawierzchni drogi.
- ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony.

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i prędkości jazdy. Dostosować ciśnienie do warunków eksploatacji (patrz etykieta na dolnej części drzwi kierowcy).

OGUMIENIE

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach zimnych należy zwiększyć ciśnienie w granicach od 0,2 do 0,3 bara (lub 3 PSI).

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, dostępny jest adapter, który należy umieścić na zaworze przed uzupełnieniem ciśnienia powietrza.

Przekładanie kół

Ta czynność nie powinna być praktykowana.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia. Kapturki zaworów muszą być zawsze identyczne z oryginalnymi i dokładnie dokręcone.



Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony itp.) zapala

się lampka ostrzegawcza  na tablicy wskaźników. ➔ 153
Zresetuj wartość odniesienia ciśnienia po każdej regulacji. ➔ 153

Wymiana opon



Ze względów bezpieczeństwa. Należy stosować wyłącznie opony identyczne z oponami oryginalnymi lub zalecanymi przez autoryzowanego dealera. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może zagrozić bezpieczeństwu. Może to negatywnie wpłynąć na stabilność, zachowanie, hamowanie lub prześwit pomiędzy nadwoziem a oponami. **Niektóre z tych efektów mogą prowadzić do utraty kontroli nad pojazdem w określonych warunkach drogowych.**

OGUMIENIE



Ze względów bezpieczeństwa należy przestrzegać ograniczeń prędkości.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Opony muszą mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak opony oryginalne i spełniać zalecenia ASO.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.

Jazda zimą

Łańcuchy na koła

Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest zakładanie łańcuchów na tylne koła.

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie **uniemożliwia montaż łańcuchów.**

Opony „zimowe”

W trosce o bezpieczeństwo (przyczepność) należy wyposażać wszystkie cztery koła pojazdu.

Uwaga: opony mają czasami tylko jeden kierunek obrotu i jeden indeks prędkości maksymalnej, którego wartość może być niższa od wartości maksymalnej prędkości pojazdu.



Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w **pojeździe.**

Opony z kolcami

Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

Opony tego typu należy zakładać co najmniej na oba przednie koła.



We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnięcie informacji u Autoryzowanego Partnera marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.

Ciśnienie w ogumieniu

Etykieta A

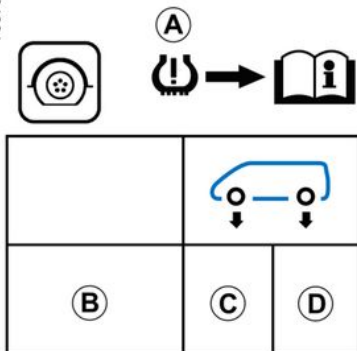


Ciśnienie w oponach jest podane na etykiecie **A** umieszczonej na drzwiach kierowcy. Sprawdzanie wartości ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach.

OGUMIENIE

Jeżeli nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia przy **zimnych oponach**, należy zwiększyć ciśnienie od 0,2 do 0,3 bara. Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

70378



B. : rozmiar opon, w które jest wyposażony pojazd.

C. : ciśnienie powietrza w przednich oponach.

D. : ciśnienie powietrza w tylnych oponach.



Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebite opony itp.) zapala

się lampka ostrzegawcza  na tablicy wskaźników → 153.



Bezpieczeństwo opon i montaż łańcuchów: w celu uzyskania informacji na temat warunków serwisowania i, w zależności od wersji pojazdu, użycia łańcuchów → 236.



Ze względów bezpieczeństwa należy przestrzegać ograniczeń prędkości.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

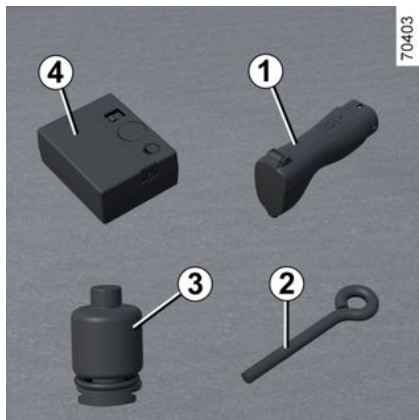
Muszą mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak opony oryginalne lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.

OGUMIENIE

Narzędzia



Obecność narzędzi w komorze bagażnika zależy od pojazdu.

W zależności od pojazdu zestaw ten składa się z następujących elementów:

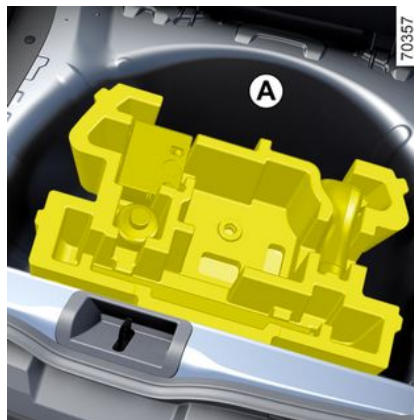
- Pistolet zasilający systemu V2L **1**;
- zaczep holowniczy **2**;
- pojemnik z produktem do uszczelnienia dziury **3**;
- zestaw do pompowania opon **4**.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, aby nie wypadły podczas hamowania. Po użyciu należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie, następnie umieścić prawidłowo zestaw w schowku.

Ryzyko obrażeń

Lokalizacja narzędzi



Ilość i rodzaj narzędzi w zestawie zależy od wersji pojazdu.

Zestaw narzędzi **A** jest umieszczony w komorze bagażnika.

Zestaw do pompowania opon





Zestaw umożliwia naprawę opon, w których uszkodzenia mechaniczne bieżnika **A** występują na powierzchni mniejszej niż 4 milimetry. Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż 4 milimetry, czy nacięć na bocznej powierzchni opony **B**. Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy. Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebicie opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.



Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na skutek jazdy z przebitą oponą. Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon. Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa. **Naprawa taka ma charakter tymczasowy.** Przebitą oponę należy dokładnie sprawdzić (i naprawić, jeżeli to możliwe). Czynność należy zlecić specjalistycznemu zakładowi. Przy wymianie opony naprawionej wcześniej z użyciem zestawu konieczne jest poinformowanie o tym fachowca dokonującego wymiany. W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania, spowodowane obecnością środka w oponie.

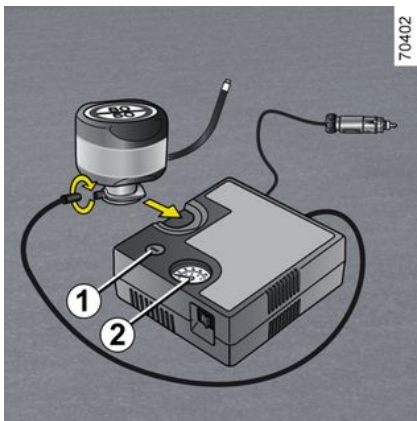


Zestaw do pompowania posiada homologację wyłącznie dla pojazdów, które mają go w oryginalnym wyposażeniu. W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach lub napełniania powietrzem nadmuchiwalnych przedmiotów (koło ratunkowe, ponton, itp.). Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą. Gdyby jednak płyn przedostał się na skórę, należy spłukać to miejsce obfitym strumieniem wody. Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci. Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

OGUMIENIE

Zbiornik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności.

W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku przebicia opony, należy użyć zestawu znajdującego się w bagażniku lub pod wykładziną bagażnika.



Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala

się lampka ostrzegawcza .
➔ 153

Przy pracującym silniku i zaciągniętym hamulcu parkingowym:

- Odłącz wszystkie akcesoria podłączone do gniazd zasilania akcesoriów pojazdu;
- W przypadku pojazdów wyposażonych w zaczep holowniczy, odłącz wtyczkę przyczepy;
- **Zapoznać się z informacją zamieszczoną na zestawie do pompowania** umieszczonym w bagażniku i postępować zgodnie z instrukcjami;
- Napompuj oponę do zalecanego ciśnienia ➔ 238;
- Maksymalnie po 15 minutach przerwij pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (na manometrze 2);

Uwaga: podczas opróżniania pojemnika (około 30 sekund), manometr 2

wskazuje przez krótki czas ciśnienie wynoszące nawet 6 barów, następnie ciśnienie stopniowo spada.

– Ustaw odpowiednie ciśnienie: aby je zwiększyć, kontynuować pompowanie za pomocą zestawu; aby je zmniejszyć, nacisnąć przycisk 1.

Jeżeli po 15 minutach nie zostanie osiągnięte minimalne ciśnienie 1,8 bara, naprawa nie jest możliwa; nie prowadź pojazdu i skontaktuj się z ASO.

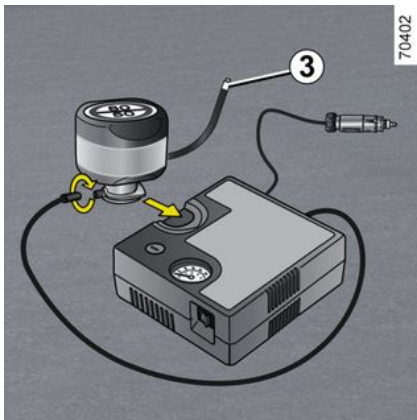


Przed użyciem zestawu zaparkować samochód w odpowiedniej odległości od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec parkingowy i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów uważając, aby trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

OGUMIENIE



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.



Po napompowaniu opony powoli odkręć końcówkę od pojemnika **3**, aby uniknąć zanieczyszczenia. Pojemnik schowaj do plastikowego opakowania, aby nie dopuścić do wycieku produktu.

– Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy (znajdującą się poniżej butli) w miejscu widocznym dla kierowcy, na desce rozdzielczej.

– Schować zestaw.

– Pod koniec początkowej operacji pompowania powietrze nadal ucieka z opony. Należy pokonać niewielką odległość, aby uszczelnić miejsce przebiecia.

– Niezwłocznie uruchom pojazd i rozpędź go do prędkości 20-60 km/h, aby produkt został równomiernie rozprowadzony w oponie; po przejechaniu 3 kilometrów zatrzymaj się w celu sprawdzenia ciśnienia.

– Jeżeli ciśnienie jest wyższe niż 1,3 bara, ale niższe od zalecanego (patrz etykieta na krawędzi drzwi kierowcy), dostosuj ciśnienie do zalecanej wartości. W przeciwnym razie skontaktuj się z ASO: naprawa opony nie jest możliwa.

Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut;

Butlę należy wymienić po pierwszym użyciu, nawet jeśli pozostaje w niej ciągły płyn.



Na podłodze, przy fotelu kierowcy, nie powinny znajdować się żadne przedmioty, gdyż w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia. Kapturki zaworów muszą być zawsze identyczne z oryginalnymi i dokładnie dokręcone.



Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu, maksymalna odległość, jaką można przejechać

wynosi 200 km. Ponadto zmniejsz prędkość i

w żadnym wypadku nie przekraczaj prędkości 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej.

Zależnie od kraju, w którym pojazd jest eksploatowany lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

Holowanie: postępowanie w razie awarii

Wybór transportu w razie awarii

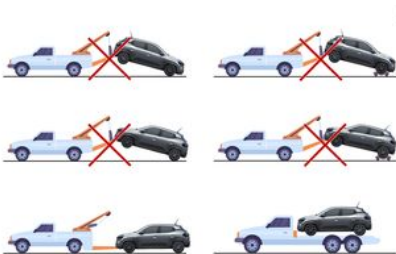
W przypadku wyczerpania energii akumulatora

W przypadku całkowitego rozładowania akumulatora napędowego dozwolony jest każdy typ holowania: **holowanie na lawecie lub holowanie po drodze** z wykorzystaniem zaczepu holowniczego (patrz następne strony).

Wszystkie inne przypadki

Dozwolony jest wyłącznie transport na lawecie.

Transport na lawecie



Transport na platformie jest **konieczny** w każdym innym przypadku niż unieruchomienie auta spowodowane całkowitym wyczerpaniem akumulatora na-

pędowego. W przypadku braku zasilania, patrz następne strony.

Przed przystąpieniem do prac serwisowych po awarii wprowadzić kluczyk do stacyjki w celu odblokowania kolumny kierownicy. Ustaw dźwignię w położeniu **M**.

Konieczne jest przestrzeganie obowiązujących przepisów dotyczących usuwania awarii.

W przypadku awarii zasilania: holowanie na drodze



W przypadku całkowitego rozładowanego akumulatora napędowego dopuszczalne jest holowanie na lawecie lub holowanie po drodze z wykorzysta-

niem zaczepu holowniczego, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Przed przystąpieniem do holowania, wprowadzić kluczyk do stacyjki w celu odblokowania kolumny kierownicy. Ustaw dźwignię w położeniu **M**. Ustaw dźwignię w położeniu neutralnym: **N**.

Kolumna kierownicy odblokowana, zasilanie akcesoriów włączone: można korzystać ze świateł pojazdu (światła awaryjne, światła stop itp.). Podczas jazdy nocą samochód musi być oświetlony.

Konieczne jest przestrzeganie obowiązujących przepisów dotyczących holowania.

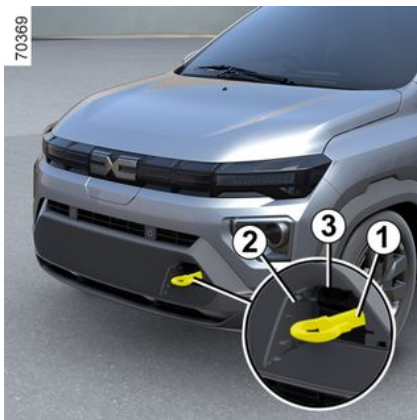
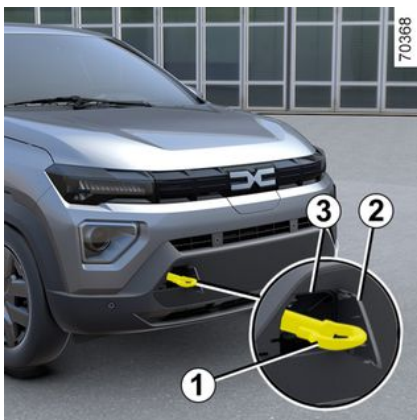


Po wyłączeniu silnika, układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.



Nie wolno podnosić pojazdu za wahacze lub tylną oś. Do podnoszenia pojazdu przewidziano specjalne miejsca.

POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII



Przedni zaczep holowniczy 3.

Zaczep może być wykorzystywany jedynie do holowania pojazdu; w żad-

nym wypadku nie może służyć do pośredniego lub bezpośredniego podnoszenia pojazdu.



Upewnij się, że zaczep holowniczy jest prawidłowo przykręcony.

Ryzyko utraty holownego przedmiotu.

Zaślepkę 2 należy podważyć płaskim narzędziem i zdjąć.

Wkręcić zaczep holowniczy 1 do końca: najpierw ręcznie do oporu.

Używaj tylko zaczepu holowniczego 1, który znajduje się pod wykładziną bagażnika, w zestawie narzędzi ➔ 240.

Uwaga: nie wolno korzystać z uszkodzonego zaczepu holowniczego.



Nie wyjmować kluczyka ze stacyjki podczas holowania.



W pojeździe nie ma tylnego zaczepu holowniczego, ponieważ pojazd nie nadaje się do holowania jakiegokolwiek ładunku.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, w przeciwnym razie mogą wypaść podczas hamowania.

Po ich użyciu, należy pamiętać o przypięciu narzędzi w zestawie, a następnie - zależnie od wersji pojazdu - umieścić prawidłowo zestaw w schowku.

Ryzyko obrażeń

Akumulator: postępowanie w razie awarii

Akumulator 12 V

Jest to akumulator 12 V: zapewnia energię do zasilania wyposażenia pojazdu (światła, wycieraczki przedniej szyby, system audio itp.) oraz niektórych systemów bezpieczeństwa, takich jak ABS.

POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

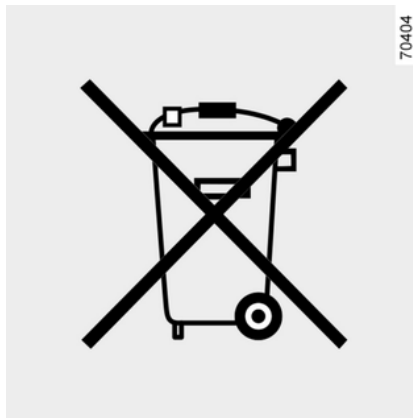
 Nie używaj pojazdu elektrycznego do uruchamiania innego pojazdu wyposażonego w akumulator 12 V. Zasilanie elektryczne 12 V pojazdu elektrycznego nie wystarczy do wykonania takiej operacji.

Ryzyko uszkodzenia pojazdu

 Aby uniknąć uszkodzenia pojazdu, zabronione jest ładowanie akumulatora 12 V przy użyciu:

- zewnętrznego układu ładującego;
- akumulatora innego pojazdu.

Szczegółowych informacji udzieli Autoryzowany Partner marki.



Podczas pracy w komorze silnika niektóre elementy mogą być gorące. Ponadto, w każdej chwili może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko poparzeń lub obrażeń.



Nie wolno wyrzucać zużytych baterii. Należy je przekazać jednostce odpowiedzialnej za składowanie i wtórne przetwarzanie baterii.



Niektóre akumulatory mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Należy unikać zjawiska iskrzenia, które może być przyczyną wybuchu i ładować akumulator tylko w pomieszczeniu posiadającym dobrą wentylację.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siar-

kowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W takim przypadku dane miejsce należy obficie opłukać wodą, a w razie konieczności skontaktować się z lekarzem.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone oraz iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili może włączyć się wentylator chłodnicy.

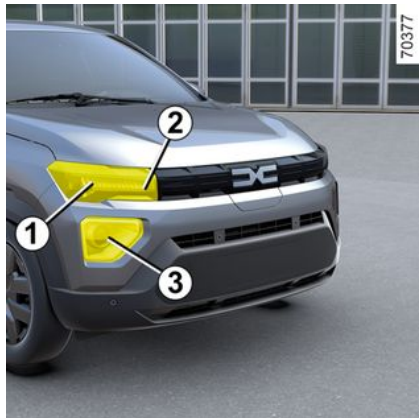
Ryzyko obrażeń

REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

Oświetlenie zewnętrzne: wymiana żarówek

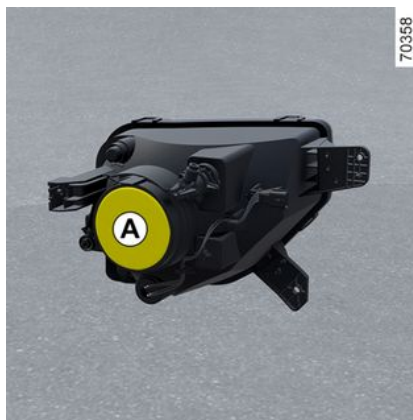
Światła przednie

Wymiana żarówek



- Kierunkowskaz typu LED **1**
- Światła do jazdy dziennej/pozycyjne LED **2**
- Światła drogowe/mijania **3**

Światła drogowe/światła mijania



– Zdjąć osłonę **A**.

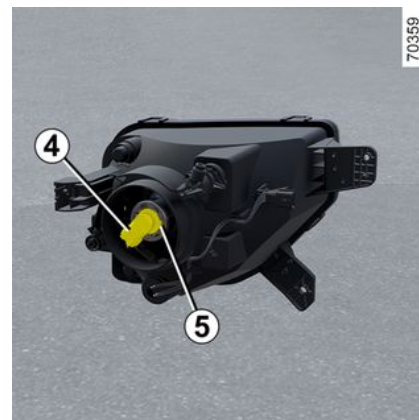
Typ żarówki: HB3



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że silnik może być gorący.

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń



– Odłączyć złącze żarówki **4**. Odepnij sprężynę **5** i wyjmij żarówkę.

Nie wolno dotykać szkła żarówki. Należy ją trzymać za trzonek.

– Bezwzględnie stosuj żarówki o mocy 55 W o obniżonej emisji promieniowania ultrafioletowego, aby nie uszkodzić plastikowych elementów w reflektorach. Należy oznaczyć prawidłowe położenie żarówki przed jej demontażem, w celu jej prawidłowego ponownego zamontowania. Po dokonaniu wymiany żarówki trzeba pamiętać o prawidłowym założeniu osłony.

Światło kierunkowskazu LED

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas

wymiany.

Ryzyko obrażeń



Wszelkie naprawy (lub modyfikacje) instalacji elektrycznej musi wykonywać autoryzowany de-

aler, ponieważ nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie urządzeń elektrycznych (przewodów, podzespołów, a w szczególności alternatora). Ponadto ASO dysponuje niezbędnymi częściami do montażu tych urządzeń.



Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

Tylne światła

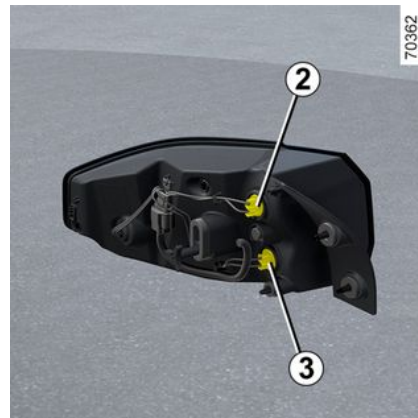
Wymiana żarówek

Lampki kontrolne LED położenia/zatrzymania 1



Aby zdemonstrować lampę 1, skonsultuj się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Tylne światła pozycyjne (kierunkowskazy 2 / światła cofania 3)



Obróć oprawkę żarówki 2 lub 3 i wyciągnij ją.

Żarówka kierunkowskazu 2. **Typ żarówki: WY16W.**

Światło cofania 3. **Typ żarówki: W16W.**



Zachowaj ostrożność podczas wymiany żarówek. Zmiana położenia może skutkować nieprawidłowym działaniem żarówki. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Trzecie światło stop 4

REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK



Żarówkę trzeciego światła stop **4** można wymienić od strony bagażnika.

Przesuń osłonę żarówki w dół, aby ją zwolnić.

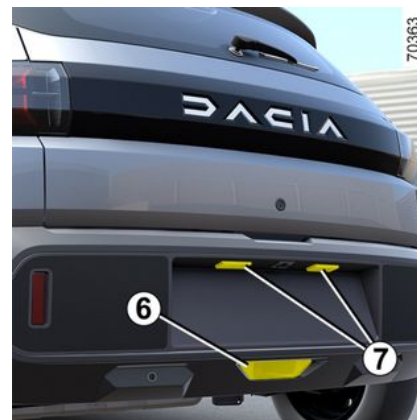


Obrócić oprawkę **5** o ćwierć obrotu, zdjąć ją i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: W16W.

Nowy typ

Aby dokonać montażu należy wykonać czynności w odwrotnej kolejności do demontażu, uważając, aby nie uszkodzić przewodów.



Tylne światło przeciwmgielne 6

Uzyskać dostęp do oprawki żarówki pod tylnym zderzakiem, następnie odkręcić ją, obracając w kierunku wnętrza pojazdu i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: W16W.

Oświetlenie LED tablicy rejestracyjnej 7

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

Lampki oświetlenia wnętrza: wymiana żarówek

Lampki sufitowe 1



Odepnij lampkę sufitową **1** (na przykład płaskim śrubokrętem).

Wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: C5W.



Zachowaj ostrożność podczas wymiany żarówek. Zmiana położenia może skutkować nieprawidłowym działaniem żarówki.

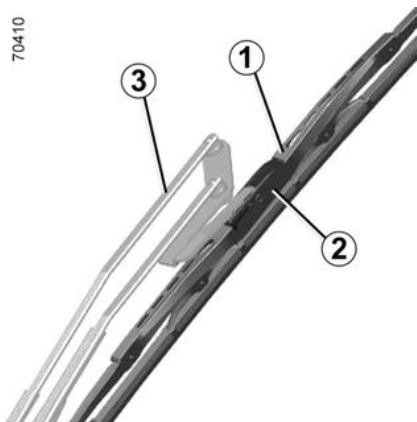


Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń

PIÓRA WYCIERACZEK: WYMIANA

Wymiana piór wycieraczek przedniej szyby 1



Przy wyłączonych wycieraczkach przedniej szyby i wyłączonym zapłonie podnieś ramię wycieraczki **3**, naciśnij wypust **2** i pchnij pióro w dół, aby uwolnić je z mocowania.

Montaż pióra wycieraczki przedniej szyby

Wsunąć pióro na ramię wycieraczki aż do zatrzaśnięcia. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane. Ustaw dźwignię wycieraczek w położeniu spoczynkowym.

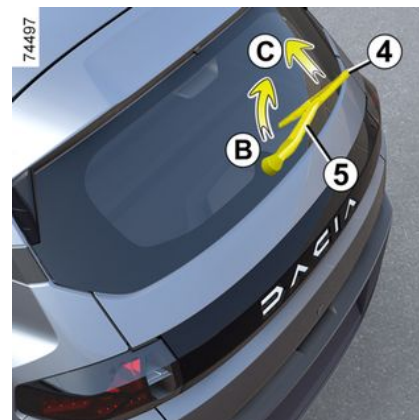
Podczas wymiany całego zespołu nigdy nie naciskaj gumy pióra wycieraczki **1**.



– W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko przegrzania silnika mechanizmu wycieraczek).
– Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko skuteczność ich działania zmniejszy się: średnio raz w roku.

Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważaj, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.

Wymiana piór wycieraczek tylnej szyby 4



Ustaw wycieraczkę w położeniu spoczynkowym i przy wyłączonym zapłonie unieś ramię wycieraczki **5**. Obróć pióro wycieraczki **4** aż do napotkania oporu (ruch **B**). **Pociągnij pióro wycieraczki (ruch C).** Pociągnij pióro wycieraczki (ruch **C**), aby je zwolnić.

Montaż pióra wycieraczki tylnej szyby

W celu zamontowania pióra wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.

PIÓRA WYCIERACZEK: WYMIANA



Sprawdź stan piór. Jesteś odpowiedzialny za prawidłowy stan wycieraczek:

- regularnie czyścić pióra, przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła ;
- nie włączaj wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchyl je od przedniej szyby, jeżeli nie będą używane przez dłuższy czas.

BEZPIECZNIKI

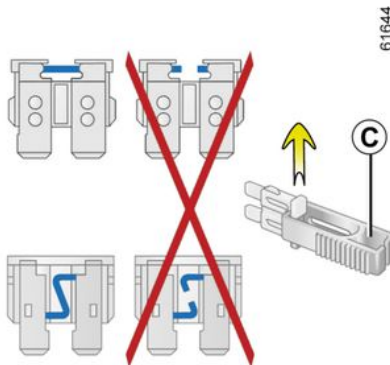
Skrzynka bezpieczników



W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, należy sprawdzić bezpieczniki.

Pociągnąć klapkę **A** od dolnej krawędzi lub, w zależności od pojazdu, pociągnąć klapkę **B** w celu jej zdjęcia i uzyskania dostępu do bezpieczników.

Zacisk C



Wyjąć bezpiecznik szczypcami **C** znajdującymi się na klapce **A** lub **B**.

Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wysunąć go w bok.

Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.

 Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

 Sprawdzić stan bezpiecznika, w razie potrzeby **wymienić na nowy bezpiecznik, koniecznie o identycznym amperażu.**

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.

Przeznaczenie bezpieczników

(Obecność i rozmieszczenie bezpieczników zależy od poziomu wyposażenia pojazdu)

Symbol	Przeznaczenie
--------	---------------

BEZPIECZNIKI

	System pomocy przy par- kowaniu/ogranicznik prędkości
	Przełącznik systemu bez- pieczeństwa dzieci/czu- jnik automatycznych świa- teł
	Bezpiecznik EVC
	Skrzynka telematyczna funkcji "Car Sharing"
	Wycieraczki przedniej szyby
	Przełącznik światła cofa- nia (tylne światła/nawiga- cja w wersji podstawowej/ moduł BCM)
	Światło dzienne/prawe tylne światło/światło dro- gowe/światło mijania
	Radioodtwarzacz/moduł BCM/moduł sterujący roz- działem zasilania
	Gniazdo akcesoriów
	Silnik dmuchawy/panel sterowania klimatyzacją
	Przednia szyba

UCH	Moduł BCM
Symbol	Przeznaczenie
	Lampka sufitowa/cewka przełącznika sterującego podnośnikiem szyby
	Tablica wskaźników
Moduł EMM	Moduł sterujący rozdzia- łem energii
	Dźwiękowy sygnał ostrze- gawczy
	Dźwignia kierunkowska- zów
	
	Zamki drzwi
	Sprężarka klimatyzacji/ cewka przełącznika ze- społu napędowego
	Lusterko zewnętrzne
M	Moduł BCM/dźwignia zmiany biegów/zestaw wskaźników/moduł steru- jący rozdziałem zasilania
	Włącznik światła stop

	Wycieraczka/spryskiwacz tylnej szyby/przełącznik światła cofania
	Elektroniczny układ wspo- magania kierownicy

Sym- bol	Przeznaczenie
	Airbag
	Ogrzewanie szyby
E.S.P.	Transponder/elektroniczny system stabilizacji/włącznik światła stop
	Elektryczny podnośnik tyl- nej szyby
	Falownik

BEZPIECZNIKI



W celu wymiany bezpieczników skorzystaj ze wskazań podanych na naklejce z przeznaczeniem bezpieczników, znajdującej się w schowku. Niektóre bezpieczniki powinny być wymieniane tylko przez wykwalifikowanego specjalistę. Te bezpieczniki nie są wymieniane na etykiecie. Użytkownik może wymieniać wyłącznie bezpieczniki opisane na etykietach.



Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne

Przed montażem tego typu akcesorium (w szczególności typu nadajnik-odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny, itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Przed podłączeniem akcesoryjnych urządzeń do gniazda upewnij się, że urządzenie nie przekracza maksymalnej mocy dozwolonej dla gniazda → 217 → 213. **Ryzyko pożaru.**

Wszelkie prace związane z obwodem elektrycznym i/lub elektronicznym pojazdu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. Każde nieprawidłowe podłączenie i/lub instalacja akcesoriów elektrycznych/elektronicznych niezatwierdzonych przez producenta może spowodować:

- Uszkodzenia sprzętu elektrycznego i/lub elektronicznego;
- Uszkodzenie podłączonych do niego elementów;
- Gromadzenie i wykorzystywanie danych pojazdu;
- Naruszenie prywatności (modyfikacja, usunięcie lub nieuprawniony dostęp do danych osobowych).

Ryzyko poważnych kolizji drogowych. Ryzyko naruszenia prywatności.

W przypadku montażu sprzętu elektrycznego w przyszłości, należy upewnić się, że została przekazana wartość znamionowa i położenie odpowiedniego bezpiecznika.

Korzystanie z gniazda diagnostycznego

Używanie akcesoriów elektronicznych w gnieździe diagnostycznym może spowodować poważne zakłócenia systemów elektronicznych pojazdu i/lub spowodować naruszenie prywatności (modyfikacja, usunięcie lub nieuprawniony dostęp do danych osobowych). Ze względów bezpieczeństwa zaleca się korzystanie z elektronicznych akcesoriów, które posiadają homologację producenta. Listę takich akcesoriów można uzyskać u Autoryzowanego Dealera. **Ryzyko poważnego wypadku. Ryzyko naruszenia prywatności.**

Montaż dodatkowych akcesoriów

Aby zlecić montaż akcesoriów w pojeździe, skontaktuj się z ASO. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta.

Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antywłamaniowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.

Przeszkody dla kierowcy

MONTAŻ I KORZYSTANIE Z AKCESORIÓW

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. **Ryzyko zablokowania pedałów**

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Wskazówki zamieszczone poniżej umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki. Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skonsultować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Usterki	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Naładowanie akumulatora trakcyjnego jest niemożliwe.	Brak napięcia w domowych gniazdach elektrycznych lub nieprawidłowe podłączenie kabla do gniazda w domu.	Dokonać przeglądu instalacji elektrycznej (wyłącznik instalacyjny, programator itp.). Sprawdzić połączenia (gniazdo ładowania itp.). ➔ 28.
	Temperatura na zewnątrz jest niższa niż około -25°C.	Ładować pojazd w miejscu o umiarkowanej temperaturze ➔ 245.
	Kabel jest wadliwy.	W celu jego wymiany należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Przewód do ładowania nie jest prawidłowo zabloowany w gnieździe pojazdu.	Podłączyć poprawnie przewód do ładowania do pojazdu ➔ 28.
Kolumna kierownicza jest zablokowana.	Blokada kierownicy.	W celu odblokowania należy obrócić kluczyk i pokręcić kierownicą ➔ 140.
	Desynchronizacja nadajnika zdalnego sterowania	Odblokuj drzwi kierowcy za pomocą kluczyka, następnie uruchom silnik, aby zsynchronizować nadajnik zdalnego sterowania.

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Trudności w obracaniu kierownicą.	Niedopompowane lub zniszczone opony, niewyważone koła.	Sprawdź ciśnienie w oponach. Jeżeli jest prawidłowe, zleć kontrolę opon ASO.
Wibracje.	Niedopompowane lub zniszczone opony, niewyważone koła.	Sprawdzić ciśnienie w oponach: jeżeli nieprawidłowe ciśnienie nie jest przyczyną, należy zlecić kontrolę stanu opon w ASO.
	Wyciek płynu z układu chłodzenia.	Sprawdź zbiornik płynu chłodzącego: powinien zawierać

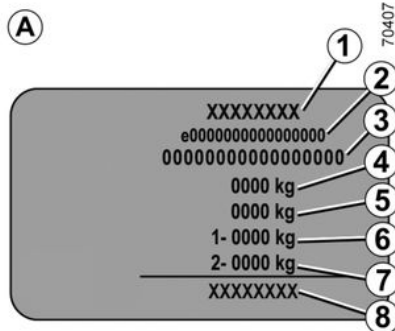
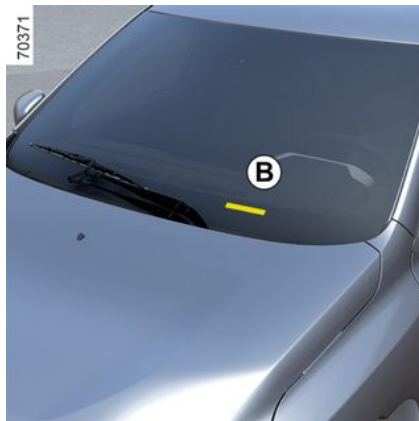
NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
		płyn. Jeśli nie ma płynu, skonsultuj się z ASO tak szybko, jak to możliwe.

Wyposażenie elektryczne	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wycieraczki nie działają.	Przyklejone pióro wycieraczki.	Odkleić pióra przed włączeniem wycieraczek.
	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymień bezpiecznik → 255.
Nie można wyłączyć wycieraczek.	Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów.	Przepalona żarówka.	Wyjąć żarówkę → 255.
Nie działają światła kierunkowskazów.	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymień bezpiecznik → 255.
Nie można ani włączyć ani wyłączyć reflektorów.	Wadliwie działająca instalacja elektryczna lub element sterujący.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymień bezpiecznik
Ślady skroplin w reflektorach lub tylnych światłach.	Nie jest to nieprawidłowość. Ślady skroplin mogą być naturalnym zjawiskiem związanym ze zmianą temperatury i wilgotności powietrza. W takim przypadku, ślady znikają wkrótce po włączeniu światel.	

INFORMACJE O POJEŹDZIE

Tabliczki identyfikacyjne pojazdu



Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej producenta.

Tabliczka znamionowa pojazdu A

1. Nazwa producenta.
2. Numer świadectwa europejskiego lub numer homologacji.
3. Numer identyfikacyjny.

B. Zależnie od wersji pojazdu, informacja ta znajduje się na oznaczeniu.

4. MMAC (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem).

5. MTR (Całkowita masa zestawu: w pełni obciążony samochód z przyczepą)

6. MMTA (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita) przypadająca na oś przednią.

7. MMTA (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita) przypadająca na oś tylną.

8. Adres producenta.

Identyfikacja silnika, dane techniczne silnika

Tabliczki silnika

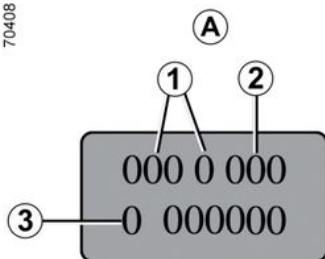


Dane silnika

Typ silnika: 4DB

INFORMACJE O POJEŹDZIE

70408



Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej silnika lub etykiecie A.

(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

1. Typ silnika.
2. Wyznacznik silnika.
3. Numer silnika.

Informacje techniczne dla służb ratowniczych

70373



Kod QR na etykiecie A umożliwia ratownikom korzystającym z tabletu lub smartfona natychmiastowy dostęp do informacji technicznych przydatnych do pracy przy pojeździe w razie wypadku.

Upewnij się, że etykieta A jest zawsze widoczna i obecna na przedniej i tylnej szybie.

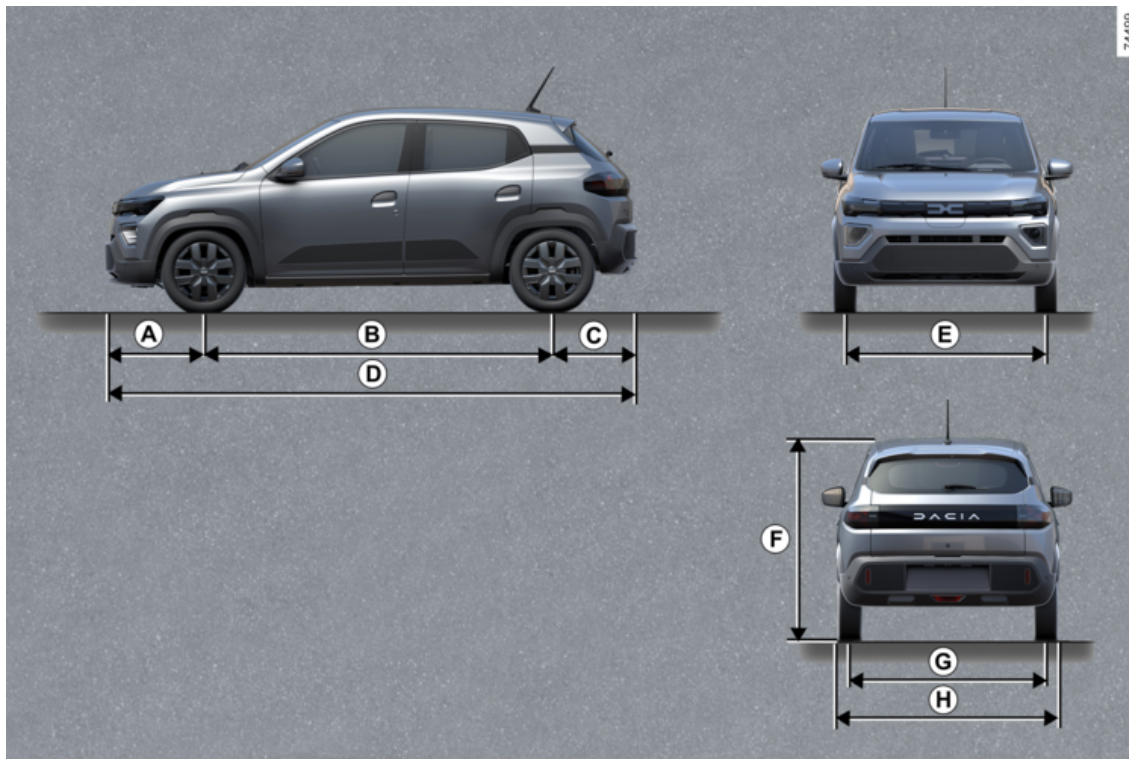
Wszelkie modyfikacje lub uszkodzenia uniemożliwiłyby dostęp do informacji

74498



INFORMACJE O POJEŹDZIE

Wymiary (w metrach)



INFORMACJE O POJEŹDZIE

	Wymiary
A	0.683
B	2.423
C	0.595
D	3.701
E	1,390
F	1,485
G	1,375
H	1622 do 1767 – 1767 z rozłożonymi lusterkami wstecznymi – 1622 ze złożonymi lusterkami wstecznymi

INFORMACJE O POJEŹDZIE

Masy (w kg)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: zmieniają się w zależności od wyposażenia pojazdu. Szczegółowych informacji udzieli Autoryzowany Partner marki.

Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem (MMAC) Maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu (MMTA) Dopuszczalna masa całkowita zestawu (MTR)	Masy wskazane na tabliczce znamionowej → 262
Masa przyczepy z hamulcem	zabronione
Masa przyczepy bez hamulca	zabronione
Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego	zabronione
Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego łącznie z elementami mocującymi	zabronione

CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwrocie zlecenia naprawy.

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

Data: km: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐		
Data: km: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐		
Data: km: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐		

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data:	km:	Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			

* Patrz odpowiednia strona

POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN:

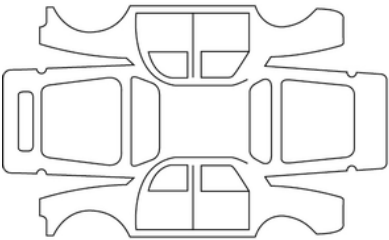
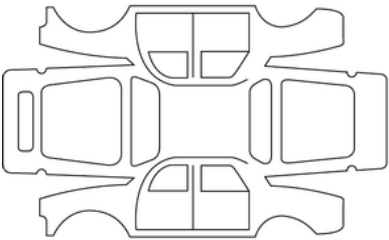
Data: km:		Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data: km:		Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			
Data: km:		Nr faktury:	Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐		Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐			

* Patrz odpowiednia strona

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

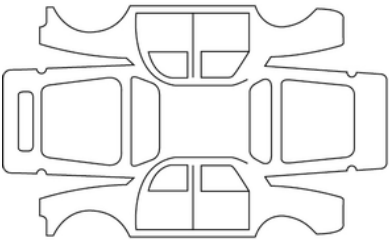
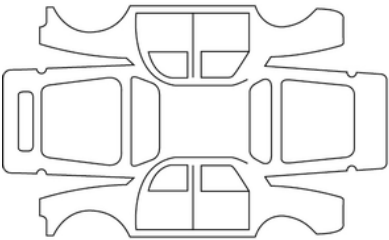
Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

7

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

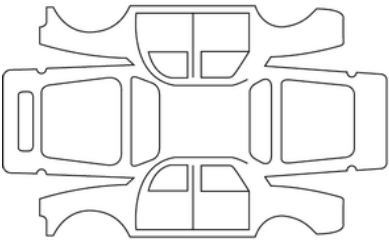
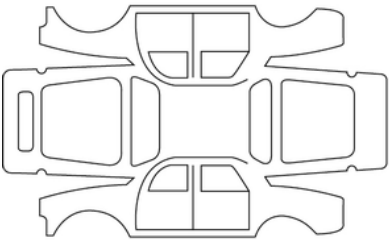
VIN:

Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

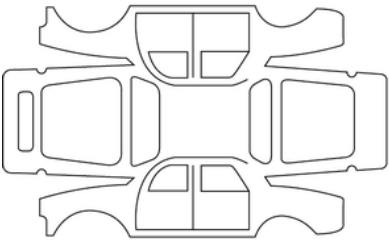
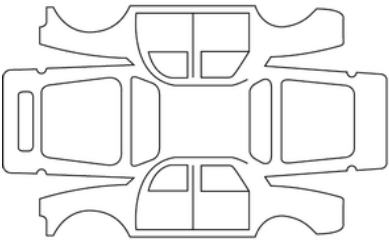
Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

7

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

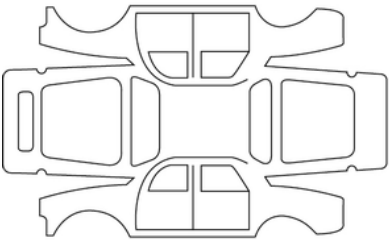
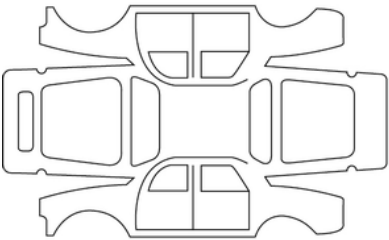
VIN:

Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

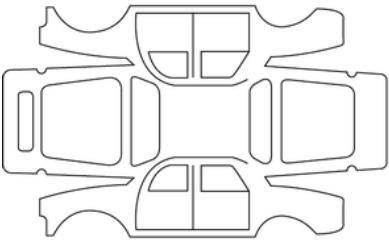
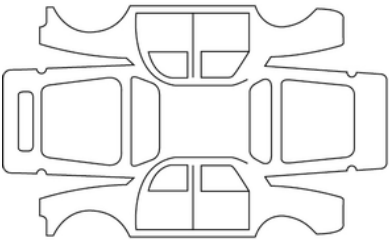
Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

7

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

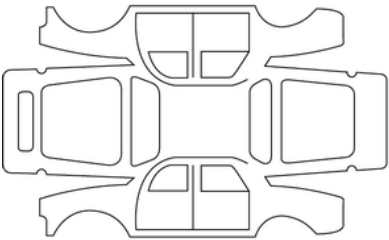
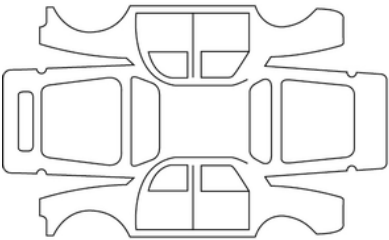
VIN:

Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

Data naprawy:		Stempel
Naprawa skutków korozji do wykonania:		
Data naprawy:		Stempel
Naprawa do wykonania:		

7

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

A

Airbag, [102](#)

Airbag : włączanie przednich poduszek powietrznych po stronie pasażera, [102](#)

Airbag : włączanie przedniej poduszki powietrznej po stronie pasażera, [102](#)

Airbag : wyłączanie przedniej poduszki powietrznej po stronie pasażera, [102](#), [102](#)

Airbags : bezpieczeństwo dziecka, [102](#)

Akumulator:, [229](#), [229](#)

Akumulator: postępowanie w razie awarii, [246](#)

B

Bagażnik, [62](#)

Bateria (nadajnik zdalnego sterowania), [55](#)

Baterie nadajnika zdalnego sterowania blokowaniem zamków drzwi, [55](#)

Bezpieczeństwo pasażerów: pasażer z przodu airbag, [102](#)

Blokowanie/odblokowanie elementów otwieranych: drzwi, [58](#)

Blokowanie zamków drzwi, [57](#)

C

Centralny zamek., [57](#), [58](#)

Ciśnienie w ogumieniu, [236](#), [238](#)

Części zamienne i do napraw, [267](#)

Czyszczenie: wnętrze pojazdu, [234](#)

D

Dane techniczne silnika, [262](#)

Diagnostyka akumulatora, [246](#)

Doładowywanie energii, [31](#)

Dostęp do komory silnika, [224](#)

Drzwi, [57](#), [57](#), [58](#)

Dzieci, [102](#)

Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy, [136](#)

dźwignia zmiany biegów, [142](#)

E

Elektryczne blokowanie zamków drzwi, [58](#)

Elementy otwierane, [57](#)

Elementy wyposażenia, [219](#)

F

Fotelik dziecięcy booster, [82](#)

Foteliki dla dzieci, [82](#), [88](#)

G

Gniazdko do akcesoriów, [217](#), [219](#)

Gniazdo do akcesoriów, [217](#)

Gniazdo ładowania, [31](#)

H

Hamulec ręczny, [142](#)

Holowanie: postępowanie w razie awarii, [245](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

Holowanie w razie awarii, [245](#)

I

Identyfikacja silnika, [262](#)

Instalacja elektryczna, [31](#)

J

Jazda, [187](#)

K

Kamera cofania, [199](#)

Kierunkowskazy, [249](#)

Klapka gniazda ładowania, [31](#)

Klimatyzacja, [206](#), [207](#), [207](#), [211](#), [211](#)

Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją, [211](#)

Kluczyk/nadajnik zdalnego sterowania, [52](#)

Kluczyki, [52](#)

Koło zapasowe, [236](#)

Komputer pokładowy, [110](#)

Konserwacja: filtry, [227](#)

Konserwacja: wykładzina wewnętrzna, [234](#)

Konserwacja wykładzin tapicerskich, [234](#)

L

Lampki ostrzegawcze, [124](#)

Lampki oświetlenia wnętrza: wymiana żarówek, [252](#), [252](#)

Lusterka wsteczne, [130](#)

L

Ładowanie akumulatora napędowego, [31](#)

Ładowanie pojazdu elektrycznego, [31](#)

M

Miejsca przednie, [64](#), [64](#)

Miejsce kierowcy, [106](#)

Miejsce tylne, [65](#)

Montowanie fotelika dla dziecka, [88](#)

N

Nadajnik zdalnego sterowania / kluczyk: baterie, [55](#)

Nadajnik zdalnego sterowania centralnym zamkiem, [52](#)

Nawiewy powietrza, [206](#), [207](#)

Nieprawidłowości w działaniu, [102](#)

O

Obsługa nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe/kluczyka, [52](#)

Ogranicznik, [187](#)

Ogrzewanie., [206](#), [207](#), [207](#), [211](#)

Ogumienie, [236](#), [236](#)

Ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, [57](#)

Ostrzeżenie o nadmiernej prędkości, [181](#)

Oświetlenie: zewnętrzne., [249](#)

Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna, [131](#)

Oświetlenie wnętrza, [216](#)

Oświetlenie zewnętrzne, [249](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

Otwieranie drzwi, [57](#), [57](#)

P

Pasy bezpieczeństwa, [67](#), [68](#)

Pióra wycieraczek: wymiana, [253](#)

Płyn w układzie chłodzenia silnika, [226](#)

Podnośniki szyb sterowane elektrycznie, [215](#)

Pojazd z napędem elektrycznym: ważne zalecenia, [31](#)

Pokrywa komory przedniej, [224](#)

Pomoc przy parkowaniu, [194](#)

Pomoc w prowadzeniu pojazdu, [181](#)

Popielniczka, [217](#)

Popielniczki, [217](#)

Postępowanie w razie awarii: akumulator, [246](#)

Postępowanie w razie awarii: holowanie pojazdu, [245](#)

Poziom olejów i płynów:, [224](#), [227](#)

Programowanie ładowania, [45](#)

Przednie fotele: regulacja, [64](#)

Przewożenie dzieci, [82](#)

Przewód do ładowania, [45](#)

Przewód zasilający, [31](#)

Przrzędy kontrolne, [124](#)

R

Rady praktyczne, [249](#)

Regulacja przednich foteli, [64](#)

Regulator prędkości, [187](#)

S

Schowek, [219](#)

Schowki / elementy wyposażenia: kabina, [219](#)

Schowki funkcjonalne, [219](#)

Spryskiwacze przedniej szyby, [226](#)

Sygnały dźwiękowe i świetlne, [136](#)

System ostrzegający o zmęczeniu kierowcy, [179](#)

Szyby, [215](#)

S

Światła: kierunkowskazy, [249](#)

Światła: światła drogowe, [249](#)

Światła: światła mijania, [249](#)

Światła: światła pozycyjne, [249](#)

Światła: wymiana żarówek, [249](#)

T

Tablica wskaźników, [124](#)

Tempomat - ogranicznik prędkości, [187](#)

Tyłne miejsce, [65](#)

U

Uruchamianie silnika, [140](#)

Urządzenia mające na celu zapewnienie bezpieczeństwa dzieci, [82](#)

Ustawienie fotela kierowcy, [68](#)

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

W

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom, [52](#), [82](#), [82](#), [102](#)

Wentylacja, ogrzewanie i klimatyzacja, [207](#), [211](#)

Włączanie wstecznego biegu, [142](#)

Włącznik świateł awaryjnych, [136](#)

Wskaźniki: kierunkowskazy, [136](#)

Wspomaganie kierowcy, [181](#)

Wycieraczki, [138](#)

Wykrywanie znaków drogowych, [181](#)

Wyłączenie silnika, [140](#)

Wymiana piór wycieraczek przednich, [253](#)

Wymiana żarówek, [249](#)

Wymiana żarówki, [249](#)

Wyświetlacz, [116](#)

Z

Zaczep holowniczy, [245](#)

Zagłówki tylne, [65](#)

Zamykanie drzwi, [57](#), [57](#)

Zamykany schowek, [219](#)

Zapalniczka, [217](#), [217](#)

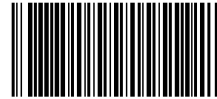
Zbiorniki: spryskiwacz szyby przedniej, [226](#)

Zbiorniki płynu chłodzącego, [226](#)

Zmiana biegów, [142](#)

Zmienianie biegów, [142](#)

Zużycie energii, [116](#)



7799001007

Réf 7799001007 / Edition polonaise
NU 1489-3 – 08/2025

